

MARINA TSVETAEVA

BIBLIOGRAPHIE

MARINA TSVETAEVA — BIBLIOGRAPHIE



INSTITUT D'ÉTUDES SLAVES



**BIBLIOGRAPHIE
DES ŒUVRES
DE
MARINA TSVETAEVA**

МАРИНА ЦВЕТАЕВА

БИБЛИОГРАФИЯ

СОСТАВИТЕЛИ

Т. Л. ГЛАДКОВА

Л. А. МНУХИН

Редактор **Т. А. ОСОРГИНА**

ПАРИЖ

1982

BIBLIOTHÈQUE RUSSE DE L'INSTITUT D'ÉTUDES SLAVES

TOME LXI

Série : Écrivains russes en France

BIBLIOGRAPHIE
DES ŒUVRES
DE
MARINA TSVETAEVA

ÉTABLIE PAR

Tatiana GLADKOVA et Lev MNUKHIN

Introduction de Véronique LOSSKY



PARIS
INSTITUT D'ÉTUDES SLAVES

9 rue Michelet (VI^e)

1982

Le présent travail est le dixième d'une série de recherches bibliographiques
entreprises par une équipe du Laboratoire de Slavistique
(laboratoire associé du C.N.R.S.)

© Institut d'études slaves, Paris, 1982.

Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés pour tous les pays.

ISSN 0078-9976
ISBN 2-7204-0177-3

INTRODUCTION

Marina Tsvetaeva fait ses débuts littéraires en Russie au moment de l'extraordinaire épanouissement poétique du début du siècle qui a pris depuis l'appellation de « siècle d'argent » de la poésie russe. Elle n'adhère pourtant à aucune école littéraire de son temps. Par la suite elle passera plus de quatorze ans en France sans suivre non plus les tendances générales de la poésie russe « parisienne » : son œuvre n'est un « produit d'émigration » ni par ses thèmes ni par sa forme. Elle ne chante pas les charmes d'un passé révolu et sa forme est moderniste au point d'avoir vivement déplu à bon nombre de ses contemporains.

Marina Tsvetaeva a vécu en Russie une enfance heureuse, ou du moins matériellement comblée, dans un milieu d'intellectuels moscovites typiques de la fin du siècle. Son père était professeur d'université et spécialiste d'histoire de l'art, sa mère une musicienne de grand talent qui a cherché durant sa vie assez brève à nourrir ses filles de la très grande culture qu'elle possédait elle-même. Mais les deux mariages de son père et la mort prématurée de sa mère ne lui épargnèrent pas non plus les difficultés.

Dans son adolescence, Marina Tsvetaeva fait l'apprentissage de l'indépendance et publie très jeune ses premiers livres de vers. Chez elle la poésie jaillit alors en flots ininterrompus : écrire des vers est à cette époque à peine plus qu'un jeu. Tsvétaeva chante la vie, la mort, l'amour, sa ville natale et les poètes qu'elle vénère. Elle traverse ensuite la tourmente de la Révolution, découvre la véritable souffrance par la mort de ses proches et la séparation d'avec les êtres qu'elle aime. Elle a 29 ans et elle est déjà un poète accompli lorsqu'elle prend en 1922 le chemin de l'exil.

Après une brève halte à Berlin, elle va passer trois ans en Tchécoslovaquie, années fécondes du point de vue poétique et sans doute les plus heureuses de sa vie sur le plan personnel. Si les poèmes qu'elle écrit alors sont parfois obscurs, ils sont aussi d'une grande richesse et témoignent de sa pleine maturité poétique. Ils ont été rassemblés par la suite dans le recueil *Après la Russie*, qui est sans doute à l'origine de sa réputation de poète hermétique et difficile.

Marina Tsvetaeva séjournera ensuite à Paris jusqu'à son retour en U.R.S.S., et l'on peut distinguer deux périodes inégales dans son exil parisien : la première, durant laquelle elle publie abondamment ses œuvres dans des revues de Prague et de Paris ; au cours de la seconde, les soucis matériels s'aggravent et la vie devient vraiment difficile, après que la revue de Prague, *la Volonté de la Russie*, qui la publiait très régulièrement, a cessé d'exister en 1932 ; en même temps, Marina Tsvetaeva est victime d'un ostracisme croissant de la part de l'émigration russe. Dans les milieux littéraires elle n'est pas appréciée (« les écrivains d'ici ne m'aiment

pas, ils ne me considèrent pas comme des leurs. » écrit-elle dans une lettre à son amie A. Teskova en 1936) ; les milieux politiques l'accusent d'avoir des opinions peu nettes.

Les mouvements « de droite » lui reprochaient toutes ces années de publication dans la revue *la Volonté de la Russie*, organe des socialistes-révolutionnaires. Ses sympathies « rouges » étaient évidentes. N'avait-elle pas accueilli à Paris le héraut de la révolution russe, Maïakovski, puis écrit un cycle de poèmes enflammés à sa mémoire, après son suicide en 1930 ? D'autre part, son mari, Serge Efron, faisait partie d'une association « pour le retour au pays », qui encourageait les Russes blancs à retourner en U.R.S.S., en reniant en quelque sorte leur passé. Quant aux « hommes de gauche », ils ne pouvaient pardonner à Tsvetaeva sa glorification de l'Armée blanche, qu'elle chantait dans de nombreux cycles poétiques, moins par fidélité à un idéal de jeunesse — son mari était un ancien officier de l'Armée blanche — qu'à cause de son vif besoin de toujours défendre le plus faible et de prendre systématiquement le parti des vaincus. Après le « scandale » du cycle « A Maïakovski » plusieurs des journaux parisiens refusèrent de publier Tsvetaeva.

Ses œuvres poétiques n'ont plus alors le succès que promettaient ses premiers livres. Son modernisme résolu, ses recherches formelles, son anticonformisme irritent les critiques qui prônent une poésie plus facile, plus accessible, aux mots « limpides », aux rimes « coulantes », en un mot une poésie plus adaptée au goût du public parisien de ce temps. En fait, la manière de s'exprimer de Tsvetaeva est plus à l'avant-garde que ce que pouvaient professer les « révolutionnaires » les plus convaincus de l'époque.

Depuis 1930 environ et jusqu'en 1939, Marina Tsvetaeva vit dans un isolement toujours plus grand ; à cela s'ajoutent des soucis personnels liés au départ de sa fille, puis de son mari pour l'U.R.S.S. en 1937. Seule une petite poignée d'amis lui restent fidèles lorsqu'elle se décide à quitter Paris pour Moscou en 1939, et la dernière étape de sa vie est aussi la plus tragique. « J'ai dit (dans mes vers) tout ce que j'avais à dire », écrit-elle à une amie en 1940, « je pourrais écrire encore, mais je peux aussi m'en passer. » C'est le commencement de la fin et, sans doute, n'a-t-elle pas créé de poésie originale après être retournée dans son pays. Comme tous ses contemporains — les poètes muselés de l'ère stalinienne — Tsvetaeva se réfugie dans des traductions non signées, puis succombe au désespoir et se suicide, moins de deux ans après son retour en Russie.

Dans une lettre de 1940, Tsvetaeva dit à une nouvelle amie : « ...le principal c'est que nous aimions, que notre cœur batte, même s'il doit se briser en mille éclats. Je me suis toujours brisée en mille éclats, et tous mes vers, ce sont justement ces éclats d'argent de mon cœur. », et plus loin : « Vous pouvez me donner beaucoup — infiniment — car seul peut me donner quelque chose celui qui fait battre mon cœur (...) Moi — lorsque je n'aime pas, je ne suis pas moi-même. Il y a si longtemps que je ne suis pas moi-même. Avec vous — je suis moi-même », et enfin : « Chacun de mes vers est amour. » Ces derniers mots expriment la fidélité de Tsvetaeva à sa façon de vivre, à son être profond et à sa poésie. On peut dire sans exagération que tous ses poèmes, du premier jusqu'au dernier, sont un seul cri d'amour, une exigence d'amour, formulée ou implicite, qui s'adresse à l'être aimé, homme ou femme, aux choses et au monde entier.

Il faut noter aussi que le besoin d'amour, exprimé dès les œuvres de jeunesse et permanent tout au long de la vie de Tsvetaeva, enrichit sa poésie d'une façon particulière. En effet, c'est quand la rencontre avec l'être aimé n'a pas eu lieu ou quand il est mort que naissent ses poèmes. Son exigence d'amour est si grande

qu'aucune réalité concrète ne peut la satisfaire. Le poète se réfugie dans des rapports imaginaires qui seuls apportent le bonheur, les rencontres dépassent les contingences humaines, et le moteur fondamental de la création poétique est l'imagination. Les plus beaux poèmes d'amour de Tsvetaeva s'adressent à celui ou à celle qui est loin ; le bien-aimé n'est présent que dans le souvenir ou dans une réalité transcendant le temps et l'espace :

« Par dessus les centaines de verstes
Qui séparent, je vous embrasse. »

En feuilletant les premiers recueils poétiques de Tsvetaeva, on voit se dessiner l'univers d'une enfant solitaire et vulnérable, dont chaque mouvement de l'âme, chaque élan est d'amour. L'amour du « je » de ces poèmes s'adresse à la mère, puis aux proches ainsi qu'aux objets qui constituent le monde familial de l'enfant. Dans sa prose autobiographique, Marina Tsvetaeva a créé le mythe de l'enfant mal aimée qu'elle n'a pas nécessairement été elle-même, pour justifier une exigence d'amour démesurée qui imprègne tous ses poèmes de jeunesse.

Plus tard, le besoin d'aimer et d'être aimée se cristallise autour de nombreux héros : Don Juan, Carmen, Napoléon, l'Aiglon, ses amis poètes, la ville natale, le jeune époux parti pour la guerre, les enfants. Mais dès l'enfance sont apparus la démesure, l'immensité de l'âme, le maximalisme des sentiments. Le personnage féminin, qui souffre et brûle au centre des poèmes, ne peut loger dans un monde trop étroit ses sentiments indicibles et ses aspirations vers l'infini. Rien d'étonnant à ce que, avec les exigences de concision qui apparaissent au fil des ans, les poèmes deviennent difficiles à comprendre et même abstrus. Ceux du livre *Après la Russie* le sont sans aucun doute : ils reflètent un cheminement intérieur complexe et une réflexion profonde sur la vie et la mort. On y rencontre déjà une certaine forme de désespoir : l'amour est impossible, l'amitié ne console pas de la séparation, la possession est illusoire, bien que le feu de l'amour brûle toujours et que chaque poème cherche à le capter et à le dire. Sans doute faut-il chercher, dans cet effort, la véritable explication de l'anticonformisme de Tsvetaeva. Ce n'est pas un banal esprit de contradiction qui la pousse à bousculer les usages établis, ce n'est pas une fronde de jeunesse qui la porte à briser la langue et les rythmes, c'est la conscience aigüe que les usages, les habitudes de penser et de parler masquent les vrais sentiments. Et ce sont les mots vrais que Tsvetaeva recherche sans cesse, en écartant de son chemin tout ce qui gêne et qui cache le vrai sous des apparences trompeuses.

Il faut encore remarquer que, à côté de son immense amour, il y a dans les œuvres poétiques de Tsvetaeva une présence quasi constante de la mort. Dans les œuvres de jeunesse on peut expliquer le thème de la mort par la biographie : les deuils ont accompagnés l'enfance et toute la jeunesse du poète. Outre la perte de sa mère alors qu'elle n'avait pas quatorze ans, il y avait eu auparavant celle de la première femme de son père — sa présence était ressentie partout dans la maison de l'enfance à cause de l'amour que le père portait à la défunte ; puis le décès du père, après l'inauguration de son musée, ensuite les morts particulièrement tragiques de jeunes gens, cousins, frères et parents de Serge Efron, lorsque Marina fut entrée dans la famille de ce dernier, enfin les nombreuses disparitions dues à la Révolution... Une autre explication, d'ordre psychologique, est le tragique quelque peu sentimental qui enveloppe les aspirations et les rêveries d'une jeune fille qui « s'adonne » à la poésie. Le besoin d'amour s'exprime alors par un désir un peu puéril de voir pleurer ses proches, de se voir morte afin de mesurer l'effet de cette

perte sur son entourage immédiat, et dans le monde. Les poèmes se rattachant à cette catégorie d'inspiration dépeignent la jeune fille dans son cercueil, les scènes d'enterrement, etc. « Aimez-moi aussi parce que je vais mourir », écrivait-elle à dix-huit ans. Ce qui ôte à ces vers leur puérité, c'est l'humour qui apparaît souvent, ainsi que l'idée sous-jacente selon laquelle la vie concrète n'est qu'une apparence, alors que la vie véritable est cachée sous les couronnes et les pierres tombales.

Mais la persistance de ce thème à travers toute l'œuvre de Tsvetaeva suggère une autre explication, plus directement liée à la création poétique. Lorsque la jeunesse est passée, lorsque, approchant de la maturité, l'on comprend que l'on n'est pas immortel, la mort se défait de ses ornements égocentristes et romantiques pour apparaître à l'esprit, dans toute l'ampleur de son mystère. Et à travers sa création poétique, Tsvetaeva semble en avoir une vision toute personnelle. Le poème s'écrit avec le souffle d'amour du poète, il s'achève lorsque ce souffle tarit, le poète s'épuise et meurt dans l'écriture. Mais comme le Phénix, il renaît de ses cendres, puisque le poème se projette en avant, transcendant le temps, et apporte l'immortalité à son auteur. Tel est le sens, par exemple, d'un poème de 1919 adressé « A toi qui dois naître, cent ans après que j'ai vécu. » Cette mort du poète à la fin du poème, tout comme sa solitude profonde devant la table de travail, sont sans doute incompréhensibles au commun, une expérience intime, dont le poète ne peut qu'approximativement rendre compte dans son œuvre, et qu'il cherche à décrire en ramenant la mort à ses attributs habituels, à des descriptions tout humaines ou à des circonstances concrètes. Mais la mort est toujours vaincue dans le poème, la lettre que Tsvetaeva écrit à Rilke après qu'il est mort s'élance par dessus la séparation des corps ici-bas : c'est dans un univers non matériel qu'aura lieu la rencontre sublimée des deux poètes, union mystérieuse des âmes, rendue possible par le souffle créateur.

Chez Tsvetaeva il y a ce souffle puissant, magnifique, qui vit jusqu'en 1939 lorsque, indignée par l'avance du fascisme allemand, elle écrit d'un trait ses « Vers pour la Tchécoslovaquie ». Ensuite, c'est l'asphyxie, le souffle d'amour ne passe plus : au dehors, ce sont les conditions de vie terribles des poètes et écrivains de sa génération, restés en U.R.S.S. et qui survivent aux massacres ; au dedans, le silence parce que l'élan d'amour a été arrêté, la source est tarie, le cœur est asséché de solitude et de douleur :

- « Même dans la tombe ?
- Oui, sous la planche.
- Je ne peux *pas* chanter !
- Ça, chante-le ! »

(1918)

Véronique LOSSKY

NOTES PRÉLIMINAIRES

Les notices des publications de Marina Tsvetaeva ont été classées en quatre catégories. Les trois premières parties sont composées de la même façon que dans les autres bibliographies de cette série :

- I. Poèmes et essais publiés en volumes.
- II. Poèmes publiés dans des recueils. Livres manuscrits. Traductions.
- III. Poèmes publiés dans des périodiques.

La quatrième partie est constituée des lettres adressées par l'auteur à différentes personnes et publiées soit en volumes, soit dans des périodiques. La correspondance représente en effet une partie très importante de son œuvre.

Le classement des publications dans chaque catégorie est chronologique. Les particularités de cette bibliographie nous ont obligée à faire quelques dérogations à la règle généralement adoptée. A savoir :

dans la deuxième partie, à la suite de l'énumération des recueils, nous indiquons toutes les études consacrées à Marina Tsvetaeva ou à son époque dans lesquelles certains poèmes ont été reproduits en entier ;

les notices concernant les publications des œuvres de Marina Tsvetaeva en langues étrangères ne sont pas disposées à la suite des titres russes, comme cela a été fait pour les autres bibliographies. En effet les recueils de poèmes en langues étrangères sont rarement composés de la même façon que les publications originales. Nous les reportons donc à la fin de chaque partie : les volumes à la fin de la première, et les recueils et almanachs à la fin de la deuxième. Il y a toutefois quelques publications étrangères dont la composition est identique ou presque identique aux éditions originales ; dans ce cas les notices sont disposées suivant l'ordre habituel. (*Voir* : 14a, 98a.)

Les lecteurs trouveront les traductions faites par Marina Tsvetaeva elle-même dans la II^e partie de la bibliographie. Ces traductions sont de deux sortes : 1) du russe en français et 2) de différentes langues étrangères en russe. Ces dernières ont été publiées maintes fois ; nous regroupons les titres par auteur et faisons les renvois globalement, sans les distinguer. Les poètes allemands (Heine, Goethe, Rilke), ainsi que Baudelaire probablement, ont été traduits par Marina Tsvetaeva de par son propre désir alors que les poèmes des autres poètes ont été mis en vers d'après une traduction littérale préalable. L'auteur fut contrainte à accepter ce travail pendant les deux dernières années de sa vie sans doute pour des raisons alimentaires.

Il faut dire encore quelques mots au sujet des poèmes eux-mêmes :

les variantes sont assez fréquentes :

Ex. : Война, война ! Хождение у киотов... (22, 28)
 Война, Война ! Кажденья у киотов... (31, II, 28)

Лежат они – написанные наспех... (22, 69)

Летят они – написанные наспех... (30, I, 40)

Генералам Двенадцатого года (16, 4)

Героям Двенадцатого года (22, 17);

les mêmes textes ont été publiés tantôt sous leur titre, tantôt sans titre ; quand le titre manque, la première ligne du poème le remplace dans la table des titres ; les renvois sont faits d'une publication à l'autre.

Ex. : Волк (17, 178) = Было дружбой стало службой... (16, 71) ;

les poèmes écrits par sa fille Ariane, entrent comme partie intégrante dans les œuvres de l'auteur selon son propre désir (*Voir* : 10, 80-99).

l'orthographe a été unifiée d'après les dernières éditions, à l'exception des mots Господь et Бог auxquels nous avons conservé la majuscule.

Nous espérons que cette bibliographie peut être considérée comme complète quant aux textes originaux. En revanche il y a certainement beaucoup de lacunes pour les diverses publications en langues étrangères ; ainsi aux U.S.A. plusieurs almanachs ont inséré des poèmes de Marina Tsvetaeva. Nous nous contentons d'indiquer les publications les plus importantes.

Il faut ajouter aussi que 1) la publication *Archives of Russian and East European Literature and Culture* qui nous a été indiquée (à propos d'une lettre à B. Zaitsev) n'existe pas sous ce titre ; elle n'a pas été retrouvée dans les bibliothèques des U.S.A. ; et 2) dans la publication *Russian Review* (1923, n° 2) ne figurent pas les poèmes signalés par un de nos correspondants.

Les lacunes qui demeurent et que nous n'avons pas pu combler, sont d'ordre technique ; très souvent les précisions sur le nombre de pages, numéros, dates d'édition nous manquent ; cela s'explique par le fait que toutes les publications n'ont pas pu être vérifiées *de visu*.

Depuis quelque temps et après une très longue période d'oubli, Marina Tsvetaeva attire l'intérêt des chercheurs et du public à peu près partout ; les publications se suivent, paraissent souvent simultanément dans deux ou trois pays, les chercheurs préparent des éditions commentées, les traductions se multiplient. Nous avons pris ce fait en considération et dans le but de compléter la bibliographie nous nous sommes adressés aux bibliothèques suivantes :

Schweizerische Landesbibliothek (Berne)

Biblioteca Academiei Republicii Socialiste România (Bucarest)

Stadt u. Universitätsbibliothek (Francfort a. M.)

Universitní knihovna (Prague)

The Library. University of Reading (Miss L. Bishop) (Grande-Bretagne)

Ces bibliothèques ont bien voulu répondre à nos demandes de renseignements.

La complexité de la bibliographie nous a obligée également à demander l'aide de nombreuses personnes. Ainsi Gracieuse Délépine, Jean Grall, Jules Kac, Véronique Lossky, Nathalie Resnikoff, Sylvie Técoutoff, Michelle Villoing à Paris ; Ghislaine Yvanoff-Limont à Lyon ; Donald Fiene à Knoxville (U.S.A.) ; Anastasia Pasquinelli, Serena Vitale à Milan ; Antonella d'Amelia à Rome ; Sara Jitomirskáia

et une autre personne qui préfère garder l'anonymat à Moscou ; Horst Lampl, Maria Razoumovsky à Vienne ; René et Wiktor Sliwowsky à Varsovie ont pris part à différents degrés par leurs conseils ou leur concours direct à l'élaboration de cet ouvrage.

Nous ont aussi aidée dans notre travail plusieurs spécialistes des langues étrangères — Hélène Andréeva, Matei Cazacu, Marita Espéronnier, Marie Dolgorouky-Scherrer, Hélène Kaplan, Katarina Leguay, Irina Olchevski, Vladimir Peška, Louise Rapacka, Maria Sanchez Puig, — qui ont accepté avec bienveillance de revoir les textes établis et de rechercher les titres des œuvres traduites.

La tâche pénible de composition, de mise en page et de dernière rédaction a été accomplie à l'Institut d'études slaves par Ogniana Engelmann et Marie Tournié.

A tous nous exprimons ici notre profonde gratitude.

Une aide particulièrement amicale et efficace nous a été apportée par Guenrikh Gortchakov. Qu'il soit, lui aussi, assuré de toute notre reconnaissance.

Enfin, qu'il nous soit permis de dire que telle bibliographie n'aurait sans doute pas vu le jour sans le concours précieux de Mme Tatiana Ossorguine qui a supervisé l'élaboration et établi le plan sans menager son temps ni son énergie.

T. G.

RÉSUMÉ CHRONOLOGIQUE DE LA VIE ET DE L'ŒUVRE

- 1892 (26.IX/11.X) Naissance à Moscou.
- 1894 Naissance d'une sœur, Anastasie.
- 1898 Premiers poèmes.
- 1902 Premier voyage en Italie. Maladie de Marie Alexandrovna, mère de Marina.
- 1903 - Pension en Suisse, puis en Forêt Noire.
1904
- 1906 (juillet) Mort de Marie Alexandrovna (Marina allait avoir quatorze ans).
- 1908 Premières publications dans des revues. Rencontre avec Brioussov. Traduction en russe de l'*Aiglon* de Rostand.
- 1909 Voyage à Paris. Cours à la Sorbonne et à l'Alliance française.
- 1910 Publication d'un premier volume de poésies, l'*Album du soir* (Вечерний альбом).
- 1911 Rencontre avec Serge Efron en Crimée.
- 1912 Mariage avec Serge Efron. Publication d'un deuxième volume de poésies, la *Lanterne magique* (Волшебный фонарь). Voyage en Sicile et à Paris. (5/18.IX) Naissance d'une fille, Ariane.
- 1913 Publication d'un troisième volume de poésies, *Extraits de deux livres* (Из двух книг).
- 1914 « Je suis sûre de mes vers, inébranlablement » (Journal).
- 1915 Composition du recueil *Poésies de jeunesse* (Юношеские стихи), resté inédit du vivant de l'auteur. Rencontre avec O. Mandelstam. Travail sur le recueil *Poèmes 1915-1918* (Стихотворения 1915-1918), sans doute inachevé, resté inédit du vivant de l'auteur.
- 1916 Voyage à Pétersbourg. Composition de différents cycles devenus célèbres : « Poèmes sur Moscou » (Стихи о Москве), « Poèmes à Blok » (Стихи к Блоку), « Pour Akhmatova » (К Ахматовой), « Insomnie » (Бессонница).

- 1917 Naissance d'une seconde fille, Irène. Rencontre avec I. Ehrenbourg.
- 1918 Composition du cycle « Poèmes à ma fille » (Стихи к дочери), dédié à Ariane.
- 1918-1919 Travail sur les pièces du cycle « romantique », la *Tempête de neige* (Метель), le *Phénix* (Феникс), *Une aventure* (Приключение), *Fortune* (Фортуна), le *Valet de cœur* (Червонный валет), l'*Ange de pierre* (Каменный ангел). Nombreuses compositions en prose sur la vie de l'époque en Russie.
- 1920 Composition d'un poème-contes la « Princesse-Amazone » (Царь-девица). Mort d'Irène. Composition des poèmes inclus dans le *Camp des cygnes* (Лебединый стан), le livre sur l'Armée blanche resté inédit du vivant de l'auteur.
- 1921 Publication du recueil *Verstes* (Версты), contenant les poèmes des années 1918-1920. Rétablissement du contact avec Serge Efron après deux années passées sans nouvelles de lui.
- 1922 Publication, sous le titre « Ondée de lumière » (Световой ливень), d'un article sur *Ma sœur la vie* de Pasternak. Départ de Moscou avec Ariane pour Berlin, où vit Serge Efron. Publication de *Verstes I* (Версты. Выпуск I), contenant les poèmes de 1916. Départ de Berlin pour Prague.
- 1923 Prague. Publication des recueils *Séparation* (Разлука), *Psyché* (Психея), *Métier* (Ремесло).
- 1924 Composition de deux grands poèmes d'amour, « Poème de la montagne » (Поэма горы) et « Poème de la fin » (Поэма конца), d'une pièce sur Thésée, *Ariane* (Ариадна), d'un poème-contes, le *Gars* (Молодец). Travail sur un cycle de poèmes dédiés à Pasternak. Naissance d'un fils, Mour.
- 1925 Dernière main à un poème-contes, le *Preneur de rats* (Крысолов). Travail sur des traductions poétiques du russe en français. Départ de Tchécoslovaquie pour Paris.
- 1926 Paris, puis Bellevue. Composition d'un grand traité d'esthétique, le *Poète et la critique* (Поэт о критике). Bref voyage à Londres. Composition de longs poèmes : « A la mer » (С моря), dédié à Pasternak, « Ébauche de chambre » (Попытка комнаты), « Poème de l'escalier » (Лестница). Mort de Rilke.
- 1927 Déménagement pour Meudon. Composition de « Lettre pour la nouvelle année » (Новогоднее. Письмо к Рильке), sur la mort de Rilke, une deuxième pièce à sujet antique, sur Thésée, *Phèdre* (Федра), le « Poème de l'air » (Поэма воздуха).
- 1928 Rencontre avec Maïakovski à Paris. Publication de *Après la Russie* (После России), contenant les poèmes des années 1922-1925, le dernier recueil paraîtra du vivant de l'auteur, et du poème « Le petit taureau rouge »

- (Красный бычок). Travail sur *Perekop* (Перекоп), un deuxième livre sur l'Armée blanche, resté inédit du vivant de l'auteur.
- 1929 Bref voyage à Bruxelles. Composition du récit *Nathalie Gontcharova* (Наталья Гончарова). Traduction et publication des *Lettres à Rilke* (Несколько писем Райнер Мариа Рильке).
- 1930 Suicide de Maïakovski. Cycle de poèmes « A Maïakovski » (Маяковскому).
- 1931 *Histoire d'une dédicace* (История одного посвящения), souvenirs sur Mandelstam, et « Ode à la marche à pied » (Ода пешему ходу).
- 1932 Déménagement pour Clamart. Composition de deux traités d'esthétique, le *Poète et le temps* (Поэт и время), l'*Art à la lumière de la conscience* (Искусство при свете совести), d'une œuvre de critique littéraire, *Poésie épique et poésie lyrique dans la Russie contemporaine : Vladimir Maïakovski et Boris Pasternak* (Эпос и лирика современной России — Владимир Маяковский и Борис Пастернак), et du cycle « Poèmes à mon fils » (Стихи к сыну).
- 1933 Souvenirs sur les poètes Volochine, André Biély et F. Kouzmine. Récits autobiographiques en français.
- 1934 Déménagement pour Vanves. Récits autobiographiques : « La maison près du vieux Pimène » (Дом у старого Пимена), le « Conte de ma mère » (Сказка Матери), « Ma mère et la musique » (Мать и музыка), le « Diable » (Черт). Cycle de poèmes la « Table » (Стол). Travail sur un long poème resté inédit, dont le manuscrit a été perdu, ayant pour sujet la famille du dernier tsar.
- 1935 Rencontre avec Pasternak à Paris. Composition des poèmes du « Cycle tombal » (Надгробие) et du poème « Lecteurs de journaux » (Читатели газет).
- 1936 Dernière main à un long poème, « L'autobus » (Автобус) et au cycle « Vers pour un orphelin » (Стихи к сироте).
- 1937 Traduction en français de poèmes de Pouchkine. Composition des articles sur Pouchkine. Départ d'Ariane pour l'U.R.S.S. Déménagement pour Issy-les-Moulineaux. Départ précipité de Serge pour l'U.R.S.S.
- 1938 Déménagement pour Paris (Hôtel Innova, 15 boulevard Pasteur). « Histoire de la petite Sonia » (Повесть о Сонечке). Cycle « A la Tchecoslovaquie » (Стихи к Чехии), sans doute la dernière œuvre originale de Tsvétaeva.
- 1939 (12.VI) Départ pour l'U.R.S.S. par Le Havre.
(août ?) Arrestation de Serge.
(été) Au centre d'accueil de Bolchevo près de Moscou, puis dans une chambre non loin de la Maison des écrivains à Golitsyno, près de Moscou.
(novembre) Arrestation d'Ariane.

- 1940 (août) Déménagement pour Moscou. Travail sur un recueil, jamais publié, de poèmes antérieurement commencés. Traductions alimentaires en russe de poètes polonais, tchèques, géorgiens, anglais, allemands et français.
- 1941 (printemps) Promenade à Kouskovo, aux environs de Moscou, avec Mour et des amis, Lydia Libedinskaïa et le poète Kroutchenykh.
(juillet) Évacuation de Moscou en même temps que les autres écrivains moscovites pour le centre de tri de Tchistopol, après un voyage de dix jours.
(21 août) Arrivée à Elabouga, en Russie tatare, sur la Volga.
(31 août) Suicide à Elabouga.

МАРИНА ЦВѢТАЕВА

СТИХИ КЪ БЛОКУ



МАРИНА ЦВѢТАЕВА

ВОЛШЕБНЫЙ ФОНАРЬ ВТОРАЯ КНИГА СТИХОВЪ

МОСКВА
КНИГОИЗДАТЕЛЬСТВО „ОЛЕ-ЛУКОЯЕ“
1912

*Напечатано в количестве 500 экз.
Москва, Издательство 1941 г.*

МАРИНА ЦВѢТАЕВА

РАЗЛУКА

Книга стиховъ



Москва * Берлинъ
КНИГОИЗДАТЕЛЬСТВО „ГЕЛИКОНЪ“
1 9 2 2



МАРИНА
ЦВЕТАЕВА
стихи
театр
проза

МАРИНА
ЦВЕТАЕВА
Сочинения

Марина Цветаева

СТИХОТВОРЕНИЯ
И ПОЭМЫ
В ПЯТИ ТОМАХ

ТОМ ПЕРВЫЙ

I

LIVRES

1 ВЕЧЕРНИЙ АЛЬБОМ. Стихи. Детство - Любовь - Только тени. — Москва, Тов. тип. А. И. Мамонтова, 1910. 235 р.

Id. - Paris, ЛЕВ, 238 р.

1. Встреча. (*Вечерний дым над городом возник...*)

I Детство

1. Лесное царство.
2. В зале.
3. Мирок.
4. Жертвам школьных сумерок.
5. Сереже. (*Ты не мог смирить тоску свою...*)
6. Дортуар весной.
7. Первое путешествие.
8. Второе путешествие.
9. Летом.
10. Самоубийство.
11. В Люксембургском саду.
12. В сумерках.
13. Эльфочка в зале.
14. Памяти Нины Джаваха.
15. Пленница.
16. Шарманка весной.
17. Людовик XVII.
18. На скалах.
19. Дама в голубом.
20. В Ouchy.
21. Акварель.
22. Сказочный Шварцвальд.
23. Как мы читали « Lichtenstein ».
24. Наши царства.
25. Отъезд.
26. Книги в красном переплете.
27. Маме. (*В старом вальсе штраусовском впервые...*)
28. Сара в Версальском монастыре.
29. Маленький паж.
30. Die stille Strasse.
31. Мама в саду.
32. Мама на лугу.
33. Ricordo di Tivoli.
34. У кровати.
35. Три поцелуя.

[1] II Любовь

1. Новолунье.
2. Эпитафия. (*Тому, кто здесь лежит под травкой вешней...*)
3. Бывшему Чародею.
4. Чародею.
5. В чужой лагерь.
6. Сестры.
7. На прощанье.
8. Следующей.
9. Regretium mobile.
10. Следующему.
11. Луч серебристый.
12. Втроем.
13. Ошибка.
14. Мука́ и му́ка.
15. Каток растаял.
16. Встреча. (*Гаснул вечер, как мы умиленный...*)
17. Два в квадрате.
18. Связь через сны.
19. Не гони мою память !
20. Привет из вагона.
21. Зеленое ожерелье.
22. *Наши души, неправда-ль, еще не привыкли к разлуке...*
23. Кроме любви.
24. Плохое оправданье.
25. Предсказанье.
26. Оба луча.
27. Детская.
28. Разные дети.
29. Наша зала.
30. *По тебе тоскует наша зала...*
31. Надпись в альбом.
32. Сердца и души.
33. Зимой.
34. Так будет.
35. Правда.

III Только тени

1. В Кремле.
2. У гробика.
3. *Последнее слово.*
4. Эпитафия. (*Забилась в угол, глядишь упрямо...*)
5. Даме с камелиями.
6. Вокзальный силуэт.
7. *Как простор наших горестных нив...*
8. Нине.
9. В Париже.
10. В Шенбрунне.
11. Камерата.
12. Расставание.

- [1]
13. Молитва.
 14. Колдунья.
 15. Анжелика.
 16. Добрый колдун.
 17. Потомок шведских королей.
 18. Недоумение.
 19. Обреченная.
 20. *На солнце, на ветер, на вольный простор...*
 21. *От четырех до семи.*
 22. *Волей луны.*
 23. Rouge et Bleu.
 24. Столовая.
 25. Пасха в апреле.
 26. Сказки Соловьева.
 27. Картинка с конфеты.
 28. *Ваши белые могилки рядом...*
 29. « Прости » Нине.
 30. Ее слова.
 31. Инцидент за супом.
 32. Мама за книгой.
 33. Пробуждены.
 34. Утомленье.
 35. Баловство.
 36. Лучший союз.
 37. Стук в дверь.
 38. Счастье.
 39. Невестам мудрецов.
 40. Еще молитва.

2 ВОЛШЕБНЫЙ ФОНАРЬ. Стихи. – Москва, 1912. 16°, 148 p.
 Id. – Paris, YMCA-Press, 1979. 154 p.

1. *Милый читатель ! Смеясь, как ребенок...*

I Деточки

1. Маме. *(Как много забвением темным...)*
2. В субботу.
3. « Курлык ».
4. После праздника.
5. В классе.
6. На бульваре.
7. Совет.
8. Мальчик с розой.
9. Девочка - смерть.
10. Мальчик - бред.
11. Принц и лебеди.
12. За книгами.
13. Неравные братья.
14. Скучные игры.
15. Мятежники.
16. Живая цепочка.
17. Баярд.

- [2] 18. Мама на даче.
 19. Жар-птица.
 20. « Так ».
 21. В сквере.
 22. После гостей.
 23. Конец сказки.
 24. Болезнь.
 25. В сонном царстве.
 26. Бабушкин внучек.

Венера

27. *В небо рученками тянется...*
 28. *Ах, не даром лучше хлеба...*

—

29. Контрабандисты и бандиты.
 30. Рождественская дама.
 31. Белоснежка.
 32. Детский день.
 33. Приезд.
 34. Паром.
 35. Осень в Тарусе.

II Дети растут

1. Колыбельная песня Асе.
 2. Подрастающей.
 3. В пятнадцать лет.
 4. Волшебник.
 5. Первая роза.
 6. Исповедь.
 7. Угольки.
 8. Дикая воля.
 9. Гимназистка.
 10. Тройственный союз.
 11. Поклонник Байрона.
 12. « *Он был синеглазый и рыжий* ».. *Voir aussi* : На скалах.
 13. Под дождем.
 14. Детский юг.
 15. Только девочка.
 16. Тверская.

III Не на радость

1. Молитва в столовой.
 2. *Мы с тобою лишь два отголоска...*
 3. Юнге.
 4. Очаг мудреца.
 5. Путь креста.
 6. Памятью сердца.
 7. Добрый путь.
 8. Победа.
 9. В раю.

- [2]
10. Ни здесь, ни там.
 11. Последняя встреча.
 12. На заре.
 13. *И как прежде оне улыбались...*
 14. Зимняя сказка.
 15. *И уж опять они в полуистоме...*
 16. Декабрьская сказка.
 17. Под Новый год.
 18. Декабрь и январь.
 19. Слезы.
 20. Aeternum vale.
 21. Эпилог.
 22. Не в нашей власти.
 23. Распятие.
 24. Привет из башни.
 25. Резеда и роза.
 26. Итог дня.
 27. Молитва лодки.
 28. Призрак царевны.
 29. Письмо на розовой бумаге.

Два исхода

30. *Со мной в ночи шептались тени...*
31. *С тобой в ночи шептались тени...*

—

32. Осужденные.
33. Из сказки в жизнь.
34. В зеркале книги М. Д.-В.
35. Эстеты.
36. Они и мы.
37. *Если счастье...*
38. На концерте.
39. Облачко.
40. Розовый домик.
41. До первой звезды.
42. Барабан. *(В майское утро качать колыбель...)*
43. В. Я. Брюсову. *(Улыбнись в мое «окно»...)*
44. Кошки.
45. Молитва морю.
46. Жажда.
47. Душа и имя.
48. Волшебство.
49. На возу.
50. Вождям.
51. Июль — апрелю.
52. Весна в вагоне.

Ока

53. *Волшебство немецкой феерии...*
54. *Ах, золотые деньки...*
55. *Все у Боженьки — сердце! Для Бога...*

- [2] 56. *Бежит тропинка с бугорка...*
 —
 57. *В светлом платьице, давно знакомом...*
 58. На радость.
 59. Герцог Рейхштадский.
 60. Зима.
 61. Розовая юность.
 62. Полночь.
 63. Неразлучной в дорогу.
 64. Бонапартисты.
 65. Конькобежцы.
 66. Первый бал.
 67. Старуха.
 68. Домики старой Москвы.
 69. « Прости » волшебному дому.
 70. На вокзале.
 71. Из сказки в сказку.
 72. Литературным прокурорам.

3 ИЗ ДВУХ КНИГ. — Москва, книгоизд. « Оле-Лукойе », 1913. 16°, 62 р.

Предисловие.

1. В Ouchy.
2. Мама на даче.
3. *Все у Боженьки — сердце ! Для Бога...*
4. На скалах. (*Он был синеглазый и рыжий...*)
5. Мама в саду.
6. Сереже. (*Ты не мог смирить тоску свою...*)
7. Памяти Нины Джаваха.
8. Принц и лебеди.
9. В Шенбрунне.
10. Камерата.
11. Розовый домик.
12. « Прости » волшебному дому.
13. В. Я. Брюсову. (*Я забыла, что сердце в вас — только ночник...*)
14. Домики старой Москвы.
15. Rouge et Bleu.
16. В пятнадцать лет.
17. Тверская.
18. Июль — апрелю.
19. В чужой лагерь.
20. Perpetuum mobile.
21. На заре.
22. *И как прежде оне улыбались...*
23. Зимняя сказка.
24. *И уж опять они в полуистоме...*
25. Сестры.
26. Втроем.
27. Декабрьская сказка.
28. Под Новый год.
29. Декабрь и январь.
30. Привет из вагона.

- [3] 31. В раю.
 32. Следующему.
 33. Осужденные.
 34. Резеда и роза.
 35. Молитва.
 36. Душа и имя.
 37. Розовая юность.
 38. Зима.
 39. Полночь.
 40. Неразлучной в дорогу.
 41. Из сказки в сказку.

- 4 ВЕРСТЫ. – Москва, изд. Костры 1921. 56 p.
Id., 2^e éd. - 1922.
 Id. Vertst. – Letchworth-Herts (England), Prideaux Press, 1979. 56 p.
 (Russian Titles for the specialist. n° 164.)

- I
1. *Мировое началось во мгле кочевье...*
 2. *Только закрою горячие веки...*
 3. *Милые спутники, делившие с нами ночлег...*
 4. *В очи взглянула...*
 5. *В лоб целовать – заботу стереть...*
 6. *Из-под копыт... Voir aussi : Цыганская свадьба.*
 7. *Заклинаю тебя от злата...*
 8. *Я расскажу тебе – про великий обман...*
 9. *Пожирающий огонь – мой конь...*
 10. *Каждый стих – дитя любви...*
 11. *Чтобы помнил не часочек не годок...*
 12. *Развела тебе в стакане...*
 13. *А во лбу моем – зной...*
 14. *Мой путь не лежит мимо дому – твоего...*
 15. *Проста моя осанка...*
 16. *Целовалась с нищим, с вором, с горбачем...*

- II
1. *И сказал Господь...*
 2. *Только живите ! – Я уронила руки...*
 3. *Закинув голову и опустив глаза...*
 4. *Плоти – плоть, духу – дух...*
 5. *Не самозванка – я пришла домой...*
 6. *На тебе, ласковый мой, лохмотья...*
 7. *В черном небе слова начертаны...*
 8. *Благословляю ежедневный труд...*
 9. *Слезы, слезы – живая вода...*
 10. *Руки, которые не нужны...*
 11. *Как правая и левая рука...*
 12. *Рыцарь ангелоподобный...*
 13. *Доблесть и девственность – сей Союз...*
 14. *Так высоко запрокинув лоб...*
 15. *Что другим не нужно – несите мне...*
 16. *Я счастлива жить образцово и просто...*
 17. *И не спасут ни стансы ни созвездья...*
 18. *Любовь ! Любовь ! И в судорогах и в гробе...*
 19. *Знаю, умру на заре ! На которой из двух...*

5 ВЕРСТЫ. Стихи. Выпуск I. — Москва, Государственное издательство, 1922. 16°, 121 p.

Id. — Ann Arbor, Ardis, 1972. (*Réimpr.*)

- I
1. *Отмыкала ларец железный...*
 2. *Посадила яблоньку...*
 3. *К озеру вышла. Крут берег...*
 4. *Никто ничего не отнял...*
 5. *Собирая любимых в путь...*
 6. *Ты запрокидываешь голову...*
 7. *Откуда такая нежность...*
 8. *Разлетелось в серебряные дребезги...*
 9. *Не сегодня — завтра растает снег...*
 10. *Голуби реют серебряные, растерянные, вечерние... Voir aussi : Голуби*
 11. *Еще и еще песни...*
 12. *Не ветром ветренным — до — осени...*
 13. *Гибель от женщины. Вот знак...*
 14. *Приключилась с ним странная хворь... Voir aussi : Отрок*
 15. *Устилают — мои — сени...*
 16. *На крыльцо выхожу — слушаю...*
 17. *В день Благовещенья...*
 18. *Канун Благовещенья...*
 19. *Четвертый год...*
 20. *За девками доглядывать, не скис...*
 21. *Димитрий ! Марина ! В мире... Voir aussi : Марина*

Стихи о Москве

- II
1. *Облака — вокруг...*
 2. *Из рук моих — нерукотворный град...*
 3. *Мимо ночных башен...*
 4. *Настанет день — печальный говорят...*
 5. *Над городом, отвергнутым Петром...*
 6. *Над синевой подмосковных роц...*
 7. *Семь холмов — как семь колоколов...*
 8. *— Москва ! — Какой огромный...*
 9. *Красною кистью...*
- III
1. *Говорила мне бабка лютая...*
 2. *Да с этой львиною...*
 3. *Веселись, душа, пей и ешь...*
 4. *Всюду бегут дороги...*
 5. *Люди на душу мою льстятся...*
 6. *Коли милым назову — не соскучишься...*
 7. *Обвела мне глаза кольцом...*
 8. *В оны дни ты мне была, как мать...*
 9. *Я пришла к тебе черной полночью...*
 10. *Продаю ! Продаю ! Продаю...*

Стихи к Блоку

- IV
1. *Имя твое — птица в руке...*
 2. *Нежный призрак...*

- [5] 3. Ты проходишь на Запад Солнца...
 4. Зверю – берлога...
 5. У меня в Москве – купола горят...
 6. Думали – человек...
 7. Должно быть за той рощей...
 8. И тучи оводов вокруг равнодушных кляч...

V 1. Руки люблю...

Стихи к Ахматовой

- VI 1. *Q* Муза плача, прекраснейшая из муз...
 2. Охватила голову и стою...
 3. Еще один огромный взмах...
 4. Имя ребенка – Лев...
 5. Сколько спутников и друзей...
 6. Не отстать тебе ! Я – острожник...
 7. Ты, срывающая покров...
 8. На базаре кричал народ...
 9. Златоустой Анне – всяя Руси...
 10. У тонкой проволоки над волной овсов...
 11. Ты солнце в выси мне застишь...
- VII 1. Руки даны мне – протягивать каждому обе...
 2. Белое солнце и низкие, низкие тучи...
 3. В огромном городе моем – ночь...
 4. После бессонной ночи слабеет тело...
 5. Нынче я гость небесный...
 6. Вдруг вошла...
 7. Искательница приключений...

Даниил

- VIII 1. Села я на подоконник, ноги свесив...
 2. Наездницы, развалины, псалмы...
 3. В полнолунье кони фыркали...
- IX 1. Сегодня ночью я одна в ночи...
 2. Не моя печаль, не моя забота...
 3. Нежно-нежно, тонко-тонко...
 4. Черная как зрачок, как зрачок сосущая...
 5. Бог согнулся от заботы...
 6. И другу на руку легло...
 7. И не плача зря...
 8. Целую червонные листья и сонные рты...
 9. Погоди, дружок...
 10. Кабы нас с тобой да судьба свела...
 11. Каждый день все кажется мне суббота...
 12. По дорогам, от мороза звонким...
 13. Кто спит по ночам ? Никто не спит...
 14. Вот опят окно...

- 7 РАЗЛУКА. Книга стихов. — Москва-Берлин, книгоиздательство Геликон, 1922. 16°, 38 p.
Id. — Paris, LEV, 1978. (Réimpr.)

I Разлука

1. Башенный бой...
2. Уроненные так давно...
3. Все круче, все круче...
4. Смуглой оливой...
5. Тихонько...
6. Седой — не увидишь...
7. Ростком серебряным...
8. Я знаю, я знаю...

II 1. На красном коне. Поэма.

- 8 СТИХИ К БЛОКУ. — Берлин, Огоньки, 1922. 16°, 47 p.
Id. To A. Blok. — Letchworth Herts (England), Prideaux Press, 1978. 47 p.
 (Russian titles for the Specialist. n° 142.) (Réimpr.)

Стихи к Блоку 1916-1921 г.

- I
1. *Имя твое — птица в руке...*
 2. *Нежный призрак...*
 3. *Ты проходишь на Запад Солнца...*
 4. *Зверю — берлога...*
 5. *У меня в Москве — купола горят ...*
 6. *Думали — человек ...*
 7. *Должно-быть, за той рощей...*
 8. *И тучи оводов вокруг равнодушных кляч...*
 9. *Как слабый луч сквозь черный морок адов...*

- II
1. *Вот он — гляди — уставший от чужбин...*
 2. *Други его — не тревожьте его...*
 3. *А над равниной...*
 4. *Не проломанное ребро...*
 5. *Без зова, без слова...*
 6. *Как сонный, как пьяный...*
 7. *Так, Господи ! И мой обол...*

Подруга

- III
1. *Спит, муки твоя — веселье...*
 2. *В своих младенческих слезах...*
 3. *Огромного воскрылья взмах...*
 4. *Чем заслужить тебе и чем воздать...*
 5. *Последняя дружба...*

- 9 ЦАРЬ - ДЕВИЦА. Поэма-сказка. Рисунки Д. Митрохина. — Москва, Государственное издательство, 1922. 159 p.
Id. — Берлин, изд. Эпоха, 1922. 159 p.
Id. King maiden. — Letchworth Herts (England), Prideaux Press, 1977. 159 p.
 (Russian titles for the specialist. n° 19.) (Réimpr.)

- 10 ПСИХЕЯ. Романтика. – Берлин, изд. З. И. Гржебина, 1923. 16°, 114 р.
Id. – Paris, LEV, 1979.

Стихи к дочери

1. *Облака – вокруг...*
2. *Четвертый год...*
3. *По дорогам, от мороза – звонким...*
4. *– Марина ! Спасибо за мир...*

–

5. *Не знаю, где ты и где я...*
6. *И бродим с тобой по церквям...*
7. *И как под землю трава...*

–

8. *Дорожкой простонародною...*
9. *Молодой колоколенкой...*
10. *В шитой серебром рубашечке...*
11. *Упадешь – перстом не двину...*
12. *Когда-нибудь, прелестное созданье...*
13. *Консуэла ! – Утешенье...*

Бессонница

14. *Обвела мне глаза кольцом...*
15. *Руки люблю...*
16. *В огромном городе моем – ночь...*
17. *После бессонной ночи слабеет тело...*
18. *Нынче я гость небесный...*
19. *Сегодня ночью я одна в ночи...*
20. *Нежно-нежно, тонко-тонко...*
21. *Черная как зрачок, как зрачок сосущая...*
22. *Кто спит по ночам ? Никто не спит...*
23. *Вот опять окно...*
24. *Бессонница ! Друг мой...*

Муза. Анне Ахматовой

25. *О, Муза плача, прекраснейшая из муз...*
26. *Охватила голову и стою...*
27. *Еще один огромный взмах...*
28. *Имя ребенка – Лев...*
29. *Сколько спутников и друзей...*
30. *Не отстать тебе ! Я – острожник...*
31. *Ты, срывающая покров...*
32. *На базаре кричал народ...*
33. *Златоустой Анне – всея Руси...*
34. *У тонкой проволоки над волной овсов...*
35. *Ты солнце в выси мне застишь...*

Свете тихий. *Voir aussi* : Стихи к Блоку

36. *Имя твое – птица в руке...*
37. *Нежный призрак...*
38. *Ты проходишь на Запад Солнца...*

- [10] 39. *У меня в Москве – купола горят...*
 40. *Как слабый луч сквозь черный морок адов...*

Даниил

41. *Села я на подоконник, ноги свесив...*
 42. *Наездницы – развалины – псалмы...*
 43. *В полнолуние кони фыркали...*

Иоанн

44. *Только живите ! – Я уронила руки...*
 45. *Запах пшеничного злака...*
 46. *Люди спят и видят сны...*
 47. *Встречались ли в поцелуе...*

Мариула

48. *Мировое началось во мгле кочевье...*
 49. *Милые спутники, делившие с нами ночлег...*
 50. *В очи взглянула...*
 51. *Как перед царями да князьями стены падают...*
 52. *Голос – сладкий для слуха...*
 53. *Из-под копыт... Voir aussi : Цыганская свадьба.*
 54. *Уедешь в дальние края...*
 55. *Я расскажу тебе про великий обман...*
 56. *Дитя разгула и разлуки...*
 57. *Проста моя осанка...*

Братья

58. *Спят, не разнимая рук...*
 59. *Два ангела, два белых брата...*
 60. *Глотаю соленые слезы...*

Плащ

61. *Вдруг вошла...*
 62. *Искательница приключений...*
 63. *И другу на руку легло...*
 64. *И была у Дон-Жуана – шага...*
 65. *Кавалер де Гриз ! – Напрасно...*
 66. *Veau ténébreux ! – Вам грустно. – Вы больны...*
 67. *Ночные ласточки Интриги...*
 68. *Я берег покидал туманный Альбиона...*
 69. *Я помню ночь на склоне Ноября...*
 70. *Не называй меня никому...*
 71. *Короткие крылья волос я помню...*
 72. *На красном коне. Поэма.*

Ученик. (Сказать – задумалась – о чем)

73. *Быть мальчиком твоим светлоголовым...*
 74. *Есть некий час – как сброшенная клажа...*
 75. *Солнце Вечера – добрее...*
 76. *Пало прениже волн...*
 77. *Был час чудотворен и полн...*

[10] 78. *Все великолепье...*

79. *По холмам – круглым и смуглым...*

Психея. (Стихи моей дочери.)

80. *Корни сплелись...*

81. *Вы стоите как статуя старая...*

82. *Спите, Марина...*

83. *Не в гробе, а в гроте...*

84. *Стало царствовать лишь солнце и невинное дитя...*

85. *Ваша комната.*

86. *Рокот ночного пера...*

87. *В ночи не сплнет сова...*

88. *Не молоток дверной, а сердце...*

89. *Где-то играет старинный марш...*

90. *Серее. (Это сердце скрывает всю грусть...)*

91. *Ты уходишь день...*

92. *Молодая Царь-девица...*

93. *Унынию.*

94. *Мне.*

95. *Роза ушла со стены...*

96. *Опустилась занавеска...*

97. *Чей конь далеко ржет...*

98. *Марине.*

99. *Волны спят и несутся далече...*

- 11 РЕМЕСЛО. Книга стихов. – Москва-Берлин, Геликон, 1923. 16°, 166 p.
 Id. – Ann Arbor, Ardis, 1979. (*Réimpr.*)
 Id. With an introduction and notes by Efim Etkind. – Oxford, Willem A. Mecuws Publisher, 1981. 166 p. (*Réimpr.*)

Ученик

1. *Быть мальчиком твоим светлоголовым...*
2. *Есть некий час – как сброшенная клаж...*
3. *Солнце Вечера добрее...*
4. *Пало прениже волн...*
5. *Был час чудотворен и полн...*
6. *Все великолепье...*
7. *По холмам – круглым и смуглым...*

–

8. *Кн. С. М. Волконскому.*

9. *На что мне облака и степи...*

10. *Душа, не знающая меры...*

11. *О первом солнце над первым лбом... Voir aussi : Первое солнце.*

12. *Косматая звезда... Voir aussi : Комета.*

Марина

13. *Быть голубкой его орлиной... Voir aussi : Марина*

14. *Трем Самозванцам жена...*

15. *Сердца, измена...*

16. *Грудь Ваша благоуханна...*

[11] 17. *Как разгораются – каким валежником...*

18. Памяти Т. О. Скрябиной – стихи, написанные ей еще при жизни.

Разлука

19. *Башенный бой...*

20. *Уроненные так давно...*

21. *Все круче, все круче...*

22. *Смуглой оливой...*

23. *Тихонько...*

24. *Седой – не увидишь...*

25. *Ростком серебряным...*

26. *Я знаю, я знаю...*

–

27. *Два зарева ! – нет зеркала... Voir aussi : Глаза.*

28. Вестнику.

Георгий

29. *Ресницы, ресницы...*

30. *О тяжесть удачи...*

31. *Синие версты...*

32. *Из облаков кивающие перья...*

33. *Сархангельской высоты седла...*

34. *А девы – не надо...*

35. *О всеми ветрами...*

Благая весть

36. *В сокровищницу...*

37. *Жив и здоров...*

38. *Под горем не горбась...*

39. *Над спящим юнцом – золотые шпоры...*

40. *Во имя расправы...*

–

41. Возвращение вождя.

Отрок

42. *Пустоты отроческих глаз ! Провалы...*

43. *Огнепоклонник ! Красная масть...*

44. *Простоволосая Агарь – сижу...*

45. *Виноградины тщетно в садах ржавели...*

–

46. *Веками, веками... Voir aussi : Сивилла и юноша.*

47. *Но вал моей гордыни польской...*

48. *Маяковскому. (Превыше крестов и труб...) Voir aussi : Владимиру Маяковскому.*

Ханский полон

49. *Ханский полон...*

50. *Ни тагана...*

[11] 51. Следок твой непытан...

52. Не растеклась еще...

—

53. Семеро, семеро... *Voir aussi* : Змей.

54. Блаженны дочерей твоих, Земля... *Voir aussi* : Хвала Афродите.

Хвала Афродите

55. Уже богов — не те уже щедроты...

56. Тщетно, в ветвях заповедных кроясь...

57. Сколько их, сколько их ест из рук...

—

58. От гнева в печени, мечты во лбу...

59. С такою силою в подбородок руку...

60. Молодость моя ! Моя чужая...

61. Муза. (*Ни грамот, ни праотцев...*)

62. Скоро уж из ласточек в колдуньи...

63. Без самовластия...

64. Так плыли : голова и лира... *Voir aussi* : Орфей.

65. Грудь женская ! Души застывший вздох...

Вифлеем. Два стихотворения, случайно невошедшие в « Стихи к Блоку »

66. Не с серебром пришла...

67. Три царя...

—

68. Как по тем донским боям...

69. Так говорю, ибо дарован взгляд...

70. Необычайная она ! *Сверх сил...* *Voir aussi* : Весть.

71. Как нагнут меня колеса...

72. Над синеморскою лоханью...

73. Ахматовой. (*Кем полосынька твоя...*)

Москве

74. Первородство — на сиротство... *Voir aussi* : Москва.

75. Пуще чем женщина...

1922 год

76. Новогодняя. (*Братья ! В последний час...*)

77. Новогодняя (вторая) (*Тот — вздохом взлелеянный...*)

78. Каменногрудый...

79. Не резновать и не клясть...

80. По нагориям...

81. Не похорошела за годы разлуки...

82. Верстами — врозь — разлетаются брови...

83. Посмертный марш.

84. Завораживающая Крест...

85. А и простор у нас татарским стрелам...

86. Слезы на лице моей облезлой...

87. Не приземест — высокоросл...

[11] Дочь Иaira

88. *Мимо иди...*
89. *В просторах покроя...*

—

90. *На пушок девичий, нежный...*
91. *На заре наимедленнейшая кровь... Voir aussi : На заре.*
92. *Переселенцам...*
93. *Сомкнутым строем...*

Сугробы

94. *Небо катило сугробы... Voir aussi : Сугробы.*
95. *Не здесь, где связано...*
96. *Широкое ложе для всех моих рек...*
97. *А уж так : ни о чем...*
98. *В ворко-клекочущий зоркий круг...*
99. *Масляница широка...*
100. *Наворковала...*
101. *А сугробы подаются...*
102. *Ранне-утреня...*
103. *Возле любви...*
104. *От меня – к невестому...*

—

105. *Переулочки.*

- 12 МОЛОДЕЦ. Сказка. – Прага, изд. Пламя, 1924. 16°, 105 p.
Id. [... Poems]. – Letchworth Herts (England), Prideaux Press, 1977. 16°, 105 p.
(Russian titles for the specialist. n° 18.) (*Réimpr.*)

- 13 ПОСЛЕ РОССИИ. 1922 - 1925. – Париж, imp. Union, 1928. 16°, 160 p.
Id. – YMCA - Press, 1976. (*Réimpr.*)

Тетрадь первая

1922 г.

1. *Есть час на те слова...*
2. *Лютая юдоль...*
3. *Так, в скудном тружен*
4. *И тот безпроводный удар...*
5. *Ночные шепота : шелка...*
6. *Ищи себе доверчивых подруг...*
7. *Помни закон...*
8. *Когда же, Господин...*
9. *Дерева – первый – вздрог...*
10. *По загарам – топор и плуг...*
11. *Здравствуй ! Не стрела, не камень...*
12. *Некоторым – не закон...*
13. *Дабы ты меня не видел...*
14. Балкон.

- [13] 15. *Ночного гостя не застанешь...*
 16. *Неподражаемо лжет жизнь...*
 17. *Думалось : будут легки...*
 18. *Руки – и в круг...*
 19. Берлину.
 20. *Удостоверишься – повремени...*
 21. *Светло-серебряная цвель...*
 22. *Вкрадчивостию волос... Voir aussi : Волосы.*
 23. *Леты слепотекущий всхлип...*

Сивилла

24. *Сивилла : выжжена, сивилла : ствол...*
 25. *Каменной глыбой серой...*
 26. Сивилла – младенцу.

—

27. *Но тесна вдвоем... Voir aussi : Берегись...*
 28. *Леты подводный свет...*

Деревья

29. *В смертных изверась...*
 30. *Когда обидой – опилась...*
 31. *Купальщицами, в легкий круг...*
 32. *Други ! Братственный сонм...*
 33. *Беглецы ? – Вестовые...*
 34. *Не краской, не кистью...*
 35. *Та, что без видения спала...*
 36. *Кто-то едет – к смертной победе...*
 37. *Каким наигнем...*

Заводские

38. *Стоят в чернорабочей хмури...*
 39. *Книгу вечности на людских устах...*

—

40. *Это пеплы сокровищ... Voir aussi : Седые волосы.*
 41. *Спаси Господи, дым...*
 42. *Хвала богатым.*

Бог

43. *Лицо без обличья...*
 44. *Нищих и горлиц...*
 45. *О, его не привяжите...*

—

46. *Так, заживо раздав...*
 47. *Рассвет на рельсах.*

1923 г.

48. *Не надо ее окликать...*
 49. *Нет, правды не оспаривай...*
 50. Эмигрант.
 51. Душа.

[13] Скифские

52. *Из недр и на ветвь – рысями...*
 53. *Колыбельная. (Как по синей по степи...)*
 54. *От стрел и от чар...*

—

55. *Лютня.*
 56. *Оперением зим...*
 57. *Плач цыганки по графу Зубову.*
 58. *Офелия – Гамлету.*
 59. *Офелия – в защиту королевы.*

Федра

60. *Жалоба.*
 61. *Послание.*

—

62. *Эвридика – Орфею.*

Провода

63. *Вереницею певчих свай...*
 64. *Чтоб высказать тебе... да нет, в ряды...*
 65. *(Пути.)*
 66. *Самовластная слобода...*
 67. *Не черно книжница ! В белой книге...*
 68. *Час, когда вверху цари...*
 69. *В час, когда мой милый брат...*
 70. *Тереливо, как щепень бьют...*
 71. *Весна наводит сон. Уснем...*
 72. *С другими – в розовые груди...*

Ариадна

73. *Оставленной быть – это втравленной быть...*
 74. *О семи голосами раковин...*

—

75. *Поэма Заставы.*

Поэты. *Voir aussi* : Поэт

76. *Поэт – издали заводит речь...*
 77. *Есть в мире лишние, добавочные...*
 78. *Что же мне делать слепцу и пасынку...*

Слова и смыслы

79. *Ты обо мне не думай никогда...*
 80. *Ла-донь в ладонь...*
 81. *Проводами продленная даль...*

—

82. *Педаль.*
 83. *Ладонь.*
 84. *Крутогорьями глаголь...*

[13] Облака

85. *Перерытые – как битвой...*
 86. *Стой ! Не Федры ли под небом...*
 87. *Нет ! Вставший вал...*

Так вслушиваются...

88. *Так вслушиваются (в исток...*
 89. *Друг ! Не кори меня за тот...*

Ручьи

90. *Прорицаниями рокоча...*
 91. *Монистом, расколотым...*

—

92. Окно.
 93. Хвала времени.
 94. Сестра.
 95. Ночь.
 96. Прокрасться...

Тетрадь вторая

97. Диалог Гамлета с совестью.
 98. Мореплаватель.
 99. Расщелина.
 100. *На назначенное свиданье... Voir aussi : Свиданье.*
 101. *Рано еще – не быть...*
 102. Луна – лунатику.
 103. Занавес.
 104. *Строительница струн – приструню...*
 105. Сахара.
 106. Рельсы.
 107. Брат.

Час души

108. *В глубокий час души и ночи...*
 109. *В глубокий час души...*
 110. *Есть час Души, как час Луны...*

—

111. Наклон.
 112. Раковина.
 113. Заочность.
 114. Письмо.
 115. Минута.
 116. Клинок.
 117. Наука Фомы.

Магдалина

118. *Меж нами – десять заповедей...*
 119. *Масти, плоченные втрое...*
 120. *О путях твоих пытаться не буду...*

- [13]121. *Не спрошу тебя, какой ценою...*
 122. *Отрывок. (... Глазами казенных...)*
 123. *С этой горы, как с крыши...*

Овраг

124. *Дно – оврага...*
 125. *Никогда не узнаешь, что жгу, что трачу...*

—

126. *Ахилл на валу.*
 127. *Последний моряк.*
 128. *Крик станций.*
 129. *Пражский рыцарь.*
 130. *Ночные места.*
 131. *Подруга. (Не расстанусь. – Конца нет. И льнет, и льнет...)*
 132. *Поезд жизни. Voir aussi : Поезд*
 133. *Древняя тицета течет по жилам...*
 134. *Побег.*
 135. *Брожу – не дом же плотничать...*
 136. *Люблю – но мука еще жива...*

1924

Двое

137. *Есть рифмы в мире сем...*
 138. *Не суждено, чтобы сильный с сильным...*
 139. *В мире, где всяк...*

—

140. *Остров.*
 141. *Под шалью.*
 142. *Так – только Елена глядит над кровлями... Voir aussi : Взгляд.*
 143. *Пела как стрелы и как морены...*
 144. *Попытка ревности.*
 145. *Вьюга наметает в полы...*

Сон

146. *Врылась, забылась – и вот как с тысяче...*
 147. *В мозгу ухаб пролежан...*

—

148. *Приметы.*
 149. *Ятаган ? Огонь... Voir aussi : Любовь.*
 150. *Живу – не трогаю...*
 151. *Полотерская.*
 152. *Емче органа и звонче бубна... Voir aussi : Молвь.*

Жизни

153. *Не возьмешь моего румянца...*
 154. *Не возьмешь мою душу живу...*

—

- [13] 155. Крестины.
 156. *Жив , а не умер...*
 157. *Существования котловиною...*
 158. *Что, Муза моя ? Жива ли еще...*
 159. *В седину – висок... Voir aussi : Жизни*
 160. *Променявши на стремя...*
 161. *Рас-стояние ; версты, мили...*
 162. *Русской ржи от меня поклон...*

14 ПРОЗА. Предисловие Ф. Степуна. – Нью-Йорк, изд. имени Чехова, 1953. 8°, 411 p.
Id. Prose. [Éd. abrégée.] – London, Bradda Books, 1969. 8°, 226 p. (*Réimpr.* n° 6.)

1. Мой Пушкин.
2. Мать и музыка.
3. Открытие музея.
4. Мои службы.
5. Живое о живом. (Волошин.)
6. Герой труда. (Записи о Валерии Брюсове.)
7. Нездешний вечер.
8. Пленный дух. (Моя встреча с Андреем Белым.)
9. Световой ливень.
10. Искусство при свете совести.

[La réédition anastatique des nos 5, 6, 7, 8 a été faite par le Service International de Microfilms en vue de la préparation à l'agrégation de russe, session 1975 sous le titre Литературные воспоминания.]

14a PROSA Hrsg. von Ilma Rakusa. – Zürich, Benziger Verlag, 1973. 16°, 152 p.

1. Die Mutter und die Musik.
[Мать и музыка.]
2. Was ist Kunst ?
[Искусство при свете совести.]
3. Lichtregen.
[Световой ливень.]

15 ЛЕБЕДИНЫЙ СТАН. Стихи 1917-1921 гг. Приготовил к печати Г. П. Струве. С вступительной статьей Ю. П. Иваска. – Мюнхен, 1957. 16°, 64 p.

1. *На кортике своем : Марина...*
2. *Над церковкой – голубые облака...*
3. Царю – на Пасху.
4. *Чуть светает...*
5. *И кто-то, упав на карту...*
6. *Из строгого, стройного храма...*
7. *Голубые, как небо, воды...*
8. *Юнкерам, убитым в Нижнем...*
9. *Ночь. – Норд-Ост. – Рев солдат. – Рев волн...*

[15] 10. *Плохо сильным и богатым.*

11. Корнипов.

Москве

12. *Когда рыжеволосый Самозванец...*

13. *Гришка-вор тебя не ополячил...*

14. *Жидкий звон, постный звон...*

—

15. *Кровных коней запрягайте в дровни...*

Дон

16. *Белая гвардия, путь твой высок...*

17. *Кто уцелел – умрет, кто мертв – воспрянет...*

18. *Волны и молодость – вне закона...*

—

19. *Идет по луговинам лития...*

20. *Трудно и чудно – верность до гроба...*

21. *... О, самозванцев жалкие усилья...*

Андрей Шенья

22. *Андрей Шенья взошел на эшафот...*

23. *Не узнаю в темноте...*

—

24. *Коли в землю солдаты всадили – штык...*

25. *Это просто, как кровь и пот...*

26. *Орел и архангел ! Господен гром...*

27. *Московский герб : герой пронзает гада...*

28. *Бог – прав...*

29. *Семь мечей пронзали сердце...*

30. *Мракобесие. – Смерч. – Содом...*

31. *Белизна – угроза Черноте...*

32. *Где лебеди ? – А лебеди ушли...*

33. *Белогвардейцы ! Гордиев узел...*

34. *Надобно смело признаться, Лира...*

35. *Если душа родилась крылатой...*

36. *Под рокот гражданских бурь...*

37. *Колыбель, овевная красным...*

38. *Ты дал нам мужества...*

39. *Поступью сановнически-гордой...*

40. *Над черною пучиной водною...*

41. *Бури-вьюги, вихри-ветры вас взлелеяли...*

42. *Царь и Бог ! Простите малым...*

Память А. А. Стаховича

43. *Не от запертых на семь замков пекарен...*

44. *Высокой горести моей...*

—

45. *Але. (В шитой серебром рубашечке...)*

- [15] 46. С. Э. (*Хочешь знать, как дни проходят...*)
 47. *Дорожкой простонародною...*
 48. Бальмонту. (*Пышно и бесстрастно вянут...*)
 49. 1920. (*Я эту книгу поручаю ветру...*)
 50. Блоку. (*Как слабый луч сквозь черный морок адоэ ...*)
 51. Ех-сі-devant (отзвук Стаховича.)
 52. Петру. (*Вся жизнь твоя – в едином крике...*)
 53. *Есть в стане моем – офицерская прямоть...*)
 54. *Об ушедших – отошедших...*
 55. Взятие Крыма.
 56. *Буду выпрашивать вобь широкого Дона...*
 57. *Ох, грибок ты мой, грибочек, белый груздь...*
 58. Плач Ярославны.
 59. *С Новым Годом, Лебединый стан...*

- 16 ИЗБРАННОЕ. [Предисловие, составление и подготовка текста Вл. Орлова.] – Москва, Гос. изд. Художественной литературы, 1961. 16^о, 304 р.

Стихотворения

1. *Моим стихам, написанным так рано...*
2. *Идешь, на меня похожий...*
3. *Уж сколько их упало в эту бездну...*
4. Генералам Двенадцатого года. *Voilà aussi* : Героям Двенадцатого года.
5. Бабушке.
6. *С большою нежностью – потому...*
7. *Посадила яблоньку...*
8. *Никто ничего не отнял...*
9. *Откуда такая нежность...*
10. *Настанет день – печальный говорят...*

Из цикла Стихи к Блоку

11. *Имя твое – птица в руке...*
12. *У меня в Москве – купола горят...*
13. *Должно быть за той рощей...*
14. *И тучи оводов вокруг равнодушных кляч...*
15. *Без зова, без слова...*

—

16. *Над городом, отвергнутым Петром...*
17. *Не отстать тебе. Я – острожник...*
18. *Белое солнце и низкие, низкие тучи...*
19. *Москва ! – Какой огромный...*

Из цикла Бессонница

20. *В огромном городе моем – ночь...*
21. *Нынче я гость небесный...*

—

22. *Сегодня ночью я одна в ночи...*
23. *Черная как зрачок, как зрачок сосущая...*

- [16] 24. *Я тебя отвоюю у всех земель, у всех небес...*
 25. *Красною кистью...*
 26. *Счастье или грусть... Voir aussi : Наташа.*
 27. *Вот опять окно...*
 28. *Мировое началось во мгле кочевье...*
 29. *Милые спутники, делившие с нами ночлег...*
 30. *Август – астры...*

Из цикла Дон Жуан

31. *На заре морозной...*
 32. *Долго на заре туманной...*
 33. *И была у Дон Жуана – шпага...*

Стенька Разин

34. *Ветры спать ушли – с золотой зарей...*
 35. *А над Волгой ночь...*
 36. Сон Разина.

–

37. *Цыганская свадьба. (Из-под копыт...)*
 38. *Не самозванка – я пришла домой...*
 39. *Простите меня, мои горы...*
 40. *В черном небе слова начертаны...*
 41. *Благословляю ежедневный труд...*
 42. *Полюбил богатый – бедную...*
 43. *Я расскажу тебе – про великий обман...*
 44. *Руки, которые не нужны...*
 45. *Как правая и левая рука...*
 46. *Я – страница твоему перу...*
 47. *Доблесть и девственность ! – Сей союз...*
 48. *Стихи растут, как звезды и как розы...*

Из цикла Стихи к дочери

49. *Не знаю, где ты и где я...*
 50. *Когда-нибудь, прелестное создание...*

–

51. *Что другим не нужно – несите мне...*
 52. *Глаза. (Привычные к стенам-глаза...)*
 53. *Чтобы помнил не часочек, не годок...*

Из цикла Плащ

54. *Я помню ночь на склоне ноября...*
 55. *« Я берег покидал туманный Альбиона... »*

–

56. *Солнце – одно, а шагает по всем городам...*

Бабушка

57. *Когда я буду бабушкой...*
 58. *А как бабушке...*

–

[16] 59. Тебе – через сто лет.

60. Я счастлива жить образцово и просто...
 61. У первой бабки – четыре сына...
 62. Мой путь не лежит мимо дому – твоего...
 63. На брэнность бедную мою...
 64. Писала я на аспидной доске... *Voir aussi* : С. Э.
 65. Восхищенной и восхищённой...
 66. Одна половинка окна растворилась...

Две песни

67. И что тому костер остылый...
 68. Вчера еще в глаза глядел... *Voir aussi* : Старинная песня.

—

69. Другие – с очами и с личиком светлым...
 70. Проста моя осанка...
 71. Было дружбой, стало службой... *Voir aussi* : Волк.
 72. Любовь ! Любовь ! И в судороге и в гробе...

Из цикла Ученик

73. Быть мальчиком твоим светлоголовым...
 74. Есть некий час – как сброшенная клажа...
 75. По холмам – круглым и смуглым...

—

76. Первое солнце. (О первое солнце над первым лбом...)
 77. Марина. (Быть голубкой его орлиной...)

Из цикла Отрок

78. Пустоты отроческих глаз ! Провалы...
 79. Виноградины тщетно в садах ржавели...

—

80. Владимиру Маяковскому. (Превыше крестов и труб...) *Voir aussi* : Маяковскому.

Хвала Афродите

81. Блаженны дочерей твоих, Земля...
 82. Уже богов – не те уже щедроты...
 83. Тщетно, в ветвях заповедных кроась...
 84. Сколько их, сколько их ест из рук...

—

85. С такую силой в подбородок руку...

Молодость

86. Молодость моя ! Моя чужая...
 87. Скоро уж из ласточек – в колдуньи...

—

88. Не для льстивых этих риз, лживых ряс...

[16] Заводские

89. *Стоят в чернорабочей хмури...*
 90. *Книгу вечности на людских устах...*

—

91. Хвала богатым.
 92. Рассвет на рельсах.

Поэты. *Voir aussi* : Поэт

93. *Поэт – издалека заводит речь...*
 94. *Есть в мире лишние, добавочные...*
 95. *Что же мне делать, слепцу и пасынку...*

—

96. Поэма заставы.
 97. Занавес.
 98. Рельсы.
 99. Рыцарь на мосту.
 100. Поезд жизни. *Voir aussi* : Поезд.
 101. Попытка ревности.

Сон

102. *Врылась, забылась – и вот как с тысяче...*
 103. *В мозгу ухаб пролежан...*

—

104. Любовь. (*Ятаган ? Огонь...*)
 105. Молвь. (*Емче органа и звонче бубна...*)
 106. Жизни. (*Не возьмешь моего румянца...*)
 107. *Русской ржи от меня поклон...*
 108. *Тише, хвала...*
 109. Плач матери по новобранцу.
 110. Лучина.

Поэт и царь

111. Потусторонним...
 112. *Нет, бил барабан перед смутным полком...*

—

113. Петр и Пушкин.

Ода пешему ходу

114. *В век сплошных скоропадских...*
 115. *Вот он, грузов наступных...*
 116. *Дармоедством пресытаться...*

Стихи к сыну

117. *Ни к городу и ни к селу...*
 118. *Наша совесть – не ваша совесть...*
 119. *Не быть тебе нулем... Voir aussi* : Сыну

—

- [16] 120. Родина.
121. Роландов рог.

Из цикла Стол

122. *Мой письменный верный стол...*
123. *Тридцатая годовщина...*
124. *Мой письменный верный стол...*
125. *Квиты : вами я объедена...*

—

126. *Вскрыла жилы : неостановимо...*
127. *Тоска по родине ! Давно...*
128. Челюскинцы.
129. *Напрасно глазом, как гвоздем...*
130. Бузина.
131. Читатели газет.
132. *Никуда не уехали – ты да я...*
133. Дом. (*Лопушинный, ромашный...*)

Стихи сироте

134. *Ледяная тиара гор...*
135. *Обнимаю тебя кругозором...*
136. *Могла бы – взяла бы... Voir aussi : Пещера.*
137. *На льдине...*
138. *Скороговоркой – ручья водой...*
139. *Наконец-то встретила...*

Из цикла Сентябрь

140. *Есть на карте место...*
141. Один офицер.

Март

142. *Колыбельная. (В оны дни невала дрема...)*
143. Пепелище.
144. *Барабан. (По богемским городам...)*
145. *Германии. (О, дева всех румянее...)*
146. Март.
147. Взяли.
148. Лес.
149. *О слезы на глазах.*
150. *Не бесы – за иноком...*
151. Народ.
152. *Не умрешь, народ...*

—

153. Библейский мотив. Из Ицхока Переца.

154. Поэма Горы.
155. Поэма Конца.

- 17 ИЗБРАННЫЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ. [Вступительная статья Вл. Орлова. Составление, подготовка текста и примечания А. Эфрон и А. Саакянц.] – Москва-Ленинград. Советский писатель, 1965. 8°, 812 р. (Библиотека поэта. Основана М. Горьким. Большая серия. 2-е издание) *Id.* – London, Bradda Books (*Réimpr.*)

[*L'édition de Londres ne comporte ni les poèmes (Поэмы), ni les œuvres dramatiques (Драматические произведения).*]

Стихотворения

1. *Моим стихам, написанным так рано...*
2. *Идешь, на меня похожий...*
3. *Вы, идущие мимо меня...*
4. *Мальчиком, бегущим резво...*
5. *Я сейчас лежу ничком...*
6. Встреча с Пушкиным.
7. *Уж сколько их упало в эту бездну...*
8. Генералам Двенадцатого года. *Voir aussi* : Героям Двенадцатого года.
9. Бабушка.
10. *Осыпались листья над вашей могилой...*

Из цикла «Друга

11. *Вам одеваться было лень...*
 12. *Сини подмосковные холмы...*
 13. *Хочу у зеркала, где муть...*
-
14. *Мне нравится, что вы больны не мной...*
 15. *Какой-нибудь предок мой был – скрипач...*
 16. *Спят трещотки и псы соседовы...*
 17. *С большою нежностью – потому...*
 18. *Заповедей не блюла, не ходила к причастью...*
 19. *Я знаю правду! Все прежние правды – прочь...*
 20. *Два солнца стынут – о Господи, пощади...*
 21. *Цыганская страсть разлуки...*
 22. *Быть в аду нам, сестры пылкие...*
 23. *Никто ничего не отнял...*
 24. *Ты запрокидываешь голову...*
 25. *Откуда такая нежность...*
 26. *Не сегодня-завтра растает снег...*
 27. *Четвертый год...*
 28. *За девками доглядывать, не скис...*

Стихи о Москве

29. *Облака – вокруг...*
30. *Из рук моих – нерукотворный град...*
31. *Мимо ночных башен...*
32. *Настанет день – печальный, говорят...*
33. *Над городом, отвергнутым Петром...*
34. *Над синевой подмосковных рощ...*
35. *Семь холмов – как семь колоколов...*

- [17] 36. *Москва ! Какой огромный...*
 37. *Красною кистью...*

—

38. *Веселись душа, пей и ешь...*
 39. *Люди на душу мою льстятся...*

Бессонница

40. *Обвела мне глаза кольцом...*
 41. *Руки люблю...*
 42. *В огромном городе моем – ночь...*
 43. *После бессонной ночи слабеет тело...*
 44. *Нынче я гость небесный...*
 45. *Сегодня ночью я одна в ночи...*
 46. *Нежно-нежно, тонко-тонко...*
 47. *Черная, как зрачок, как зрачок сосущая...*
 48. *Кто спит по ночам, никто не спит...*
 49. *Вот опять окно...*
 50. *Бессонница ! Друг мой...*

Стихи к Блоку

51. *Имя твое – птица в руке...*
 52. *Нежный призрак...*
 53. *Ты проходишь на Запад Солнца...*
 54. *Зверю – берлога...*
 55. *У меня в Москве – купола горят...*
 56. *Думали – человек...*
 57. *Должно быть – за той рощей...*
 58. *И тучи оводов вокруг равнодушных кляч...*
 59. *Как слабый луч сквозь черный морок адов...*
 60. *Вот он – гляди, – уставший от чужбин...*
 61. *Други его – не тревожьте его...*
 62. *А над равниной...*
 63. *Не проломанное ребро...*
 64. *Без зова, без слова...*
 65. *Как сонный, как пьяный...*
 66. *Так, Господи ! И мой обол...*

Из цикла Ахматовой

67. *О муза плача, прекраснейшая из муз...*
 68. *Охватила голову и стою...*
 69. *Не отстать тебе. Я – острожник...*
 70. *Ты солнце в выси мне застишь...*

—

71. *Руки даны мне – протягивать каждому обе...*
 72. *Белое солнце и низкие, низкие тучи...*
 73. *Вдруг вошла...*
 74. *Искательница приключений...*
 75. *Чтоб дойти до уст и ложа...*
 76. *Я тебя отвоюю у всех земель, у всех небес...*
 77. *Бог согнулся от заботы...*

- [17] 78. *Погоди, дружок...*
 79. *Кабы нас с тобой – да судьба свела...*
 80. *... Я бы хотела жить с Вами...*
 81. *Мировое началось во мгле кочевье...*
 82. *Только закрою горячие веки...*
 83. *Милые спутники, делившие с нами ночлег...*
 84. *Август – астры...*
 85. *А все же спорить и петь устанет...*

Стенька Разин

86. *Ветры спать ушли – с золотой зарей...*
 87. *А над Волгой – ночь...*
 88. (Сон Разина.)

Гаданье

89. *В очи взглянула...*
 90. *Как перед царями да князьями стены падают...*
 91. *Голос – сладкий для слуха...*
-
92. *В лоб целовать – заботу стереть...*
 93. *Горечь ! Горечь ! Вечный привкус...*
 94. – *Только живите ! – Я уронила руки...*
 95. *Цыганская свадьба. (Из-под копыт...)*
 96. *Бороды – цвета кофейной гущи...*
 97. *Любви старинные туманы. (Над черным очертаньем мыса...)*
 98. *Молодую рощу шумную...*
 99. *И вот, навьючив на верблюжий горб...*
 100. *Кавалер де Гриз ! Напрасно...*

Плащ

101. *Пять или шесть утра. Сизый туман. Рассвет...*
 102. *Ночные ласточки Интриги...*
 103. *Век коронованной Интриги...*

Психея

104. *Не самозванка – я пришла домой...*
 105. *На тебе, ласковый мой, лохмотья...*

–

106. *В черном небе – слова начертаны...*
 107. *Простите меня, мои горы...*
 108. *Благословляю ежедневный труд...*
 109. *Полюбил богатый – бедную...*
 110. *Белье на речке полощу...*
 111. *Умирая, не скажу : была...*
 112. *Руки, которые не нужны...*
 113. *Я сказала, а другой услышал...*
 114. *Я – страница твоему перу...*
 115. *Как правая и левая рука...*
 116. *Память о Вас – легким дымком...*
 117. *Рыцарь ангелоподобный...*

[17] i

118. *Доблесть и девственность ! Сей союз...*
 119. *Мой день беспутен и нелеп...*
 120. *Пожирающий огонь – мой конь...*
 121. *Каждый стих – дитя любви...*
 122. *Стихи растут, как звезды и как розы...*
 123. *Если душа родилась крылатой...*

Але

124. *Не знаю – где ты и где я...*
 125. *И бродим с тобой по церквам...*
 126. *Как под землю трава...*
 127. *Кто дома не строил...*
 128. *Что другим не нужно – несите мне...*
 129. *Глаза. (Привычные к стенам глаза...)*

Из цикла Комедьянт

130. *Я помню ночь на склоне ноября...*
 131. *Вы столь забывчивы, сколь забывенны...*
 132. *Ваш нежный рот – сплошное целованье...*
 133. *Бренные губы и бренные руки...*

—

134. *Чтобы помнил не часочек, не годок...*
 135. *Развела тебе в стакане...*
 136. *Благодарю, о господь...*
 137. *Радость – что сахар...*
 138. *« Я берег покидал туманный Альбиона »...*
 139. *Я счастлива жить образцово и просто...*
 140. *На смех и на зло...*
 141. *Солнце – одно, а шагает по всем городам...*

Из цикла Стихи к Сонечке

142. *В мое окошко дождь стучится...*
 143. *Заря малиновые полосы...*
 144. *Маленькая сигарера...*
 145. *Твои руки черны от загара...*
 146. *Ландыш, ландыш белоснежный...*
 147. *Два дерева хотят друг к другу...*
 148. *Заря пылала, догорая...*
 149. *Словно теплая слеза...*

Бабушка

150. *Когда я буду бабушкой...*
 151. *А как бабушке...*

—

152. *Ты меня никогда не прогонишь...*
 153. *Тебе – через сто лет.*
 154. *Когда-нибудь, прелестное создание...*
 155. *Высоко мое оконце...*

- [17] 156. *Дитя разгула и разлуки...*
 157. *У первой бабки – четыре сына...*
 158. *Психея. (Пуни и полночь. Пуни – и Пушкин...)*
 159. *Она подкрадется неслышно...*
 160. *Две руки, легко опущенные...*
 161. *Большими тихими дорогами...*
 162. *Пахнуло Англией – и морем...*
 163. *Мой путь не лежит мимо дому – твоего...*
 164. *На брэнность бедную мою...*
 165. *Сказавший всем страстям : прости...*
 166. *Да, вздохов обо мне – край непечатый...*
 167. *Суда поспешно не чини...*
 168. *Писала я на аспидной доске... Voir aussi : С. Э.*
 169. *Пригвождена.*
 170. *И не спасут ни стансы, ни созвездья...*
 171. *Восхйщенной и восхищённой...*
 172. *Кто создан из камня, кто создан из глины...*
 173. *Я не танцую, – без моей вины...*

Две песни

174. *И что тому костер остылый...*
 175. *Вчера еще в глаза глядел... Voir aussi : Старинная песня.*

—

176. *Другие – с очами и с личиком светлым...*
 177. *Проста моя осанка...*
 178. *Волк. (Было дружбой, стало службой...)*
 179. *Любовь ! Любовь ! И в судорогах и в гробе...*
 180. *– Знаю, умру на заре ! На которой из двух...*
 181. *Роландов рог.*

Ученик

182. *Быть мальчиком твоим светлоголовым...*
 183. *Есть некий час – как сброшенная клажа...*
 184. *Солнце Вечера – добрее...*
 185. *Пало прениже волн...*
 186. *Был час чудотворен и полн...*
 187. *Все великолепье...*
 188. *По холмам – круглым и смуглым...*

—

189. *Первое солнце. (О первое солнце над первым лбом...)*

Из цикла Разлука

190. *Все круче, все круче...*
 191. *Смуглой сливой...*
 192. *Тихонько...*
 193. *Седой – не увидишь...*
 194. *Ростком серебряным...*
 195. *Я знаю, я знаю...*

[17]

Отрок

196. *Пустоты отроческих глаз ! Проваль...*
 197. *Огнепоклонник ! Красная масть...*
 198. *Простоволосая Агарь – сижу...*
 199. *Виноградины тщетно в садах ржавели...*

—

200. *Сивилла и юноша. (Веками, веками...)*
 201. *Маяковскому. (Превыше крестов и труб...) Voir aussi : Влади-
 миру Маяковскому.*
 202. *Гордость и робость – родные сестры...*
 203. *Змей. (Семеро, семеро...)*

Хвала Афродите

204. *Блаженны дочерей твоих, Земля...*
 205. *Уже богов, не те уже щедроты...*
 206. *Тщетно, в ветвях заповедных кроясь...*
 207. *Сколько их, сколько их ест из рук...*

—

208. *С такую силой в подбородок руку...*

Молодость

209. *Молодость моя ! Моя чужая...*
 210. *Скоро уж из ласточек в колдуны...*

—

211. *Муза.*
 212. *Орфей. (Так плыли голова и лира...)*
 213. *Не для льстивых этих риз, лживых ряс...*
 214. *Весть. (Необычайная она ! Сверх сил...)*
 215. *По нагориям...*
 216. *А сугробы подаются...*
 217. *На заре. (На заре – наimedленной кровью...)*
 218. *Знакомец ! Отколева в наши страны...*
 219. *Лютая юдоль...*

Из цикла Земные приметы

220. *Так, в скудном труженичестве дней...*
 221. *Ищи себе доверчивых подруг...*
 222. *Руки – и в круг...*
 223. *Удостоверись – повремени...*
 224. *Дабы ты меня не видел...*

—

225. *Здравствуй ! Не стрела, не камень...*
 226. *В пустынной храмине...*

Из цикла Сивилла

227. *Сивилла : выжжена, сивилла : ствол...*
 228. *Каменной глыбой серой...*

—

[17] 229. Берегись... *(Но тесна вдвоем...)*

Деревья

230. *В смертных изверась...*
 231. *Когда обидой – опилась...*
 232. *Купальщицами, в легкий круг...*
 233. *Други ! Братственный сонм...*
 234. *Беглецы ? Вестовые...*
 235. *Не краской, не кистью...*
 236. *Та, что без видения спала...*
 237. *Кто-то едет – к смертной победе...*
 238. *Каким наитием...*

—

239. *Золото моих волос...*

Заводские

240. *Стоят в чернорабочей хмури...*
 241. *Книгу вечности на людских устах...*

—

242. *Седые волосы. (Это пеплы сокровищ...)*
 243. *Хвала богатым.*
 244. *Спаси Господи, дым...*
 245. *Рассвет на рельсах.*
 246. *В сиром воздухе загробном...*
 247. *Нет, правды не оспаривай...*
 248. *Душа.*

Скифские

249. *Из недр и на ветвь – рысями...*
 250. *Колыбельная. (Как по синей по степи...)*
 251. *От стрел и от чар...*

—

252. *Офелия – Гамлету.*
 253. *Офелия – в защиту королевы.*

Федра

254. *Жалоба.*
 255. *Послание.*

Из цикла Провода

256. *Вереницею певчих свай...*
 257. *Чтоб высказать тебе... Да нет, в ряды...*
 258. *Пути. (Все перебрал и все отбросив...)*
 259. *Не чернокнижница ! В белой книге...*
 260. *Час, когда вверху цари...*
 261. *В час, когда мой милый брат...*
 262. *Терпеливо, как щепень бьют...*

—

263. *Эвридика – Орфею.*

[17]

Поэт

264. *Поэт – издалека заводит речь...*
 265. *Есть в мире лишние, добавочные...*
 266. *Что же мне делать, слепцу и пасынку...*

267. Поэма Заставы.
 268. Ладонь.

Облака

269. *Перерытые – как битвой...*
 270. *Стой ! Не Федры ли под небом...*
 271. *Нет ! Вставший вал...*

Так вслушиваются...

272. *Так вслушиваются (в исток...*
 273. *Друг ! Не кори меня за тот...*

Ручьи

274. *Прорицаниями рокоча...*
 275. Монистом, расколотым.

—

276. Окно.
 277. Хвала в ремени.
 278. Диалог Гамлета с Совестью.
 279. Мореплаватель.
 280. Расщелина.
 281. Свиданье. (*На назначенное свиданье...*)
 282. Луна – лунатику.
 283. Занавес.
 284. *Строительница струн – приструню...*
 285. Сахара.
 286. Рельсы.

Час души

287. *В глубокий час души и ночи...*
 288. *В глубокий час души...*
 289. *Есть час Души, как час Луны...*

—

290. Наклон.
 291. Раковина.
 292. Заочность.
 293. Письмо.
 294. Минута.
 295. Отрывок. (*...Глазами казненных...*)
 296. *С этой горы, как с крыши...*
 297. *Как бы дым твоих ни горек...*
 298. Пражский рыцарь.
 299. Поезд. *Voit aussi : Поезд жизни.*
 300. *Ты, меня любивший фальшью...*

[17] Двое

301. *Есть рифмы в мире сем...*
 302. *Не суждено, чтобы сильный с сильным...*
 303. *В мире, где всяк...*

—

304. Под шалью.
 305. *Пела, как стрелы и как морены...*
 306. Взгляд. (*Так – только Елена глядит над кровлями...*)
 307. Попытка ревности.

Сон

308. *Врылась, забылась – и вот как с тысяче-...*
 309. *В мозгу ухаб пролежан...*

—

310. Любовь. (*Ятаган ? Огонь...*)
 311. Полотерская.
 312. Молвь. (*Емче органа и звонче бубна...*)

Жизни

313. *Не возьмешь моего румянца...*
 314. *Не возьмешь мою душу живу...*

—

315. Крестины.
 316. *Жив, а не умер...*
 317. *Не колесо громовое...*
 318. *В седину – висок... Voir aussi : Жизни.*
 319. *Рас-стояние : версты, мили...*
 320. *Русской ржи от меня поклон...*
 321. *Тише, хвала...*
 322. *Разговор с Гением. (Глыбами-лбу...) Voir aussi : Школа стиха.*
 323. Няяда.
 324. *Плач матери по новобранцу...*
 325. Лучина.

Стихи к Пушкину

326. *Бич жандармов, бог студентов...*
 327. Петр и Пушкин.
 328. Станок.
 329. Преодоление...

Поэт и царь

330. Потусторонним...
 331. *Нет, бил барабан перед смутным полком...*

Ода пешему ходу

332. *В век сплошных скоропадских...*
 333. *Вот он, грузов наспинных...*
 334. *Дармоедством пресытаться...*

—

[17] 335. Дом. (*Из-под нахмуренных бровей...*)

Стихи к сыну

336. *Ни к городу и ни к селу...*

337. *Наша совесть – не ваша совесть...*

338. *Не быть тебе нулем... Voir aussi : Сыну.*

339. Родина.

Стол

340. *Мой письменный верный стол...*

341. *Тридцатая годовщина...*

342. *Тридцатая годовщина...*

343. *Обидел и обошел...*

344. *Мой письменный верный стол...*

345. *Квиты : вами я объедена...*

—

346. *Вскрыла жилы : неостановимо...*

347. *Деревья. (Кварталом хорошего тона...)*

348. *Тоска по родине ! Давно...*

Куст

349. *Что нужно кусту от меня...*

350. *А мне от куста...*

—

351. Сад.

352. Челюскинцы.

353. *Есть счастливы и счастливицы...*

Из цикла Надгробие

354. *Иду на несколько минут...*

355. *Напрасно глазом – как гвоздем...*

356. *За то, что некогда, юн и смел...*

357. *Удар, заглушенный годами забвенья...*

—

358. Бузина.

359. *Никуда не уехали – ты да я...*

360. Дом. (*Лопушинный, ромашный...*)

361. *Ударило в виноградник...*

362. Читатели газет.

Стихи сироте

363. *Ледяная тиара гор...*

364. *Обнимаю тебя кругозором...*

365. (Пещера.) (*Могла бы – взяла бы...*)

366. *На льдине...*

367. *Скороговоркой – ручья водой...*

368. *Наконец-то встретила...*

369. *В мыслях об ином, инаком...*

—

[17] 370. *Когда я гляжу на летящие листья...*

371. *В синее небо ширя глаза...*

Стихи к Чехии

Сентябрь

372. *Полон и просторен...*

373. *Горы – турам поприще...*

374. *Есть на карте – место...*

375. *Один офицер.*

Март

376. *Колыбельная. (В оны дни певала дре:*

377. *Пепелище.*

378. *Барабан. (По богемским городам...)*

379. *Германии. (О, дева всех румянее...)*

380. *Март. (Атлас – что колода карт...)*

381. *Взяли.*

382. *Лес.*

383. *О, слезы на глазах...*

384. *Не бесы – за иноком...*

385. *Народ.*

386. *Не умрешь, народ...*

Поэмы

387. *Царь-девица.*

388. *На красном коне.*

389. *Поэма Горы.*

390. *Поэма Конца.*

391. *Крысолов.*

392. *Поэма Лестницы.*

393. *Автобус.*

Драматические произведения

394. *Метель.*

395. *Приключения.*

396. *Ариадна. Трагедия.*

18 **МОЙ ПУШКИН.** [Вступительная статья Вл. Орлова. Подготовка текста и комментарий А. Эфрон и А. Саакянц.] – Москва, Советский писатель, 1967. 16^о, 276 р.

Id. – [... My Pushkin.] – Letchworth Herts (England), Prideaux Press, 1977. 61 p. (Éd. abrégée.)

(Russian titles for the Specialist. n^o 116.)

Id. – Челябинск, Южно-Уральское книжное издательство, 1978. 190 р.

1. *Мой Пушкин.*

2. *Пушкин и Пугачев.*

Стихотворения

3. *Встреча с Пушкиным.*

4. *Счастье или грусть... Voir aussi : Наташа.*

5. *Психея. (Пуниш и полночь. Пуниш – и Пушкин...)*

[18] Стихи к Пушкину

6. *Бич жандармов, бог студентов...*
7. Петр и Пушкин.
8. Станок.
9. Преодоление...

Поэт и царь

10. Потусторонним...
11. *Нет, бил барабан перед смутным полком...*

Отрывки

12. Из статьи Поэт о критике.
13. Из очерка Наталья Гончарова.
14. Из статьи Искусство при свете совести.
15. Из статьи Поэт и время.
16. Из писем и черновых тетрадей.

19 СВЕТОВОЙ ЛИВЕНЬ. – London, Iskander, 1969, 16°, 80 p.

Стихи к Чехии

Сентябрь

1. *Полон и просторен...*
2. *Горы – турам поприще...*
3. *Есть на карте – место...*
4. Один офицер.

Март

5. Колыбельная. (*В оны дни певала дрема...*)
6. Пепелище.
7. Барабан. (*По богемским городам...*)
8. Германии. (*О, дева всех румянее...*)
9. Март. (*Атлас – что колода карт...*)
10. Взяли.
11. Лес.
12. *О слезы на глазах...*
13. *Не бесы – за иноком...*
14. Народ.
15. *Не умрешь, народ...*

–

16. Световой ливень.
17. Искусство при свете совести. (*Выдержки из книги.*)

20 ЛЕБЕДИНЫЙ СТАН. ПЕРЕКОП. 2-е изд. Под ред. Г. П. Струве. С вступительной статьей Ю. П. Иваска и тремя приложениями. – Paris, YMCA-Press, 1971. 166 p.

Лебединый стан

1. *На кортике своем : Марина...*
2. *Над церковкой – голубые облака...*
3. Царю – на Пасху.

- [20] 4. *Чуть светает...*
 5. *И кто-то, упав на карту...*
 6. *Из строгого, стройного храма...*
 7. *Голубые, как небо, воды...*
 8. *Юнкерам, убитым в Нижнем...*
 9. *Ночь. – Норд-Ост. – Рев солдат. – Рев волн...*
 10. *Плохо сильным и богатым...*
 11. *Корнилов.*

Москве

12. *Когда рыжеволосый Самозванец...*
 13. *Гришка-вор тебя не ополячил...*
 14. *Жидкий звон, постный звон...*

—

15. *Кровных коней запрягайте в дровни...*

Дон

16. *Белая гвардия, путь твой высок...*
 17. *Кто уцелел – умрет, кто мертв – воспрянет...*
 18. *Волны и молодость – вне закона...*

—

19. *Идет по луговинам лития...*
 20. *Трудно и чудно – верность до гроба...*
 21. *...О, самозванцев жалкие усилья...*

Андрей Шенья

22. *Андрей Шенья взошел на эшафот...*
 23. *Не узнаю в темноте...*

—

24. *Коли в землю солдаты всадили – штык...*
 25. *Это просто, как кровь и пот...*
 26. *Орел и архангел ! Господен гром...*
 27. *Московский герб : герой пронзает гада...*
 28. *Бог – прав...*
 29. *Семь мечей пронзали сердце...*
 30. *Мракобесие. – Смерч. – Содом...*
 31. *Белизна – угроза Черноте...*
 32. *– Где лебеди ? – А лебеди ушли...*
 33. *Белогвардейцы ! Гордиев узел...*
 34. *Надобно смело признаться, Лира...*
 35. *Если душа родилась крылатой...*
 36. *Под рокот гражданских бурь...*
 37. *Колыбель, оваянная красным...*
 38. *Ты дал нам мужества...*
 39. *Поступью сановнически-гордой...*
 40. *Над черною пучиной водною...*
 41. *Бури-вьюги, вихри-ветры вас взлелеяли...*
 42. *Царь и Бог ! Простите малым...*

[20]

Память А. А. Стаховича

43. *Не от запертых на семь замков пекарен...*
 44. *Высокой горести моей...*
 —
 45. Але. *(В шитой серебром рубашечке...)*
 46. С. Э. *(Хочешь знать, как дни проходят...)*
 47. *Дорожку простонародною...*
 48. Бальмонту. *(Пышно и бесстрастно вянут...)*
 49. 1920. *(Я эту книгу поручаю ветру...)*
 50. Блоку. *(Как слабый луч сквозь черный морок адов...)*
 51. Ех-si-devant (отзвук Стаховича.)
 52. Петру. *(Вся жизнь твоя – в едином крике...)*
 53. *Есть в стане моем – офицерская прямоть...*
 54. *Об ушедших – отошедших...*
 55. Взятие Крыма.
 56. *Буду выпрашивать воды широкого Дона...*
 57. *Ох, грибок ты мой, грибочек, белый груздь...*
 58. Плач Ярославны.
 59. *С Новым Годом, Лебединый стан...*
 60. Перекоп.

Приложение первое

Стихи, написанные в Москве в 1921-22 гг.

61. С. Э. *(Как по тем донским боям...)*
 62. *Так говорю, ибо дарован взгляд...*
 63. Ахматовой. *(Кем полосынька твоя...)*
 64. Москве. *(Первородство – на сиротство...)*
 65. *Пуще чем женщина...*
 66. Новогодняя. *(Братя ! В последний час...)*
 67. Новогодняя (вторая) *(Тот – вздохом взлелеянный...)*
 68. *Каменногрудый...*
 69. *Верстами – врозь – разлетаются брови...*
 70. Посмертный марш.
 71. *А и простор у нас татарским стрелам...*
 72. *Слезы – на лице моей облезлой...*
 73. *Переселенцами...*
 74. *Сомкнутым строем...*

Приложение второе

75. Рассказ о Вечере поэтесс в Москве.

Приложение третье

76. *Кто – мы ? Потонул в медведях...*

21 **НЕСОБРАННЫЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ.** *Ausgewählte Werke.* – München, 1971, 8°, 693 p.
 (Slavische Propyläen.)

Из ранних стихотворений

1. Предисловие к сборнику Из двух книг.
2. Молитва.

- [21] 3. Мама на даче.
 4. В Шенбрунне.
 5. Домики старой Москвы.
 6. Rouge et Bleue.
 7. Тверская.
 8. Декабрь и январь.
 9. Привет из вагона.
 10. Полночь.
 11. *Милый читатель ! Смеясь как ребенок...*
 12. Маме. *(Как много забвением темным...)*
 13. Принц и лебеди.
 14. За книгами.
 15. Баярд.
 16. Жар-птица.
 17. После гостей.

Венера

18. *В небо рученками тянется...*
 19. *Ах, не даром лучше хлеба...*

—

20. Детский день.
 21. Осень в Тарусе.
 22. *Звонят-поют, забвению мешая...*
 23. Исповедь.
 24. Дикая воля.
 25. Под дождем.
 26. Только девочка.
 27. Молитва в столовой.
 28. *Мы с тобою лишь два отголоска...*
 29. Путь креста.
 30. В раю.
 31. Ни здесь, ни там.
 32. Последняя встреча.
 33. Aeternum vale.
 34. Из сказки в жизнь.
 35. В зеркале книги М. Д. - В.
 36. Эстеты.
 37. Барабан. *(В майское утро качать колыбель...)*
 38. В. Я. Брюсову. *(Улыбнись в мое « окно »...)*
 39. Молитва морю.
 40. Жажда.
 41. Душа и имя.
 42. Волшебство.
 43. На возу.

Ока

44. *Волшебство немецкой феерии...*
 45. *Ах, золотые деньки...*
 46. *Все у Боженьки – сердце ! Для Бога...*
 47. *Бежит тропинка с бугорка...*
 48. *В светлом платьице, давно-знакомом...*

—

- [21] 49. На радость.
 50. Герцог Рейхштадтский.
 51. Зима.
 52. Первый бал.
 53. Старуха.
 54. На вокзале.
 55. Из сказки – в сказку.
 56. Литературным прокурорам.
 57. В. Я. Брюсову. (*Я забыла, что сердце в вас – только ночник...*)
 58. На бульваре.
 59. Белоснежка.
 60. Ты миру отдана на травлю... *Voir aussi* : Германии.
 61. Байрону.
 62. Солнцем жилки налиты – не кровью...

Але

63. Ты будешь невинной, тонкой...
 64. Аля, маленькая тень...

—

65. Новолуние, и мех медвежий...
 66. День угасший...
 67. В тумане, синее ладана...
 68. Отмыкала ларец железный...
 69. Посадила яблоньку...
 70. К озеру вышла. Крут берег...

Проводы

71. Собирая любимых в путь...
 72. Никто ничего не отнял...
 73. Разлетелось в серебряные дребезги...

—

74. Голуби реют серебряные, растерянные, вечерние... *Voir aussi* : Голуби
 75. Еще и еще песни...
 76. Не ветром ветренным – до – осени...
 77. Гибель от женщины. Вот знак...
 78. Приключилась с ним страшная хворь... *Voir aussi* : Отрок.
 79. Устилают – мои – сени...
 80. На крыльцо выхожу – слушаю...
 81. В день Благовещенья.
 82. Стихи о Москве. (*Канун Благовещенья...*)
 83. Димитрий ! Марина ! В мире... *Voir aussi* : Марине.
 84. Говорила мне бабка лютая...
 85. Да с этой львиною...
 86. Всюду бегут дороги...
 87. Коли милым назову – не соскучишься...
 88. В оны дни ты мне была, как мать...
 89. Я пришла к тебе черной полночью...
 90. Продаю ! Продаю ! Продаю...
 91. Руки люблю...

[21]

Из цикла Стихи к Ахматовой

92. *Еще один огромный взмах...*
 93. *Имя ребенка – Лев...*
 94. *Сколько спутников и друзей...*
 95. *Ты, срывающая покров...*
 96. *На базаре кричал народ...*
 97. *Златоустой Анне – всяя Руси...*
 98. *У тонкой проволоки над волной овсов...*

Даниил

99. *Села я на подоконник, ноги свесив...*
 100. *Наездницы, развалины, псалмы...*
 101. *В полнолуние кони фыркали...*

—

102. *Не моя печаль, не моя забота...*
 103. *И другу на руку легло...*
 104. *И не плача зря...*
 105. *Целую червонные листья и сонные рты...*
 106. *Каждый день все кажется мне : суббота...*
 107. *По дорогам, от мороза звонким...*
 108. *А всему предпочла...*

Ремесло

Ученик

109. *Быть мальчиком твоим светлоголовым...*
 110. *Есть некий час – как сброшенная клажа...*
 111. *Солнце Вечера – добрее...*
 112. *Пало прениже волн...*
 113. *Был час чудотворен и полн...*
 114. *Все великолепье...*
 115. *По холмам – круглым и смуглым...*

—

116. *Кн. С. М. Волконскому.*
 117. *На что мне облака и степи...*
 118. *Душа, не знающая меры...*
 119. *О, первое солнце над первым лбом... Voir aussi : Первое солнце.*
 120. *Косматая звезда... Voir aussi : Комета.*

Марина

121. *Быть голубкой его орлиной...*
 122. *Трем Самозванцам жена...*
 123. *Сердца, измена...*
 124. *Грудь Ваша благоуханна...*

—

125. *Как разгораются – каким валежником...*
 126. *Памяти Т. О. Скрябиной, – стихи, написанные ей еще при жизни.*

[21]

Разлука

- 127. *Башенный бой...*
- 128. *Уроненные так давно...*
- 129. *Все круче, все круче...*
- 130. *Смуглой оливой...*
- 131. *Тихонько...*
- 132. *Седой – не увидишь...*
- 133. *Ростком серебряным...*
- 134. *Я знаю, я знаю...*

—

- 135. *Два зарева ! – нет, зеркала... Voir aussi : Глаза.*
- 136. *Вестнику.*

Георгий

- 137. *Ресницы, Ресницы...*
- 138. *О тяжесть удачи...*
- 139. *Синие версты...*
- 140. *Из облаков кивающие перья...*
- 141. *С архангельской высоты седла...*
- 142. *А девы – не надо...*
- 143. *О всеми ветрами...*

Благая весть

- 144. *В сокровищницу...*
- 145. *Жив и здоров...*
- 146. *Под горем не горбась...*
- 147. *Над спящим юнцом – золотые шпоры...*
- 148. *Во имя расправы...*

—

- 149. *Возвращение вождя. (Конь – хром...)*

Отрок

- 150. *Пустоты отроческих глаз ! Провалы...*
- 151. *Огнепоклонник ! Красная масть...*
- 152. *Простоволосая Агарь – сижу...*
- 153. *Виноградины тщетно в садах ржавели...*

—

- 154. *Веками, веками... Voir aussi : Сивилла и юноша*
- 155. *Но вал моей гордыни польской...*
- 156. *Маяковскому. (Превыше крестов и труб...) Voir aussi : Владимиру Маяковскому*

Ханский полон

- 157. *Ханский полон...*
- 158. *Ни тагана...*
- 159. *Следок твой непытан...*
- 160. *Не растеклась еще...*

—

[21]

161. *Семеро, семеро... Voir aussi* : Змей.
 162. *Блаженны дочерей твоих, Земля... Voir aussi* : Хвала Афродите.

Хвала Афродите

163. *Уже богов – не те уже щедроты...*
 164. *Тщетно, в ветвях заповедных кроясь...*
 165. *Сколько их, сколько их ест из рук...*

—

166. *От гнева в печени, мечты во лбу...*
 167. *С такою силой в подбородок руку...*
 168. *Молодость моя ! Моя чужая...*
 169. *Муза. (Ни грамот, ни праотцев...)*
 170. *Скоро уж из ласточек – в колдуньи...*
 171. *Без самовластия...*
 172. *Так пльми : голова и лира... Voir aussi* : Орфей.
 173. *Грудь женская ! Души застывший вздох...*

Вифлеем. Два стихотворения, случайно не вошедшие
 в *Стихи к Блоку*

174. *Не с серебром пришла...*
 175. *Три царя...*

—

176. *С. Э. (Как по тем донским боям...)*
 177. *Так говорю, ибо дарован взгляд...*
 178. *Необычная она ! Сверх сил... Voir aussi* : Весть.
 179. *Как нагнут меня колеса...*
 180. *Над синеморскою лоханью...*
 181. *Ахматовой. (Кем полосынька твоя...)*
 182. *Москве. (Первородство – на сиротство...)*
 183. *Пуще чем женщина...*

184. *Новогодняя. (Братья ! В последний час...)*
 185. *Новогодняя (вторая). (Тот – вздохом взлелеянный...)*
 186. *Каменногрудый...*
 187. *Не ревновать и не клясть...*
 188. *По нагориям...*
 189. *Не похорошела за годы разлуки...*
 190. *Верстами – врозь – разлетаются брови...*
 191. *Посмертный марш.*
 192. *Завораживающая Крест...*
 193. *А и простор у нас татарским стрелам...*
 194. *Слезы – на лице моей облезлой...*
 195. *Не приземест – высокоросл...*

Дочь Иаира

196. *Мимо иди...*
 197. *В просторах покроя...*

—

- [21] 198. *На пушок девичий, нежный...*
 199. *На заре – наимедленнейшая кровь... Voir aussi : На заре.*
 200. *Переселенцам...*
 201. *Сомкнутым строем...*
 202. *Сугробы. (Небо катило сугробы...)*
 203. *Не здесь, где связано...*
 204. *Широкое ложе для всех моих рек...*
 205. *А уж так : ни о чем...*
 206. *В ворко-клекочущий зоркий круг...*
 207. *Масляница широка...*
 208. *Наворковала...*
 209. *А сугробы подаются...*
 210. *Ранне-утреня...*
 211. *Возле любви...*
 212. *От меня к неведомому...*
 213. *Переулочки.*
 214. *Молодец. Сказка.*
 215. *Тезей. Трилогия. Часть вторая. Федра.*

Germanica

216. *Башня в плюще.*
 217. *О Германии. (Выдержки из дневника 1919 года.)*
 218. *Новогоднее.*
 219. *Твоя смерть.*
 220. *Несколько писем Райнер-Мариа Рильке.*
 221. *Два лесных царя.*

Стихотворения и поэмы 20-х и 30-х годов

222. *С моря.*
 223. *Попытка комнаты.*
 224. *Красный бычек.*
 225. *Поэма воздуха.*

Маяковскому.

226. *Чтобы край земной не вымер...*
 227. *Литературная – не в ней...*
 228. *В сапогах, подкованных железом...*
 229. *И полушки не поставишь...*
 230. *Выстрел – в самую душу...*
 231. *Советским вельможей...*
 232. *Много храмов разрушил...*

—

233. *Сибирь.*

Ici-Naut. (Из цикла памяти Максимилиана Волошина.)

234. *Товарищи, как нравится...*
 235. *Ветхозаветная тишина...*
 236. *В стране, которая – одна...*

[21]

Критика и проза

- 237. Поэт о критике.
- 238. Поэт и время.
- 239. Эпос и лирика современной России. (Владимир Маяковский и Борис Пастернак.)
- 240. Октябрь в вагоне. (Записи тех дней.)

22 НЕИЗДАННОЕ. Стихи. Театр. Проза. — Париж, YMCA-Press, 1976. 8°, 779p.

Юношеские стихи

- 1. *Посвящаю эти строки...*
- 2. *Идешь, на меня похожий...*
- 3. *Моим стихам, написанным так рано...*
- 4. *Солнцем жилки налиты — не кровью...*
- 5. *Вы, идущие мимо меня...*
- 6. *Мальчиком, бегущим резво...*
- 7. *Я сейчас лежу ничком...*
- 8. *Идите же ! — Мой голос нем...*

Асе

- 9. *Мы быстры и наготове...*
- 10. *Мы — весенняя одежда...*

Сергею Эфрон-Дурново

- 11. *Есть такие голоса...*
- 12. *Как водоросли Ваши члены...*

—

- 13. Байрону.
- 14. Встреча с Пушкиным.
- 15. *Уж сколько их упало в эту бездну...*
- 16. *Быть нежной, бешеной и шумной...*
- 17. Героям Двенадцатого года*. *Voir aussi* : Генералам Двенадцатого года.

[*Les quatre premiers vers de ce poème ne figurent que dans ce recueil.*]

- 18. *Над Феодосией угас...*
- 19. *В огромном липовом саду...*
- 20. Чародей.
- 21. С. Э. (*Я с вызовом ношу его кольцо...*)

Але

- 22. *Аля ! Маленькая тень...*
- 23. *Ты будешь невинной, тонкой...*
- 24. *Да, я тебя уже ревную...*

П. Э.

- 25. *День августовский тихо таял...*
- 26. *Прибой курчавился у скал...*
- 27. Его дочке.
- 28. *Война, война ! — Хождение у киотов...*

- [22] 29. *При жизни Вы его любили...*
 30. *Осыпались листья над Вашей могилой...*
 31. *Милый друг, ушедший дальше, чем за море...*

—

32. *Германии. (Ты миру отдана на травлю...)*
 33. *Бабушке.*

Подруга

34. *Вы счастливы ? – Не скажешь ! – Едва ли...*
 35. *Под лаской плюшевого пледа...*
 36. *Сегодня таяло, сегодня...*
 37. *Вам одеваться было лень...*
 38. *Сегодня, часу в восьмом...*
 39. *Ночью над кофейной гущей...*
 40. *Как весело сияя снежинками...*
 41. *Свободно шея поднята...*
 42. *Ты проходишь своей дорожкой...*
 43. *Могли ли не вспомнить я...*
 44. *Все глаза под солнцем жгучи...*
 45. *Сини подмосковные холмы...*
 46. *Повторю в канун разлуки...*
 47. *Есть имена, как душистые цветы...*
 48. *Хочу у зеркала, где муть...*
 49. *В первой любила ты...*
 50. *Вспомните : всех голов мне дороже...*

—

51. *Легкомыслие – милый грех...*
 52. *Мне нравится, что Вы больны не мной...*
 53. *Безумье и благоразумье...*
 54. *Голоса с их игрой сулящей...*
 55. *Бессрочно кораблю не плыть...*
 56. *Что видят они : – Пальто...*
 57. *Узкий, нерусский стан...*
 58. *Какой-нибудь предок мой был скрипач...*
 59. *В тумане синее ладана...*
 60. *С большою нежностью – потому...*
 61. *Заповедей не блюла, не ходила к причастью...*
 62. *Я знаю правду ! Все прежние правды – прочь...*
 63. *Два солнца стынут – о, Господи, пощади...*
 64. *Цветок к груди приколот...*
 65. *Цыганская страсть разлуки...*
 66. *Полнолуние и мех медвежий...*
 67. *Быть в аду нам, сестры пылкие...*
 68. *День угасший...*
 69. *Лежат они, написанные наспех...*
 70. *Даны мне были и голос любимый...*

Приложение

71. *Он приблизился, крылатый...*
 72. *В тяжелой мантии торжественных обрядов...*

[22]

Стихотворения 1915 - 1918

73. *Жизнь проходит не с грохотом и громом...*

74. Евреям.

Из цикла Дон Жуан

75. *После стольких роз, городов и тостов...*76. *Ровно – полночь...*

—

77. *Так и буду лежать, лежать...*78. *– Что же ! коли кинут жребий...*79. Дон Жуан. *(И падает шелковый пояс...)*80. *И призвал тогда князь света – князь тьмы...*81. Дон-Жуан. *(И разжигая во встречном взоре...)*82. *А пока твои глаза...*

Кармен

83. *Божественно, детски-плоско...*84. *Стоит, запрокинув горло...*

—

85. *А царит над нашей стороной...*86. *И в заточеньи зимних комнат...*87. *Из Польши твоей спесивой...*88. *Собрались, льстецы и щеголи...*89. *С головою на блещущем блюде...*

90. Иосиф.

91. *Нет ! Еще любовный голод...*

Князь тьмы

92. *Колокола и небо в темных тучах...*93. *Страстно рукоплеща...*

—

94. *Мое последнее величье...*95. *Без Бога, без хлеба, без крова...*96. *Запах, запах...*97. *Расцветает сад, отцветает сад...*

98. Руан.

99. *Как рука с твоей рукой...*100. *Новый год я встретила одна...*101. *Да будет день! – и тусклый день туманный...*102. *Как много красавиц, а ты – один...*103. *Страстный стон, смертный стон...*104. *Ходит он со своим серпом...*105. *Змея оправдана звездой...*106. *С вербочкою светлошерстой...*107. *Пахнет ладаном воздух...*108. *Дороги хлебушек и мука...*109. *Осторожный троекратный стук...*110. *Я – есмь. Ты будешь. Между нами – бездна...*

- [22] 111. *Наградил меня Господь...*
 112. *Хочешь знать мое богатство...*
 113. *Свинцовый полдень деревенский...*
 114. Памяти Беранже.
 115. *Пусть не помнят юные...*
 116. *Ночь преступница и монашка...*
 117. *Не по нраву я тебе – и тебе...*
 118. Гению.
 119. *А потом пошли медом...*
 120. *Там где мед – там и жало...*
 121. *Безупречен и горд...*
 122. *Ты мне чужой и не чужой...*
 123. *Проще и проще...*
 124. *Офицер гуляет с саблей...*
 125. *Поступь легкая моя...*
 126. *Красный бант в волосах...*
 127. *Бог ! – Я живу ! – Бог ! – Значит ты не умер...*
 128. Петров конь роняет подкову. (Отрывок. *И дрожа от страстной песни...*)
 129. С. Б. Алексееву.
 130. *Ночи без любимого – и ночи...*
 131. *И зажег, голубчик, спичку...*
 132. *Ну вот и покончена метка...*
 133. *Бел, как мука, которую мелет...*
 134. *Ветер звонок, ветер нищ...*
 135. *Только в очи мне взглянул и без остатка...*

Земное имя

136. *Стакан воды во время жажды жгучей...*
 137. *Ты этого хотел – Так – Аллилуйя...*

Пригвождена...

138. *Пригвождена к позорному столбу...*
 139. *Пригвождена к позорному столбу...*

—

140. Азраил.
 141. Воhème.

Театр

142. Каменный ангел. Пьеса в 6-ти картинах.

Проза

143. Повесть о Сонечке. Часть 1-ая – Павлик и Юра. Часть 2-ая – Володя.

- 23 МАТЬ И МУЗЫКА. [... My mother and music]. – Letchworth Herts (England), Prideaux Press, 1977. 33 p.
 (Russian titles for the specialist. n° 117).
- 24 КРЫСОЛОВ. [... The pied piper.] – Letchworth Herts (England), Prideaux Press, 1978. 75 p.
 (Russian titles for the specialist. n° 118.)

- 25 МЕТЕЛЬ. Приключение. Ариадна. [... Three plays.] – Letchworth Herts (England), Prideaux Press, 1978. 152 p.
(Russian titles for the specialist. n° 119.)

Драматические произведения

1. Метель.
 2. Приключение.
 3. Ариадна.
- 26 MON FRERE FÉMININ. Lettre à l'Amazone [Natalie Barney. Note de Ghislaine Limont.] – Paris, Éd. Mercure de France, 1979. 16°, 55 p.
- 26a LETTERA ALL'AMAZZONE. A cura di S. Vitale. [Texte français et italien.] – Milano, Guanda, 1981. 125 p.
- 27 ИЗБРАННАЯ ПРОЗА В 2-х ТОМАХ 1917-1937. Предисловие Иосифа Бродского. [Составление и подготовка текста А. Сумеркина.] – Нью-Йорк, 1979. 8°

I Том 1-ый

Из дневников и записей 1917-1920 гг.

1. Октябрь в вагоне.
2. Вольный проезд.
3. Мои службы.
4. Из дневника. Смерть Стаховича.
5. Чердачное.
6. О любви.
7. О благодарности.
8. Отрывки из книги *Земные приметы*.
9. О Германии.

Литературные эссе. Воспоминания

10. Световой ливень.
11. Кедр. Апология. (О книге Кн. С. Волконского *Родина*.)
12. Бальмонту. (К тридцатилетию поэтического труда.)
13. Герой труда. (Записи о Валерии Брюсове.)
14. Поэт о критике.
15. Цветник.
16. Твоя смерть.
17. Несколько писем Р. М. Рильке.
18. Из писем Р. М. Рильке.
19. Наталья Гончарова.
20. История одного посвящения.
21. Поэт и время.
22. Искусство при свете совести.

Из рассказов

23. Страховка жизни
24. Китаец.

II Том 2-ой

Литературные эссе. Воспоминания

- [27] 1. Эпос и лирика современной России. (Владимир Маяковский и Борис Пастернак.)
 2. Живое и живом. (Волошин)
 3. Пленный дух. (Моя встреча с Андреем Белым.)
 4. Посмертный подарок.
 5. Нездешний вечер.

Автобиографическая проза

6. Хлыстовки. *Voir aussi* : Кирилловны
 7. Черт.
 8. Сказка матери.
 9. Мать и музыка.
 10. Башня в плюще.
 11. Отец и его музей. (1) Лавровый венок. (2) Открытие музея.
 12. Жених.
 13. Дом у старого Пимена.

Мой Пушкин

14. Мой Пушкин.
 15. Пушкин и Пугачев.

Рецензии и заметки

16. Ответ на анкету журнала *Своими путями*.
 17. « Возрожденщина »
 18. О новой русской детской книге.
 19. Два лесных царя.
 20. О книге Н. П. Гронского *Стихи и поэмы*.

Приложение

21. Случай с лошадьми.
 22. Слово о Бальмонте.
 23. Шарлоттенбург.
 24. Мундир.
 25. Лавровый венок.

Примечания

- 28 СТИХОТВОРЕНИЯ И ПОЭМЫ. Вступительная статья В. А. Рождественского. Составление, подготовка текста и примечания А. А. Саакянц. — Ленинград, Советский писатель, 1979. 16^о, 576 р.
 (Библиотека поэта. Малая серия.)

Стихотворения

1. *Моим стихам, написанным так рано...*
 2. *Идешь, на меня похожий...*
 3. *Вы, идущие мимо меня...*
 4. *Уж сколько их упало в эту бездну...*
 5. *Бабушке.*
 6. *Мне нравится, что вы больны не мной...*
 7. *Снят трещотки и псы соседовы...*
 8. *Заповедей не блюла, не ходила к причастью...*
 9. *Два солнца стынут — о Господи, пощади...*
 10. *Цыганская страсть разлуки...*
 11. *Быть в аду нам, сестры пылкие...*

- [28] 12. *Никто ничего не отнял...*
 13. *Ты запрокидываешь голову...*
 14. *Четвертый год...*

Стихи о Москве

15. *Облака – вокруг...*
 16. *Из рук моих – нерукотворный град...*
 17. *Мимо ночных башен...*
 18. *Настанет день – печальный говорят...*
 19. *Над городом, отвергнутым Петром...*
 20. *Над синевой подмосковных роц...*
 21. *Семь холмов – как семь колоколов...*
 22. *Москва ! Какой огромный...*
 23. *Красною кистью...*

—

24. *Люди на душу мою льстятся...*

Из цикла Бессонница

25. *Обвела мне глаза кольцом...*
 26. *Руки люблю...*
 27. *В огромном городе моем – ночь...*
 28. *После бессонной ночи слабеет тело...*
 29. *Нынче я гость небесный...*
 30. *Сегодня ночью я одна в ночи...*
 31. *Нежно-нежно, тонко-тонко...*
 32. *Вот опять окно...*
 33. *Бессонница ! Друг мой...*

Стихи к Блоку

34. *Имя твое – птица в руке...*
 35. *Нежный призрак...*
 36. *Ты проходишь на Запад Солнца...*
 37. *Зверю – берлога...*
 38. *У меня в Москве – купола горят...*
 39. *Думали – человек...*
 40. *Должно быть – за той рощей...*
 41. *И тучи оводов вокруг равнодушных кляч...*
 42. *Как слабый луч сквозь черный морок адов...*
 43. *Вот он – гляди – уставший от чужбин...*
 44. *Други его – не тревожьте его...*
 45. *А над равниной...*
 46. *Не проломанное ребро...*
 47. *Без зова, без слова...*
 48. *Как сонный, как пьяный...*
 49. *Так, Господи ! И мой обол...*

Из цикла Ахматовой

50. *О, муза плача, прекраснейшая из муз...*
 51. *Охватила голову и стою...*
 52. *Не отстать тебе ! Я – острожник...*
 53. *Ты солнце в выси мне застишь...*

—

- [28] 54. *Руки даны мне – протягивать каждому обе...*
 55. *Белое солнце и низкие, низкие тучи...*
 56. *Чтоб дойти до уст и ложа...*
 57. *Я тебя отвоюю у всех земель, у всех небес...*
 58. *Кабы нас с тобой – да судьба свела...*
 59. *Мировое началось во мгле кочевье...*
 60. *Милые спутники, делившие с нами ночлег...*
 61. *Август – астры...*

Стенька Разин

62. *Ветры спать ушли – с золотой зарей...*
 63. *А над Волгой – ночь...*
 64. Сон Разина.

Гаданье

65. *В очи взглянула...*
 66. *Как перед царями да князьями стены падают...*
 67. *Голос – сладкий для слуха...*

–

68. *В лоб целовать – заботу стереть...*
 69. *Горечь ! Горечь ! Вечный привкус...*
 70. *Цыганская свадьба. (Из-под копыт...)*
 71. *Кавалер де Гриз ! Напрасно...*

Плащ

72. *Пять или шесть утра. Сизый туман. Рассвет...*
 73. *Ночные ласточки Интриги...*
 74. *Век коронованной Интриги...*

Психея

75. *Не самозванка – я пришла домой...*
 76. *На тебе, ласковый мой, лохмотья...*

–

77. *В черном небе слова начертаны...*
 78. *Благословляю ежедневный труд...*
 79. *Полюбил богатый – бедную...*
 80. *Умирая, не скажу : была...*
 81. *Руки, которые не нужны...*
 82. *Я – страница твоему перу...*
 83. *Как правая и левая рука...*
 84. *Рыцарь ангелоподобный...*
 85. *Доблесть и девственность ! Сей союз...*
 86. *Мой день беспутен и нелеп...*
 87. *Пожирающий огонь – мой конь...*
 88. *Каждый стих – дитя любви...*
 89. *Стихи растут, как звезды и как розы...*
 90. *Если душа родилась крылатой...*

Але

91. *Не знаю – где ты и где я...*

[28] 92. *И бродим с тобой по церквам...*

93. *И как под землю трава...*

—

94. *Кто дома не строил...*

95. *Что другим не нужно — несите мне...*

96. *Глаза.*

97. *Радость — что сахар...*

98. *Я счастлива жить образцово и просто...*

99. *На смех и на зло...*

Из цикла Стихи к Сонечке

100. *В мое окошко дождь стучится...*

101. *Маленькая сигарета...*

102. *Твои руки черны от загару...*

103. *Ландыш, ландыш белоснежный...*

104. *Два дерева хотят друг к другу...*

—

105. *Ты меня никогда не прогонишь...*

106. *Тебе — через сто лет.*

107. *Когда-нибудь, прелестное создание...*

108. *У первой бабки — четыре сына...*

109. *Психея. (Пуни и полночь. Пуни — и Пушкин...)*

110. *Она подкрадется неслышно...*

111. *Две руки, легко опущенные...*

112. *Большими тихими дорогами...*

113. *Пахнуло Англией — и морем...*

114. *Мой путь не лежит мимо дому — твоего...*

115. *На бренность бедную мою...*

116. *Сказавший всем страстям : прости...*

117. *Да, вздохов обо мне — край непочатый...*

118. *Суда поспешно не чини...*

119. *Писала я на аспидной доске... Voir aussi : С.Э.*

120. *Пригвождена...*

121. *И не спасут ни стансы, ни созвездья...*

122. *Кто создан из камня, кто создан из глины...*

123. *Восхищенной и восхищённой...*

Две песни

124. *И что тому костер остылый...*

125. *Вчера еще в глаза глядел... Voir aussi : Старинная песня.*

—

126. *Другие — с очами и с личиком светлым...*

127. *Волк. (Было дружбой, стало службой...)*

128. *Любовь ! Любовь ! И в судорогах и в гробе...*

129. *Знаю, умру на заре ! На которой из двух...*

130. *Роландов рог.*

Ученик

131. *Быть мальчиком твоим светлоголовым...*

- [28] 132. *Есть некий час – как сброшенная клажа...*
 133. *Солнце Вечера – добрее...*
 134. *Пало прениже волн...*
 135. *Был час чудотворен и полн...*
 136. *Все великолепелье...*
 137. *По холмам – круглым и смуглым...*

—

138. *Первое солнце. (О первое солнце над первым лбом...)*

Из цикла Разлука

139. *Все круче, все круче...*
 140. *Смуглой оливой...*
 141. *Тихонько...*
 142. *Седой – не увидишь...*
 143. *Ростком серебряным...*
 144. *Я знаю, я знаю...*

Отрок

145. *Пустоты отроческих глаз ! Провалы...*
 146. *Огнепоклонник ! Красная масть...*
 147. *Простоволосая Агарь – сижу...*
 148. *Виноградины тщетно в садах ржавели...*

—

149. *Сивилла и юноша. (Веками, веками...)*
 150. *Маяковскому. (Превыше крестов и труб...) Voir aussi : Владимиру Маяковскому.*
 151. *Гордость и робость – родные сестры...*

Хвала Афродите

152. *Блаженны дочерей твоих, Земля...*
 153. *Уже богов – не те уже щедроты...*
 154. *Тщетно, в ветвях заповедных кролясь...*
 155. *Сколько их, сколько их ест из рук...*

—

156. *С такую силой в подбородок руку...*

Молодость

157. *Молодость моя ! Моя чужая...*
 158. *Скоро уж из ласточек – в колдуньи...*

—

159. *Муза. (Ни грамот, ни праотцев...)*
 160. *Орфей. (Так плыли : голова и лира...)*
 161. *Не для льстивых этих риз, лживых ря...*
 162. *По нагориям...*
 163. *Из цикла Сугробы. (А сугробы подаются...)*
 164. *На заре. (На заре – наимедленнейшая кровь...)*
 165. *Знакомец ! Отколева в наши страны...*
 166. *Лютая юдоль...*

- [28] Из цикла Земные приметы
167. *Так, в скудном труженичестве дней...*
 168. *Ищи себе доверчивых подруг...*
 169. *Руки – и в круг...*
 170. *Удостоверишься – повремени...*
 171. *Дабы ты меня не видел...*
 172. *Здравствуй ! Не стрела, не камень...*

—

173. *В пустынной храмине...*

Из цикла Сивилла

174. *Сивилла : выжжена, сивилла : ствол...*
 175. *Каменной глыбой серой...*

—

176. *Берегись... (Но тесна вдвоем...)*

Деревья

177. *В смертных изверьясь...*
 178. *Когда обидой – опилась...*
 179. *Купальщицами, в легкий круг...*
 180. *Други ! Братственный сонм...*
 181. *Беглецы ? Вестовые...*
 182. *Не краской, не кистью...*
 183. *Та, что без видения спала...*
 184. *Кто-то едет – к смертной победе...*
 185. *Каким наитием...*

—

186. *Золото моих волос...*

Заводские

187. *Стоят в чернорабочей хмури...*
 188. *Книгу вечности на людских устах...*

—

189. *Седые волосы.*
 190. *Хвала богатым.*
 191. *Спаси Господи, дым...*
 192. *Рассвет на рельсах.*
 193. *В сиром воздухе загробном...*
 194. *Душа.*
 195. *Офелия – Гамлету.*
 196. *Офелия – в защиту королевы.*

Федра

197. *Жалоба.*
 198. *Послание.*

Из цикла Провода

199. *Вереницу певчих свай...*
 200. *Чтоб высказать тебе... Да нет, в ряды...*

- [28] 201. Пути.
 202. *Не черно книжница ! В белой книге...*
 203. *Час, когда вверху цари...*
 204. *В час, когда мой милый брат...*
 205. *Терпеливо, как щепень бьют...*

—

206. Эвридика — Орфею.

Поэт

207. *Поэт — издалека заводит речь...*
 208. *Есть в мире лишние, добавочные...*

—

209. Поэма заставы.

210. Ладонь.

Так вслушиваются...

211. *Так вслушиваются (в исток...*
 212. *Друг ! Не кори меня за тот...*

Ручьи

213. *Прорицаниями рокоча...*
 214. *Монистом, расколотым...*

—

215. Хвала времени.
 216. Диалог Гамлета с совестью.
 217. Расщелина.
 218. Свиданье.
 219. Луна — лунатику.
 220. Занавес.
 221. *Строительница струн — приструню...*
 222. Сахара.
 223. Рельсы.

Час души

224. *В глубокий час души и ночи...*
 225. *В глубокий час души...*
 226. *Есть час Души, как час Луны...*

—

227. Наклон.
 228. Раковина.
 229. Заочность.
 230. Письмо.
 231. Минута.
 232. *С этой горы, как с крыши...*
 233. *Как бы дым твоих ни горек...*
 234. Пражский рыцарь.
 235. Поезд. *Voilà aussi* : Поезд жизни.
 236. *Ты, меня любивший фальшью...*

[28] Двое

237. *Есть рифмы в мире сем...*
 238. *Не суждено, чтобы сильный с сильным...*
 239. *В мире, где всяк...*

—

240. Под шалью.
 241. Взгляд. (*Так – только Елена глядит над кровлями...*)
 242. Попытка ревности.

Сон

243. *Врылась, забылась – и вот как...*
 244. *В мозгу ухаб пролежан...*

—

245. Любовь. (*Ятаган ? Огонь...*)
 246. Полотерская.
 247. Молвь. (*Емче органа и звонче бубна...*)

Жизни

248. *Не возьмешь моего румянца...*
 249. *Не возьмешь мою душу живу...*

—

250. Крестины.
 251. *Жив, а не умер...*
 252. *В седину – висок... Voir aussi : Жизни.*
 253. *Рас-стояние: версты, мили...*
 254. *Русской ржи от меня поклон...*
 255. *Тише, хвала...*
 256. *Разговор с Гением. (Глыбами – лбу...) Voir aussi : Школа стиха.*
 257. Наяда.
 258. Лучина.

Стихи к Пушкину

259. *Бич жандармов, бог студентов...*
 260. Петр и Пушкин.
 261. Станок.
 262. Преодоление...

Поэт и царь

263. *Потусторонним...*
 264. *Нет, бил барабан перед смутным полком...*

Ода пешему ходу

265. *В век сплошных скоропадских...*
 266. *Вот он, грузов наспинных...*
 267. *Дармоедством пресытятся...*

—

268. Дом. (*Из-под нахмуренных бровей...*)

[28] Стихи к сыну

269. Ни к городу и ни к селу...
 270. Наша совесть – не ваша совесть...
 271. Не быть тебе нулем... Voir aussi : Сыну.

—

272. Родина.

Стол

273. Мой письменный верный стол...
 274. Тридцатая годовщина...
 275. Тридцатая годовщина...
 276. Обидел и обошел...
 277. Мой письменный верный стол...
 278. Квиты : вами я объедена...

—

279. Вскрыла жилы : неостановимо...

Куст

280. Что нужно кусту от меня...
 281. А мне от куста – не шуми...

—

282. Сад.
 283. Челюскинцы.
 284. Деревья. (Кварталом хорошего тона...)
 285. Тоска по родине ! Давно...
 286. Есть счастливицы и счастливицы...
 287. Из цикла Надгробие. (За то, что некогда, юн и смел...)
 288. Бузина.
 289. Никуда не уехали – ты да я...
 290. Дом. (Лопушинный, ромашный...)
 291. Читатели газет.

Стихи сироте

292. Ледяная тиара гор...
 293. Обнимаю тебя кругозором...
 294. Пещера.
 295. На льдине...
 296. Скороговоркой – ручья водой...
 297. Наконец-то встретила...
 298. В мыслях об ином, инаком...

—

299. Когда я гляжу на летящие листья...
 300. В синее небо ширя глаза...

Стихи к Чехии

Сентябрь

301. Полон и просторен...
 302. Горы – турам поприще...

- [28] 303. *Есть на карте – место...*
304. Один офицер.

Март

305. Колыбельная. (*В оны дни певала дрема...*)
306. Пепелище.
307. Барабан. (*По богемским городам...*)
308. Германии. (*О, дева всех румянее...*)
309. Март. (*Атлас – что колода карт...*)
310. Взяли.
311. Лес.
312. *О слезы на глазах...*
313. *Не бесы – за инокком...*
314. Народ...
315. *Не умрешь, народ...*

Поэмы

316. На красном коне.
317. Поэма Горы.
318. Поэма Конца.
319. Крысолов.

29 РАЗЛУКА. Стихи к Блоку. – Париж, ЛЕВ, 1979. 16°, 79 р. (*Réimpr.*)

Разлука

- I 1. *Башенный бой...*
2. *Уроненные так давно...*
3. *Все круче, все круче...*
4. *Смуглой оливой...*
5. *Тихонько...*
6. *Седой – не увидишь...*
7. *Ростком серебряным...*
8. *Я знаю, я знаю...*

II На красном коне. Поэма.

Стихи к Блоку. 1916-1921 г.

- III 1. *Имя твое – птица в руке...*
2. *Нежный призрак...*
3. *Ты проходишь на Запад Солнца...*
4. *Зверю – берлога...*
5. *У меня в Москве – купола горят...*
6. *Думали – человек...*
7. *Должно-быть, за той рощей...*
8. *И тучи оводов вокруг равнодушных кляч...*
9. *Как слабый луч сквозь черный морок адов...*
10. *Вот он – гляди – уставший от чужбин...*
11. *Други его – не тревожьте его...*
12. *А над равниной...*
13. *Не проломанное ребро...*
14. *Без зова, без слова...*
15. *Как сонный, как пьяный...*
16. *Так, Господи ! И мой обол...*

[29] . Подруга

- IV 1. *Спит, муки твоя – веселье...*
 2. *В своих младенческих слезах...*
 3. *Огромного воскрылья взмах...*
 4. *Чем заслужить тебе и чем воздать...*
 5. *Последняя дружба...*

30 СОЧИНЕНИЯ В ДВУХ ТОМАХ. – Москва, Художественная литература, 1980-1981. 16°

- I 1. В зале.
 2. *Книги в красном переплете...*
 3. Следующей.
 4. Мукá и му́ка.
 5. Надпись в альбом.
 6. В Париже.
 7. Молитва.
 8. В раю.
 9. Декабрь и январь.
 10. Душа и имя.
 11. *Бежит тропинка с бугорка...*
 12. Старуха.
 13. Домики старой Москвы.
 14. Литературным прокурорам.
 15. *Идешь на меня похожий...*
 16. *Вы, идущие мимо меня...*
 17. *Мальчиком, бегущим резво...*
 18. *Моим стихам, написанным так рано...*
 19. *Я сейчас лежу ничком...*
 20. *Идите же ! Мой голос нем...*
 21. *Стать тем, что никому не мило...*
 22. *Над Феодосией угас...*
 23. С. Э. (*Я с вызовом ношу его кольцо...*)
 24. Але. (*Ты будешь невинной, тонкой...*)
 25. *Не думаю, не жалуюсь, не спорю...*
 26. Бабушке.
 27. *Сегодня таяло, сегодня...*
 28. *Легкомыслие ! – Милый грех...*
 29. *Мне нравится, что вы больны не мной...*
 30. *Бессрочно кораблю не плыть...*
 31. *Милый друг, ушедший дальше, чем за море... Voir aussi : П. Э.*
 32. *И все вы идете в сестры...*
 33. *Снят трещотки и псы соседовы...*
 34. *С большою нежностью – потому...*
 35. *В гибельном фолианте...*
 36. *Я знаю правду ! Все прежние правды – прочь...*
 37. *Два солнца стынут – о Господи, пощади...*
 38. *Цыганская страсть разлуки...*
 39. *Посадила яблоньку...*
 40. *Летят они – написанные наспех...*
 41. *Отмыкала ларец железный...*

[30]

42. *Никто ничего не отнял...*
43. *Ты запрокидываешь голову...*
44. *Откуда такая нежность...*
45. *Разлетелось в серебряные дребезги...*
46. *Еще и еще – песни...*
47. *На крыльцо выхожу – слушаю...*
48. *В день Благовещенья...*
49. *Четвертый год...*

Стихи о Москве

50. *Облака – вокруг...*
51. *Из рук моих – нерукотворный град...*
52. *Мимо ночных башен...*
53. *Настанет день, – печальный говорят...*
54. *Над городом, отвергнутым Петром...*
55. *Над синевой подмосковных роц...*
56. *Семь холмов – как семь колоколов...*
57. *Москва ! Какой огромный...*
58. *Красною кистью...*

—

59. *Говорила мне бабка лютая...*
60. *Всюду бегут дороги...*

Бессонница

61. *Обвела мне глаза кольцом...*
62. *Руки люблю...*
63. *В огромном городе моем – ночь...*
64. *После бессонной ночи слабеет тело...*
65. *Нынче я гость небесный...*
66. *Сегодня ночью я одна в ночи...*
67. *Нежно-нежно, тонко-тонко...*
68. *Черная, как зрачок, как зрачок, сосущая...*
69. *Кто спит по ночам ? Никто не спит...*
70. *Вот опят окно...*
71. *Бессонница ! Друг мой...*

Стихи к Блоку

72. *Имя твое – птица в руке...*
73. *Нежный призрак...*
74. *Ты проходишь на Запад Солнца...*
75. *Зверю – берлога...*
76. *У меня в Москве – купола горят...*
77. *Думали – человек...*
78. *Должно быть – за той роццей...*
79. *И тучи оводов вокруг равнодушных кляч...*
80. *Как слабый луч сквозь черный морок адов...*
81. *Вот он – гляди – уставший от чужбин...*
82. *Други его – не тревожьте его...*
83. *А над равниной...*

[30]

84. *Не проломанное ребро...*
 85. *Без зова, без слова...*
 86. *Как сонный, как пьяный...*
 87. *Так, Господи ! И мой обол...*

Подруга

88. *Спит, муки твоя – веселье...*
 89. *Последняя дружба...*

—

90. *То-то в зеркальце – чуть брезжит...*
 91. *Продаю ! продаю ! продаю...*

Ахматовой

92. *О, муза плача, прекраснейшая из муз...*
 93. *Охватила голову и стою...*
 94. *Еще один огромный взмах...*
 95. *Имя ребенка – Лев...*
 96. *Сколько спутников и друзей...*
 97. *Не отстать тебе ! Я – острожник...*
 98. *Ты, срывающая покров...*
 99. *На базаре кричал народ...*
 100. *Златоустой Анне – всея Руси...*
 101. *У тонкой проволоки над волной овсов...*
 102. *Ты солнце в выси мне застишь...*

—

103. *Руки даны мне – протягивать каждому обе...*

Даниил

104. *Села я на подоконник, ноги свесив...*
 105. *Наездницы – развалины – псалмы...*
 106. *В полнолуние кони фыркали...*

—

107. *Я тебя отвоюю у всех земель, у всех небес...*
 108. *Бог согнулся от заботы...*
 109. *Соперница, а я к тебе приду...*
 110. *И другу на руку легло...*
 111. *Счастье или грусть... Voir aussi : Наташа.*
 112. *Мировое началось во мгле кочевье...*
 113. *Милые спутники, делившие с нами ночлег...*
 114. *У камина, у камина...*
 115. *Август – астры...*

Дон Жуан

116. *На заре морозной...*
 117. *Долго на заре туманной...*
 118. *После стольких роз, городов и тостов...*
 119. *Ровно – полночь...*
 120. *И была у Дон Жуана шпага...*

[30] 121. *И падает шелковый пояс... Voir aussi : Дон Жуан.*

—

122. *В лоб целовать – заботу стереть...*

123. *Горечь ! Горечь ! Вечный привкус...*

124. *Але. (А когда – когда-нибудь – как в воду...)*

Кармен

125. *Божественно, детски-плоско...*

126. *Стоит, запрокинув горло...*

—

127. *Цыганская свадьба. (Из-под копыт...)*

128. *И в заточенье зимних комнат...*

Любви старинные туманы.

129. *Над черным очертаньем мыса... Voir aussi : Любви старинные туманы.*

130. *Так, руки заложив в карманы...*

131. *Смывает лучшие румяна...*

132. *Ревнивый ветер треплет шаль...*

—

133. *Молодую рощу шумную...*

134. *Я помню первый день, младенческое зверство...*

135. *И вот, навьючив на верблюжий горб...*

136. Руан.

137. *Кавалер де Гриз ! Напрасно...*

138. *Новый год я встретила одна...*

Психея

139. *Не самозванка – я пришла домой...*

140. *На тебе ласковый мой, лохмотья...*

—

141. *В черном небе – слова начертаны...*

142. *Простите меня, мои горы...*

143. *Благословляю ежедневный труд...*

144. *Полюбил богатый – бедную...*

145. *Я расскажу тебе – про великий обман...*

146. *Я – есмь. Ты будешь. Между нами – бездна...*

147. *Умирая, не скажу : была...*

148. *Руки, которые не нужны...*

149. *Я – страница твоему перу...*

150. *Как правая и левая рука...*

151. *Рыцарь ангелоподобный...*

152. Памяти Беранже.

153. *Доблесть и девственность ! Сей союз...*

154. *Пусть не помнят юные...*

155. *Клонится, клонится лоб тяжелый...*

156. *Стихи растут, как звезды и как розы...*

157. *Если душа родилась крылатой...*

[30]

Але

158. *Не знаю, где ты и где я...*
 159. *И бродим с тобой по церквам...*
 160. *И как под землю трава...*
 —
 161. *Что другим не нужно – несите мне...*
 162. *Глаза. (Привычные к стенам – глаза...)*
 163. *Не смущаю, не пою...*
 164. *Чтобы помнил не часочек, не годок...*
 165. *На плече моем на правом...*
 166. *Красный бант в волосах...*
 167. *Нет, с тобой, дружочек чудный...*
 168. *Я счастлива жить образцово и просто...*
 169. *Мне тебя уже не надо...*
 170. *Солнце – одно, а шагает по всем городам...*
 171. *Ты расскажи нам про весну...*
 172. *О нет, не узнает никто из вас...*
 173. *Та ж миловидность, и те же дыры...*
 174. *П. Антокольскому. (Дарю тебе железное кольцо...)*
 175. *Два дерева хотят друг к другу...*
 176. *Тебе – через сто лет.*
 177. *А человек идет за плугом...*
 178. *Когда-нибудь, прелестное создание...*
 179. *Маленький домашний дух...*
 180. *Между воскресеньем и субботой...*
 181. *У первой бабки – четыре сына...*
 182. *Люблю ли вас...*
 183. *Она подкрадется неслышно...*
 184. *Старинное благоговенье.*
 185. *Две руки, легко опущенные...*
 186. *Большими тихими дорогами...*
 187. *Мой путь не лежит мимо дому – твоего...*
 188. *Пахнуло Англией и морем...*
 189. *Да, друг невиданный, неслыханный...*
 190. *Нет, легче жизнь отдать, чем час...*
 191. *На брэнность бедную мою...*
 192. *Сказавший всем страстям : прости...*
 193. *Да, вздохов обо мне – край непочатый...*
 194. *Суда поспешно не чини...*
 195. *С. Э. (Писала я на аспидной доске...)*

Пригвождена...

196. *Пригвождена к позорному столбу...*
 197. *Пригвождена к позорному столбу...*

—

198. *Ты этого хотел. – Так. – Аллилуйя...*

—

[30]

199. *Сей рукой, о коей мореходы...*
 200. *И не спасут ни стансы, ни созвездья...*
 201. *Восхищенной и восхищённой...*
 202. *Кто создан из камня, кто создан из глины...*
 203. *Одна половинка окна растворилась...*
 204. *Хоровод, хоровод...*

Две песни

205. *И что тому костер остылый...*
 206. *Вчера еще в глаза глядел... Voir aussi : Старинная песня.*

—

207. *Где слезиночки роняла...*
 208. *Земное имя. (Стакан воды во время жажды жгучей...)*
 209. *Я вижу тебя черноокой, – разлука...*
 210. *Другие – с очами и с личиком светлым...*
 211. *Проста моя осанка...*
 212. *Волк. (Было дружбой, стало службой...)*
 213. *Любовь ! Любовь ! И в судорогах, и в гробе...*
 214. *Знаю, умру на заре ! На которой из двух...*
 215. *Роландов рог.*

Ученик

216. *Быть мальчиком твоим светлоголовым...*
 217. *Есть некий час – как сброшенная клажа...*
 218. *Солнце вечера – добрее...*
 219. *Пало прениже волн...*
 220. *Был час чудотворен и полн...*
 221. *Все великолепелье...*
 222. *По холмам – круглым и смуглым...*

—

223. *На что мне облака и степи...*
 224. *Комета. (Косматая звезда...)*
 225. *Первое солнце. (О, первое солнце над первым лбом...)*

Марина

226. *Быть голубкой его орлиной...*
 227. *Трем самозванцам жена...*
 228. *Сердца, измена...*
 229. *Грудь ваша благоуханна...*

—

230. *Как разгораются – каким валежником...*

Разлука (Из цикла)

231. *Все круче, все круче...*
 232. *Смуглой оливой...*
 233. *Тихонько...*
 234. *Седой – не увидишь...*
 235. *Ростком серебряным...*

[30] 236. *Я знаю, я знаю...*

—

237. Глаза. (*Два зарева ! – нет, зеркала...*)

238. Вестнику.

Георгий

239. *Ресницы, ресницы...*

240. *О, тяжесть удачи...*

241. *Синие версты...*

242. *Из облаков кивающие перья...*

243. *С архангельской высоты седла...*

244. *А девы – не надо...*

245. *О всеми ветрами...*

Отрок

246. *Пустоты отроческих глаз ! Провалы...*

247. *Огнепоклонник ! Красная масть...*

248. *Простоволосая Агарь – сижу...*

249. *Виноградины тщетно в садах ржавели...*

—

250. Сивилла и юноша. (*Веками, веками...*)

251. Маяковскому. (*Превыше крестов и труб...*) *Voir aussi* : Владимиру Маяковскому.

252. *Гордость и робость – родные сестры...*

Хвала Афродите

253. *Блаженны дочерей твоих, Земля...*

254. *Уже богов – не те уже щедроты...*

255. *Тщетно в ветвях заповедных кроюсь...*

256. *Сколько их, сколько их есть из рук...*

—

257. *От гнева в печени, мечты во лбу...*

258. *С такою силой в подбородок руку...*

Молодость

259. *Молодость моя ! Моя чужая...*

260. *Скоро уж из ласточек – в колдуньи...*

—

261. Муза.

262. Орфей. (*Так плыли : голова и лира...*)

263. Амазонки.

264. *Не ревновать и не клясть...*

265. *По нагорьям...*

266. *Не похорошела за годы разлуки...*

267. *Завораживающая ! Крест...*

[30]

Сугробы (Из цикла)

268. *Широкое ложе для всех моих рук...*269. *А уж так : ни о чем...*270. *А сугробы подаются...*

—

271. *На заре... (На заре – наимедленнейшая кровь...)*272. *Знакомец ! Отколева в наши страны...*273. *Есть час на те слова...*

Земные приметы

274. *Так, в скудном труженичестве дней...*275. *Ищи себе доверчивых подруг...*

276. (Балкон.)

277. *Руки – и в круг...*278. *Удостоверишься – повремени...*279. *Дабы ты меня не видел...*280. (Волосы.) *(Вкрадчивостью волос...)*281. *Леты слепотекущий всхлип...*

—

282. *Некоторым – не закон...*283. *Здравствуй ! Не стрела, не камень...*284. *В пустынной храмине...*285. *Неподражаемо лжет жизнь...*

286. Берпину.

Сивилла

287. *Сивилла : выжжена, сивилла : ствол...*288. *Каменной глыбой серой...*289. *Сивилла – младенцу.*

—

290. *Берегись... (Но тесна вдвоем...)*

Деревья

291. *В смертных изверьях...*292. *Когда обидой – опилась...*293. *Купальщицами, в легкий круг...*294. *Други ! Братственный сонм...*295. *Беглецы ? – Вестовые...*296. *Не краской, не кистью...*297. *Та, что без видения спала...*298. *Кто-то едет – к смертной победе...*299. *Каким наитием...*

—

300. *Золото моих волос...*

Заводские

301. *Стоят в чернорабочей хмури...*

[30] 302. Книгу вечности на людских устах...

—

303. Седые волосы. (*Это пеплы сокровищ...*)

304. Хвала богатым.

305. Спаси Господи, дым...

306. Так, заживо раздав...

307. Рассвет на рельсах.

308. В сиром воздухе загробном...

309. Не надо ее окликать...

310. Нет, правды не оспаривай...

311. Эмигрант.

312. Душа.

Скифские

313. Из недр и на ветвь — рысями...

314. (Колыбельная.) (*Как по синей по степи...*)

315. От стрел и от чар...

—

316. Офелия — Гамлету.

317. Офелия — в защиту королевы.

Федра

318. Жалоба.

319. Послание.

Провода

320. Вереницею певчих свай...

321. Чтоб высказать тебе... Да нет, в ряды...

322. (Пути.)

323. Самовластная слобода...

324. Не чернокнижница! В белой книге...

325. Час, когда вверху цари...

326. В час, когда мой милый брат...

327. Терпеливо, как щебень бьют...

328. Весна наводит сон, Уснем...

329. С другими — в розовые груди...

—

330. Эвридика — Орфею.

Ариадна

331. Оставленной быть — это в травленной быть...

332. О, всеми голосами раковин...

—

333. Прага.

Поэт

334. Поэт — издалека заводит речь...

335. Есть в мире лишние, добавочные...

[30] 336. *Что же мне делать слепцу и пасынку...*

—

337. Поэма заставы.

Облака

338. *Перерывыте – как битвой...*

339. *Стой ! Не Федры ли под небом...*

340. *Нет ! Вставший вал...*

Так вслушиваются...

341. *Так вслушиваются (в исток...*

342. *Друг ! Не кори меня за тот...*

Ручьи

343. *Прорицаниями рокоча...*

344. *Монистом, расколотым...*

—

345. Хвала времени.

346. Ночь.

347. Прокрасться...

348. Диалог Гамлета с совестью.

349. Мореплаватель.

350. Расщелина.

351. Свиданье. (*На назначенное свиданье...*)

352. *Рано еще – не быть...*

353. Луна – лунатику.

354. Занавес.

355. *Строительница струн – приструню...*

356. Сахара.

357. Рельсы.

Час души

358. *В глубокий час души и ночи...*

359. *В глубокий час души...*

360. *Есть час Души, как час Луны...*

—

361. Сок лотоса. (*Божественно и детски-гол...*) *Voir aussi : Час души.*

362. Наклон.

363. Раковина.

364. Заочность.

365. Письмо.

366. Минута.

367. Клинок.

Магдалина

368. *Меж нами – десять заповедей...*

369. *Масти, плоченные втрое...*

370. *О путях твоих пытаться не буду...*

[30]

371. *С этой горы, как с крыши...*
 372. *Как бы дым твоих ни горек...*

Овраг

373. *Дно – оврага...*
 374. *Никогда не узнаешь, что жгу, что трачу...*

—

375. *Пражский рыцарь.*
 376. *По набережным, где седые деревья...*
 377. *Поезд. Voir aussi : Поезд жизни.*
 378. *Древняя тщета течет по жилам...*
 379. *Побег.*
 380. *Брожу – не дом же плотничать...*
 381. *Люблю – но мука еще жива...*
 382. *Ты, меня любивший фальшью...*

Двое

383. *Есть рифмы в мире сем...*
 384. *Не суждено, чтобы сильный с сильным...*
 385. *В мире, где всяк...*

—

386. *Остров.*
 387. *Попытка ревности.*

Сон

388. *Врылась, забылась – и вот как с тысяче...*
 389. *В мозгу ухаб пролежан...*

—

390. *Приметы.*
 391. *Любовь. (Ятаган ? Огонь...)*
 392. *Молвь. (Емче органа и звонче бубна...)*

Жизни

393. *Не возьмешь моего румянца...*
 394. *Не возьмешь мою душу живу...*

—

395. *Крестины.*
 396. *Жив, а не умер...*
 397. *Существования котловиною...*
 398. *Что, Муза моя ? Жива ли еще...*
 399. *Не колесо громовое...*
 400. *В седину – висок...*
 401. *Дней сползающие слизи...*
 402. *Рас-стояние : версты, мили...*
 403. *Русской ржи от меня поклон...*
 404. *Тише, хвала...*

[30]

405. Памяти Сергея Есенина.
 406. Разговор с Гением. (*Глыбами – лбу...*) *Voir aussi* : Школа стиха.
 407. Наяда.
 408. Плач матери по новобранцу.
 409. Лучина.

Стихи к Пушкину

410. *Бич жандармов, бог студентов...*
 411. Петр и Пушкин.
 412. (Станок.)
 413. *Преодоление...*

Поэт и царь

414. *Потусторонним...*
 415. *Нет, бил барабан перед смутным полком...*

Ода пешему ходу

416. *В век сплошных скоропадских...*
 417. *Вот он грузов наспинных...*
 418. *Дармоедством пресытяться...*

—

419. Дом. (*Из-под нахмуренных бровей...*)
 420. *Не нужен твой стих...*

Стихи к сыну

421. *Ни к городу и ни к селу...*
 422. *Наша совесть – не ваша совесть...*
 423. *Не быть тебе нулем...* *Voir aussi* : Сыну.

—

424. Родина.
 425. *Над вороньим утесом...* *Voir aussi* : Максимилиану Волошину.
 426. *Никуда не уехали – ты да я...*

Стол

427. *Мой письменный верный стол...*
 428. *Тридцатая годовщина...*
 429. *Тридцатая годовщина...*
 430. *Обидел и обошел...*
 431. *Мой письменный верный стол...*
 432. *Квиты : вами я объедена...*

—

433. *Вскрыла жилы : неостановимо...*

Куст

434. *Что нужно кусту от меня...*
 435. *А мне от куста – не шуми...*

—

436. *Уединение : уйди...*

[30]

437. Сад.
 438. Челюскинцы.
 439. *Рябину...*
 440. *Тоска по родине ! Давно...*
 441. Деревья. (*Кварталом хорошего тона...*)

Надгробие

442. *Иду на несколько минут...*
 443. *Напрасно глазом – как гвоздем...*
 444. *За то, что некогда, юн и смел...*
 445. *Удар, заглушенный годами забвенья...*
 446. *Оползающая глыба...*

—

447. *Есть счастливы и счастливицы...*
 448. Бузина.
 449. Дом. (*Лопушиный ромашный...*)
 450. *Ударило в виноградник...*
 451. Читатели газет.

Стихи сироте

452. *Ледяная тиара гор...*
 453. *Обнимаю тебя кругозором...*
 454. (Пещера.) (*Могла бы – взяла бы...*)
 455. *На льдине...*
 456. *Скороговоркой – ручья водой...*
 457. *Наконец-то встретила...*
 458. *В мыслях об ином, инаком...*

—

459. *Когда я гляжу на летящие листья...*
 460. *В синее небо ширя глаза...*

Стихи к Чехии

Сентябрь

461. *Полон и просторен...*
 462. *Горы – турам поприще...*
 463. *Есть на карте место...*
 464. Один офицер.

Март

465. (Колыбельная.) (*В оны дни певала дрема...*)
 466. Пепелище.
 467. Барабан. (*По богемским городам...*)
 468. Германии. (*О дева всех румянее...*)
 469. Март. (*Атлас – что колода карт...*)
 470. Взяли.
 471. Лес.
 472. *О, слезы на глазах...*
 473. *Не бесы – за иноком...*

- [30] 474. Народ.
475. *Не умрешь, народ...*

Поэмы

476. Переулочки.
477. Поэма Горы.
478. Поэма Конца.
479. Поэма Лестницы.
480. Сибирь.
481. Автобус.

Драматические произведения

482. Федра.

II

Автобиографическая проза

Отец и его музей

1. Рождение музея.
2. Из очерка Открытие музея.
3. Шарлоттенбург.
4. Мундир.
5. Лавровый венок.

—

6. Башня в плюще.
7. Дом у Старого Пимена.
8. Кирилловны. *Voir aussi* : Хлыстовки.
9. Страховка жизни.
10. Мать и музыка.
11. Сказка матери.
12. Черт.

Воспоминания о поэтах

13. История одного посвящения.
14. Живое о живом. (Волошин.)
15. Пленный дух. (Моя встреча с Андреем Белым.)
16. Слово о Бальмонте. (По поводу пятидесятилетия литературной деятельности.)

Мой Пушкин

17. Мой Пушкин.
18. Пушкин и Пугачев.

Литературно-критические статьи

19. Эпос и лирика современной России. (Владимир Маяковский и Борис Пастернак.)
20. Поэты с историей и поэты без истории.
21. Два Лесных Царя.

- 31 СТИХОТВОРЕНИЯ И ПОЭМЫ. В 5-ти томах. Том 1-ый. Стихотворения 1908-1916. — New York, Russian Publishers Inc., 1980. 16^о, 322 p.
[Vol. 2-5 *en préparation.*]

I

Вечерний альбом

1. Встреча.

Детство

2. Лесное царство.
3. В зале.
4. Мирок.
5. Жертвам школьных сумерок.
6. Сереже.
7. Дортуар весной.
8. Первое путешествие.
9. Второе путешествие.
10. Летом.
11. Самоубийство.
12. В Люксембургском саду.
13. В сумерках.
14. Эльфочка в зале.
15. Памяти Нины Джаваха.
16. Пленница.
17. Шарманка весной.
18. Людовик XVII.
19. На скалах. (*Он был синеглазый и рыжий...*)
20. Дама в голубом.
21. В Ouchy.
22. Акварель.
23. Сказочный Шварцвальд.
24. Как мы читали « Lichtenstein ».
25. Наши царства.
26. Отъезд.
27. Книги в красном переплете.
28. Маме.
29. Сара в Версальском монастыре.
30. Маленький паж.
31. Die stille Strasse.
32. Мама в саду.
33. Мама на лугу.
34. Ricordo di Tivoli.
35. У кровати.
36. Три поцелуя.

Любовь

37. Новолунье.
38. Эпитафия.
39. Бывшему Чародею.
40. Чародею.
41. В чужой лагерь.
42. Сестры.

- [31] 43. На прощанье.
44. Следующей.
45. Perpetuum Mobile.
46. Следующему.
47. Луч серебристый.
48. Втроем.
49. Ошибка.
50. Мукá и му́ка.
51. Каток растаял.
52. Встреча. (*Гаснул вечер, как мы умиленный...*)
53. Два в квадрате.
54. Связь через сны.
55. *Не гони мою память ! Лазурны края...*
56. Привет из вагона.
57. Зеленое ожерелье.
58. *Наши души, неправда ль, еще не привыкли к разлуке...*
59. Кроме любви.
60. Плохое оправданье.
61. Предсказанье.
62. Оба луча.
63. Детская.
64. Разные дети.
65. Наша зала.
66. *По тебе тоскует наша зала...*
67. Надпись в альбом.
68. Сердца и души.
69. Зимой.
70. Так будет.
71. Правда.

Только тени

72. В кремле.
73. У гробика.
74. Последнее слово.
75. Эпитафия. (*Забилась в угол, глядишь упрямо...*)
76. Даме с камелиями.
77. Вокзальный силуэт.
78. *Как простор наших горестных нив...*
79. Нине.
80. В Париже.
81. В Шенбрунне.
82. Камерата.
83. Расставание.
84. Молитва.
85. Колдунья.
86. Анжелика.
87. Добрый колдун.
88. Потомок шведских королей.
89. Недоумение.
90. Обреченная.

- [31]
91. *На солнце, на ветер, на вольный простор...*
 92. От четырех до семи.
 93. Волей луны.
 94. Rouge et bleu.
 95. Столовая.
 96. Пасха в апреле.
 97. Сказки Соловьева.
 98. Картинка с конфеты.
 99. *Ваши белые могилки рядом...*
 100. « Прости » Нине.
 101. Ее слова.
 102. Инцидент за супом.
 103. Мама за книгой.
 104. Пробуждены.
 105. Утомленье.
 106. Баловство.
 107. Лучший союз.
 108. Стук в дверь.
 109. Счастье.
 110. Невестам мудрецов.
 111. Еще молитва.

II

Волшебный фонарь

1. *Милый читатель ! Смейся, как ребенок...*

Деточки

2. Маме. *(Как много забвением темным...)*
3. В субботу.
4. Курлык.
5. После праздника.
6. В классе.
7. На бульваре.
8. Совет.
9. Мальчик с розой.
10. Девочка - смерть.
11. Мальчик - бред.
12. Принц и лебеди.
13. За книгами.
14. Неравные братья.
15. Скучные игры.
16. Мятежники.
17. Живая цепочка.
18. Баярд.
19. Мама на даче.
20. Жар-птица.
21. Так.
22. В сквере.
23. После гостей.
24. Конец сказки.
25. Болезнь.

- [31] 26. В сонном царстве.
27. Бабушкин внучек.

Венера

28. *В небо ручонками тянется...*
29. *Ах, не даром лучше хлеба...*

—

30. Контрабандисты и бандиты.
31. Рождественская дама.
32. Белоснежка.
33. Детский день.
34. Приезд.
35. Паром.
36. Осень в Тарусе.

Дети растут

37. Колыбельная песня Асе.
38. Подрастающей.
39. В пятнадцать лет.
40. Волшебник.
41. Первая роза.
42. Исповедь.
43. Угольки.
44. Дикая воля.
45. Гимназистка.
46. Тройственный союз.
47. Поклонник Байрона.
48. *Он был синеглазый и рыжий...* (Костюмчик полинялый...)
49. Под дождем.
50. Детский юг.
51. Только девочка.
52. Тверская.

Не на радость

53. Молитва в столовой.
54. *Мы с тобою лишь два отголоска...*
55. Юнге.
56. Очаг мудреца.
57. Путь креста.
58. Памятью сердца.
59. Добрый путь.
60. Победа.
61. В раю.
62. Ни здесь, ни там.
63. Последняя встреча.
64. На заре. *(Их души неведомым счастьем...)*
65. *И как прежде оне улыбались...*
66. Зимняя сказка.
67. *И уж опять они в полуистоме...*

[31]

68. Декабрьская сказка.
69. Под новый год.
70. Декабрь и январь.
71. Слезы.
72. Aeternum vale.
73. Эпилог.
74. Не в нашей власти.
75. Распятие.
76. Привет из башни.
77. Резеда и роза.
78. Итог дня.
79. Молитва лодки.
80. Призрак царевны.
81. Письмо на розовой бумаге.

Два исхода

82. *Со мной в ночи шептались тени...*
83. *С тобой в ночи шептались тени...*

—

84. Осужденные.
85. Из сказки в жизнь.
86. В зеркале книги М. Д. - В.
87. Эстеты.
88. Они и мы.
89. *Если счастье...*
90. На концерте.
91. Облачко.
92. Розовый домик.
93. До первой звезды.
94. Барабан. *(В майское утро качать колыбель...)*
95. В. Я. Брюсову. *(Улыбнись в мое «окно»...)*
96. Кошки.
97. Молитва морю.
98. Жажда.
99. Душа и имя.
100. Волшебство.
101. На возу.
102. Вождям.
103. Июль — апрелю.
104. Весна в вагоне.

Ока

105. *Волшебство немецкой феерии...*
106. *Ах, золотые деньки...*
107. *Все у Боженьки — сердце ! Для Бога...*
108. *Бежит тропинка с бугорка...*
109. *В светлом платьице, давно-знакомом...*

—

[31]

110. На радость.
111. Герцог Рейхшгадский.
112. Зима.
113. Розовая юность.
114. Полночь.
115. Неразлучной в дорогу.
116. Бонапартисты.
117. Конькобежцы.
118. Первый бал.
119. Старуха.
120. Домики старой Москвы.
121. « Прости » волшебному дому.
122. На вокзале.
123. Из сказки — в сказку.
124. Литературным прокурорам.

III

Юношеские стихи

1. *Он приблизился, крылатый...*
2. *Посвящаю эти строки...*
3. *Идешь, на меня похожий...*
4. *Моим стихам, написанным так рано...*
5. *Солнцем жилки налиты — не кровью...*
6. *Вы, идущие мимо меня...*
7. *Мальчиком, бегущим резво...*
8. *Я сейчас лежу ничком...*
9. *Идите же ! — Мой голос нем...*

Асе

10. *Мы быстры и наготове...*
11. *Мы — весенняя одежда...*

Сергею Эфрон-Дурново

12. *Есть такие голоса...*
13. *Как водоросли Ваши члены...*

—

14. Байрону.
15. Встреча с Пушкиным.
16. *Уж сколько их упало в эту бездну...*
17. *Быть нежной, бешеной и шумной...*
18. Генералам 12 года.
19. *Над Феодосией угас...*
20. *В огромном липовом саду...*
21. Чародей. Поэма.
22. С. Э. (*Я с вызовом ношу его кольцо...*)

Але

23. *Ты будешь невинной, тонкой...*
24. *Да, я тебя уже ревную...*

[31]

П. Э.

25. *День августовский тихо таял...*
26. *Прибой курчавился у скал...*
27. *Его дочке.*
28. *Война ! Война ! – Кажденья у киотов...*
29. *При жизни Вы его любили...*
30. *Осыпались листья над Вашей могилой...*
31. *Милый друг, ушедший дальше, чем за море...*

—

32. *Германи. (Ты миру отдана на травлю...)*
33. *Бабушке. (Продолговатый и твердый овал...)*

Подруга

34. *Вы счастливы ? – Не скажете ! Едва ли...*
35. *Под лаской плюшевого пледа...*
36. *Сегодня таяло, сегодня...*
37. *Вам одеваться было лень...*
38. *Сегодня, часу в восьмом...*
39. *Ночью над кофейной гущей...*
40. *Как весело сиял снежинками...*
41. *Свободно шея поднята...*
42. *Ты проходишь своей дорогою...*
43. *Могу ли не вспомнить я...*
44. *Все глаза под солнцем – жгучи...*
45. *Сини подмосковные холмы...*
46. *Повторю в канун разлуки...*
47. *Есть имена, как душистые цветы...*
48. *Хочу у зеркала, где муть...*
49. *В первой любила ты...*
50. *Вспомните : всех голов мне дороже...*

—

51. *Легкомыслие ! – Милый грех...*
52. *Мне нравится, что Вы больны не мной...*
53. *Безумье – и благоразумье...*
54. *Голоса с их игрой сулящей...*
55. *Бессрочно кораблю не плыть...*
56. *Что видят они ? Пальто...*
57. *Анне Ахматовой. (Узкий, нерусский стан...)*
58. *Какой-нибудь предок мой был – скрипач...*
59. *В тумане, синее ладана...*
60. *С большою нежностью – потому...*
61. *Заповедей не блюла, не ходила к причастью...*
62. *Я знаю правду ! Все прежние правды – прочь...*
63. *Два солнца стынут – о Господи, пощади...*
64. *Цветок к груди приколот...*
65. *Цыганская страсть разлуки...*
66. *Полнолуние и мех медвежий...*

- [31] 67. *День угасший...*
 68. *Лежат они, написанные наспех...*
 69. *Даны мне были и голос любый...*

IV

Версты. Выпуск первый.

1. *Отмыкала ларец железный...*
2. *Посадила яблоньку...*
3. *К озеру вышла. Крут берег...*
4. *Никто ничего не отнял...*
5. *Собирая любимых в путь...*
6. *Ты запрокидываешь голову...*
7. *Откуда такая нежность...*
8. *Разлетелось в серебряные дребезги...*
9. *Не сегодня-завтра растает снег...*
10. *Голуби реют серебряные, растерянные, вечерние...*
11. *Еще и еще песни...*
12. *Не ветром ветреным – до – осени...*
13. *Гибель от женщины... Вот знак...*
14. *Приключилась с ним странная хворь...*
15. *Устилают – мои – сени...*
16. *На крыльцо выхожу – слушаю...*
17. *В день Благовещенья...*
18. *Канун Благовещенья...*
19. *Четвертый год...*
20. *За девками доглядывать, не скис...*
21. *Димитрий ! Марина ! В мире...*

Стихи о Москве

22. *Облака – вокруг...*
23. *Из рук моих – нерукотворный град...*
24. *Мимо ночных башен...*
25. *Настанет день – печальный, говорят...*
26. *Над городом, отвергнутым Петром...*
27. *Над синевой подмосковных роц...*
28. *Семь холмов – как семь колоколов...*
29. *Москва ! – Какой огромный...*
30. *Красною кистью...*

—

31. *Говорила мне бабка лютая...*
32. *Да с этой львиною...*
33. *Веселись, душа, пей и ешь...*
34. *Всюду бегут дороги...*
35. *Люди на душу мою льстятся...*
36. *Коли милым назову – не соскучишься...*
37. *Обвела мне глаза кольцом...*
38. *В оны дни ты мне была, как мать...*
39. *Я пришла к тебе черной полночью...*
40. *Продаю ! Продаю ! Продаю...*

[31]

Стихи к Блоку

41. *Имя твое – птица в руке...*
42. *Нежный призрак...*
43. *Ты проходишь на Запад Солнца...*
44. *Зверю – берлога...*
45. *У меня в Москве – купола горят...*
46. *Думали – человек...*
47. *Должно быть – за той рощей...*
48. *И тучи оводов вокруг равнодушных кляч...*

—

49. *Руки люблю...*

Стихи к Ахматовой

50. *О, Муза плача, прекраснейшая из муз...*
51. *Охватила голову и стою...*
52. *Еще один огромный взмах...*
53. *Имя ребенка – Лев...*
54. *Сколько спутников и друзей...*
55. *Не отстать тебе ! Я – острожник...*
56. *Ты, срывающая покров...*
57. *На базаре кричал народ...*
58. *Златоустой Анне – всяя Руси...*
59. *У тонкой проволоки над волной овсов...*
60. *Ты солнце в выси мне застишь...*

—

61. *Руки даны мне – протягивать каждому обе...*
62. *Белое солнце и низкие, низкие тучи...*
63. *В огромном городе моем – ночь...*
64. *После бессонной ночи слабеет тело...*
65. *Нынче я гость небесный...*
66. *Вдруг вошла...*
67. *Искательница приключений...*

Даниил

68. *Села я на подоконник, ноги свесив...*
69. *Наездницы, развалины, псалмы...*
70. *В полнолуние кони фыркали...*

—

71. *Сегодня ночью я одна в ночи...*
72. *Не моя печаль, не моя забота...*
73. *Нежно-нежно, тонко-тонко...*
74. *Черная как зрачок, как зрачок сосущая...*
75. *Бог согнулся от заботы...*
76. *И другу на руку легло...*
77. *И не плача зря...*
78. *Целую червонные листья и сонные рты...*
79. *Погоди, дружок...*
80. *Кабы нас с тобой да судьба свела...*
81. *Каждый день все кажется мне : суббота...*

- [31] 82. *По дорогам, от мороза звонким...*
 83. *Кто спит по ночам ? Никто не спит...*
 84. *Вот опять окно...*

V Стихи, не вошедшие в сборники

1. *Ты, чьи сны еще непробудны...*
2. В. Я. Брюсову. *(Я забыла, что сердце в вас – только ночник...)*
3. Аля. *(Аля ! – Маленькая тень...)*
4. *В тяжелой мантии торжественных обрядов...*
5. *Спят трещотки и псы соседовы...*
6. *Быть в аду нам, сестры пыльные...*
7. *Жизнь приходит не с грохотом и громом...*
8. *То-то в зеркальце – чуть брезжит...*
9. *Чтоб дойти до уст и ложа...*
10. *Я тебя отвоюю у всех земель, у всех небес...*
11. *Счастье или грусть...*
12. *... Я бы хотела жить с Вами...*
13. Евреям.

VI Приложение

1. Новогоднее.

Français

- 32 POÈMES. *Trad. par Elsa Triolet.* [Texte russe et traduction en regard.]
 – Paris, Gallimard, 1968. 16°, 120 p.
 (Poètes russes contemporains.)

1. Автобиография.
- 1a. Autobiographie.

Из цикла Подруга
 Du cycle L'amie

2. *Заповедей не блюла, не ходила к причастью...*
- 2a. *Ni j'ai commandé, ni j'ai suivi les commandements...*
3. *Я знаю правду, все прежние правды – прочь...*
- 3a. *Je sais la vérité ! Arrière, les vérités d'hier...*

Из цикла Ахматовой
 Du cycle Pour Akhmatova

4. *О муза плача, прекраснейшая из муз...*
- 4a. *Ô muse des pleurs, la plus splendide des muses...*
5. *Белое солнце и низкие, низкие тучи...*
- 5a. *Un soleil blanc et des nuages très, très bas...*
6. *Я бы хотела жить с Вами...*
- 6a. *J'aurais aimé vivre avec Vous...*
7. *Любви старинные туманы...*
- 7a. *Brumes anciennes de l'amour...*
8. *Над черным очертаньем мыса...*
- 8a. *Au-dessus du cap noir, la lune...*

- [32] 9. Так, руки заложив в карманы...
 9a. *J'étais debout, mains dans les poches...*
 10. Смывает лучшие румяна...
 10a. *Pâleur le fard le plus tenace...*
 11. Ревнивый ветер треплет шаль...
 11a. *Le vent jaloux battait le châle...*

Психея
 Psyché

12. Не самозванка – я пришла домой...
 12a. *A la maison je rentre sans imposture...*
 13. На тебе, ласковый мой, лохмотья...
 13a. *Je te donne, mon gentil, les haillons...*
-
14. Умирая, не скажу : была...
 14a. *Je t'en irai sans dire : j'ai été...*
 15. Руки, которые не нужны...
 15a. *Les mains dont le bien-aimé n'a...*
 16. Из цикла Комедьянт. (Развела тебе в стакане...)
 16a. *Du cycle Le Comédien. (Pour toi je dissous dans un verre...)*
 17. Писала я на аспидной доске...
 17a. *J'écrivais sur un tableau d'ardoise...*
 18. Пригвождена...
 18a. *Clouée...*
 19. Кто создан из камня, кто создан из глины...
 19a. *L'un est fait de la pierre et l'autre de l'argile...*
 20. Песня. (Вчера еще в глаза глядел...)
 20a. *Chanson. (Hier encore ses yeux cherchaient les miens...)*
 21. Маяковскому. (Превыше крестов и труб...)
 21a. *A Maïakovski. (Plus haut que les croix, les cheminées...)*
 22. Хвала Афродите.
 22a. *Louange d'Aphrodite.*
 23. Молодость. (Молодость моя ! Моя чужая...)
 23a. *Jeunesse. (Ma jeunesse ! Étrangère jeunesse...)*
 24. Седые волосы.
 24a. *Les cheveux gris.*
 25. Терпеливо, как щепень бьют...
 25a. *Patiemment comme l'on casse la caillasse...*
 26. Хвала времени.
 26a. *Louange du temps.*
 27. Свиданье.
 27a. *Le rendez-vous.*
 28. Раковина.
 28a. *La coquille.*
 29. Письмо.
 29a. *La lettre.*
 30. Попытка ревности.
 30a. *Tentative de jalousie.*
 31. Не колесо громовое...
 31a. *Pas un carrosse du tonnerre...*

- [32] 32. Поэма лестницы. (*fragment.*)
 32a. Poème de l'escalier. (*fragment.*)
 33. Дом. (*Из-под нахмуренных бровей...*)
 33a. La maison. (*Sourcils froncés, regard en-dessous...*)
 34. Родина.
 34a. La patrie.
 35. Вскрыла жилы : неостановимо...
 35a. *Je t'ouvre les veines : irrépréhensible...*
 36. Тоска по родине. (*Тоска по родине ! Давно...*)
 36a. Mal du Pays. (*Mal du Pays ! Histoire insensée...*)
 37. Сад.
 37a. Le jardin.

Надробие
 Du cycle Tombal

38. За то, что некогда, юн и смел...
 38a. *Parce que, autrefois, jeune et sans peur...*
 39. Удар, заглушенный годами забвенья...
 39a. *Le coup étouffé sous les années de l'oubli...*
 40. Взяли...
 40a. *Ils ont pris...*

33 ARIANE. [Ариадна.] *Trad. par Sylvie Técoutoff.* – Lausanne, Édition l'Age d'Homme, 1979. 16°, 103 p.
Id. : voir addenda p. 361.

34 LE DIABLE ET AUTRES RÉCITS. *Trad. et postface de Véronique Lossky.*
 – Lausanne, Édition L'Age d'Homme, 1979, 147 p.

1. Le Diable.
[Черт.]
2. Ma mère et la musique.
[Мать и музыка.]
3. La maison du Vieux Pimene.
[Дом у Старого Пимена.]

34a IL DIAVOLO. *Trad. di Luciana Montagnani.* – Roma, Editori Riuniti, 1981.
 16°, 160 p.

1. Il Diavolo.
[Черт.]
2. Le Clystovki.
[Хлыстовки.]
3. Mia madre e la musica.
[Мать и музыка.]
4. La Torre coperte d'edera.
[Башня в плюще.]
5. Mio padre e il suo museo.
[Отец и его музей.]
6. La casa vicino al Vecchio Pimen.
[Дом у Старого Пимена.]

Allemand

35 GEDICHTE. *Aus dem Russischen* von Christa Reining. Mit Biographie und Materialien. – Berlin, Verlag Klaus Wagenbach, 1968. 69 p. (Quartheft. 28.)

1. *Du gehst, so ging ich auch...*
[Идешь, на меня похожий...]
2. *Da ich die Dinge bald verlasse...*
[С большою нежностью потому...]
3. An Blok.
[Блоку. (Имя твое – птица в руке...)]
4. *Weisse Sonne, tiefe, tiefe wolken...*
[Белое солнце и низкие, низкие тучи...]
5. *Als der Vogelbeerbaum...*
[Рябину...]
6. *Glück oder Traver...*
[Счастье или грусть...]
7. Augen.
[Привычные к стенам глаза...]
8. *Eine Sonne, über allen Städten eine...*
[Солнце – одно, а шагает по всем городам...]
9. *Meine arme Vergänglichkeit...*
[На бренность бедную мою...]
10. *Andre, Gesichter und Augen wieten...*
[Другие – с очами и с личиком светлым...]
11. Für Majakowski.
[Маяковскому. (Превыше крестов и крыш...)]
12. *Auswanderer...*
[Эмигрант]
13. Vorstadtproem.
[Поэма заставы.]
14. Eisenbahnzug.
[Поезд жизни.]
15. *Versuch eifersüchtig zu sein.*
[Попытка ревности.]
16. Traum.
[Сон. 1. Врылась, забылась... 2. В мозгу ухаб пролежен...]
17. Liebe.
[Ятаган ? Огонь...]
18. *Entfernung : Kilometer, Meilen...*
[Расстояние : версты, мили...]
19. *Leiser mit Lob...*
[Тише, хвала...]
20. Strauch.
[Куст. (Что нужно кусту от меня... А мне от куста не шуми)...]
21. *Heimweh, jedesmal...*
[Тоска по родине ! Давно...]
22. Holunder.
[Бузина.]
23. Haus.
[Дом. (Из-под нахмуренных бровей...)]

24. Zeitungsleser
[Читатели газет.]
25. Den Vätern.
[...]
26. Brandstälte.
[Пожирающий огонь – мой конь...]
27. O Tränen in den Augen...
[О слезы на глазах...]

35 bis GEDICHTE. 1909-1939. Auswahl, *Übersetzung und Einleitung* von Maria Razumovsky. – Wien, Europäischer Verlag, 1979. 16°, 112 p.

1. Маме. (*В старом вальсе штраусовском впервые...*)
- 1a. Für Mama. (*In einem Strauss'schen, altvertrauten Walzer...*)
2. Осень в Тарусе.
- 2a. Herbst in Tarussa.
3. Молитва.
- 3a. Gebet.
4. Ошибка.
- 4a. Irrtum.
5. Еще молитва.
- 5a. Noch ein Gebet.
6. В раю.
- 6a. Im Paradies.
7. Путь креста.
- 7a. Kreuzweg.
8. В пятнадцать лет.
- 8a. Mit fünfzehn Jahren.
9. Неразлучной в дорогу.
- 9a. Wegeleit für die Unzertrennlliche.
10. На радость.
- 10a. Zur Freude.
11. *Моим стихам, написанным так рано...*
- 11a. *Für meine Dichtungen, die ich geschrieben...*
12. С. Э. (*Я с вызовом ношу его кольцо...*)
- 12a. An S. E. (*Ich trage seinen Ring voll Stolz und bin...*)
13. Бабушке. (*Продолговатый и твердый овал...*)
- 13a. An die Grossmutter. (*Längliches, ausdrucksvolles Gesicht...*)
14. Германии. (*Ты миру отдана на травлю...*)
- 14a. Deutschland. (*Die Welt lechzt danach, dich zu jagen...*)
15. *Я знаю правду! Все прежние правды – прочь...*
- 15a. *Ich kenne die Wahrheit und weiss, alles andre ist falsch...*
16. *Руки даны мне – протягивать каждому обе...*
- 16a. *Hände sind mir gegeben, sie jedem zu reichen...*
17. Евреям.
- 17a. An die Juden.
18. Бессонница. (*Вот опять окно...*)
- 18a. Schlaflosigkeit. (*Aus dem Fenster dort...*)
19. *Над церковкой – голубые облака...*
- 19a. *Überm Kirchlein stehen Wolken blau...*
20. Москве. (*Когда рыжеволосый Самозванец...*)

- [35 20a. An Moskau. (*Du zuckst nicht mir der Schulter, wenn der Usurpator...*)
 bis] 21. Трудно и чудно – верность до гроба..
 21a. *Edel und schwer ist die Treu bis zum Grabe...*
 22. Психея. (*Не самозванка – я пришла домой...*)
 22a. *Psyche. (Ich bin kein Dieb, ich bin dir zu Haus...)*
 23. Я – страница твоему перу..
 23a. *Ich bin ein leeres Blatt für deine Feder...*
 24. Целовалась с нищим, с вором, с горбачем..
 24a. *Habe Bettler, Lahme, hab den Dieb geküsst...*
 25. Проще и проще..
 25a. *Leichter und leichter...*
 26. Писала я на аспидной доске..
 26a. *Auf Schiefertafeln schreib ich es hin...*
 27. Кто создан из камня, кто создан из глины..
 27a. *Der eine aus Stein und der andre aus Lehm ist...*
 28. Башенный бой..
 28a. *Für Serjosha. (Kreml-Glocke...)*
 29. Я знаю, я знаю..
 29a. *Für Serjosha. (Ich weiss es, Ich weiss, dass...)*
 30. Благая весть.
 30a. *Glückliche Kunde.*
 31. Гордость и робость – родные сестры..
 31a. *Stolz und Schüchternheit, leiblich Geschwoster...*
 32. Мое убежище от диких орд..
 32a. *Vor Einbruch wilder Horden sich'rer Hort...*
 33. Берлину. (*Дождь убаюкивает боль...*)
 33a. *An Berlin. (Der Regen lullt den bittren Schmerz mir ein...)*
 34. Седые волосы.
 34a. *Graue Haare.*
 35. Прокрасться. (*А может лучшая победа...*)
 35a. *Verschwinden. (Vielleicht am besten, um zu siegen...)*
 36. Поэт. (*Что же мне делать, слепцу и пасынку...*)
 36a. *Dichter. (Was soll ich Blinder, ich Stiefsohn, wohl tun in der...)*
 37. Письмо.
 37a. *Ein Brief.*
 38. Отрывок.
 38a. *Bruchstück.*
 39. Пражский рыцарь.
 39a. *Der Prager Ritter.*
 40. Ты, меня любивший фальшью..
 40a. *Du, der du mich liebst mir der Falschheit...*
 41. Попытка ревности.
 41a. *Versuch, eifersüchtig zu sein.*

Жизни
 Leben

42. Не возьмешь моего румянца..
 42a. *Du bekommst nicht das Rot meiner Wangen...*
 43. Не возьмешь мою душу живу..
 43a. *Du bekommst meine Seele nicht lebend...*

- [35
bis] 44. Русской ржи от меня поклон...
44a. *Bring meine Grüsse dem russischen Korn...*
45. Вскрыла жилы : неостановимо...
45a. *Adern ich öffnete : Unaufhaltsam...*
46. Тише, хвала...
46a. *Türen nicht schmei en...*
47. Стол. (Тридцатая годовщина...)
47a. *Der Tisch. (Das drei igste Jubiläum...)*
48. Есть счастливицы и счастливицы...
48a. *Glücklich sind Menschen, denen versagt ward die...*
49. Стихи сироте. (Наконец-то встретила...)
49a. *Gedicht ein Waisekind. (Eindlich ! Jetzt hab' ich getroffen...)*

Стихи к Чехии

Gedichte an die Tschechoslowakei

50. Лес.
50a. *Der Wald.*
51. О слезы на глазах...
51a. *O Tränen im Auge...*

Anglais

- 36 SELECTED POEMS. *Translated by Elaine Feinstein. With a Foreword by Max Hayward.* — London, Oxford University press. New York, Toronto, 1971. 103 p. 8°.

1. *I know the truth – give up all ather truths...*
[Я знаю правду ! Все прежние правды – прочь...]
2. *What is this gypsy passion for separation, this...*
[Цыганская страсть разлуки...]
3. *We shall not escape Hell, my passionate...*
[...]
4. *We are keeping an eye on the girls, so that the kvass...*
[За девками доглядывать, – не скис...]
5. *No one has taken anything away...*
[Никто ничего не отнял...]
6. *You threw book your head, because...*
[...]
7. *Where does this tenderness come from...*
[Откуда такая нежность...]
8. *Bent with worry, God...*
[...]
9. *Today or to-morrow the snow nill melt...*
[Не сегодня-завтра растает снег...]

[36]

Verses about Moscow

Стихи о Москве

10. *There are clouds about us...*
[Облака – вокруг...]
11. *Strauge and beautiful brother take this...*
[...]
12. *Over the city that great Peter rejected...*
[Над городом, отвергнутым Петром...]
13. *There are seven hills like seven bells...*
[Семь холмов – как семь колоколов...]
14. *Moscow, what a vast...*
[Москва ! Какой огромный...]

From Insomnia

Бессонница

15. *As I love to...*
[...]
16. *In my enortous city it is night...*
[В огромном городе моем – ночь...]
17. *Now as a guest from heaven, I...*
[Нынче я гость небесный...]
18. *Tonight – I am alone in the night...*
[Сегодня ночью я одна в ночи...]
19. *In the pine – tree, tenderly tenderly...*
[Нежно-нежно, тонко-тонко...]
20. *Black as the centre of an eye, the centre, a blackness...*
[Черная, как зрачок, как зрачок, сосущая...]
21. *Who sleeps at night ? No one is sleeping...*
[Кто спит по ночам ? Никто не спит...]
22. *Here's another window...*
[Вот опять окно...]

Poems for Akhmatova

Из цикла Ахматовой

23. *Muse of lament, you are the most beautiful of...*
[О муза плача, прекраснейшая из муз...]
24. *I stand head in my hands thinkind how...*
[Охватила голову и стою...]
25. *I am a convict. You won't fall behind...*
[Не отстать тебе. Я – острожник...]
26. *You block ont everything, even the sun...*
[Ты солнце в выси мне застишь...]

Poems for Blok

Стихи к Блоку

27. *Your name is a bird in my hand...*
[Имя твое – птица в руке...]
28. *Tender spectre...*
[Нежный призрак...]
29. *You are going west of the sun now...*
[Ты проходишь на запад солнца...]

- [36] 30. *At home in Moscow where the domes are burning...*
 [У меня в Москве – купола горят...]
 31. *Thinking him human they...*
 [Думали – человек...]
 32. *And the gadflies gather about indifferent cart-hoses...*
 [И тучи оводов вокруг равнодушных кляч...]
 33. *A weak shaft of light through the blackness of hell is...*
 [Как слабый луч сквозь черный морок адов...]
 34. *Look there he is, weary from foreign parts...*
 [Вот он – гляди, – уставший от чужбин...]

—

35. *A kiss on the head – wipes away misery...*
 [В лоб целовать – заботу стереть...]
 36. Praise to the Rich.
 [Хвала богатым.]

The Poet
 Поэт

37. *A poet's speech begins a great way off...*
 [Поэт – издали заводит речь...]
 38. *There are superfluous people about in...*
 [Есть в мире лишние, добавочные...]
 39. *Now what shall I do here, blind and fatherless...*
 [Что же мне делать, слепцу и пасынку...]

—

40. An attempt at Jealousy.
 [Попытка ревности.]
 41. Readers of Newspapers.
 [Читатели газет.]
 42. *When I look at the flight of leaves in...*
 [Когда я гляжу на летящие листья...]

From Poems to Chekhia
 Из Стихов к Чехии

43. *They took quickly, they took hugely...*
 [Брали – скоро и брали – щедро...]
 44. *What tears in eyes now...*
 [О слезы на глазах...]

Epitaph
 Надгробие

45. *Just going out for a minute...*
 [Иду на несколько минут...]
 46. *Useless with eyes like nails to...*
 [Напрасно глазом – как гвоздем...]
 47. *Because once when you were young and bold...*
 [За то, что некогда юн и смел...]
 48. *The blow muffled through years of...*
 [Удар, заглушенный годами забвенья...]

- [36] 49. The Poem of the Mountain.
[Поэма Горы.]
50. The Poem of the End.
[Поэма Конца.]
- 37 A CAPTIVE SPIRIT. Selected Prose. *Edited and translated by J. Marin King.* — Ann-Arbor (Michigan), Ardis, 1980. 8°, 491 p.
1. A Living Word about a Living Man. Koktebel. Max and the Folktale.
[Живое о живом.]
 2. A Captive Spirit.
[Пленный дух.]
 3. An otherworldly Evening.
[Нездешний вечер.]
 4. My Father and his Museum.
[Отец и его музей.]
 5. Charlottenburg.
[Шарлоттенбург.]
 6. The Uniform.
[Мундир.]
 7. The Laurel Wreath.
[Лавровый венок.]
 8. The Opening of the Museum.
[Открытие музея.]
 9. The Intended.
[...]
 10. The Tower of Ivy.
[...]
 11. The House at Old Pimen.
[Дом у Старого Пимена.]
 12. Mother and Music.
[Мать и музыка.]
 13. The Devil.
[Черт.]
 14. My Pushkin.
[Мой Пушкин.]
 15. Two Forest Kings.
[Два Лесных Царя.]
 16. Pushkin and Pugachev.
[Пушкин и Пугачев.]

Italien

37 bis POESIE. *Trad. e intr. di Pietro Zveteremich.* — Milano, Rizzoli, 1967. 16°, 214 p.

1. *Ai miei versi scritti così presto...*
[Моим стихам, написанным так рано...]
2. *Sattini, a te somigliante...*
[Идешь, на меня похожий...]
3. *Ai generali del 1812.*
[Генералам 1812 года.]

- [37
bis] 4. *Io ti racconterò del grande inganno...*
[Я расскажу тебе – про великий обман...]
5. *Alla nonna (Oblungo e duro ovale...)*
[Бабушке (Продолговатый и твердый овал...)]

Dal ciclo Insonnia
[Из цикла Бессонница]

6. *Nell'enorme mia città – notte...*
[В огромном городе моем – ночь...]
7. *Oggi sono un ospite celeste...*
[Нынче я гость небесный...]
8. *Questa notte io sono sola nella notte...*
[Сегодня ночью я одна в ночи...]
9. *Come pupilla, nera ; come pupilla, succhiante...*
[Черная, как зрачок, как зрачок сосущая...]
10. *Ecco ancora una finestra...*
[Вот опять окно...]

—

11. Agli ebrei.
[Евреям.]

Da versi per Blok
[Из стихов к Блоку]

12. *Il tuo nome è una rondine nella mano...*
[Имя твоё – птица в руке...]
13. *Da te a Mosca – le cupole ardono...*
[У меня в Москве – купола горят...]
14. *Può darsi che – dietro quel bosco...*
[Должно быть за той рощей...]
15. *E nugoli di tafani ai fianchi di indifferenti ronzini...*
[И тучи оводов вокруг равнодушных кляч...]
16. *Senza un grido, senza una parola...*
[Без зова, без слова...]

—

17. Dal ciclo All Achmatova. (*Non puoi restare indietro. Io sono il galeotto...*)
[Из цикла Ахматовой. (Не отстать тебе ! Я – острожник...)]
18. *Un sole bianco e basse, basse nubi...*
[Белое солнце и низкие, низкие тучи...]
19. *Un mondiale nomadismo è cominciato nel buio...*
[Мировое началось во мгле кочевья...]
20. *Cari compagni di strada che con noi divideste l'asilo notturno...*
[Милые спутники, делившие с нами ночлег...]

Stenka Razin
[Стенька Разин]

21. *I venti sono andati a dormire – con un'aurora d'oro...*
[Ветры спать ушли – с золотой зарей...]

- [37 bis] 22. *E sul Volga – la notte...*
[*А над Волгой ночь...*]
23. Il sogno di Stenka Razin.
[Сон Разина.]

—

24. Nozze zingare.
[Цыганская свадьба.]

Dal ciclo Don Juan
[Из цикла Дон-Жуан]

25. *Nell'alba di gelo...*
[*На заре морозной...*]
26. *A lungo nell'alba brumosa...*
[*Долго на заре туманной...*]
27. *E aveva Don Juan la spada...*
[*И была у Дон-Жуана – шпага...*]

—

28. *Benedico il lavoro d'ogni giorno...*
[*Благословляю ежедневный труд...*]
29. *Io sono una pagina per la tua penna...*
[*Я страница твоему перу...*]
30. *I versi crescono, come le stelle e come le rose...*
[*Стихи растут, как звезды и как розы...*]
31. *Se un'anima è nata con le ali...*
[*Если душа родилась крылатой...*]
32. *Con te non bisogna parlare...*
[*Со мной не надо говорить...*]
33. *La spensieratezza è un caro peccato...*
[*Легкомыслие ! – милый грех...*]

Dal ciclo Versi per la figlia
[Из цикла Стихи к дочери]

34. *Non so dove sei tu e dove sono io...*
[*Не знаю, где ты и где я...*]
35. *E vaghiamo in due per le chiese...*
[*И бродим с тобой по церквям...*]
36. *E come sotto la terra l'erba...*
[*И как под землю трава...*]
37. *Un giorno, meravigliosa creatura...*
[*Когда -нибудь прелестное создание...*]

—

38. Gli occhi. (*Occhi abituati alle steppe...*)
[Глаза. (*Привычные к степям – глаза...*)]
39. Dal ciclo Il Commediante. (*Ricordo una notte sul declinare di novembre...*)
[Из цикла Комедьянт. (*Я помню ночь на склоне ноября...*)]

- [37
bis]
40. *La costa nebbiosa abbandonai d' Albione...*
[Я берег покидал туманный Альбиона...]
41. *Ti ho versato nel bicchiere...*
[Развела тебе в стакане...]
42. *Sono felice di vivere in modo semplice ed esemplare...*
[Я счастлива жить образцово и просто...]
43. *A riso e a dispetto...*
[На смех и на зло...]
44. *Evviva l'asso nero...*
[Да здравствует черный туз...]
45. *A te – fra cento anni...*
[Тебе – через сто лет...]
46. *Tu non mi caccerei via in nessun posto...*
[Ты меня никогда не прогонишь...]
47. *La mia strada non passa vicino alla tua casa...*
[Мой путь не лежит мимо дому – твоего...]
48. *Alla mia rovera fragilità...*
[На бренность бедную мою...]
49. *Una metà della finestra s'è spalancata...*
[Одна половинка окна растворилась...]
50. *Le altre – con gli occhietti e il visetto luminoso...*
[Другие – с очами и с личиком светлым...]
51. *Da Due canzoni. (Ieri ancora guardava negli occhi...)*
[Две песни. (Вчера еще в глаза глядел...)]
52. *Semplice il mio portamento...*
[Проста моя осанка...]
53. *Il corno di Rolando.*
[Роландов рог.]

Dal ciclo Il discepolo

[Из цикла Ученик]

54. *Essere il tuo ragazzo dalla testa chiara...*
[Быть мальчиком твоим светлоголовым...]
55. *C'è una certa ora – come un peso buttato via...*
[Есть некий час – как сброшенная клажа...]
56. *Che mene faccio delle nubi e delle steppe...*
[На что мне облака и степи...]
57. *Dal ciclo Separazione. (Da così tanto tempo lasciate cadere...)*
[Из цикла Разлука. (Уроненные так давно...)]
58. *Dal ciclo Marina. (Essere la sua colomba aquilina...)*
[Из цикла Марина. (Быть голубкой его орлиной...)]
58. *L'Adolescente. (Vuoti degli occhi adolescenti ! Frane...)*
bis [Из цикла Отрок. (Пустоты отроческих глаз ! Провалы...)]
59. *Invano arrugginivano gli acini nei giardini...*
[Виноградины тщетно в садах ржавели...]
60. *A Vladimir Majakovskij.*
[Владимиру Маяковскому.]
61. *Dal ciclo Elogio d'Afrodite. (Con tale forza la mano agganciando...)*
[Из цикла Хвала Афродите. (С такою силой в подбородок руку...)]

[37
bis]Giovinezza
[Молодость]

62. *Giovinezza mia ! Mia estranea...*
[Молодость моя ! Моя чужая...]
63. *Presto ormai, da rondine – fattucchiera...*
[Скоро уж из ласточек в колдуньи...]
-
64. *Marcia postuma.*
[Посмертный марш.]
65. *Dal ciclo 1922. (Non mi sono abbellita negli anni del diatacco...)*
[Из цикла 1922. (Не похорошела за годы разлуки...)]
66. *Dal ciclo Cumuli di neve. (Ampio letto per tutti i mili fiumi...)*
[Из цикла Сугробы. (Широкое ложе для всех моих рек...)]
67. *All'alba.*
[На заре. (На заре – наимедленнейшая кровь...)]
68. *Tu cercati amiche fiduciose...*
[Ищи себе доверчивых подруг...]

Quelli delle fabbriche
[Заводские]

69. *Stanno con tetraggine operaia...*
[Стоят в чернорабочей хмури...]
70. *Il libro dell'eternità sulle labbra umane...*
[Книгу вечности на людских устах...]
-

71. *Elogio ai ricchi.*
[Хвала богатым.]
72. *Alba sulle rotaie.*
[Рассвет на рельсах.]
73. *Seno di donna ! Immobile sospiro dell'anima...*
[Грудь женская ! Души застывший вздох...]
74. *Ofelia – in difesa della regina.*
[Офелия – в защиту королевы.]
75. *Ofelia. (All'appuntamento fissato...)*
[Офелия. (На назначенное свиданье...)]
76. *Dialogo di Amleto con la coscienza.*
[Диалог Гамлета с совестью.]

Il poeta
[Поэт]

77. *Il poeta – da lontano conduce il discorso...*
[Поэт – издалека заводит речь...]
78. *Ci sono al mondo i superflui, gli aggiunti...*
[Есть в мире лишние, добавочные...]
79. *Che cosa dunque devo fare, io cieco e figliastro...*
[Что же мне делать слепцу и пасынку...]
-

- [37 bis] 80. Poema della barriera.
[Поэма Заставы.]
81. Il sipario.
[Занавес.]
82. Rotaie.
[Рельсы.]
83. Cavaliere sul ponte.
[Рыцарь на мосту.]
84. Il treno della vita.
[Поезд жизни.]
85. Il grido delle stazioni.
[Крик станций.]
86. Poema della montagna.
[Поэма Горы.]
87. Poema della fine.
[Поэма Конца.]
88. Tentativo di gelosia.
[Попытка ревности.]

Sogno
[Сон]

89. *Mi sono interrata, obliata – ed ecco : come da una scala...*
[Врылась, забылась – и вот как с тысяче...]
90. *A furia di giacere in incavo nel cervello...*
[В мозгу ухаб пролежан...]

—

91. Amore.
[Любовь.]
92. Alla vita. (*Non prenderai il mio colorito...*)
[Жизни. (*Не возьмешь моего румянца...*)]
93. Dal Poema l'Amazzatori.
[Крысолов. (*fragments*)]
94. *Silenzio, lode...*
[Тише, хвала...]
95. Alla memoria di Sergej Esenin.
[Памяти Сергея Есенина.]
96. Dal Poema della Scala. (*fragments.*)
[Из поэмы Лестницы.]
97. Versi per Puškin. (Pietro e Puškin.)
[Стихи к Пушкину. (Петр и Пушкин.)]

Ode per l'andare a piedi
[Ода пешему ходу]

98. *Nel secolo delle precipitose totali...*
[В век сплошных скоропадских...]
99. *Eccolo, dei fardelli sulla schiena...*
[Вот он, грузов наспинных...]

- [37 100. *Sazio di scroscoperia...*
bis] [*Дармоедством присытаться...*]

Versi per il figlio
[Стихи к сыну]

101. *Non per la città e non per il villaggio...*
[*Ни к городу, и ни к селу...*]
102. *La nostra coscienza non è la vostra coscienza...*
[*Наша совесть – не ваша совесть...*]
103. *Non dovrai essere uno zero...*
[*Не быть тебе нулем...*]

Il tavolo
[Стол]

104. *Fedele mio tavolo di scrittura...*
[*Мой письменный верный стол...*]
105. *Trentesimo anniversario...*
[*Тридцатая годовщина...*]
106. *Fedele mio tavolo di scrittura...*
[*Мой письменный верный стол...*]
107. *Siamo pari : io da te divorata...*
[*Квиты : вами я объедена...*]

—

108. *No inciso le vene : inarrestabilmente...*
[*Вскрыла жилы : неостановимо...*]
109. *Nostalgia della patria ! Da tempo...*
[*Тоска по родине ! Давно...*]

Dal ciclo Epitaffio
[Из цикла Надгробие]

110. *Invano con l'occhio – come con chiodo...*
[*Напрасно глазом, как гвоздем...*]
111. *Perchè una volta, giovane e ardito...*
[*За то, что некогда юн и смел...*]
—
112. *Non s'è partiti per nessun posto – tu ed io...*
[*Никуда не уехали – ты да я...*]
113. *La Casa. (Di margherita, di lappole...)*
[*Дом. (Лопушиный, ромашный...)*]
114. *I lettori dei giornali.*
[*Читатели газет.*]

Versi per l'orfano
[Стихи сироте]

115. *La tiara di ghiaccio dei monti..*
[*Ледяная тиара гор...*]
116. *Con l'orizzonte ti abbraccio dei monti..*
[*Обнимаю тебя кругозором...*]

- [37 bis] 117. *Potessi – prenderei...*
 [Могла бы – взяла бы...]
 118. *Sulla banchisa...*
 [На льдине...]
 119. *Con lo scioglilingua – con l'acqua sferzante...*
 [Скороговоркой – ручья водой...]
 120. *Finalmente ho incontrato...*
 [Наконец-то встретила...]

Da Versi per la Cecoslovacchia

[Стихи к Чехии]

Da Settembre

[Сентябрь]

121. *C'è sulla carte – un posto...*
 [Есть на карте место...]
 122. Un ufficiale.
 [Один офицер.]

Marzo

[Март]

123. *Ninna-nanna.*
 [Колыбельная.]
 124. *Senepi.*
 [Пепелище.]
 125. *Il tamburo.*
 [Барабан.]
 126. *Alla Germania.*
 [Германии.]
 127. *Marzo.*
 [Март.]
 128. *Presero.*
 [Взяли.]
 129. *Il Bosco.*
 [Лес.]
 130. *O lacrime agli occhi...*
 [О, слезы на глазах...]
 131. *Non demoni – dietro il frate...*
 [Не бесы за инокком...]
 132. *Il popolo.*
 [Народ.]
 133. *Popolo, non torrai...*
 [Не умрешь, народ...]

—

134. *Motivo biblico. (Voir : 210)*
 [Библейский мотив.]

- 38 INDIZI TERRESTRI. *A cura di Serena Vitale. Trad. di Luciana Montagnani.*— Milano, Ugo Guanda Editore, 1980. 16°, 197 p.
(*Titre original* : Земные приметы.)

1. Ottobre in vagone.
[Октябрь в вагоне.]
2. Transito libero.
[Вольный проезд.]
3. I miei impieghi.
[Мои службы.]
4. Dal diario.
[Из дневника.]
5. In soffitta.
[Чердачное.]
6. Dell'amore.
[О любви.]
7. Della gratitudine.
[О благодарности.]
8. Frammenti dal libro *Indizi terrestri*.
[Отрывки из книги *Земные приметы*.]

Polonais

- 39 POEZJE. *Opracował i wstępem opatrzył Seweryn Pollak.* — Warszawa, 1968.

1. *Dla wierszy mych, tak wcześnie napisanych...* Trad. Seweryn Pollak.
[Моим стихам, написанным так рано...]
2. *Oto idziesz, podobny do mnie...* Trad. Leonard Podhorski-Okołow.
[Идешь, на меня похожий...]
3. *Już ilu ich runęło w tę głębinę...* Trad. Włodzimierz Słobodnik.
[Уж сколько их упало в эту бездну...]
4. Do babci.
[Бабушке.]

Z cyklu Przyjaciółka
[Из цикла Подруга]

5. *Ruszyć się? Jakiż z rana leń!..* Trad. Anatol Stern.
[Вам одеваться было лень...]
 6. *Już podmoskiewskie wzgórza błękitnieją...*
[Сини подмосковные холмы...]
 7. *Chcę przed lustrem tym, gdzie mgła...* Trad. Arnold Słucki.
[Хочу у зеркала, где муть...]
-
8. *Był ktoś z mych przodków skrzypkiem tęgim...* Trad. Anatol Stern.
[Какой-нибудь предок мой был — скрипач...]
 9. *Z tkliwości, bo po kryjomi...* Trad. Włodzimierz Słobodnik.
[С большою нежностью — потому...]
 10. *Ja znam prawdę! Świat cały niech o niej się dowie...* Trad. Anatol Stern.
[Я знаю правду! Все прежние правды — прочь...]

- [39] 11. *Dwa słońca stygną – Boże, zbaw Twą stugę...*
[*Два солнца стынут – о Господи, пощади...*]
12. *Zasadziłam jabłoneczkę... Trad. Włodzimierz Słobodnik.*
[*Посадила яблоньку...*]

Wiersze o Moskwie
[Стихи о Москве]

13. *Obłoki – w krąg... Trad. Arnold Słucki.*
[*Облака – вокруг...*]
14. *Nastąpi dzień chmurzący się rozpaczą... Trad. Włodzimierz Słobodnik.*
[*Настанет день – печальный, говорят...*]
15. *Nad miastem tutaj, przez Piotra odrąconym...*
[*Над городом, отвергнутым Петром...*]
16. *Nad niebieskocią podmoskiewskich gajów... Trad. Seweryn Pollak.*
[*Над синевой подмосковных роц...*]
17. *Moskwa ! Jakież ogromny... Trad. Włodzimierz Słobodnik.*
[*Москва ! Какой огромный...*]
18. *Czerwone kiście... Trad. Anna Kamińska.*
[*Красною кистью...*]

—

19. *Wesel się, duszo, w swej nędzy... Trad. Marian Piechal.*
[*Веселись, душа, ней и ешь...*]

Z cyklu Bezsenność
[Из цикла Бессонница]

20. *W wielkim tym mieście – noc niezgłębiona... Trad. Włodzimierz Słobodnik.*
[*В огромном городе моем – ночь...*]
21. *Po bezsennej nocy słabnie ciało... Trad. Seweryn Pollak.*
[*После бессонной ночи слабеет тело...*]
22. *Jam gość niebiański ninie... Trad. Włodzimierz Słobodnik.*
[*Нынче я гость небесный...*]
23. *Ledwie-ledwie, cieniuisienko... Trad. Arnold Słucki.*
[*Нежно-нежно, тонко-тонко...*]
24. *Czarna jak żrenica, jak żrenica ssąca... Trad. Seweryn Pollak.*
[*Черная, как зрачок, как зрачок, сосущая...*]
25. *Oto okno znów... Trad. Beata Szymańska.*
[*Вот опять окно...*]

Z cyklu wierszy do Błoka
[Из цикла Стихи к Блоку]

26. *Twoje imię – ptaszyna w rękach... Trad. Seweryn Pollak.*
[*Имя твоё – птица в руке...*]
27. *Widmo tkliwe... Trad. Seweryn Pollak.*
[*Нежный призрак...*]
28. *Tu przychodzisz na Zachód Słońca... Trad. Seweryn Pollak.*
[*Ты проходишь на Запад Солнца...*]

- [39] 29. *Dla zwierza – barłogi...*
[Зверю – берлога...]
30. *W tojej Moskwie – kopuły płoną...*
[У меня в Москве – купола горят...]
31. *Mysleli – człowiek ! Wszakże... Trad. Marian Piechal.*
[Думали – человек...]
32. *I chmary gzów wokół szkar obojętnych... Trad. Arnold Słucki.*
[И тучи оводов вокруг равнодушных кляч...]
33. *Jak słaby promień poprzez noc piekielną... Trad. Seweryn Pollak.*
[Как слабый луч сквозь черный морок адов...]
34. *Oto on – spojrzcie – obczużną znużony...*
[Вот он – гляди, – уставший от чужбин...]
35. *Przyjaciele – nie ruszcie go...*
[Други его – не тревожьте его...]
36. *A nad równiną...*
[А над равниной...]
37. *Nie przełamane żebro...*
[Не проломанное ребро...]

Z cyklu Do Achmatowej
[Из цикла Ахматовой]

38. *O tuzo płaczu, najpiękniejsza z muz...*
[О муза плача, прекраснейшая из муз...]
39. *Nie oderwiesz się. Jestem twym więźniem...*
[Не отстань тебе. Я – острожник...]
40. *Tu, satun zgruwająca...*
[Ты, срывающая покров...]
-
41. *Przyszłam do siebie o czarnej północy...*
[Я пришла к тебе черной полночью...]
42. *Ręce zostały mi dane...*
[Руки даны мне – протягивать каждому обе...]
43. *Białawe słońce i niskie, niskie chmury... Trad. Włodzimierz Słobodnik.*
[Белое солнце и низкие, низкие тучи...]
44. *To nie moja sprawa, to nie moja troska... Trad. Seweryn Pollak.*
[Не моя печаль, не моя забота...]
45. *Żeby dojść do ust i łoża... Trad. Anna Jędrychowska.*
[Чтоб дойти до уст и ложа...]
46. *Wielkie zaczęło się we mgle koczowisko... Trad. Arnold Słucki.*
[Мировое началось во мгле кочевье...]
47. *Zaledwie zmruję palące powieki... Trad. Joanna Pollakówna.*
[Только закрою горячие веки...]
48. *Wy, którzyście dzielili z nami nocleg wśród borów... Trad. Leopold Lewin.*
[Милые спутники, делившие с нами ночлег...]
49. *Sierpień – astry... Trad. Beata Szymańska.*
[Август – астры...]

[39]

Z cyklu Don Juan
[Из цикла Дон-Жуан]

50. *Pod zimową zorzą... Trad. Danuta Wawiłow.*
[На заре морозной...]
51. *Zawodziła zamieć z rana... Trad. Danuta Wawiłow.*
[Долго на заре туманной...]
52. *Miał Don Juan przy sobie szpadę... Trad. Kazimierz Andrzej Jaworski.*
[И была у Дон-Жуана – шпага...]
-
53. *Tylko nie umrzyj! – Opuściłam dłonie... Trad. Seweryn Pollak.*
[Только живите! – Я уронила руки...]
54. *Kawalerze des Grieux, na próżno... Trad. Danuta Wawiłow.*
[Кавалер де Гривэ! Напрасно...]
55. *Podniósłszy głowę i opuściwszy wzrok... Trad. Seweryn Pollak.*
[Закинув голову и опустив глаза...]
56. *Andrzej Chenier wstąpił na rusztowanie... Trad. Seweryn Pollak.*
[Андрей Шенье взошел на эшафот...]
57. *Zamawiam cię od złota mosy... Trad. Seweryn Pollak.*
[Заклинаю тебя от злата...]
58. *Słowa wpisane w czarne przestworze... Trad. Leopold Lewin.*
[В черном небе – слова начертаны...]
59. *Ja ci opowiem o wielkiej zdradzie... Trad. Anna Kamińska.*
[...]
60. *Ja – pod piórem twoim stronica... Trad. Marian Piechal.*
[Я – страница твоему перу...]
61. *Wiersze rosną jak gwiazdy... Trad. Seweryn Pollak.*
[Стихи растут, как звезды и как розы...]
62. *Jeśli się dusza zrodziła skrzydłata... Trad. Seweryn Pollak.*
[Если душа родилась крылатой...]
63. *Scieżynką prostą, ludową... Trad. Seweryn Pollak.*
[Дорожкой простонародной...]
64. *Rozpuściłam tobie w szklance... Trad. Seweryn Pollak.*
[Развела тебе в стакане...]
65. *Dziękuję Tobie, o Panie... Trad. Joanna Salamon.*
[Благодарю, о Господь...]
66. *Na śmiech i na przekór... Trad. Arnold Słucki.*
[На смех и на зло...]
67. *Ty nigdy mnie nie oderchniesz... Trad. Anna Jędrychowska.*
[Ты меня никогда не прогонишь...]
68. *Z cyklu Babunia. (A jak przyszło babce...) Trad. Anna Kamińska.*
[Из цикла Бабушка. (А как бабушке...)]
69. *Do ciebie po stu latach. Trad. Seweryn Pollak.*
[Тебе – через сто лет.]
70. *U pierwszej babki – czterech chłopaków... Trad. Jerzy Litwiniuk.*
[У первой бабки – четыре сына...]
71. *Moja droga nie biegnie koło domu twojego... Trad. Beata Szymańska.*
[Мой путь не лежит мимо дому – твоего...]
72. *Pisałam na tabliczce woskowej... Trad. Józef Waczków.*
[Писала я на аспидной доске...]

- [39] 73. Przygwoźdzona. *Trad.* Andrzej Mandalian.
[Пригвождена...]
74. *Jedni są z glazu, drudzy są z gliny... Trad.* Joanna Salamon.
[Кто создан из камня, кто создан из глины...]
75. *Mat nierozorną postać... Trad.* Józef Waczków.
[Проста моя осанка...]
76. *Z Rłazu Jarosławny. (Fragment.) Trad.* Seweryn Pollak.
[Плач Ярославны.]
77. *Róg Rolandowy. Trad.* Beata Szymańska.
[Роландов рог.]

Z cyklu Uczeń
[Из цикла Ученик]

78. *Być chłopcem twoim jasnogłowym... Trad.* Seweryn Pollak.
[Быть мальчиком твоим светлоголовым...]
79. *Jest taka chwila... Trad.*
[Есть некий час – как сброшенная клажа...]
80. *Słońce Wieczoru... Trad.*
[Солнце Вечера – добрее...]
81. *Sała okazałość... Trad.*
[Все великолепье...]
82. *Po pagórkach... Trad.*
[По холмам – круглым и смуглым...]

83. *Pierwsze słońce... Trad.* Anna Kamińska.
[Первое солнце...]
84. *Kosmata gwiazda... Trad.* Joanna Pollakówna.
[Косматая звезда...]

Z cyklu Maryna
[Из цикла Марина]

85. *Orlą jego być gołębicą... Trad.* Seweryn Pollak.
[Быть голубкой его орлиной...]
86. *Trzech Samozwańców żona... Trad.*
[Трем Самозванцам жена...]
87. *Z cyklu Chłopiec. (O pustki oczu chłopięcych...) Trad.* Józef Czechowicz.
[Из цикла Отрок. (Пустоты отроческих глаз! Провалы...)]
88. *Do Majakowskiego. Trad.* Seweryn Pollak.
[Маяковскому.]
89. *Dwie łuny! – nie, raczej dwa lustra... Trad.* Anna Kamińska.
[Два зарева – нет зеркала...]

Z cyklu Chwała Afrodycie
[Из цикла Хвала Афродите]

90. *Szczęśliwi, którzy córy twoje, Ziemi... Trad.* Seweryn Pollak.
[Блаженны дочерей твоих, Земля...]
91. *Już nie tych bogów – już nie ta szczodrota... Trad.* Leopold Lewin.
[Уже богов – не те уже щедроты...]

- [39] 92. *Próżno w gałęziach nieprzebytych lasów... Trad. Marian Piechal.*
[*Тщетно, в ветвях заповедных кроясь...*]
93. *Ileż ich, ileż ich je z tych rąk...*
[*Сколько их, сколько их ест из рук...*]
-
94. *Tak mocno ręką podbródek ścisnąłem... Trad. Seweryn Pollak.*
[*С такою силой в подбородок руку...*]
95. *Z cyklu Młodość. (Wkrótce już z jaskółki – wiedźma będzie...)*
[*Скоро уж из ласточек – в колдуньи...*]
96. *Orfeusz. Trad. Marian Piechal.*
[*Орфей.*]
97. *Do Achmatowej. (Któż to kłosa twoje...)* Trad. Seweryn Pollak.
[*Ахматовой. (Кем полосынька твоя...)*]
98. *Kamienнопierśny... Trad. Anna Kamińska.*
[*Каменногрудый...*]
99. *Bwri – wiorstami – rozstaje przygodne... Trad. Anna Kamińska.*
[*Верстами – врозь – разлетались брови...*]
100. *A i przestrzeń u nas dla tatarskich strzał... Trad. Seweryn Pollak.*
[*А и простор у нас татарским стрелам...*]
101. *Na puch dziewiczy, senny... Trad. Anna Kamińska.*
[*...*]
102. *Gruchanie i klekot w kłębku bystrookim... Trad. Joanna Pollakówna.*
[*В воркло-клекочущий зоркий круг...*]
103. *O świtanii – jest spokój we krwi...*
[*На заре наимедленнейшая кровь...*]
104. *Z cyklu Znaki ziemi. (Żebyś mnie nie zobaczył...)* Trad. Joanna Salamon.
[*Из цикла Земные приметы. (Дабы ты меня не видел...)*]
105. *Witaj! Nie strzała, nie kamień...*
[*Здравствуй! Не стрела, не камень...*]
106. *Berlinowi. Trad. Seweryn Pollak.*
[*Берлину.*]
107. *Z cyklu Sybilla. (Kamienna bryła szara...)* Trad. Eugenia Siemaszkiewicz.
[*Из цикла Сивилла. (Каменной глыбой серой...)*]

Z cyklu Drzewa

[Из цикла Деревья]

108. *Tracąc w śmiertelnych wiarę... Trad. Mieczysława Buczkówna.*
[*В смертных изверясь...*]
109. *Gdy się opiła krzywd zaciekała... Trad. Seweryn Pollak.*
[*Когда обидой – опилась...*]
110. *Gońcy konni, zbiegowie... Trad. Mieczysława Buczkówna.*
[*Беглецы? Вестовые...*]
111. *Ta, co bez widzeń spała... Trad. Mieczysław Jastrun.*
[*Та, что без видения спала...*]
112. *Ktoś jedzie...*
[*Кто-то едет – к смертной победе...*]
-

- [39] 113. Pochwała bogatych. *Trad.* Jerzy Litwiniuk.
[Хвала богатым.]
114. *Opierzeniem zim...* *Trad.* Seweryn Pollak.
[Оперением зим...]
115. Z cyklu Fedra. (Posłanie.)
[Из цикла Федра. (Послание.)]

Z cyklu Przewody
[Из цикла Провода]

116. *By ci powiedzieć...* *Trad.* Mieczysława Buczkówna.
[Чтоб высказать тебе... Да нет, в ряды...]
117. *To nie czatoksięstwo...* *Trad.* Joanna Salamon.
[Не чернокнижница ! В белой книге...]
118. *Godzina, o której po niebie królów...*
[Час, когда вверху цари...]

—

119. Eurydyka – do Orfeusza. *Trad.* Seweryn Pollak.
[Эвридика – Орфею.]

Poeta
[Поэт]

120. *Z oddalenia zaczyna rzecz swoją poeta...* *Trad.* Mieczysław Jastrun.
[Поэт – издалека заводит речь...]
121. *Nie wpisani w widnokrąg widzenia...*
[Есть в мире лишние, добавочные...]
122. *I coś tam robić, ślepa, obca...* *Trad.* Seweryn Pollak.
[Что же мне делать, слепцу и пасынку...]

—

123. *Poemat rogatek.* *Trad.* Jerzy Litwiniuk.
[Поэма заставы.]
124. *Tak się wsłuchują...* (*Tak się wstuchują...*) *Trad.* Wiktor Woroszyński.
[Так вслушиваются... (*Так вслушиваются в исток...*)]
125. *Okno.* *Trad.* Joanna Salamon.
[Окно.]
126. *Przekraść się.* *Trad.* Seweryn Pollak.
[Прокрасться.]
127. *Dialog Hamleta z sumieniem.*
[Диалог Гамлета с совестью.]
128. *Szczelina.*
[Расщелина.]
129. *Spotkanie.* *Trad.* Eugenia Siemaszkiewicz.
[Свиданье.]
130. *Zasłona.* *Trad.* Jerzy Litwiniuk.
[Занавес.]
131. *Zaoczność.* *Trad.* Seweryn Pollak.
[Заочность.]
132. *Pochylenie.* *Trad.* Joanna Salamon.
[Наклон.]

- [39] 133. *Minuta. Trad. Mieczysław Jastrun.*
[Минута.]
134. *Odwieczna znikomość przepływa przez żyty... Trad. Seweryn Pollak.*
[...]
135. *Ucieczka.*
[Побег.]
136. *Poemat Góry. (fragment.) Trad. Krystyna Szłaga.*
[Поэма Горы.]
137. *Poemat Kresu. (fragment.) Trad. Seweryn Pollak.*
[Поэма Конца.]
138. *Pgóba zazdrości.*
[Попытка ревности.]
139. *Sen. (Wpadłam w niepamięć...) Trad. Tadeusz Giecewicz.*
[Сон. (Врылась, забылась...)]
140. *Miłość. Trad. Seweryn Pollak.*
[Любовь.]
141. *Do życia. (Ty rumieńców mi nie odbierzesz...)*
[Жизни. (Не возьмешь моего румянца...)]
142. *Ta roz-ległość : wiorst i przestrzeni...*
[Рас-стоянье : версты, мили...]
143. *Rosyjskiemu żytu się kłaniam...*
[Русской ржи от меня поклон...]
144. *Szczurolar. (fragment.) Trad. Eugenia Siemaszkiewicz.*
[Крысолов.]
145. *Pgóba pokoju. Trad. Seweryn Pollak.*
[Попытка комнаты.]
146. *Płacz matki nad rekrutem. Trad. Joanna Salamon.*
[Плач матери над новобранцем.]
147. *Łuczyno.*
[Лучина.]
148. *Ojczyzna. Trad. Marian Piechal.*
[Родина.]

Z cyklu Stół

[Из цикла Стол]

149. *Mój stole, mój wierny psie... Trad. Wiktor Woroszyński.*
[Мой письменный верный стол...]
150. *Mój pracowity, wierny stole... Trad. Anna Kamińska.*
[Мой письменный верный стол...]
151. *Kwita : wasze mnie objadły... Trad. Wiktor Woroszyński.*
[Квиты : вами я объедена...]
-
152. *Otwartam żyty... Trad. Leopold Lewin.*
[Вскрыла жилы : неостановимо...]
153. *Drzewa. Trad. Mieczysław Jastrun.*
[Деревья. (Кварталом хорошего тона...)]
154. *Tęsknota za ojczyzną ! Rzewną... Trad. Seweryn Pollak.*
[Тоска по родине ! Давно...]

[39] Krzak
[Куст]

155. *Czego krzak mógłby chcieć ode mnie...*
[Что нужно кусту от меня...]
156. *A mnie od krzaka trzeba...*
[А мне от куста...]

Z cyklu Epitafium
[Из цикла Надгробие]

157. *Okiem, jak gwoździem, ziemią czarną...* Trad. Józef Waczków.
[Напрасно глазом – как гвоздем...]
158. *Cios przygłuszony przez lata niewiedzy...* Trad. Eugenia Siemaszkiewicz.
[Удар, заглушенный годами забвенья...]
159. *Vzy.* Trad. Jerzy Litwiniuk.
[Бузина.]
160. *Dom.* Trad. Jerzy Litwiniuk.
[Дом. (Лопушиньй, ромашный...)]
161. *Uderzyło dziąd w winnicę...* Trad. Seweryn Pollak.
[Ударило в виноградник...]
162. *Czytelnicy gazet.*
[Читатели газет.]
163. *Z roematu Autobus. (fragment.)*
[Из поэмы Автобус. (фрагмент.)]

Z Wierszy dla sieroty
[Стихи сироте]

164. *Gór tiara lodowa...*
[Ледяная тиара гор...]
165. *Obejmuje cię widnokręgiem...*
[Обнимаю тебя кругозором...]

Z Wierszy do Czech
[Стихи к Чехии]

Marzec
[Март]

166. *Las.* Trad. Arnold Słucki.
[Лес.]
167. *Oczy pełne łez...*
[О слезы на глазах...]
168. *Ni bies – za mnichem...*
[Не бесы – за иноком...]
169. *Nie umrzesz, narodzie...* Trad. Marian Piechal.
[Не умрешь, народ...]

40 DOM KOŁO STAREGO PIMENA. Szkice i wspomnienia. *Przełożyli* Wiesława Bieńkowska i Seweryn Pollak. – Warszawa, 1971. 239 p.

1. *Diabeł.*
[Черт.]

- [40] 2. Dom koło Starego Pimena.
[Дом у Старого Пимена.]
3. Sугyłówny.
[Кириловны.]
4. Matka i muzyka.
[Мать и музыка.]
5. Sztuka w świetle sumienia.
[Искусство при свете совести.]
6. Epos i liryka współczesnej Rosji. (W. Majakowski i B. Pasternak.)
[Эпос и лирика современной России. (Владимир Маяковский и Борис Пастернак.)]
7. Ulewa światła. (Poezja wiecznego męstwa.)
[Световой ливень.]
8. Duch uwięziony. (Moje spotkanie z Andriejem Biełym.)
[Пленный дух. (Моя встреча с Андреем Белым.)]
9. Żuwe o żywym. (Wołoszyn.)
[Живое о живом. (Волошин.)]
10. Natalia Gonczarowa. (*fragment.*)
[Наталья Гончарова.]
11. Mój Puszkín.
[Мой Пушкин.]
12. Puszkín i Pugačov.
[Пушкин и Пугачев.]
- 41 WYBÓR WIERSZY. *Wybór, przekład i postowie* Joanna Salamon. [Texte russe et traduction en regard.] — Kraków, Wydawnictwo Literackie, 1977. 8°, 300 p.
1. *Ни здесь, ни там...*
- 1a *Ni tu, ni tam...*
2. Ока
- 2a Ока.
3. Литературным прокурорам.
- 3a Do literackich prokuratorów.
4. *Моим стихам, написанным так рано...*
- 4a *Dla wierszy tych, w dzieciństwie już pisaných...*
5. *Вы, идущие мимо меня...*
- 5a *O wy, przechodzący koło mnie...*
6. *Мальчиком, бегущим резво...*
- 6a *Mysłał Pan, że jestem rześkim...*
7. *Уж сколько их упало в эту бездну...*
- 7a *Już tylu ich porwała tamta otchłań...*
8. Бабушке.
- 8a Do babuni.
9. *Спят трещотки и псы соседовы...*
- 9a *Śpią kumoszki i psy sąsiadów...*
10. *Я знаю правду! Все прежние правды — прочь...*
- 10a *Znam prawdę! Wszystkie dawne prawdy — odrzucicie...*
11. *Откуда такая нежность...*
- 11a *Skąd tyle we mnie tkliwości...*

- [41] 12. Из цикла Стихи о Москве. (*Облака – вокруг...*)
 12a Z cyklu Wiersze o Moskwie. (*I obłoki – w krag...*)
 13. Из цикла Бессонница. (*Черная, как зрачок, как зрачок, сосущая...*)
 13a Z cyklu Beszpenność. (*O, czarna jak źrenica, jak źrenica ssąca...*)

Из цикла Стихи к Блоку
 Z cyklu Wiersze do Błoka

14. *Имя твое – птица в руке...*
 14a *Imię twe – w ręku pojmanu ptak...*
 15. *Ты проходишь на Запад Солнца...*
 15a *Ty przechodzisz na Zachód słońca...*
 16. *У меня в Москве – купола горят...*
 16a *A u mnie w Moskwie – kopuły płoną...*
 17. *Думали – человек...*
 17a *Mysleli – że był człowiekiem...*
 18. *Должно быть – за той рощей...*
 18a *Na pewno – już toja wioska...*
 19. *И тучи оводов вокруг равнодушных кляч...*
 19a *I chmary gzów wokół nieczułych już koni...*

Из цикла Ахматовой
 Z cyklu Do Achmatowej

20. *О муза плача, прекраснейшая из муз...*
 20a *O tuzo płaczu, najświetniejsza z muz...*
 21. *Не отстать тебе. Я – острожник...*
 21a *Nie odczepisz się. Ja – katorżnik...*

—

22. *Чтоб дойти до уст и ложа...*
 22a *Żeby dojść do ust i łoża...*
 23. *... Я бы хотела жить с Вами...*
 23a *... Chciałabym mieszkać z Tobą...*
 24. *Из строгого, стройного храма...*
 24a *Z surowego, świetnego chramu...*
 25. *Бороды – цвета кофейной гущи...*
 25a *Brody – koloru fusów po kawie...*
 26. *И вот, навьючив на верблюжий горб...*
 26a *A więc, objuczysz wielbłądzie garby...*

Из цикла Плащ
 Z cyklu Płaszcz

27. *Пять или шесть утра. Сизый туман. Рассвет...*
 27a *Pięta czy szósta rano. Szara mgła. Brzask...*
 28. *Век коронованной Интриги...*
 28a *Wiek Intrygi ukoronowanej...*

[41] Андрей Шенье
 André Chénier

29. *Андрей Шенье взошел на эшафот...*
29a *André Chénier podłożył mężnie szyję...*
30. *He узнаю в темноте...*
30a *Nie rozpoznaę w mrokach...*
-
31. *В черном небе – слова начертаны...*
31a *W czarnym niebie – słów kilka świeci...*
32. *Дон. (Кто уцелел – умрет, кто мертв – воспрянет...)*
32a *Don. (Kto przetrwał – umrze, kto zmarł – zmartwychwstanie...)*
33. *Полюбил богатый – бедную...*
33a *Pokochał bogaty – biedną...*
34. *Каждый стих – дитя любви...*
34a *Każdy wiersz – miłości synem...*
35. *Стихи растут, как звезды и как розы...*
35a *Wiersze rodzą się jak gwiazdy i jak róże...*
36. *Благодарю, о Господь...*
36a *Dzięki Ci składam, o Panie...*
37. *На смех и на зло...*
37a *Na krpinę i na złość...*
38. *Солнце – одно, а шагает по всем городам...*
38a *Słońce jest jedno, a wędruje po wszystkich gradach...*
39. *Из цикла Стихи к Сонечке. (Заря пылала, догорая...)*
39a *Z cyklu Wiersze do Sonieczki. (Zorza pałata, dogasając...)*
40. *Психея.*
40a *Psyche.*
41. *Кто создан из камня, кто создан из глины...*
41a *Jedni są z głazu, drudzy są z gliny...*
42. *Я не танцую – без моей вины...*
42a *Wcale nie tańczę – to nie z mojej winy...*
43. *Из цикла Две песни. (Вчера еще в глаза глядел...)*
43a *Z cyklu Dwie pieśni. (Wczoraj to by mi do oczu wlaźł...)*
44. *Ох, грибок ты мой, грибочек, белый груздь...*
44a *Och, bielaku mój, bielaczki, biały grzybiel...*

Из цикла Ученик
Z cyklu Uczeń

45. *Быть мальчиком твоим светлоголовым...*
45a *O, mój być chłopcem twoim jasnowłosym...*
46. *Есть некий час – как сброшенная клаж...*
46a *Jest taki czas – jakby z nas spadło brzemię...*
-
47. *Душа, не знающая меры...*
47a *Dusza, co nie wie, czym jest miara...*
48. *Два зарева! – нет, зеркала...*
48a *Dwie tony! -- nie, lustra dwa...*

- [41] 49. Из цикла Разлука. (*Тихонько...*)
 49a Z cyklu Rozłąka. (*Powolutki...*)
 50. Из цикла Отрок. (*Пустоты отроческих глаз ! Провалы...*)
 50a Z cyklu Chłopiec. (*O pustki oczu chłopięcuch ! Wyłoty...*)
 51. Сивилла и юноша.
 51a Sybilla i młodzian.
 52. Из цикла Хвала Афродите. (*Блаженны дочерей твоих, Земля...*)
 52a Z cyklu Chwała Afrodyście. (*Włogostawieni, córę twoję, Ziemię...*)

Молодость
 Młodość

53. *Молодость моя ! Моя чужая...*
 53a *Młodości moja ! Moja cudza...*
 54. *Скоро уж из ласточек – в колдуньи...*
 54a *Już niedługo z jaskółeczek – w wiedźmy...*
 55. *На пушок девичий, нежный...*
 55a *Na puszek pocięzków dziewczęsych...*
 56. *Знакомец ! Отколева в наши страны...*
 56a *Znajomka ! Który wiatr tam przeklinać...*

Из цикла Земные приметы
 Z cyklu Znaki ziemi

57. *Ищи себе доверчивых подруг...*
 57a *Za naiwnymi rozejrzyj się w krag...*
 58. *Дабы ты меня не видел...*
 58a *Żebyś nie mógł mnie wypatrzeć...*

—

59. *Здравствуй ! Не стрела, не камень...*
 59a *Witaj! Nie strzała, nie kamień...*
 60. *Берегись...*
 60a *Strzeż się...*

Из цикла Деревья
 Z cyklu Drzewa

61. *В смертных изверьясь...*
 61a *Zwątpiłam w żywych...*
 62. *Когда обидой – опилась...*
 62a *Gdy już gorącą się opiłam...*
 63. *Беглецы ? Вестовые...*
 63a *Gońcy z was ? Czy zbiegowie...*
 64. *Не краской, не кистью...*
 64a *Nie farbami, nie pędzlem...*
 65. *Та, что без видения спала...*
 65a *Tę, co bez przywidzeń spała...*

—

66. *Золото моих волос...*
 66a *Włosów mych z łote przedziwo...*

- [41] 67. Из цикла Федра. (Жалоба.)
67a Z cyklu Fedra. (Skarga.)

Из цикла Провода
Z cyklu Przewody

68. *Чтоб высказать тебе... Да нет, в ряды...*
68a *Vu wurowiedzić... Lecz nie przez ściśnięte...*
69. *Не чернокнижница ! В белой книге...*
69a *To nie czarnoksiężstwo ! W białej księdze...*
70. *Час, когда вверху цари...*
70a *Godzina, kiedy niebem król..*

—

71. Эвридика — Орфею.
71a Eurydyka — do Orfeusza.

Поэт
Poeta

72. *Поэт — издалека заводит речь...*
72a *Poeta — z daleka prowadzi słowo...*
73. *Есть в мире лишние, добавочные...*
73a *Są na świecie nadliczbowi, niepotrzebni...*
74. *Что же мне делать, слепцу и пасынку...*
74a *Cóż zrobić mojemu, ślepcy i samemu...*

—

75. Поэма Заставы.
75a Poemat Rogatek.

Так вслушиваются...
Tak wsłuchujemy się...

76. *Так вслушиваются (в исток...)*
76a *Tak wsłuchuje się (źródła ton...)*
77. *Друг ! Не кори меня за тот...*
77a *Nie wutykaj mi, mój kochany...*

—

78. Хвала времени.
78a Pochwała czasu.
79. Занавес.
79a Kurtyna.
80. Из цикла Час Души. (Есть час Души, как час Луны...)
80a Z cyklu Czas Duszy. (Jest Duszy czas, jak jest czas Luny...)
81. Наклон.
81a Pochylenie.
82. Раковина.
82a Koncha.
83. Заочность.
83a Zaoczność.

- [41] 84. Минута.
84a Minuta.
85. Поезд. (Поезд жизни.)
85a Pociąg. (Pociąg życia.)

Из цикла Двое
Z cyklu Dwoje

86. *Есть рифмы в мире сем...*
86a *Są rymy na tym świecie...*
87. *Не суждено, чтобы сильный с сильным...*
87a *Snadź nie sądzone, by silny z silnym...*

—

88. Попытка ревности.
88a Próba zazdrości.
89. Молвь.
89a Mowa.
90. *Русской ржи от меня поклон...*
90a *Żytem rosyjskim ślą pokłon...*
91. Разговор с гением. (Школа стиха.)
91a Rozmowa z Geniuszem. (Szkoła wiersza.)
92. Плач матери по новобранцу.
92a Płacz matki nad rekrutem.
93. Лучина.
93a Łuczyno.
94. Из цикла Стихи к Пушкину. (Поэт и царь.) (Потусторонним...)
94a Z cyklu Wiersze do Puszkina. (Poeta i car.) (W pozagrobowym...)

Из цикла Стихи к сыну
Z cyklu Wiersze do syna

95. *Ни к городу и ни к селу...*
95a *Ni tam, ni tu, ni w pięć, ni w dziewięć...*
96. *Не быть тебе нулем...*
96a *Nie będziesz byle bubkiem...*

Из цикла Стол
Z cyklu Stół

97. *Тридцатая годовщина...*
97a *Święcimy trzydziestolecie...*
98. *Обидел и обошел...*
98a *Pomiąłś sprawiwszy ból...*
-
99. *Вскрыла жилы : неостановимо...*
99a *Otwarłam żyły : nieodwołalnie...*
100. *Деревья. (Кварталом хорошего тона...)*
100a *Drzewa. (W dzielnicy wykwinnych i możnych...)*
101. *Тоска по родине ! Давно...*
101a *Tęsknota za ojczyzną ! Kłam...*

—

[41] Куст
 Krzak

102. *Что нужно кусту от меня...*
102a *Czego ten krzak chce ode mnie...*
103. *А мне от куста (не шуми...)*
103a *A ja chcę od krzaka (wycisz...)*

—

104. *Никуда не уехали – ты да я...*
104a *Nie pojechaliśmy nigdzie – bo cóż...*

Из цикла Стихи сироте
Z cyklu Wiersze dla sieroty

105. *Обнимаю тебя кругозором...*
105a *Obejmuję cię widnokregiem...*
106. (Пещера.)
106a (Pieczara.)
107. *В мыслях об ином, инаком...*
107a *Śniąc o innym, nie o takim...*

—

108. *Отцам. (Поколенью с сиренью...)*
108a *Ojcom. (Pokoleniu w bżów tchnieniu...)*

Из цикла Стихи к Чехии
Z cyklu Wiersze do Czech

109. *Пепелище.*
109a *Pogorzelsko.*
110. *Не бесы – за иноком...*
110a *Nie diabły – za mnichem...*

—

111. *Поэма Горы.*
111a *Roemat Góru.*
112. *Из Поэмы Конца. (Фрагмент.)*
112a *Z Roematu Kresu. (Fragment.)*
113. *Из трагедии Ариадна. (Фрагмент.)*
113a *Z tragedii Ariadna. (Fragment.)*
114. *Из Поэмы Лестницы. (Фрагмент.)*
114a *Z Roematu Schodów. (Fragment.)*
115. *Из поэмы Автобус. (Фрагмент.)*
115a *Z roematu Autobus. (Fragment.)*
116. *Прокрасться...*
116a *Przemknąć się...*

Roumain

42 POEZII. Tălmăcire de Aurel Covaci și Ion Covaci. — București, Univers, 1970.
261 p.

1. *Acestor stihuri izbucnite-n floare...*
[Моим стихам, написанным так рано...]
2. *O, trecător, cât îmi semeni...*
[Идешь, на меня похожий...]
3. *O, trecători fără hodină...*
[Вы, идущие мимо меня...]
4. *O, ciți, o, ciți pieiră-n negre bezne...*
[Уж сколько их упало в эту бездну...]

Din ciclul Prietena
[Из цикла Подруга]

5. *Ce lene-ți mai era să vii...*
[Вам одеваться было лень...]
 6. *Dealuri moscovite, albastrii...*
[Сини подмосковные холмы...]
-
7. *De mine că nu ești bolnav, îmi place...*
[Мне нравится, что вы больны не мной...]
 8. *Mi-a fost vreunul din strămoși scripcar...*
[Какой-нибудь предок мой был — скрипач...]
 9. *De ce atita duiosie...*
[Откуда такая нежность...]
 10. *Vicură-te, inimă, petrece...*
[...]
 11. *Sufletu-n ispită mi-i dus iar si iar...*
[...]

Nesomnul
[Бессонница]

12. *Pe ochi...*
[Обвела мне глаза кольцом...]
13. *Miinile-mi place...*
[Руки люблю...]
14. *În orașul meu imens, noapte...*
[В огромном городе моем — ночь...]
15. *Dură porți de nesomn trupul nostru slăbit e...*
[После бессонной ночи слабеет тело...]
16. *În țară ți-s căsre ceresc și domn...*
[Нынче я гость небесный...]
17. *Sînt singură în noapte noaptea asta...*
[Сегодня ночью я одна в ночи...]
18. *Fluieră ușor-ușure...*
[Нежно-нежно, тонко-тонко...]

- [42] 19. *Neagră precum pupila, sugînd lumina...*
[Черная, как зрачок, как зрачок, сосущая...]
20. *Cine doarme poartea ? O, nu doarme nimeni...*
[Кто спит по ночам ? Никто не спит...]
21. *Iată iar un geam...*
[Вот опять окно...]
22. *Nesomn, prietenul meu...*
[Бессонница ! Мой друг...]
-
23. *Am să te smulg tuturor cerurilor și oricăruî pămînt...*
[Я тебя отвоюю у всех земель, у всех небес...]
24. *De ne-ar fi fost soarta să fim împreună...*
[Кабы нас с тобой – да судьба свела...]
25. *Aș vrea să trăiesc cu tine...*
[Я бы хотела жить с Вами...]
26. *Străvechile iubirii cețuri...*
[...]
27. *Foșnitorul tinăr crîng...*
[...]
28. *Nu-ți faci casă ? Prost...*
[...]
29. *Murînd eu nu voi spune-am fost...*
[Умирая, не скажу : была...]
30. *Eu am vorbit, cineva a auzit...*
[Я сказала, а другой услышал...]
31. *Sînt pagină pentru penița ta...*
[Я – страница твоему перу...]
32. *Cresc stihuri cum ard stele sau cresc roze...*
[Стихи растут, как звезды и как розы...]
33. *Ce alții aruncă, aduceți-mi mie...*
[Что другим не нужно – несите мне...]
34. *Ochii.*
[Глаза.]

Din ciclul Comediantul
[Из цикла Комедьянт]

35. *O noapte-mi amintesc...*
[Я помню ночь на склоне ноября...]
36. *Uituc, pe cît din mînt de neșters...*
[Вы столь забывчивы, сколь незабвенны...]
37. *Duioasa-ți giră-i nesfîrșit sărut...*
[Ваш нежный рот – сплошное целованье...]
-
38. *Iți mulțumesc, Părinte...*
[Благодарю, о Господь...]
39. *Aș vrea să trăiesc simplu și clasic pe lume...*
[Я счастлива жить образцово и просто...]
40. *Soarele-i unic, dar colinda atîtea orașe...*
[Солнце – одно, а шагает по всем городам...]

[42] Din ciclul Stihuri pentru Sonecika
[Из цикла Стихи к Сонечке]

41. *Bat stropi de ploaie-n geam, gramădă...*
[В мое окошко дождь стучится...]
42. *Fișii de panglici steurii...*
[Заря малиновые полосы...]
43. *Mititiică sigareta...*
[Маленькая сигарета...]
44. *Mîna rînjolită ții de soare...*
[Твои руки черны от загара...]
45. *Lăcrimioare, lăcrimioare, trandafiri...*
[Ландыш, ландыш белоснежный...]
46. *Se vor doi potî alături. Doi...*
[Два дерева хотят друг к другу...]
47. *Iubito, zarea cîm ardea...*
[Заря пылала, догорая...]
48. *Sa re-o lacrimă fierbinte...*
[Словно теплая слеза...]
-
49. *Ție, celui de peste veac...*
[Тебе – через сто лет...]
50. *Cîndva, cîndva, măiastră-nchipuire...*
[Когда-нибудь, прелестное создание...]
51. *La fereastra mea înaltă...*
[Высоко мое окошко...]
52. *Psyché. (Miez de noapte... Puns și Puskin...)*
[Психея. (Пунш и полночь. Пунш – и Пушкин...)]
53. *Pe drumuri largi, tăcute drumuri...*
[Большими тихими дорогами...]
54. *Mireasma Angliei și-a mării...*
[Пахнуло Англией и морем...]
55. *Drumul meu nu trece pe lângă casa ta...*
[Мой путь не лежит мимо дому – твоего...]
56. *Ser patimilor îndurare...*
[Сказавший всем страстям : прости...]
57. *Da, pentru mine nu s-a plîns vreodată...*
[...]
58. *Am scris și pe tăblițele școlare...*
[Писала я на аспидной доске...]
59. *Tintuită...*
[Пригвождена...]
60. *Nu-s constelații, stanțe nu-s salvarea...*
[И не спасут ни стансы, ни созвездья...]
61. *Fermecătoare, fermecată...*
[Восхищенной и восхищенной...]
62. *Doar eu îmi presar ca argintul lumina...*
[...]

[42] Două cîntece
[Две песни]

63. *Și iată focul ei aruse...*
[И что тому костер остылый...]
64. *Ieri încă mă priveai deschis...*
[Вчера еще в глаза глядел...]
-
65. *Lupul.*
[Волк.]
66. *Agonizînd, iubire, și-n tormînt...*
[Любовь ! Любовь ! И в судорогах и в гробе...]
67. *Știi, voi pieri o dată cu zare...*
[Знаю умру на заре ! На которой из двух...]
68. *Întîiul soare.*
[Первое солнце.]

Din ciclul Despărtire
[Из цикла Разлука]

69. *Mai tare, mai tare...*
[Все круче, все круче...]
70. *Fă-ți sărății...*
[Смуглой оливой...]
71. *Cu mîna subțire...*
[Тихонько...]
72. *Sărută n-ai să mă vezi tu...*
[Седой – не увидишь...]
73. *Lăstar argintiu...*
[Ростком серебряным...]
74. *Știi, totu-i zadarnic...*
[Я знаю, я знаю...]

Adolescentul
[Отрок]

75. *Ochi pustii de-adolescent !... Spărturi...*
[Пустоты отроческих глаз ! Провалы...]
76. *Sclav al focului ! Purpură vie...*
[Огнепоклонник ! Красная масть...]
77. *Stau lingă vatră, biblică Agar...*
[Простоволодая Агарь – сжжу...]
78. *Strugurii sorți în zadar ruginiră gradina...*
[Виноградины тщетно в садах ржавели...]

Laudă Afroditei
[Хвала Афродите]

79. *Fericiji acei ce pentru spadă...*
[Блаженны, дочерей твоих, Земля...]

- [42] 80. *Azi zeii fac doar daruri măsluite...*
 [Уже богов – не те уже щедроты...]
 81. *Zadarnic ascuns printre crengile sfinte...*
 [Тщетно, в ветвях заповедных крохась...]
 82. *Doamne ciți iti ciugulesc azurul...*
 [Сколько их, сколько их ест из рук...]

Tinerețe
 [Молодость]

83. *Tinerețea mea ! Străina mea...*
 [Молодость моя ! Моя чужая...]
 84. *Vrăjitoare multe rindunici...*
 [Скоро уж из ласточек – в колдуньи...]

–

85. Orfeu.
 [Орфей.]
 86. *Nu pentru strai de crai și mîncinos...*
 [Не для льстивых этих риз, лживых ряс...]

Soracii
 [Деревья]

87. *Obida cînd rodea, turbat...*
 [...]
 88. *Ortacime ce mături...*
 [...]
 89. *Ori străjeri ? Ori fugari...*
 [Беглецы ? Вестовые...]
 90. *O, nu vopsele și ni penel...*
 [Не краской, не кистью...]

–

91. *Laudă bogaților.*
 [Хвала богатым.]
 92. *Ofelia – lui Hamlet.*
 [Офелия – Гамлету.]
 93. *Ofelia – în arăgarea reginei.*
 [Офелия – в защиту королевы.]

Fedra
 [Федра]

94. *Jeluire.*
 [Жалоба.]

Din ciclul Fire
 [Из цикла Провода]

95. *Cintă stîlpi de telegraf...*
 [Вереницею певчих свай...]

- [42] 96. *Să-ți lătmuresc... În ritmuri, însă șire...*
 [Чтоб высказать тебе... Да нет, в ряды...]
97. Drumuri.
 [Пути.]
98. *Nu-n cărți de negre vrăji ! în alba carte...*
 [Не черно книжница ! В белой книге...]
99. *Țar și har de-or sta alături...*
 [Час, когда вверху цари...]
100. *Cînd a fost să întrezari...*
 [В час, когда мой милый брат...]
101. *Cu răbdare – cum pietrele-s sparte...*
 [Терпеливо, как щебень бьют...]

Poetul

[Поэт]

102. *Poetul e stăpîn deplin pe limbă...*
 [Поэт – издалека заводит речь...]
103. *Sînt pe lume oameni de prisos...*
 [Есть в мире лишние, добавочные...]
104. *Ce pot face eu, sărmanul și orbul...*
 [Что же мне делать, слепцу и пасынку...]

—

105. *Așa se ascultă...*
 [Так вслушиваются (в исток...)]
106. *O, nu, să nu-mi cerți nemăsura...*
 [Друг ! Не кори меня за тот...]

—

107. Dialogul lui Hamlet cu Conștiința.
 [Диалог Гамлета с совестью.]
108. Сорса.
 [Расщелина.]
109. Revedere.
 [Свиданье.]
110. Luna – lunaticului.
 [Луна – лунатику.]
111. Cortina.
 [Занавес.]

Ceasul sufletului

[Час души]

112. *În adîncul sufletului ceas...*
 [В глубокий час души и ночи...]
113. *În adîncul ceas al sufletului...*
 [В глубокий час души...]
114. *Există un ceas al sufletului, cum un ceas al Lunii...*
 [Есть час Души, как час Луны...]

—

- [42] 115. Scoica.
[Раковина.]
116. Scrisoarea.
[Письмо.]
117. Minutul.
[Минута.]
118. Trenul.
[Поезд.]
119. Sub broboadă.
[Под шалью.]
120. Privirea.
[Взгляд.]

Visul
[Сон]

121. *Am ațipit – și iată, ca de pe o scară...*
[Врылась, забылась – и вот как...]
122. *În creier o groară s-a sapat...*
[В мозгу ухаб пролежан...]
123. Un cuvînt.
[Молвь.]

Vișii
[Жизни.]

124. *N-ai să-mi răpești aprinsul bujor...*
[Не возьмешь моего румянца...]
125. *N-ai să-mi furi sufletul viu : într-una...*
[Не возьмешь мою душу живу...]

—

126. *Viu e, – ni toare...*
[Жив, а не умер...]

Lui Pasternak
[Пастернаку]

127. *O, departare : verste lungi – și mile...*
[Расстояние : версты, мили...]
128. Convorbire cu geniul.
[Разговор с Гением.]

Masa
[Стол]

129. *Masa mea credincioasă de scris...*
[Мой письменный верный стол...]
130. *Treizeci de ani împricinț...*
[Тридцатая годовщина...]
131. *Treizeci de ani împricinț...*
[Тридцатая годовщина...]

- [42] 132. *M-ai ocolit ? O, sint nedreaptă...*
[Обидел и обошел...]
133. *Îți mulțumesc, o, masa mea-n genunchi...*
[Квиты : вами я объедена...]

-

134. *Dor de țară...*
[Тоска по родине...]

Stihuri pentru Cehia
[Стихи к Чехии]

Septembrie
[Сентябрь]

135. *Nesuprinsă-i tare...*
[Полон и просторен...]
136. *Munți-arenă țapilor...*
[Горы – турам поприще...]
137. *E un loc pe hartă...*
[Есть на карте – место...]

Martie
[Март]

138. *Cîntec de leagăn.*
[Колыбельная.]
139. *Scrum.*
[Пепелище.]
140. *Germania.*
[Германии.]
141. *Marte.*
[Март.]
142. *Mîinii, iubiri – ne-au frînt...*
[О слезы на глазах...]
143. *Nu umbliă după călugări – demoni crunți...*
[Не бесы – за иноком...]
144. *Poporul.*
[Народ.]
145. *Din Poemul sfîrșitului.*
[Из поэмы Конца.]

Serbo-croate

- 43 ЗЕМАЉСКА ОБЕЛЕЖЈА. Избор и предговор Милица Николић. Стихове превели Данило Киш, Олга Влатковић. Прозу превела Милица Николић. – Београд, Просвета, 1973.
(Савремени страни писци. VII, n° 38.)

Поезија
[Поэзия]

1. *Стихови моји, писани одавно...*
[Моим стихам, написанным так рано...]
2. *Ништа ми отето није...*
[Никто ничего не отнял...]

Песме о Москви
[Стихи о Москве]

3. *Облаци – округ...*
[Облака – вокруг...]
 4. *Из руку мојих – самоникли град...*
[Из рук моих – нерукотворный град...]
 5. *Тај дан ће доћи – тужан, кружи глас...*
[Настанет день – печальный говорят...]
 6. *На подмосковске шуме плаветне...*
[Над синевой подмосковных рощ...]
 7. *Москво ! Азил си свачји...*
[Москва ! Какой огромный...]
 8. *На оскоруши...*
[Красною кистью...]
-
9. *Руке су ми дате – да пружам свакоме обе...*
[Руки даны мне – протягивать каждому обе...]
 10. *Несаница. (Данас сам гост небески...)*
[Бессонница. (Нынче я гость небесный...)]
 11. *Гатање.*
[Гаданье.]
 12. *Као кад десна леву руку стисне...*
[Как правая и левая рука...]
 13. *Витеже анђелу подобни...*
[Рыцарь ангелоподобный...]
 14. *Мој коњ је огањ незадржив...*
[Пожирающий огонь – мой конь...]
 15. *Високо је мој прозорчић...*
[Высоко мое оконце...]
 16. *Питаш, у земљи увреда...*
[...]

[43]

Песме о Блоку
[Стихи к Блоку]

17. *Име је твоје – у руци птица...*
[Имя твое – птица в руке...]
18. *Привиђење нежно...*
[Нежный призрак...]
19. *Ти одлазиш где Сунце Запада...*
[Ты проходишь на Запад Солнца...]
20. *Звери – брлог пун...*
[Зверю – берлога...]
21. *Код мене у Москви – куполе горе...*
[У меня в Москве – купола горят...]
22. *Мислили су да је човек...*
[Думали – человек...]
23. *Мора бити – за оном се шумом простире...*
[Должно быть – за той рощей...]
24. *И облаци обада око равнодушних кљуса...*
[И тучи оводов вокруг равнодушных кляч...]
25. *Ко слаба светлост кроз мрклину паклених врата...*
[Как слабый луч сквозь черный морок адов...]
26. *Ево га – гледај – уморан од туђинâ...*
[Вот он – гляди, – уставший от чужбин...]
27. *Пријатељи његови – не дирајте га...*
[Други его – не тревожьте его...]
28. *И над равницом сињом...*
[А над равниной...]
29. *Није се ребро сломило...*
[Не проломанное ребро...]
30. *Без речи, без зова...*
[Без зова, без слова...]
31. *Ко снен, ко пјан...*
[Как сонный, как пьяный...]
32. *Тако, Господе ! И мој обол...*
[Так, Господи ! И мой обол...]
-
33. *Неко је саздан од камена...*
[Кто создан из камня, кто создан из глины...]
34. *Андре Шеније се попео на стратиште...*
[Андре Шенье взошел на эшафот...]
35. *Мој збег пред хордом хорди дивљачних...*
[...]
36. *На црвеном коњу.*
[На красном коне.]
37. *Канско ропство.*
[...]
38. *Одузмите бисер – преостаће сузе...*
[...]
39. *Стазом простонародном...*
[Тропою простонародной...]

[43] Из циклуса Растанак
[Из цикла Разлука]

40. Све круће, све круће...
[Все круче, все круче...]
41. Маслином мркокорном...
[Смуглой оливой...]
-
42. Орфеј.
[Орфей.]
43. Оронули сметови прибрежје...
[...]
44. Све по горју...
[...]
45. Љутог љуца до...
[...]

Сибила
[Сивилла]

46. Сибила : спаљена, сибила : стабло...
[Сивилла : выжжена, Сивилла : ствол...]
47. Сура камена маса...
[Каменной глыбой серой...]

Дрвеће
[Деревья]

48. У смртне изгубив веру...
[В смертных изверьясь...]
49. Кад се опила увредом љутом...
[Когда обидой – опилась...]
50. Купачицама у круг предано...
[Купальщицами, в легкий круг...]
51. Не боју, нит кичицу иште...
[Не краской, не кистью...]
52. Она што је без сновиђења спавала...
[Та, что без видения спала...]
-

53. Прозор.
[Окно.]

Из циклуса Жице
[Из цикла Провода]

54. Нисам чаробница ! У белој књизи донских...
[Не чернокнижница ! В белой книге...]
55. Стрљиво, ко што се камен туца до бесвести...
[Терпеливо, как щепень бьют...]
-

- [43] 56. Хвала времену.
[Хвала времени.]
57. Сахара.
[Сахара.]
58. Наклоност.
[Наклон.]
59. Заочност.
[Заочность.]
60. *Ма и горак био кад...*
[Как бы дым твоих ни горек...]
61. Очевима.
[Глаза.]
62. Двоје. (*У свету где згрбљен...*)
[Двое.]
63. Из Поеме Горе. (*fragment.*) Поговор
[Из Поэмы Горы.]
64. Из Поеме Краја. (*fragment.*) Последњи мост...
[Из Поэмы Конца.]
65. *Раз-стојање : врсте, миље...*
[Рас-стоянье : версты, мили...]
66. Из поеме С мора.
[...]
67. Новогодишња.
[Новогоднее.]
68. Школа стиха.
[Школа стиха.]

Песме Пушкину
[Стихи к Пушкину]

69. *Бич жандарма, бог студента...*
[Бич жандармов, бог студентов...]
70. Разбој.
[...]
71. *Свладавање...*
[Преодоление...]

Жбун
[Куст]

72. *Шта жбуну од мене треба...*
[Что нужно кусту от меня...]
73. *А ја бих од жбуна...*
[А мне от куста...]
-
74. *Има срећника и срећних друга...*
[Есть счастливицы и счастливицы...]
75. Из циклуса Епитаф. (*Ударац заглушен годинама заборава...*)
[Из цикла Надгробье. (*Удар, заглушенный годами забвенья...*)]

- [43] 76. *У мислима о другом, под другим знаком...*
[...]
77. *Сузе у очима – узаман...*
[...]

Проза
[Проза]

78. Уметност у светлу савести.
[Искусство при свете совести.]
79. Песник и време.
[Поэт и время.]
80. Песник о критици.
[Поэт о критике.]
81. Еп и лирика савремене Русије.
[Эпос и лирика современной России.]
82. Заробљени дух.
[Пленный дух.]

Tchèque

- 44 ČERNÉ SLUNCE. Izbrannoje a Versty. Z rus. orig. přel., doslov a ediční pozn. napsala Jana Štroblová. – Praha, Odeon, 1967. 113-5 p.

1. *Mým veršům, jež jsem psala tak brzy...*
[Моим стихам, написанным так рано...]
2. *Ty za sto let.*
[Тебе – через сто лет.]
3. *Něžně. (Vždyť blízko je ruka dne...)*
[...]
4. *Pořád se někdo ztrácí, byl tu zatím...*
[...]
5. *Všude se vlečou cesty...*
[Всюду бегут дороги...]

Verše o Moskvě
[Стихи о Москве]

6. *A přijde den prý smutný. Ale ne...*
[Настанет день – печальный, говорят...]
7. *Nad městem, kterým Petr pohrdal...*
[Над городом, отвергнутым Петром...]
8. *Za město, do trav, do mlh, do bažin...*
[...]
9. *Jeřáb se hrstěmi...*
[Красною кистью...]

Achmatovové
[Ахматовой]

10. *Jen ještě jeden světlý vztach...*
[Еще один огромный взмах...]

- [44] 11. *Jdou kolem tebe, s oběžnou...*
[...]
12. *Jdem spolu... Proč ti nohy vážnou...*
[...]
-
13. *Mám dvě ruce, abych podala každému obě...*
[Руки даны мне, – протягивать каждому обе...]
14. *V tém ohromném městě vyšla noc ; tma...*
[В огромном городе моем – ночь...]
15. *Já odemkla skříní rezavou...*
[Отмыкала ларец железный...]
16. *Žena tě zhubí...*
[Гибель от женщины. Вот знак...]
17. *Ne větrem větrníket – byl tu před časem...*
[Не ветром ветренным – до – осени...]
18. *Zas ještě můj křížek vzúvejte...*
[...]

Daniel
[Даниил]

19. *Sedla jsem na římsu. Tak, blízko k němu...*
[Села я на подоконник, ноги свесив...]
20. *Trosky a jezdcí, pláň pro žalmy...*
[Наездницы, развалины, псалмы...]
21. *Byl úplněk, kůň frkal, vzlykal...*
[В полнолуние кони фыркали...]

Don Juan
[Дон-Жуан]

22. *Za kostelem, blízko...*
[...]
23. *Vánice... Zas po dnech jasných...*
[...]
24. *Já si tě vybojuji u všech nebes a země...*
[Я тебя отвоюю у всех земель, у всех небес...]
25. *Kočovní mlha zlákala zet k toulce...*
[Мировое началось во мгле кочевье...]
26. *Jestli tak jednou osud se mnou svede tě...*
[Кабы нас с тобой – да судьба свела...]
27. *Roškej, ať přejde...*
[Погоди, дружок...]
28. *Černá jak zřítelnice, jak ona saješ...*
[Черная как зрачок, как зрачок сосущая...]
29. *Okno... zase plá...*
[Вот опят окно...]

[44]

Blokovi

[Блоку]

30. *Prízraku...*
[Нежный призрак...]
31. *A u mne v Moskvě sto kupolů září...*
[У меня в Москве – купола горят...]
32. *Musí být hned za tím roštím...*
[Должно быть – за той решеткой...]
-
33. *Odpust'te, moje milé hory...*
[Простите меня, мои горы...]
34. *První babička měla čtyři syny...*
[У первой бабушки – четыре сына...]
35. *Babišce.*
[Бабушке.]
36. *Líbám červené listí a ospalé rty...*
[Целую червонные листья и сонные рты...]
37. *Po zmrzlé cestě – zní jak mince...*
[По дорогам, от мороза звонким...]
38. *Je sobota zdá se mi denně...*
[Каждый день все кажется мне : суббота...]
39. *Psala jsem na tabulku a do lístků...*
[Писала я на аспидной доске...]
40. *Je jedno slunce, jde přes města, přes země...*
[Солнце – одно, а шагает по всем городам...]
41. *Ty druhé... s očima, úsměvem – světlem...*
[Другие – с очами и с личиком светлым...]
42. *Prostý krok, šaty prosté...*
[Проста моя осанка...]
43. *Má cesta ani tvůj dům nemine...*
[Мой путь не лежит мимо дому – твоего...]
44. *Už ani nemáš slova pro větu...*
[...]
45. *První slunce.*
[Первое солнце.]
46. *Pokus o žárlivost.*
[Попытка ревности.]

Stůl

[Стол]

47. *Věrný psací stole ! Dík...*
[Мой письменный верный стол...]
48. *Třicáté výročí svazku...*
[Тридцатая годовщина...]
49. *Věrný psací stole ! Díku...*
[Мой письменный верный стол...]
-

- [44] 50. Vlak života.
[Поезд жизни.]
51. Chvalo zpěv na bohatce.
[Хвала богатым.]
52. Rytíř – mostník.
[Рыцарь на мосту.]
53. Už, pláči, nenesls.
[...]
54. Synovi. (*Náše svědomí není vaše. Jiný...*)
[Сыну. (*Наша совесть – не ваша совесть...*)]
55. *Co budu dělat, sata, slepá, bílá vrána...*
[Что же мне делать, слепцу и пасынку...]
56. Stesk po vlasti.
[Тоска по родине.]
57. Životu. (*Nemůžeš dobýt mého studu...*)
[Жизни. (*Не возьмешь моего румянца...*)]
58. *Dokořán otvíráš žíly...*
[Вскрыла жилы : неостановимо...]
59. *Pij, duše, co hrdlo ráčí...*
[Веселись, душа, пей и ешь...]
60. Poéma konce.
[Поэма Конца.]

45 PRAZSKE VIGILIE. Z rus. orig. přel. Hana Vrbová. Il. Josef Liesler. – Praha, Lidové nakl., 1969. 153 p.

1. *Kdo za bludičkou jiných čar...*
[...]
2. Nespravost. (*Oči do prstenů stínů...*)
[Бессонница. (*Обвела мне глаза кольцом...*)]
3. *S velkou něhou – neboť snad...*
[С большою нежностью – потому...]
4. *Má vášni, toulavá jak cikán...*
[...]
5. *Tak ráda jsem, že po vás nestonám...*
[...]
6. *Odemkla jsem okovanou skříňku...*
[Отмыкала ларец железный...]
7. *Kde se vzalo tolik něhu...*
[Откуда такая нежность...]
8. *Ne dnes, tak zítra bude po sněhu...*
[Не сегодня-завтра растает снег...]
9. *Děvečku hlídat, hlídat korbele...*
[...]
10. *Moskvo, páruči šírá...*
[Москва ! Какой огромный...]
11. *Z veršů pro Alexandra Bloka. (Nejspiš tam, už za retízkou...)*
[Из стихов к Блоку. (*Должно быть за той роцей...*)]
12. *Bělavé slunce a trašná nízká, nízká...*
[Белое солнце и низкие, низкие тучи...]

- [45] 13. *Stála – štíhlý černý stín...*
[...]
14. *Milenku dobrodružných loví...*
[Искательница приключений...]
15. *Cestou k polibku a loži...*
[...]
16. *Chtěla bych s vámi žít...*
[Я бы хотела жить с Вами...]
17. *Svět jako když se mlhou zcigání...*
[...]
18. *Tulácká bratrstva, poslehu nestálý...*
[Милые спутники, делившие с нами ночлег...]
19. *Tak na bezpečný dvouhrb velbloudí...*
[И вот, навьючив на верблюжий горб...]
20. *Sudnost a smělost, blíženko...*
[...]
21. *Den jalový, den nijaký...*
[...]

Z cyklu Kejkliř
[Из цикла Комедьянт]

22. *Listopad. Noc. Honil se prudce v ní...*
[Я помню ночь на склоне ноября...]
23. *Nosíte v ústech něhu políbené...*
[...]
24. *Žít samozřejmě, žít tak prostě, hole...*
[Я счастлива жить образцово и просто...]
25. *Jde slunce, přes města, jde z domu do domu...*
[Солнце – одно, а шагает по всем городам...]
26. *Tobě za sto let.*
[Тебе – через сто лет.]
27. *Tuším ji, tajuplnou sladkou...*
[...]
28. *Vzduch voní Anglií. V tom slaném...*
[Пахнуло Англией – и морем...]
29. *Mé kroky u tvého domu nekončí...*
[Мой путь не лежит мимо дому – твоего...]
30. *Když už ses každé vásně vzdal...*
[...]
31. *Psala jsem na tabulku z břidlice...*
[Писала я на аспидной доске...]
32. *Přanýř...*
[Пригвождена...]
33. *Ne, nespasí mě souhvězdí a stance...*
[И не спасут ни стансы, ни созвездья...]
34. *Lásko, já ještě prsty tuhneocímí...*
[...]

[45] Z cyklu Rozluka
[Из цикла Разлука]

35. *Vzbouřeny tón...*
[Башенный бой...]
36. *Prázdné, pokleslé kdysi...*
[Уроненные так давно...]
37. *Strměji, strměji stíhlé...*
[Все круче, все круче...]
38. *Nedočkáš se mých šedin...*
[Седой – не увидишь...]
-
39. Vladimíru Majakovskému. (*Vyš než kříž, nad štíty střech...*)
[Владимиру Маяковскому. (Превыше крестов и труб...)]
40. *Sko kem přes hory...*
[...]
41. *Hříšná láska má...*
[...]

Z cyklu Pranostiky
[...]

42. *Tandlmark tváří...*
[...]
43. *Abys mě už neuviděl...*
[...]
44. *Zdráv buď! Jak lavina ránem...*
[...]
45. *Dým jako vřeteno...*
[...]
46. Sibyla. (*Čelo jak šedá hora...*)
[Сивилла. (Каменной глыбой серой...)]

Z cyklu Stromy
[Из цикла Деревья]

47. *Když srdce rozhněvané...*
[Когда обидой – опилась...]
48. *Bratříčku lese, důvětný...*
[Други! Братственный сонм...]
49. *Kurýři? Přeběhlíci...*
[Беглецы? Вестовые...]
50. *Krutě vuvržena z klínu...*
[Та, что без видения спала...]
51. *Kdosi se blíží – předsmrtná cesta...*
[Кто-то едет – к смертной победе...]
-
52. *Fabriky. (Jak nádeník se chtmurně oknu...)*
[Заводские. (Стоят в чернорабочей хмури...)]

- [45] 53. *Prokrista, to je vzduch...*
[...]
54. *Ráno na kolejích.*
[Рассвет на рельсах.]
55. *Sirý vzduch jak ze záhrobí..*
[В сиром воздухе загробном...]

Z cyklu *Dráty*
[Провода]

56. *Po znělých sloupech s kurolí..*
[Вереницею певчих свай...]
57. *Jak ti to říct... Ne, jen ve verši..*
[Чтоб высказать тебе... Да нет, в ряды...]
58. *Všichni znát, rozejít se se všemi..*
[Пути.]
59. *V černokněžnictví bílá kniha..*
[Не чернокнижница ! В белой книге...]
60. *Hodina, v kterou v Betlémě..*
[Час, когда вверху цари...]
61. *V hodině, v které ohlédl se zpět..*
[В час, когда мой милый брат...]
62. *Trpělivě, jak žula na oškrt..*
[Терпеливо, как щепень бьют...]

63. *Poéma periférie.*
[Поэма заставы.]

Mraĝna
[Облака]

64. *Jak bitvou rozjizvena..*
[Перерытые – как битвой...]
65. *V maratonském běhu..*
[Стой ! Не Федры ли под небом...]
66. *Ne ! To vlny kurí, úří..*
[Нет ! Вставший вал...]

67. *Chvála času.*
[Хвала времени.]

Čas duše
[Час души.]

68. *V hlubokém počítám času duše..*
[В глубокий час души и ночи...]
69. *V hluboký čas duše..*
[В глубокий час души...]
70. *Čas duše, úplňkí a mlh..*
[Есть час Души, как час Луны...]

- [45] 71. *Všechny trpce něžně chmury...*
[...]
72. *Můj zpěv jak závrtný rád morén...*
[Пела, как стрелы и как морены...]
73. *Sen. (Mozek je zmozolený...)*
[Сон. (В мозгу ухаб пролежан...)]
74. *Životu. (Můj ruměnc ti perodlehne...)*
[Жизни. (Не возьмешь моего румянца...)]
75. *Klaním se něze ruských žit...*
[Русской ржи от меня поклон...]
76. *Sad.*
[Сад.]
77. *Zas neujedem z toho rekla...*
[...]
78. *Z mlhy nad vinicí lehce...*
[Ударило в виноградник...]

Verše pro sirotu
[Стихи сироте]

79. *Tiára ledu na kopci...*
[Ледяная тиара гор...]
80. *Jsi ukryt, jak poklad v zemi...*
[В мыслях об ином, инаком...]
81. *Objímat tě horizontem dálku...*
[Обнимаю тебя кругозором...]
82. *Kdubych mohla, skryla bych tě...*
[Пещера. (Могла бы – взяла бы...)]
83. *Můj milý...*
[На льдине...]
84. *Nakonec mě osud sved...*
[Наконец-то встретила...]

—

85. *Roéma Hory.*
[Поэма Горы.]
86. *Roéma Konce.*
[Поэма Конца.]
87. *Roéma Zadních schodů.*
[Поэма Лестницы.]

- 46 *BÁSNÍK A ČAS. Z rus. orig. přel. Ján Zábrana. Doslov a uspoř. Jiří Honzík. – Praha, Mladá fronta, 1970. 318-3 p.*

1. *Můj Puškin.*
[Мой Пушкин.]
2. *Duch v pasti.*
[Пленный дух.]
3. *Epos a lyrika dnešného Ruska.*
[Эпос и лирика современной России.]
4. *Vasník o kritice.*
[Поэт о критике.]

[46] 5. Básník a čas.
[Поэт и время.]

47 POKUS O ŽÁRLIVOST. Výbor z milostné lyriky. Z rus. orig. vybr., přel. a doslov naps. Jana Štroblová. – Praha, Mladá fronta, 1970. 90-4 p.
(Květy poesie. n^o 97.)

1. Pořád se někdo ztrácí.
[...]
2. Jdeš, oči upřené k zemi..
[Идешь, на меня похожий...]
3. Don Juan.
[Дон-Жуан.]
4. Na vašet hrobě chlad..
[Осыпались листья над вашей могилой...]
5. Žijte si, jen si žijte !
[Только живите ! – Я уронила руки...]
6. První slunce.
[Первое солнце.]
7. Daniel.
[Даниил.]
8. Já odetkla skříňku rezavou..
[Отмыкала ларец железный...]
9. Ne větrem větrníket..
[Не ветром ветренным – до – осени...]
10. Žena tě zhubí..
[Гибель от женщины. Вот знак...]
11. Hrst spálených vlasů..
[...]
12. Jestli tak jednou osud se mnou svede tě..
[Кабы нас с тобой – да судьба свела...]
13. Poškej, ať přejde..
[Погоди, дружок...]
14. Nespravost.
[Бессонница.]
15. Líbí se mi, že srdce nebolí..
[Мне нравится, что вы больны не мной...]
16. A buch došla k rítu a k loži..
[Чтоб дойти до уст и ложа...]
17. Zás ještě můj křížek vzývejte..
[...]
18. Já si tě vybojuji u všech nebes a zemi..
[Я тебя отвоюю у всех земель, у всех небес...]
19. Vzpomínka na vás – lehký dým..
[...]
20. Hořkost..
[Горечь.]
21. Všude se vlečou cesty..
[Всюду бегут дороги...]
22. Krutá láska..
[...]

- [47] 23. *Prostý krok, šaty prosté...*
[Проста моя осанка...]
24. *Ty druhé...*
[...]
25. *Tak v útomné a marné zteči dní...*
[...]
26. *Má cesta ani tvůj dům nemine...*
[Мой путь не лежит мимо дому – твоего...]
27. *Prchavá ústa a prchavé ruce...*
[...]
28. *Sím byla mi přikázání...*
[...]
29. *Na pranýř daná...*
[Пригвождена...]
30. *Samozvanka ? Ne...*
[Не самозванка...]
31. *Je sobota – zdá se ti denně...*
[Каждый день все кажется мне : суббота...]
32. *Psala jsem na tabulku a do lístků...*
[Писала я на аспидной доске...]
33. *Celá zem v mlze propadla toulce...*
[...]
34. *Jen stiskni víčka...*
[...]
35. *Libám červené listí...*
[Целую червонные листья...]
36. *Setkání.*
[Встреча.]
37. *Luna k lunatikovi.*
[Луна – лунатику.]
38. *Strž.*
[...]
39. *Pokus o žárlivost.*
[Попытка ревности.]
40. *Černokněžnice... nejsem...*
[Не чернокнижница ! В белой книге...]
41. *Telegrafní dráty.*
[...]
42. *Rozluka.*
[...]
43. *Ty za sto let.*
[Тебе за сто лет.]
- 48 HODINA DUŠE. Uspoř., verše a dokumenty přel. Jana Štroblová. – Praha, 1971. 16°, 112 p.
(Klub přátel poesie. Zákl. řada. Roč. II, n° 1.)
1. *Pořád se někdo ztrácí : byl tu zatím*
[...]

[48]

Verše o Moskvě
[Стихи о Москве]

2. *A přijde den... prý smutný. Ale ne...*
[Настанет день – печальный, говорят...]
3. *Za město, do trav, do mlh, do bažin...*
[...]
4. *Jeřáb se hrstěmi...*
[Красною кистью...]
5. *Pro vás – dítě, které...*
[...]
6. *Mým veršům, jež jsem napsala tak brzy...*
[Моим стихам, написанным так рано...]
7. *Ty za sto let.*
[Тебе – через сто лет.]
8. *Achmatovové. (Jen ještě světlý vzmach...)*
[Ахматовой. (Еще один огромный взмах...)]
9. *Blokovi. (A u mne v Moskvě sto kupolů září...)*
[Блоку. (У меня в Москве – купола горят...)]
10. *Můj Puškin. (fragment.)*
[Мой Пушкин.]
11. *Roéma Hory.*
[Поэма Горы.]
12. *Roéma Konce.*
[Поэма Конца.]
13. *Všude se vlečou cesty...*
[Всюду бегут дороги...]
14. *Zas ještě můj křížek vzývejte...*
[...]
15. *Jen stisknu víčka – a horoucí kraje...*
[...]
16. *Jestli tak jednou osud se mnou svede tě...*
[Кабы нас с тобой – да судьба свела...]
17. *Srpen astry...*
[Август – астры...]
18. *Abych došla k rtům a k loži...*
[Чтоб дойти до уст и ложа...]
19. *Já si tě vybojuji u všech nebes a zemi...*
[Я тебя отвоюю у всех земель, у всех небес...]
20. *Vzpromínka na vás lehký dým...*
[...]
21. *Hrom, roky prázdna už přehlušený...*
[...]
22. *Pokus o žárlivost.*
[Попытка ревности.]
23. *První babička měla čtyři syny...*
[У первой бабки – четыре сына...]
24. *Babišce.*
[Бабушка.]
25. *Historie jednoho věnování.*
[История одного посвящения.]

- [48] 26. *Co budu dělat, sama, slepá, bílá vrána...*
[Что же мне делать, слепцу и пасынку...]
27. *Je jedno slunce, jde přes města, přes země...*
[Солнце – одно, а шагает по всем городам...]
28. *Prostý krok, šaty prosté...*
[Проста моя осанка...]
29. *Mého dne lidem netřeba...*
[...]
30. *Poéma Předměstí.*
[Поэма Заставы.]
31. *Vlak života.*
[Поезд жизни.]
32. *Minuta.*
[Минута.]
33. *Prchavá ústa a prchavé ruce...*
[...]
34. *Životu. (Nemůžeš dobyt mého studu...)*
[Жизни. (Не возьмешь моего румянца...)]
35. *Za zrakem záznak.*
[...]
36. *Hodina duše. (Hodina duše... Jak čas luny...)*
[Есть час Души – как час Луны...]
37. *Lastura.*
[...]
- Rozluka
[Разлука]
38. *Strmeji rukata...*
[Все круче, все круче...]
39. *Potichu...*
[Тихонько...]
40. *Neuvidíš mě v ústě...*
[Седой – не увидишь...]
41. *Sibyla. (Sibyla – shořela. Sibyla – vzduch...)*
[Сивилла. (Сивилла : выжжена, Сивилла : ствол...)]
42. *Rytíř – mostník.*
[Рыцарь на мосту.]
43. *Vzali.*
[Взяли.]
44. *Z dopisů Anné Teskové.*
[Из писем Анне Тесковой.]
45. *Les.*
[Лес.]
46. *V sirém vzduchu těžné cesty...*
[В сиром воздухе загробном...]
47. *Stesk po vlasti. Zkus...*
[Тоска по родине ! Давно...]
48. *Stůl. (Věrný psací stole. Dík...)*
[Стол. (Мой письменный верный стол...)]

- [48] 49. *Dokořán otvírám žíly : nezastavíš ho...*
[Вскрыла жилы : неостановимо...]
50. *Nevědomky – myslíc na sen...*
[...]
51. *Jak se tak dívám na letící listí..*
[...]

II

POEMES ET ESSAIS

PUBLIÉS DANS DES RECUEILS

ANTHOLOGIES

VARIA

TRADUCTIONS

- 49 АНТОЛОГИЯ. – Москва, Книгоизд. Мусaget, 1911, 271 р.
1. Девочка-смерть.-р. 251-252.
 2. На бульваре.
- 50 ЧТЕЦ-ДЕКЛАМАТОР. Литературно-художественный сборник. Сост. Я. С. Дробинский. – Киев, изд. Ив. Ив. Самоненко, 1911.
1. Ошибка.
 2. Следующей.
 3. Следующему.
 4. Три поцелуя.
- 51 АНТОЛОГИЯ СОВРЕМЕННОЙ ПОЭЗИИ. Чтец-декламатор. Сост. Ф. М. Самоненко. Том IV. – Киев, тип. П. Барский, 1912.
1. Встреча.-р. 759-760.
 2. Зимой.
- 52 ЧТЕЦ-ДЕКЛАМАТОР. Художественный сборник. Сост. О. Симоненко. – Киев, тип. П. Барский, 1913.
1. Следующей.-р. 612.
 2. Каток растаял.-р. 621.
- 53 ИЗБРАННЫЕ СТИХИ РУССКИХ ПОЭТОВ. Серия сборников по периодам. Период 3, вып. 2. – С. Петербург, тип М. М. Стасюлевича, 1914. VI –314 р.
1. Живая цепочка.-р. 148-152.
 2. Скучные игры.
 3. В сонном царстве.
 4. Дикая воля.
 5. Первая гроза.
 6. Из сказки – в сказку.
 7. Зима.
 8. Ни здесь – ни там.
- 54 ЦВЕТНИК. Сборник стихотворений современных поэтов. – Москва, изд. Проталинка, 1915, 40 р.
1. На бульваре.-р. 36-37.
 2. Белоснежка.

- 55 АЛЬМАНАХ МУЗ. — Петроград, изд. Фелана, 1916. 192-10 р.

Стихотворения

1. *С большою нежностью — потому...*-р. 169-172.
2. *В тумане, синее ладана...*
3. *Откуда такая нежность...*
4. *Отмыкала ларец железный...*

- 56 ТРИНАДЦАТЬ ПОЭТОВ. — Петроград, тип. В. Ф. Киришбаум, 1917. 32 р.

1. *Над церковкой — голубые облака...*-р. 28-29.
2. *Чуть светает...*

- 57 ВЕСЕННИЙ САЛОН ПОЭТОВ. — Москва, изд. Зерна. 1918. 16°, 192 р.

1. *Настанет день — печальный говорят...*-р. 158-161.
2. *Идешь, на меня похожий...*

Стихи о Москве

3. *Когда рыжеволосый самозванец...*
4. *Жидкий звон, постный звон...*
5. *Гришка-вор тебя не ополячил...*

- 58 К ИСКУССТВУ. Альманах Феодосийского литературно-художественного кружка (ФЛИАК). — Феодосия, 1919, н° 1-2 (?).

1. *Любви старинные туманы. (Над черным очертаньем мыса...)* — 1919, н° 2, р. 7.
2. *А всему предпочла...* — р. 12.

- 59 КОВЧЕГ. Сборник. — Феодосия, изд. Группы поэтов, 1920.

Дон-Жуан.-р. 7-11.

1. *На заре морозной...*
2. *Долго на заре туманной...*
3. *И была у Дон-Жуана — шпага...*

—

4. *В огромном городе моем ночь...*
5. *Ты проходишь на Запад Солнца...*
6. Из поэмы Стенька Разин. *(И снится Разину — сон...)*

- 60 НОВОСТИ ЛИТЕРАТУРЫ. — Москва, 1920.

1. *Сын. (Так, левою рукой упершись в талью...)*-р. 3.

- 61 АВТОГРАФЫ. — Москва, ГИЗ, 1921.

1. *Ох, грибок ты мой, грибочек, белый груздь !...*-р. 14.

- 62 ПЕРЕСВЕТ. Литературно-художественный альманах. — Москва, изд. Н. В. Васильев, 1921-1922, н° 1-2. 16°.

Из стихов к Блоку.-1921, н° 1, р. 8-12.

1. *Ты проходишь на Запад Солнца...*

- [62] 2. *Думали – человек...*
 3. *Как слабый луч сквозь черный морок идов...*
 4. *Други его – не тревожьте его...*
- 63 МИР ИСКУССТВА В ОБРАЗАХ ПОЭЗИИ. Архитектура. Скульптура. Живопись. Танец. Музыка. Собрал Е. Боричевский. – Москва, Работник просвещения, 1922.
 1. Домики старой Москвы.-р. 26-27.
- 64 ПОЭЗИЯ РЕВОЛЮЦИОННОЙ МОСКВЫ. Под ред. И. Эренбурга. – Берлин, изд. Мысль, 1922. 125-[3] р.
 (Книга для всех. n° 57/58.)
 1. Царю на пасху.-р. 107-114.
 1а. *Au Tsar pour la fête de Pâques. In Signaux de France et de Belgique. 1 août 1921, n° 4.*
Id. : – Belgique, 1970. (Réimpr.)
 2. *Андрей Шенье взошел на эшафот...*
 3. *И страшные мне снятся сны...*
 4. *Если душа родилась крылатой...*
 5. *Я эту книгу поручаю ветру... Voir aussi : 1920.*
 6. *Ох, грибок ты мой, грибочек, белый груздь ...*
- 65 СВИТОК. – Москва, Литературный кружок Никитинские суботники, 1922-1926, n° 1-4.
 Ученик-1922, n° 1, р. 17-21.
 1. *Быть мальчиком твоим светлоголовым...*
 2. *Есть некий час – как сброшенная клажа...*
 3. *Солнце, вечера – добрее...*
 4. *Пало прениже волн...*
 5. *Был час чудотворен и полн...*
 6. *Все великолепелье...*
 7. *По холмам – круглым и смуглым...*
- 66 СЕВЕРНЫЕ ДНИ. Сборник 2. – Москва, изд. Северные дни, 1922. 155-[5] р.
 Стенька Разин.-р. 52-54.
 1. *Ветры спать ушли с золотой зарей...*
 2. *А над Волгой – ночь...*
 3. *И снится Разину сон...*
- 67 СОЮЗ ПОЭТОВ. 2-ой сборник стихов. – Москва, СОПО, 1922. 20 р.
 [Le 1er recueil a été publié sous le titre СОПО. – Москва, 1921.]
 1. *Конь-хром...-р. 20.*
- 68 ЧТЕЦ-ДЕКЛАМАТОР. Сборник русской поэзии. – Берлин, изд. И. П. Ладыжникова, 1922, 462 р.
 1. Следующей.-р. 425-429.

- [68] Бабушка
2. *Когда я буду бабушкой...*
 3. *А как бабушке...*
- 69 ИЛЬЯ ЭРЕНБУРГ. Портреты русских поэтов. — Берлин, Книгоиздательство Аргонавты, 1922, 163 р.
1. *Настанет день, — печальный, — говорят...* — 153-160.
 2. *Идешь на меня похожий...*
 3. *Ох, грибок, ты мой грибочек, белый груздь...*
 4. *Уже богов — не те уже щедроты...*
 5. *Пустоты отроческих глаз ! Провалы...*
- 70 ВОЗРОЖДЕНИЕ. Литературно-художественный и научно-популярный иллюстрированный альманах. Под ред. Петра Ярославцева. — Москва, изд. Время, 1922-1923, п^о 1-2.
1. Любви старинные туманы. (*Над черным очертаньем мыса...*) — 1923, п^о 2, р. 21.
 2. *А всему предпочла...* — р. 125.
- 71 БОРИС ГУСМАН. 100 поэтов. Литературные портреты. — Тверь, изд. Октябрь, 1923.
1. *Мировое началось во мгле кочевье...*-р. 272.
- 72 ЖЕНСКАЯ ЛИРИКА. Антология. — Берлин, изд. Мысль, 1923. 64 р. 1923. 64 р.
1. *Если душа родилась крылатой...*-р. 52-56.
 2. *Солнце — одно, а шагает по всем городам...*
 3. *Андрей Шенье взошел на эшафот...*
 4. *Как правая и левая рука...*
- Из стихов к Блоку
5. *Имя твое — птица в руке...*
 6. *У меня в Москве — купола горят...*
 7. *Думали — человек...*
- 73 ЗАРНИЦЫ. Чтец-декламатор для детей. Сост. Н. Ашугин. — Москва, Т-во В. В. Думнов, насл. бр. Салаевых, 1923.
1. Мятежники. — р. 47-48.
 2. У кровати.
- 74 ИЗ НОВЫХ ПОЭТОВ. Сборник стихов. [Составил Борис Бродский.] — Берлин, изд. Мысль, 1923, 127 р. (Книга для всех, п^о 101/102.)
1. *Быть мальчиком твоим светлоголовым...*-р. 113-116.
 2. *По холмам — круглым и смуглым...*
 3. *И была у Дон-Жуана — шага...*

- [74] 4. *Кавалер де Гриз ! – Напрасно...*
 4a. *Cavalier de Griex, vanamente...* In Renato Poggioli. Il fiore del verso russo.
 – Roma, Guilio Einaud Editore, 1949.
Id. 1961, 1968, 1970.
- 75 НОВЫЙ ЧТЕЦ-ДЕКЛАМАТОР. – Москва-Петроград, Книга, 1923. (Библиотека молодой России, под ред. И. В. Владиславлева.)
 1. Домики старой Москвы. – р. 109.
- 76 СТРУГИ. Литературный альманах. Книга 1-ая. – Берлин, изд. Манфред, 1923. 4°, 208 р.
 1. Река. (*Но тесна вдвоем...*)-р. 17. *Voir aussi* : Берегись...
- 77 МОСКОВСКИЕ ПОЭТЫ. Сборник. – Великий Устюг, Губтип., 1924.
 Два стихотворения – р. 36-37.
 1. *В час, когда мой милый брат...*
 2. *Брожу – не дом же плотничать...*
- 78 ЗАПИСКИ НАБЛЮДАТЕЛЯ. Литературные сборники. [...] – Прага, 1924, 4°.
 Гамлет-1924, n° 1, р. 15-17.
 1. Встреча. (*Гамлетом – перетянутым – натуго...*)
 2. Офелия в защиту королевы.
 3. Диалог Гамлета с совестью.
 Федра-р. 18-20.
 4. Жалоба.
 5. Послание.
 –
 6. Кедр. Апология. [О книге кн. С. Волконского *Родина.*]-р. 138.
- 79 И. С. ЕЖОВ, Е. Н. ШАМУРИН. Русская поэзия XX века. Антология русской лирики от символизма до наших дней. Вводная статья Валерия Помяловского. – Москва, Новая Москва, 1925. 4°.
Id. – München, W. Fink Verlag, 1972. XVI – 671 p. (*Réimpr.*)
 1. Зима. (*Мы вспоминаем тихий снег...*)-р. 284-285.
 2. *Красною кистью...*
 3. *Никто ничего не отнял...*
 4. Стихи к Блоку. (*Ты проходишь на Запад Солнца...*)
 5. *Отмыкала ларец железный...*
 6. *К озеру вышла. Крут берег...*
 7. *Погоди дружок...*
 8. *На базаре кричал народ...*
 9. *Вот опять окно...*

- 80 ОБРАЗ АХМАТОВОЙ. Антология. Ред. и вступ. статья Э. Голлербаха. 2-ое изд. — Ленинград, изд. Ленинградского об-ва библиофилов, 1925. 45 р.
 Стихи к Ахматовой — р. 36-39.
 1. *О муза плача, прекраснейшая из муз...*
 2. *Охватила голову и стою...*
 3. *Еще один огромный взмах...*
 4. *Златоустой Анне — всяя Руси...*
- 81 КОВЧЕГ. Сборник Союза русских писателей в Чехословакии. I. Под ред. Вал. Булгакова, С. В. Завадского, Марины Цветаевой. — Прага, 1926. 16°, 237 р.
 1. Поэма конца.-р. 3.
- 82 МОСКВА. Литературно-художественный альманах. Под ред. Н. Г. Бережанского. — Берлин, изд. Ольга Дьякова и К°, 1926. 4°, 133 р.
 1. Москва. (*У меня в Москве — купола горят...*) — р. 100.
- 83 СОВРЕМЕННЫЙ ДЕКЛАМАТОР. Под ред. Надежды Омельянович и В. Пяста. — Москва-Ленинград, Книга, 1926.
 1. *Ох, грибок, ты мой грибочек, белый груздь...* — р. 224-225.
- 84 ЛЕОНИД ГРОССМАН. От Некрасова до Есенина. Русская поэзия 1840-1925. Сборник стихотворений с био-библиографическими примечаниями. — Москва, к-во Современные проблемы. 1927.
 1. *Идешь, на меня похожий...* — р. 172-173.
- 84 bis НАШИ СОВРЕМЕННОКИ. [1927.] I-II.
 — Париж, изд. Окно.
 1. Рассвет на рельсах. — I, р. 19-20.
 2. Деревья. — II, р. 235-236.
 3. Листья.
- 85 КОЛОС. Русские писатели русскому юношеству. Обложка И. Я. Билибина. — Paris, изд. Общежития для русских мальчиков в Шавиле, 1928. 16°, 135 р.
 1. Воззвание русских писателей, ученых, артистов и художников. — р.9.
- 86 CAHIERS DE LA QUINZAINE. 1900-1934, 1^e - 25^e séries.
 — Paris, 8° et 4°
 1. [Participation aux débats sur Marcel Proust.] — 1930, 20^e s., n° 5, р. 50.
- 87 ЯКОРЬ. Антология зарубежной поэзии. Составили Г. В. Адамович и М. Л. Кантор. — Berlin, Петрополис, 1936, 16°, 242 р.
 1. Заочность.
 2. Попытка ревности.

- [87] 3. *Тоска по родине ! Давно...*
 4. Школа стиха. (*Глыбами лбу...*) Voir aussi : Разговор с Гением.
 5. Роландов рог.
- 88 АНТОЛОГИЯ РУССКОЙ ПОЭЗИИ. Сост. Иван Полтавский. – [Рига,] 1943.
 1. *Имя твое – птица в руке...* p. 244-250.
 2. *Ты проходишь на Запад Солнца...*
 3. *По дорогам, от мороза – звонким...*
 4. *Я берег покидал туманный Альбиона...*
 5. Минута.
 6. Прокрасться.
 6а. *Propřizit se...* Přel. Jan Říha. – Národní listy, 28 juin 1936, n° 177, p. 16.
 7. О мир, пойми. (*Стихи растут, как звезды и как розы...*)
 Жизни
 8. *Не возьмешь моего румянца...*
 9. *Не возьмешь мою душу живу...*
- 89 РУССКИЙ СБОРНИК. Книга I. – Париж, изд. Подорожник, 1946, 8°, 206 p.
 1. Сад. – p. 136.
- 90 А. А. БОГОЛЕПОВ. Русская лирика от Жуковского до Бунина. Избранные стихотворения. – Нью-Йорк, изд. имени Чехова, 1952, 8°, 414 p.
 1. *Нежно-нежно, тонко тонко...*-p. 382.
 2. *Красною кистью...*
- 91 НА ЗАПАДЕ. Антология русской зарубежной поэзии. Составил Л. П. Иваск. – Нью-Йорк, изд. имени Чехова, 1953, 398 p.
 1. Ученик. (*Быть мальчиком твоим светлоголовым...*) – p. 74-90.
 2. Жизни. (*Не возьмешь моего румянца...*)
 3. *Блаженны дочерей твоих, земля...*
 4. Роландов рог.
 5. *Тоска по родине ! Давно...*
 6. Стихи о Сонечке. (*В мое окошко дождь стучится...*)
 7. Бабушка. (*Когда я буду бабушкой...*)
 Чужой
 8. *Твои знамена – не мои...*
 9. *Я знаю эту бархатную бренность...*
 10. *Он тебе муж ? – Нет...*
 –
 11. Старинная песня. (*Вчера еще в глаза глядел...*)
 12. Стихи о сироте. (*Наконец-то встретила...*) (*fragment*)
 13. Петр и Пушкин.

92 ДЕНЬ ПОЭЗИИ. [...] - . - Москва, Советский писатель.

Стихи к Чехии. (Из цикла Март.) - 1956, р. 127-131.

1. Народ.
2. Барабан. (*По богемским городам...*)
3. *О, слезы на глазах...*
4. *Не умрешь народ...*
5. Взяли.
6. Один офицер.
7. Читатели газет.

—

8. Владимиру Маяковскому. (*Превыше крестов и труб...*) *Voir aussi : Маяковскому.*

Поэт и царь

9. *Потусторонним...*
10. *Нет, бил барабан перед смутным полком...*

—

11. *Вчера еще в глаза глядел...* *Voir aussi : Старинная песня.*
12. С. Э. (*Писала я на аспидной доске...*)
13. Мой Пушкин. (*fragment.*) - 1962, р. 287-291.
14. Поэт о критике. (*fragment.*) - 1965, р. 198-203.
15. Маяковскому. (*В сапогах, подкованных железом...*) - 1967, р. 231.

Из книги Юношеские стихи - 1968, р. 192-195.

16. *Солнцем жилки налиты - не кровью...*
17. С. Э. (*Я с вызовом ношу его кольцо...*)
18. *Над Феодосией угас...*

Из цикла Подруга

19. *Сегодня таяло, сегодня...*
20. *Все глаза под солнцем жгучи...*
21. *Есть имена, как душистые цветы...*
22. *Вспомните : всех голов мне дороже...*

—

23. *Даны мне были и голос любый...*
24. *Что видят они ? - Пальто...*
25. Анне Ахматовой. (*Узкий, нерусский стан...*)
26. *То-то в зеркальце - чуть брезжит...* - 1972, р. 258.
27. П. Антокольскому. (*Дарю тебе железное кольцо...*) - 1975, р. 221.
28. Памяти Беранже.

Марина (из цикла) - 1976, р. 185-187.

29. *Трем самозванцам жена...*
30. *Сердце, измена ...*
31. *Грудь ваша благоуханна...*

—

32. Вестнику.
33. *От гнева в печени, мечты во лбу...*

- [92] 34. *Некоторым – не закон...*
 35. *Не надо ее окликать...*

Магдалина

36. *Меж нами – десять заповедей...*
 37. *Масти, плаченные втрое...*
 38. *О путях твоих пытаться не буду...*

—

39. Побег.

Из цикла Дон-Жуан. — 1978, р. 223-224.

40. *После стольких роз, городов и тостов...*
 41. *Ровно – полночь...*
 42. *И падает шелковый пояс...*

Кармен

43. *Божественно, детски-плоско...*
 44. *Стоит, запрокинув горло...*

—

45. Земное имя.
 46. *Не слушаю, не пою...*
 47. *Нет, легче жизнь отдать, чем час...*
 48. Волшебство в стихах Брюсова. — 1979, р. 33-34.

92 ДЕНЬ ПОЭЗИИ. [...] - . — Ленинград, Советский писатель.

bis

1. О творчестве. Отрывки из дневников и записных книжек 1919 г. — 1966, р. 116-122.
2. Световой ливень. (*fragment*)
3. Герой труда. (*fragment*)
4. Наталья Гончарова. (*fragment*)
5. Поэт и время. (*fragment*)

93 ЛИТЕРАТУРНАЯ МОСКВА. Литературно-художественный сборник московских писателей. (Вступительная статья Ильи Эренбурга.) — Москва, Государственное изд. художественной литературы, 1956, n° 1-2.

Из неизданной книги Юношеские стихи. — 1956, n° 2, р. 715-720.

1. *Моим стихам, написанным так рано...*
2. *Белое солнце и низкие, низкие тучи...*
3. *У первой бабки – четыре сына...*

Из цикла Поэты

4. *Что же мне делать, слепцу и пасынку...*
5. *Прокрасться...*
6. *Попытка ревности.*
7. Из цикла Стол (*Мой письменный верный стол...*)

- 94 ГЛЕБ СТРУВЕ. Русская литература в изгнаний. — Нью-Йорк, изд. имени Чехова, 1956, 8°, 414 р.

Дон

1. *Белая Гвардия — путь твой высок...*-р. 155.
2. *Кто уцелел — умрет, кто мертв — воспрянет...*

- 95 АНТОЛОГИЯ РУССКОЙ СОВЕТСКОЙ ПОЭЗИИ В 2-х томах. 1917-1957. [Под общей ред. : В. А. Луговского, В. О. Перцова, А. А. Суркова, Н. С. Тихонова. Составители : Л. О. Белов, Е. М. Винокуров, Н. А. Замогин, А. А. Коваленков.] — Москва, Гос. изд. художественной литературы, 1957, п° 1-2.

1. Барабан. (*По богемских городам...*). — 1957, п° 1, р. 329-332.
2. Взяли.
3. Один офицер.
4. *О, слезы на глазах...*

- 96 МУЗА ДИАСПОРЫ. Избранные стихи зарубежных поэтов. 1920-1960. Под ред. Ю. К. Терапиано. — Frankfurt am Main, Посев, 1960. 8°, 372 р.

1. Роландов рог. р. 67-73.
2. Ученик.
3. *Кто уцелел — умрет, кто мертв — воспрянет...*
4. *С Новым годом, Лебединый стан...*
5. *О путях твоих пытать не буду...*
6. *Не черно книжница ! В белой книге...*

- 97 СОВЕТСКАЯ ПОТАЕННАЯ МУЗА. Из стихов советских поэтов, написанных не для печати. Под ред. Бориса Филиппова. — Мюнхен, 1961, 159 р.

1. *В лоб целовать — заботу стереть...*-р. 19- 24.
2. *Каждый стих — дитя любви...*
3. *Проста моя осанка...*
4. *В черном небе — слова начертаны...*
5. *Знаю, умру на заре ! На которой из двух...*
6. *Что другим не нужно — несите мне...*

- 98 ТАРУССКИЕ СТРАНИЦЫ. Литературно-художественный иллюстрированный сборник. (Вступительная статья Всеволода Иванова.) — Калуга, 1961, 4°, 319 р.

1. Кирилловны.-р. 252-261. *Voir aussi* : Хлыстовки.
2. Осень в Таруссе.
3. Паром.
4. *Идите же ! — Мой голос нем...*
5. Из цикла Муза. (*Ты солнце в выси мне застишь...*)
6. *За девками доглядывать, не скис...*
7. *Легкомыслие — милый грех...*
8. *Кто дома не строил...*
9. *Два дерева хотят друг к другу...*
10. *Упадешь — перстом не двину...*

- [98] 11. *Две руки, легко опущенные...*
 12. *Развела тебе в стакане...*
 13. *На смех и на зло...*
 14. *Со мной не надо говорить...*
 15. *Ты меня никогда не прогонишь...*
 16. *Змей. (Семеро, семеро...)*
 17. Из поэмы Лестница. *(Вещи бедных. Разве рогожа...)*
 18. *Дабы ты меня не видел...*
 19. *Здравствуй ! Не стрела, не камень...*
 20. *Ищи себе доверчивых подруг...*
 21. *Золото моих волос...*
 22. *Седые волосы.*
 23. *Облака.*
 24. *Так вслушиваются...*
 25. *Строительница струн – приструню...*
 26. *Письмо.*
 27. *... Глазами казненных ... Voir aussi : Отрывок.*
 28. *Ты, меня любивший фальшью...*

Деревья

29. *Купальщицами, в легкий круг...*
 30. *Други ! Братственный сонм...*
 31. *Не краской, не кистью...*
 32. *Кто-то едет к смертной победе...*
-
33. *Листья.*
 34. *Душа. (Выше ! Выше ! Лови – летчицу...)*
 35. *Если душа родилась крылатой...*
 36. *Офелия. (На назначенное свиданье...)*
 37. *Офелия – в защиту королевы.*
 38. *Диалог Гамлета с совестью.*
 39. *Рано еще – не быть...*
 40. *Заочность.*
 41. *Крик станций.*
 42. *Жизни. (В седину – висок...)*
 43. *Памяти Сергея Есенина.*
 44. Из цикла *Стол. (Обидел и обошел...)*
 45. *Сад.*

98a PAGES FROM TARUSA. New voices in Russian Writing. Ed. with an Introduction by Andrew Field. – London, Chapman and Hall, 1964.

1. A letter. *Trad.* Denise Levertov.
 [Письмо.]
 2. *Someone sweeps on towards...*
 [Кто-то едет к смертной победе...]
 3. Autumn in Tarusa.
 [Осень в Тарусе.]
 4. *No need for talk...*
 [Со мной не надо говорить...]

- [98a] 5. Dialogue of Hamlet and his conscience. *Trad.* Andrew Field.
[Диалог Гамлета с совестью.]
6. The Kirillovnas. *Trad.* Collyer Bowen.
[Кирилловны.]
- 99 ЧТЕЦ - ДЕКЛАМАТОР. — Нью-Йорк, изд. Н. Н. Мартьянова. [1962] ?.
8°, 479 p.
1. *Настанет день — печальный говорят...*-р. 350-360.
 2. *И не плача зря...*
 3. *Когда обидой опилась...*
 4. Сон. (*Врылась, забылась — и вот как с тысяче...*)
 5. *Емче органа и звонче бубна...*
 6. Попытка ревности.
 7. Наклон.
 8. *Тоска по родине ! Давно...*
 9. Бабушка. (*Когда я буду бабушкой...*)
 10. Петр и Пушкин.
- 100 Т. А. БЕРЕЗНИЙ. Жемчужины русского поэтического творчества. Избранные стихотворения от конца 18-го века и до нашего времени. Хрестоматия (посмертное издание). — Нью-Йорк, изд. Общества друзей русской культуры, 1964. 351 p.
1. *Настанет день — печальный говорят...*-р. 263-264.
 2. Тоска по родине. (*Тоска по родине ! Давно...*)
 3. *Дитя, оставь...* [Из пьесы Фортуна.]
- 101 ВО ВЕСЬ ГОЛОС. Soviet poetry. Сборник стихов советских поэтов с комментарием на английском языке. Compiled by V. Ognuev. — Moscow, Progress publishers [1965]. 452 p.
1. *Не самозванка — я пришла домой...* — р. 94-98.
 2. Из цикла Стихи к дочери. (*Когда-нибудь, прелестное создание...*)
 3. *Вчера еще в глаза глядел...* Voir aussi : Старинная песня.
 4. *Тоска по родине ! Давно...*
 5. Читатели газет.
- En 1966 a été publié un recueil de ces mêmes poèmes sous le titre Во весь голос. La Poésie soviétique avec des commentaires en langue française.*
- 102 ВО ВЕСЬ ГОЛОС. Sovétska poezie. Сборник стихов. С комментарием на чешском языке. — Москва, Прогресс (1967).
Id. — 1973.
- 1: *Не самозванка — я пришла домой...*-р. 76-86.
 2. *Когда-нибудь, прелестное создание...*
 3. *Вчера еще в глаза глядел...* Voir aussi : Старинная песня.
 4. *Тоска по родине ! Давно...*
 5. Читатели газет.

[102] Из цикла Стихи к Чехии

6. Германии. (*О дева всех румянее...*)
7. *О, слезы на глазах ...*
8. Народ.

Dans l'édition de 1973 le poème Читатели газет n'a pas été reproduit.

103 СТИХИ СОВЕТСКИХ ПОЭТОВ. Книга для чтения. Составитель И. М. Сидоренко. — Москва, изд. Московского университета, 1966. 8°, 140 р.

1. *Вчера еще в глаза глядел...*-р. 6-7. *Voir aussi* : Старинная песня.
2. *О, слезы на глазах...*

104 ПОЭТЫ В РСФСР. — Москва, 1967. 126 р.
(Пою мое отечество. Юбилейное издание к 50-летию революции.)

1. *О, слезы на глазах...*-р. 110.

105 ПРОСТО СЕРДЦЕ. Стихи зарубежных поэтов в переводе Марины Цветаевой. Вступительная статья Вс. Иванова. — Москва, изд. Прогресс, 1967. 16°, 105 р.
(Мастера поэтического перевода. Серия 7.)

1. Из записной книжки.
2. Два Лесных царя.

106 ПЕСНЬ ЛЮБВИ. Лирика русских поэтов. Составление, подготовка текста и примечания Светланы Магидсон. Под общей ред. Льва Озерова. — Москва, Молодая гвардия, 1967. 640 р.
(Серия : Тебе в дорогу, романтик !)

1. Попытка ревности.-р. 234-236.
2. Первая роза.
3. Любовь. (*Ятаган ? Огонь...*)
4. *Любовь ! Любовь ! И в судорогах и в гробе...*

107 ПУТЕШЕСТВИЕ В СТРАНУ ПОЭЗИИ. Поэзия — школе в 2-х книгах. — Лениздат, 1968.

Id. Составители Л. А. Соловьева и Д. А. Семичев. — Ленинград, Лениздат, 1970.

(Поэзия — школе. Юношеская библиотека.)
Id.-1974.

1. *Идешь на меня похожий...* — I, р. 269-278.
2. Бабушке. (*Продолговатый и твердый овал...*)
3. *С большою нежностью — потому...*
4. *Белое солнце и низкие, низкие тучи...*
5. *Стихи растут, как звезды и как розы...*
6. *Вчера еще в глаза глядел... Voir aussi* : Старинная песня.
7. *Русской ржи от меня поклон...*
8. Лучина.
9. Из цикла Пушкину. (*Нет, бил барабан перед смутным полком...*)

- [107] 10. Из цикла Стихи к сыну. (*Не быть тебе нулем...*) *Voir aussi* : Сыну.
 11. Родина.
 12. *Тоска по родине ! Давно...*

Из цикла Март

13. Взяли.
 14. *О, слезы на глазах...*

- 108 РУССКИЕ ПОЭТЫ. Антология в 4-х томах. [Под общей ред. Д. Д. Благого, Г. П. Макогоненко, В. Н. Орлова, В. О. Перцова, К. И. Чуковского, И. Г. Ямпольского.] — Москва, Детская литература, 1968.

1. *Моим стихам, написанным так рано...*-т. 4, р. 304-324.
2. *Красною кистью...*
3. *Как правая и левая рука...*
4. *Если душа родилась крылатой...*
5. Глаза. (*Привычные к степям – глаза...*)
6. *У первой бабки – четыре сына...*
7. *Писала я на аспидной доске...* *Voir aussi* : С. Э.
8. *Вчера еще в глаза глядел...* *Voir aussi* : Старинная песня.
9. *Другие – с очами и с личиком светлым...*
10. Попытка ревности.
11. *Русской ржи от меня поклон...*
12. Лучина.
13. Из Стихов к Пушкину. (*Нет, бил барабан перед смутным полком...*)

Стихи к сыну.

14. *Ни к городу и ни к селу...*
15. *Наша совесть – не ваша совесть...*
16. *Не быть тебе нулем...* *Voir aussi* : Сыну

—

17. Родина.
18. Стол. (*Мой письменный верный стол ...*)
19. *Тоска по родине ! Давно...*
20. Читатели газет.

Из Стихов к Чехии

21. Барабан. (*По богемским городам...*)
22. Германии. (*О, дева всех румянее...*)
23. Взяли.
24. *О, слезы на глазах...*
25. Народ.

- 109 ТРИ ВЕКА РУССКОЙ ПОЭЗИИ. Сост. Николай Банников. — Москва, изд. Просвещение, 1968.

1. *Идешь, на меня похожий...*-р. 449-454.
2. *Красною кистью...*
3. *За девками доглядывать, не скис...*
4. *Белое солнце и низкие, низкие тучи...*
5. *Вчера еще в глаза глядел...* *Voir aussi* : Старинная песня.

- [109] 6. *Вот опять окно...*
 7. *Милые спутники, делившие с нами ночлег...*
 8. *Русской ржи от меня поклон...*
 9. *Вскрыла жилы : неостановимо...*
 10. Из цикла Стихи к дочери. (*Когда-нибудь прелестное создание...*)
- 110 ВОЛШЕБНЫЙ КРАЙ... Сто стихотворений о Крыме. – Симферополь, изд. Крым, 1969.
 1. Встреча с Пушкиным. (*Я поднимаюсь по белой дороге...*) – р. 25-26.
- 111 ПОЭЗИЯ И ДРУЖБА. Стихи советских и болгарских поэтов. – Москва, изд. Художественная литература.–София, Народна култура, 1969.
 1. Бабушке. (*Продолговатый и твердый овал...*) – р. 98.
- 112 ПОЮ МОЕ ОТЕЧЕСТВО. Избранные произведения русской поэзии в 2-х тт. – Москва, изд. Художественная литература, 1969.
 1. *О, слезы на глазах...* – т. I, р. 83.
- 113 СТИХИ О ЛЮБВИ. Избранная лирика советских поэтов. Сост. Евгений Винокуров. – Москва, Детская литература, 1969. 8°, 176 р.
Id.-1973.
 1. Из цикла Две песни (*И что тому костер остылый...*)-р. 160-164.
 2. Из цикла Ученик (*По холмам – круглым и смуглым...*)
 3. Попытка ревности.
 4. *Чтобы помнил не часочек, не годок...*
- 114 А. К. ДЕМИДОВА и А. И. РУДАКОВА. Русская и советская поэзия. Для студентов-иностранцев. – Москва, изд. Высшая школа, 1969, 383 р.
Id. – 2^e éd. – Москва, изд. Русский язык, 1974.
Id. – 3^e éd. – 1977.
 1. *Идешь, на меня похожий...* – р. 216-219.
 2. Бабушке. (*Продолговатый и твердый овал...*)
 3. *Откуда такая нежность...*
 4. *Вчера еще в глаза глядел... Voir aussi* : Старинная песня.
 5. *Русской ржи от меня поклон...*
- 115 ЯРОСТЬ БЛАГОРОДНАЯ. Антифашистская поэзия Европы. (1933-1945.) – Москва, Художественная литература, 1970.
 1. Один офицер. – р. 87-89.
- 116 О, РУССКАЯ ЗЕМЛЯ. Россия в русской поэзии. Сборник стихов русских поэтов. Сост. Валентин Сидоров. – Москва, Молодая гвардия, 1971. 4°, 464 р.
 1. Рассвет на рельсах.-р. 262-264.
 2. Родина.
 3. Челюскинцы.

- 117 ПЕСНЬ ЛЮБВИ. Лирика русских поэтов XIX и XX веков. Т. I: 2^e éd. — Москва, Молодая гвардия, 1971. 752 p.
1. Попытка ревности.-р. 309-311.
 2. Любовь. (*Ятаган ? Огонь...*)
 3. *Любовь ! Любовь ! И в судорогах и в гробе...*
- 118 ПОЭТИКА И СТИЛИСТИКА РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ. — Ленинград, Наука, 1971.
1. *Я — страница твоему перу...* — р. 406. *Voir aussi* : С.Э.
- 119 НЕИЗДАННЫЕ ПИСЬМА. Под общей редакцией проф. Г. Струве и Н. Струве. — Париж, YMCA-Press, 1972. 16^o, 653 p.
1. *Не называй меня никому...*-р. 45.
 2. *Это пеплы сокровищ...*-р. 215. *Voir aussi* : Седые волосы.
 3. Старинное благоговенье. (*Двух нежных рук оттолкновение...*)— р. 355.
 4. Дом у Старого Пимена.-р. 542.
 5. Из записной книжки.-р. 627.
- 120 ЯЛТА, ЛЮБОВЬ МОЯ. Стихи, рассказы, очерки. — Симферополь, изд. Таврия, 1972.
1. Встреча с Пушкиным. — р. 59.
- 121 М. ВАРГА, Н. СЕКЕЙ, Л. СИЛАРД. Русская поэзия советской эпохи. Сборник художественных текстов. Редактор М. Варга. — Budapest, Tankönyvkiadó, 1973. 4^o, 952 p.
1. *В черном небе — слова начертаны...*-р. 270-303.
 2. *Благословляю ежедневный труд...*
 3. *Я сказала, а другой услышал...*
 4. *Я — страница твоему перу...*
 5. *Как правая и левая рука...*
 6. *Стихи растут, как звезды и как розы...*
 7. *Если душа родилась крылатой...*
 8. *Кто дома не строил...*
 9. *Я счастлива жить образцово и просто...*
 10. *Упадешь — перстом не двину...*
 11. *Бабушка. (Когда я буду бабушкой...)*
 12. *Когда-нибудь, прелестное создание...*
 13. Из цикла Стихи к Сонечке (*Заря пылала, догорая...*)
 14. *Пригвождена к позорному столбу...*
 15. *И не спасут ни стансы, ни созвездья...*
 16. *Вчера еще в глаза глядел... Voir aussi* : Старинная песня.
 17. *Другие — с очами и с личиком светлым...*
 18. *Роландов рог.*
 19. Из цикла Стихи к Блоку. (*Други его — не тревожьте его...*)
- Из цикла Разлука
20. *Все круче, все круче...*

[121] 21. *Я знаю, я знаю...*

—

22. *Гордость и робость – родные сестры...*
23. *Ищи себе доверчивых подруг...*
24. *Золото моих волос...*
25. *Офелия – в защиту королевы.*
26. *Эвридика – Орфею.*
27. *Поэт. (Поэт – издалека заводит речь...)*
28. *Что же мне делать, слепцу и пасынку...*
29. *Рано еще – не быть...*
30. *Диалог Гамлета с совестью.*
31. *Раковина.*
32. *Письмо.*
33. *Из цикла Двое. (В мире, где всяк...)*
34. *Попытка ревности.*
35. *В седину – висок... Voir aussi : Жизнь.*
36. *Рас-стояние : версты, мили...*
37. *Памяти Сергея Есенина.*
38. *Стихи к Пушкину. (Бич жандармов, бог студентов...)*

Стихи к сыну

39. *Ни к городу и ни к селу...*
40. *Не быть тебе нулем... Voir aussi : Съну.*

Из цикла Стол

41. *Тридцатая годовщина...*
42. *Мой письменный верный стол...*
43. *Обидел и обошел...*

—

44. *Вскрыла жилы : неостановимо...*
45. *Сад.*
46. *Тоска по родине ! Давно...*
47. *Читатели газет.*

Стихи сироте

48. *Ледяная тиара гор...*
49. *Обнимаю тебя кругозором...*
50. *Пещера.*

—

51. *Когда я гляжу на летящие листья...*

Из стихов к Чехии

52. *Сентябрь. (Горы – турам поприще...)*
53. *Из цикла Март. Германии. (О, дева всех румянее...)*
54. *О, слезы на глазах...*

122 АЛЕКСАНДР ДОНАТ. Неопалимая купина. Еврейские сюжеты в русской поэзии. Антология. — Нью-Йорк, изд. Нью-Йоркского университета, 1973. 480 р.

- [122] 1. Евреям.-р. 322-323.
 2. Долина роз.
 3. *Виноградны тцетно в садах ржавели...*
 4. Из Поэмы конца. Отрывок. (*За городом ! Понимаешь ? За...*)
- 123 ДУША ПОЛНА ТОБОЙ. Стихи русских и советских поэтов о любви. Ред. состав. Л. С. Овечкина. — Хабаровск, Хабаровское книжное издательство, 1973.
Id.-1974.
Id.-1975.
Id.-1977.
 1. *Вчера еще в глаза глядел... Voir aussi* : Старинная песня. р. 230-232.
 2. Любовь. (*Ятаган ? Огонь...*)
 3. Попытка ревности.
- 124 ВЕНОК ПУШКИНУ. Сост. Н. А. Небольсина. — Москва, Советская Россия, 1974. 16°, 208 р.
 1. Стихи к Пушкину. (Станок.) — р. 126-128.
- 125 ПОЭТЫ МОСКВЫ О ВРЕМЕНИ И О СЕБЕ. — Москва, Московский рабочий, 1974. 656 р.
 1. О, слезы на глазах ... — р. 92.
- 126 ПЕТЕРБУРГ — ПЕТРОГРАД — ЛЕНИНГРАД В РУССКОЙ ПОЭЗИИ. — Ленинград, Лениздат, 1975. 512 р.
 1. Петр и Пушкин. — р. 211-213.
- 127 ВРЕМЕНА ГОДА. Родная природа в поэзии. [Редактор-составитель Владимир Кузнецов.] — Москва, Молодая гвардия, 1976. 256 р.
Id. — 1977.
 1. *Сини подмосковные холмы...*-р. 153-154.
 2. *Белое солнце и низкие, низкие тучи...*
 3. *Красною кистью...*
- 128 ЗДРАВСТВУЙ, ПОЭЗИЯ. Сборник произведений русских советских поэтов. — Хабаровск, Хабаровское книжное издательство, 1976.
 1. *Вчера еще в глаза глядел... Voir aussi* : Старинная песня.-р. 26-28.
 2. *Русской ржи от меня поклон...*
 3. Лучина.
 4. Родина.
- 129 ЛИРИКА 20-х ГОДОВ. Вступительное слово, составление и редакция В. Я. Вакуленко. — Фрунзе, Кыргызстан, 1976.
 1. *У первой бабки — четыре сына...* — р. 430-438.
 2. Пригвождена. (*Пригвождена к позорному столбу...*)
 3. *Вчера еще в глаза глядел... Voir aussi* : Старинная песня.
 4. *Другие — с очами и с личиком светлым...*

- [129] 5. Маяковскому. (*Превыше крестов и труб...*) *Voir aussi* : Владимиру Маяковскому.
- Молодость
6. *Молодость моя ! моя чужая...*
 7. *Скоро уж из ласточек – в колдуньи ...*
 8. Хвала богатым.
 9. *Что же мне делать, слепцу и пасынку...*
 10. Мореплаватель.
 11. Попытка ревности.
 12. Любовь. (*Ятаган ? Огонь...*)
 13. *Русской ржи от меня поклон...*
- 130 МОСКВА ЛИРИЧЕСКАЯ. Антология одного стихотворения. – Москва, Московский рабочий, 1976.
1. Рассвет на рельсах. – р. 446-447.
- 131 ОЧЕЙ ОЧАРОВАНЬЕ... Стихи русских поэтов о природе. Составители Л. Г. Андреев и О. К. Мамонтова. – Хабаровск, Хабаровское книжное издательство, 1976.
1. *Сини подмосковные холмы...* – р. 276-278.
 2. *Август – астры...*
 3. *Два дерева хотят друг к другу...*
 4. *Русской ржи от меня поклон...*
- 132 ПОЭЗИЯ. Альманах. [...] – Москва, Молодая гвардия.
1. *Вчера еще в глаза глядел...* – 1976, n° 18, р. 147-148. *Voir aussi* : Старинная песня.
 2. *Править тройкой и гитарой...* – 1977, n° 20, р. 160.
 3. *Рябину...* – 1978, n° 22, р. 164-170.
 4. *Не нужен твой стих...*
 5. *Древняя тщета течет по жилам...*
 6. *Люблю – но мука еще жива...*
 7. Эмигрант.
 8. Сивилла – младенцу.
 9. Ночь.
 10. *Брожу – не дом же плотничать...*
 11. Остров.
 12. Приметы.
 13. *Существования котловиною...*
 14. *Что, Муза моя ? Жива ли еще...*
 15. *Уединение : уйди...*
 16. *Когда я смотрю на летящие листья...*
 17. *Брожу – не дом же плотничать...* – 1980, n° 26, р. 186-188.
 18. Приметы.
 19. *Существования котловиною...*
 20. *Уединение : уйди...*
 21. *Когда я смотрю на летящие листья...*
 22. *Править тройкой и гитарой...*

[132] Из цикла Комедьянт-1980, n° 27, р. 123-126.

23. *Не любовь, а лихорадка ...*
24. *Дружить со мной нельзя, любить меня – не можно ...*
25. *Не успокоюсь, пока не увижу...*
26. *Мне тебя уже не надо...*
27. *Это и много и мало...*

Песенки из Ученика

28. *В час приболя...*
29. *Я пришел к тебе за хлебом...*

—

30. *Глаза участливой соседки...*
31. *В мешок и в воду – подвиг доблестный ...*
32. *Не так уж подло и не так уж просто...*

133 ПЯТЬ ТЫСЯЧ ЛЮБИМЫХ СТРОК. Составитель В. Д. Иванов. Предисловие Дм. Журавлева. – Москва, Молодая гвардия, 1976.

1. *Мне нравится, что вы больны не мной...* – р. 193-194.

134 РУССКАЯ СОВЕТСКАЯ ПОЭЗИЯ 1917-1941. Составление и предисловие Е. К. Озмителя. – Фрунзе, Кыргызстан, 1976. (Школьная библиотека.)

1. Пригвождена. – р. 396-402.
2. *Что же мне делать, слепцу и пасынку...*
3. Мореплаватель.
4. Любовь. (*Ятаган ? Огонь...*)
5. *Русской ржи от меня поклон...*
6. Лучина.
7. Родина.
8. Челюскинцы.

Из стихов к Чехии

9. *О, слезы на глазах ...*
10. Народ.
11. *Не умрешь, народ ...*

135 СОВЕТСКИЕ ПОЭТЫ О МАЯКОВСКОМ. Сборник стихов и высказываний. – Москва, Советский писатель, 1976. 16^о, 424 р.

1. Маяковскому. (*Превыше крестов и труб...*) – р. 81. *Voir aussi* : Владимиру Маяковскому.

136 РУССКАЯ И СОВЕТСКАЯ ПОЭЗИЯ. Книга для чтения для студентов-иностранцев. – Москва, Русский язык, 1977. 8^о, 368 р.

1. *Идешь на меня похожий...*–р. 216-218.
2. Бабушке. (*Продолговатый и твердый овал...*)
3. *Откуда такая нежность...*
4. *Вчера еще в глаза глядел...* *Voir aussi* : Старинная песня.

137 ПОЭЗИЯ ЕВРОПЫ. POETRY OF EUROPE. EUROPÄISCHE LYRIK. POÉSIE D'EUROPE. В 3-х томах. – Москва, изд. Прогресс, 1977. 16°.

1. *Простите меня, мои горы...* – т. III, 1^e p., p. 100.
- 1a. *Pardonnez-moi, mes monts...* Trad. de Michel Rygalov. – т. III, 1^e p., p. 560.
- 1b. *Vergebt mir, verzeipt, meine Berge...* Trad. de Sepp Osterreicher. – т. III, 1^e p., p. 407.
- 1c. *O mountains, my mountains, forgive me...* Trad. de Peter Tempest. – т. III, 1^e p., p. 257.
2. *Вчера еще в глаза глядел...* – т. III, 1^e p., p. 100.
- 2a. *Hier encore me regardait en face...* Trad. de Michel Rygalov. – т. III, 1^e p., p. 560.
- 2b. *Noch gestern suchte mich dein Blick...* Trad. de Paul Wiens. – т. III, 1^e p., p. 407.
- 2c. *Still yesterday he met my gaze...* Trad. de Peter Tempest. – т. III, 1^e p., p. 257.
3. *Тоска по родине ! Давно...* – т. III, 1^e p., p. 101.
- 3a. *La nostalgie...* Trad. de Michel Rygalov. – т. III, 1^e p., p. 561.
- 3b. *Heimweh, jedesmal...* Trad. de Christa Reining. – т. III, 1^e p., p. 408.
- 3c. *Yearning for home ! Such debonair...* Trad. de Peter Tempest. – т. III, 1^e p., p. 258.

138 РУССКАЯ ПОЭЗИЯ НАЧАЛА XX ВЕКА. Дооктябрьский период. Сост. Е. Осетрова. – Москва, Художественная литература, 1977. 509 p. (Библиотека Всемирной литературы. Серия третья. Литература XX века. т. 177.)

1. *Моим стихам, написанным так рано...* – p. 426-441.
2. *Идешь, на меня похожий...*
3. *Посадила яблоньку...*
4. *Ты запрокидываешь голову...*
5. *За девками доглядывать, не скис...*

Из цикла Стихи о Москве

6. *Настанет день, печальный говорят...*
7. *Москва ! Какой огромный...*

Из цикла Бессонница

8. *Обвела мне глаза кольцом...*
9. *Руки люблю...*
10. *В огромном городе моем – ночь...*
11. *После бессонной ночи слабеет тело...*
12. *Нынче я гость небесный...*
13. *Сегодня ночью я одна в ночи...*
14. *Нежно-нежно, тонко-тонко...*
15. *Черная, как зрачок, как зрачок, сосущая...*
16. *Кто спит по ночам...*
17. *Вот опять окно...*

[138] Из цикла Ахматовой

18. *Охватила голову и стою...*
19. *Не отстать тебе. Я – острожник...*
20. *Ты солнце в выси мне застишь...*

—

21. *Белое солнце и низкие, низкие тучи...*

Стенька Разин

22. *Ветры спать ушли – с золотой зарей...*
23. *А над Волгой – ночь...*
24. Сон Разина.

139 СОВЕТСКАЯ ПОЭЗИЯ. Вступительная статья Ал. Михайлова. т. I. – Москва, Художественная литература, 1977. 911 р.
(Библиотека Всемирной литературы. Серия третья. Литература XX века. т. 179.)

1. *В черном небе слова начертаны...-р. 220-229.*
2. *Как правая и левая рука...*
3. *Стихи растут, как звезды и как розы...*
4. *Глаза. (Привычные к стенам глаза...)*
5. *Солнце – одно, а шагает по всем городам...*
6. *Я счастлива жить образцово и просто...*
7. *Проста моя осанка...*
8. *Любовь ! Любовь ! И в судорогах и в гробе...*
9. *Владимиру Маяковскому. (Превыше крестов и труб...)*
10. *Рыцарь на мосту.*
11. *Русской ржи от меня поклон...*
12. *Родина.*
13. *Роландов рог.*
14. *Челюскинцы.*

Из цикла Март

15. *О, слезы на глазах...*
16. *Народ.*
17. *Не умрешь, народ...*

140 ШЕСТЬДЕСЯТ ЛЕТ СОВЕТСКОЙ ПОЭЗИИ. Собрание стихов в 4-х томах. т. I. Русская советская поэзия. – Москва, Художественная литература, 1977. 695 р.

1. *Владимиру Маяковскому. (Превыше крестов и труб...) Voir aussi : Маяковскому.-р. 193-196.*
2. *Рассвет на рельсах.*
3. *Лучина.*
4. *Родина.*
5. *О, слезы на глазах...*

141 ПЕСЕННИК 1978. – Москва, Музыка, 1978.

1. *Мне нравится, что вы больны не мной... – р. 78-81.*

- 142 Я ПОМНЮ ЧУДНОЕ МГНОВЕНЬЕ. Стихи русских и советских поэтов о любви. — Тула, Приокское книжное изд., 1978. 16°, 319 p.
1. *Откуда такая нежность...*-р. 177-178.
 2. *Вот опять окно...*
 3. *Любовь. (Ятаган ? Огонь...)*
- 143 ВНЕ РОССИИ. Outside Russia. Антология эмигрантской поэзии. 1917-1975. Edited by H. W. Tjalsma. — München, Wilhelm Fink Verlag, 1979. (Centrifuga. Russian Reprintings and Printings. Vol. 37, 1978.)
1. Балкон.
 2. Помни закон.
 3. *О, его не привяжете...*
 4. *О путях твоих пытать не буду...*
 5. Попытка ревности.
 6. *Не суждено, чтобы сильный с сильным...*
 7. Жизни. I. II.
 8. Клинок.
 9. Стихи сироте.
 10. Стихи Пушкину. I
 11. Петр и Пушкин. II
 12. Чужой.
- 144 ЛЮБЛЮ. Лирика. — Москва, Молодая гвардия, 1979.
- 1: *Мне нравится, что вы больны не мной...*-р. 5.
- 144 НА КРАСНЫХ ОКТЯБРЬСКИХ ЦВЕТАХ... Антология поэзии и прозы советских и польских писателей. — Москва, Советский писатель, 1979.
1. Змей. — р. 432.
- 145 РУССКАЯ ПОЭЗИЯ XIX — НАЧАЛА XX ВЕКА. Дооктябрьский период. — Москва, изд. Московского университета, 1979. 559 p.
1. *Вы, идущие мимо меня...*-р. 388-397.
 2. Встреча с Пушкиным.
 3. *Уж сколько их упало в эту бездну...*
- Стихи о Москве
4. *Облака — вокруг...*
 5. *Красною кистью...*
-
6. *Никто ничего не отнял...*
 7. *Четвертый год...*
- Стихи к Блоку
8. *Имя твое — птица в руке...*
 9. *Ты проходишь на Запад Солнца...*
 10. *У меня в Москве — купола горят...*

[145] 11. *Должно быть за той рощей...*

—

12. *Белое солнце и низкие, низкие тучи...*

146 ТРИ ВЕКА РУССКОЙ ПОЭЗИИ. Составил Н. В. Банников. Изд. 2-ое, дополненное. — Москва, Просвещение, 1979.

1. *Идешь, на меня похожий...* — р. 461-467.

2. *Красною кистью...*

3. *За девками доглядывать, не скис...*

4. *Белое солнце и низкие, низкие тучи...*

5. *Вчера еще в глаза глядел... Voir aussi : Старинная песня.*

6. *Вот опять окно...*

7. *Откуда такая нежность ...*

8. *Милые спутники, делившие с нами ночлег...*

9. *Глаза. (Привыкшие к степям — глаза...)*

10. *Русской ржи от меня поклон...*

11. *Вскрыла жилы : неостановимо...*

12. Из цикла Стихи к дочери. (*Когда-нибудь, прелестное создание...*)

147 И МАТЬ, И СЕСТРА, И ЖЕНА. Стихи русских поэтов о женщине. Вступительная статья Л. Озерова. — Благовещенск, Амурское отд., Хабаровское книжное изд., 1980.

1. *Бабушка. (Когда я буду бабушкой...)* — р. 206-210.

2. *Вчера еще в глаза глядел... Voir aussi : Старинная песня.*

3. *Другие — с очами и с личиком светлым...*

4. *Раковина.*

5. *Под шалью.*

148 АЛЕКСАНДРУ БЛОКУ. Сборник стихов. Сост. И. И. Кобзев и В. И. Федотов. — Москва, Московский рабочий, 1980.

Стихи к Блоку (Из цикла.)

1. *Имя твое — птица в руке...* — р. 108-116.

2. *Зверю — берлога...*

3. *У меня в Москве — купола горят...*

4. *Думали — человек ...*

5. *Должно-быть — за той рощей...*

6. *Как слабый луч сквозь черный морок адов...*

7. *Вот он — гляди, уставший от чужбин...*

8. *Други его — не тревожьте его ...*

9. *Без зова, без слова...*

10. *Как сонный, как пьяный...*

149 ALMANACH RUSSE. [Sous la rédaction de] Zinaïda Schakhovskoy, René Guerra, Eugène Ternovsky.] — РУССКИЙ АЛЬМАНАХ. [Редакторы] Зинаида Шаховская, Ренэ Герра, Евгений Терновский. — Париж, 1981, 8°, 494 р.

1. *Черт. [Тексты, выпущенные при опубликовании в журнале *Современные записки*.] — р. 21-29.*

Français

- 150 ANTHOLOGIE DE LA LITTÉRATURE SOVIÉTIQUE. 1918-1934. [Marc Slonim et George Reavey]. – Paris, N.R.F., 1935. 16°, 324 p.
1. La neige. p. 283.
- 151 EMMANUEL RAIS et JACQUES ROBERT, Anthologie de la poésie russe. Du XVIII siècle à nos jours. – Corbeil, Bordas, 1947. 8°, 470 p.
1. Passant, arrête-toi ! (*Passant qui vient vers moi...*) p. 351-363.
[Вы, идущие мимо меня...]
Le disciple
[Ученик.]
 2. *Etre ton garçon à la tête blonde...*
[Быть мальчиком твоим светлоголовым...]
 3. *Toute la magnificence...*
[Все великоленье...]
-
4. *Étoile hirsute...*
[Косматая звезда...]
 5. *Ame ignorant toute mesure...*
[Душа, не знающая меры...]
 6. La fleur. (*Sans despotisme...*)
[Без самовластия...]
 7. *Mes chers compagnons qui partagiez notre gîte...*
[Милые спутники, делившие с нами ночлег...]
 8. A Blok. (*Тон пот, un oiseau dans ta main...*)
[Блоку. (Имя твое – птица в руке...)]
 9. *Amazones, ruines, psaumes...*
[Наездницы, развалины, псалмы...]
 10. Thésée. Tragédie. (Fragments.)
[Тезей. Трагедия.]
 11. La maison. (*Prise dans la bardane et dans la camomille...*)
[Дом. (Лопушиный, ромашный...)]
- 152 KATIA GRANOFF. Anthologie de la poésie russe. – Paris, Gallimard, 1961. 16°, 447 p.
- Id.* : KATIA GRANOFF. Anthologie de la poésie russe du XVIII siècle à nos jours. – Paris, Gallimard, 1961. 16°, 691 p.
1. Le Cor de Roland.-p. 309-311.
[Роландов рог.]
 2. *Tout fut pris... Ce ne fut pas long...*
[Брали – скоро, и брали – щедро...]
 3. *O larmes des obsèques...*
[О, слезы на глазах...]
 4. *En franges les baies...*
[Красною кистью...]
 5. Ah ! les vains regrets de ma terre...
[...]

153 LA POESIE RUSSE. Édition bilingue. Anthologie réunie et publiée sous la direction de Elsa Triolet. — Paris, Éd. Seghers, 1965. 16°, 575 p.
Id. — Gallimard, 1968.

1. Владимиру Маяковскому. (*Превыше крестов и труб...*) — р.326-331.
- 1а. A Vladimir Maïakovski. (*Plus haut que les croix les cheminées...*)
2. *Писала я на аспидной доске...*
- 2а. *J'écrivais sur un tableau d'ardoise.*
3. Сад.
- 3а. Le Jardin.
4. Тоска по родине. (*Тоска по родине ! Давно...*)
- 4а. Mal du pays. (*Mal du pays ! Histoire insensée...*)
5. Читатели газетных тонн...
- 5а. *Du lecteur, de l'avaleur de tonnes...*

154 АНТОЛОГИЯ РУССКОЙ ПОЭЗИИ. Возрождение XX-го века. Составил Никита Струве. Anthologie de la poésie russe. La Renaissance du XX^e siècle. Introduction, choix, traduction et notes par N. Struve.
— Paris, Auber-Flammariion, 1970. 253 p.

1. Из цикла Ахматовой. (*О муза плача, прекраснейшая из муз...*)-
р. 145 -157.
- 1а. Extrait du cycle Pour Akhmatova. (*O muse des pleurs, la plus belle des muses...*)
2. *Кто уцелел — умрет, кто мертв — воспрянет...*
- 2а. *Le rescapé mourra, le mort ressuscitera...*
3. *Где лебеди ? — А лебеди ушли...*
- 3а. *Où sont les cygnes ? — Les cygnes sont partis...*
4. *Стихи растут, как звезды и как розы...*
- 4а. *Les vers naissent comme les étoiles et les roses...*

Але

A Alia

5. *Не знаю — где ты и где я...*
- 5а. *Où tu es, où je suis, je ne sais...*
6. *И бродим с тобой по церквям...*
- 6а. *Toutes les deux, nous allons d'église en église...*
7. *И как под землю трава...*
- 7а. *Tel l'herbe sous terre...*

—

8. *Кто создан из камня, кто создан из глины...*
- 8а. *Tel est fait de pierre, tel autre d'argile...*
9. Маяковскому. (*Превыше крестов и труб...*)
- 9а. A Maïakovski. (*Plus haut que cheminées et croix...*)
10. Хвала богатым.
- 10а. Éloge des riches.
11. *В мыслях об ином, инаком...*
- 11а. *En pensant à tout autre chose...*

- 155 OR DES SCYTHES. Tresors des Musées soviétiques. Grand Palais, 8 oct. — 21 déc. 1975. — Paris, Éd. des Musées nationaux, 1975. 4°, 229 p.
1. Scythie. Trad. par Véronique Schiltz.-p. 33.
[Скифские.]
- 156 ART ET POÉSIE RUSSES. 1900-1930. Textes choisis. — Paris, Centre Georges Pompidou. Musée national d'art moderne, 1979. Fol., 288 p.
1. *Toi, qui m'a aimée d'un amour...*
[Ты, меня любивший фальшью...]
 2. Éloge du temps.
[Хвала времени.]
 3. Le Navigateur.
[Мореплаватель.]

Allemand

- 157 DEIN LÄCHELN NOCH UNBEKANNT GESTERN. Verse Russischer Frauen. Übertragen und herausgegeben sowie mit einem Nachwort versehen von Johannes von Guenther. — Heidelberg, Wolfgang Rothe Verlag, 1958. 8°
1. Ungestümer Wille.
[...]
 2. *Nicht hier, nicht dort.*
[Ни здесь, ни там...]
 3. *Alles dein : Ins Wunder treiben...*
[...]
 4. Deutschland.
[Ты миру отдана на травлю...]
 5. *Wessen Seele geflügelt geboren...*
[Если душа родилась крылатой...]
 6. Auf dem Friedhof.
[Идешь на меня похожий.]
 7. Schlaflosigkeit. (Aus einem Gedichtzyklus : 4, 5, 6, 7, 8, 9)
[Бессонница.]
 8. Dem Zaren zu Ostern.
[Царю на Пасху.]
 9. Gedichte an die Tochter. (Aus einem Gedichtzyklus : 5, 10)
[Стихи к дочери.]
 10. *Ach, du Pils, mein Pilzchen, weisser Pfifferling...*
[Ох грибок, ты мой грибочек, белый груздь...] .]
 11. *Der Jünglingsaugen Leerheiten ! Durchbrüche...*
[Пустоты отроческих глаз...]
 12. Der Schüler.
[Ученик.]
 13. Der Folgenden.
[Следующей.]
 14. Grossmama.
[Бабушка.]

- [157] 15. Rolands Horn.
[Роландов рог.]
16. *Das Heimweh ! Lange Schon total...*
[Тоска по родине ! Давно...]
17. Altmodisches Lied.
[Старинная песня.]
- 158 NEUE RUSSISCHE LYRIK. Herausgegeben und übersetzt von Johannes von Guenther. Mit einer Einleitung von Juri Semjonow. – Frankfurt am Main, Fischer Bücherei, 1960. 16°
1. *Alles dein : Ins Wunder treiben...*
[...]
 2. *Wessen Seele geflügelt geboren...*
[Если душа родилась крылатой...]
 3. *Es kommt ein Tag – ein traurger, wie man meint...*
[Настанет день – печальный говорят...]
 4. Der Folgenden.
[Следующей.]
 5. Auf dem Friedhof.
[Идешь на меня похожий...]
 6. Der Schüler.
[Ученик.]
 7. Dem Zaren zu Ostern.
[Царю на Пасху.]
 8. *Ach, du Pils, mein Pilzchen, weisser Pfifferling...*
[Ох грибок, ты мой грибочек, белый груздь...]

Anglais

- 159 POETS ON STREET CORNERS. Portraits of fifteen Russian poets by Olga Carlisle. – New York, Random House, 1968. 8°, 430 p.
1. The Adolescent. (*The grapes in the royal garden have rusted...*)
[Отрок. (Виноградины тщетно в садах ржавели...)]
 2. *Tousle-haired star...*
[Косматая звезда...]
 3. *Soul, scorning all measure...*
[Душа, не знающая меры...]
 4. *How they flare up, a tinder bonfire...*
[Как разгораются – каким валежником...]
 5. Praise to Aphrodite. (*No more so rich are the gifts of the Gods...*)
[Хвала Афродите. (Уже богов – не те уже щедроты...!)]
- Separation
[Разлука]
6. *The bell towers are ringing...*
[Башенный бой...]
 7. *I shall lift my arms...*
[Уроненные так давно...]

- [159] 8. *Tighter and tighter wringing my hands...*
[Все круче, все круче...]
9. *I know, i know...*
[Я знаю, я знаю...]
-
10. To Mayakovsky. (*Louder than crosses and trumpets...*)
[Маяковскому. (Превыше крестов и труб...)]
11. To Ehrenburg.
[Эренбургу.]
12. A Letter.
[Письмо.]
13. Autumn in Tarusa.
[Осень в Тарусе.]
14. *No need for talk...*
[Со мной не надо говорить...]

Poems for Blok

[Стихи к Блоку]

15. *Your name a bird in my hand...*
[Имя твое – птица в руке...]
16. *In my home in Moscow cupolas glow...*
[У меня в Москве – купола горят...]
17. *And glies swarming round the indifferent mares...*
[И тучи оводов вокруг равнодушных кляч...]
18. *Without a call, without a word...*
[Без зова, без слова...]

160 FIFTY YEARS OF RUSSIAN PROSE. From Pasternak to Solzhenitsyn. Edited by Krystyna Pomorska. Vol. 1. – Cambridge, Mass. and London, The Massachusetts Institute of Technology, 1971. 8°, 278 p.

1. On Gratitude. (From a diary for the Year 1919.) (1) Gratitude. (2) No Consequences.
[...]
2. My Pushkin.
[Мой Пушкин.]

161 THE PENGUIN BOOK OF WOMEN POETS. Trans. by Elaine Feinstein and Angela Livingstone. Edited by Carol Cosman, Joan Keefe and Kathleen Weaver. – New Jersey, 1978. 8°, 399 p.

1. *We are keeping an eye on the girls, sothat the kvass...*
[...]
2. From *Insomnia*.
[Бессонница.]
3. From *Poet of the end*.
[...]

161 THREE CENTURIES OF RUSSIAN POETRY. - Moscou, Progress, 1980.
bis 8°, 743 p.

1. *Идешь на меня похожий...*
- 1a. *You're me in a way. I used to...* Trans. by Irina Zheleznova-p. 394-399.
2. *Вчера еще в глаза глядел...*
- 2a. *Still yesterday he met my gaze...*
3. *Откуда такая нежность...*
- 3a. *This tenderness – how explain it...*
4. *Вскрыла жилы : неостановимо...*
- 4a. *Veins I opened : nobody can stanch it...*
5. *Глаза. (Привычные к степям – глаза...)*
- 5a. *Eyes. (Used to the breadth of steppe, those eyes...)*
6. *Стол. (Мой письменный верный стол...)*
- 6a. *From The Table cycle. (Staunch' table at which I write...)* Trans by Peter Tempest. p. 400-401.

Italien

161 A. M. RIPELLINO. Poesia russa del Novecento. – Parma, Guanda, 1954, 8°,
ter 610 p.

1. *Discepolo*. p. 379-386.
[Ученик.]
 2. *Tutta la magnificenza...*
[*Все великолепье...*]
 3. *Anima, che non conosce misura...*
[*Душа, не знающая меры...*]
 4. *O primo sole...*
[*О первое солнце над первым лбом...*]
 5. *Irsuta stella*
[*Косматая звезда...*]
 6. *Due bagliori d'incendio*
[*Два зарева ! – Нет, зеркала...*]
 7. *Adolescente*.
[Отрок.]
 8. *A Majakovskij*.
[Маяковскому.]
 9. *Con tale forze...*
[*С такую силой в подбородок руку...*]
 10. *Giovinazza mia...*
[*Молодость моя ! Моя чужая...*]
 11. *Come verste...*
[*Верстами – врозь – разлетаются брови...*]
 12. *Attaliante, che in croce...*
[*Завораживающая крест...*]
 13. *All'alba*
[*На заре – наимедленнейшая кровь...*]
- Dans réédition abrégée en petit format (465 p.). Les poèmes sous les n° 2 et 9 n'ont pas été publiés.*

Polonais

162 STU TRZYDZIESTU POETÓW. Wybór poezji narodów radzieckich. Wybrał i opracował Seweryn Pollak. — Warszawa, 1957.

1. *Dla wierszy tych, tak wcześnie napisanych...* Trad. S. Pollak.
[*Моим стихам, написанным так рано...*]
Z wierszy do Błoka.
[Из стихов к Блоку]
2. *Imię twe – ptaszyna w ręku...*
[*Имя твое – птица в руке...*]
3. *W tojej Moskwie – goreją kupyty...* Trad. Waclaw Denhoff-Czarnocki.
[*У меня в Москве – купола горят...*]
4. *Idziesz w stronę zachodu słońca...*
[*Ты проходишь на Запад солнца...*]
5. *Proba zazdrości.* Trad. S. Pollak.
[*Попытка ревности.*]
6. *O, pustki oczu chłopięcych! Otchłanie...* Trad. Józef Czechowicz.
[*Пустоты отроческих глаз! Провалы...*]
7. *Po pagórkach smagłych i obłych...* Trad. S. Pollak.
[*По холмам – круглым и смуглым...*]
8. *Miał Don Juan przy sobie szpadę...* Trad. Kazimierz Andrzej Jaworski.
[*И была у Дон-Жуана – шпага...*]
9. *I cóż tam robiś, ślepa i obca...* Trad. S. Pollak.
[*Что же мне делать слепцу и пасынку...*]
10. *Przekraś się...*
[*Прокрасться...*]
11. *Epitaphium. (Oto idziesz podobny do mnie...)* Trad. Leonard Podhorski Okołów.
[*Идешь, на меня похожий...*]
12. *Do Włodzimierza Majakowskiego.* Trad. S. Pollak.
[*Владимиру Маяковскому.*]
13. *Pisałam na tabliczce woslowanej...* Trad. Józef Waczków.
[*Писала я на аспидной доске...*]

163 WITOLD DĄBROWSKI, ANDZIEJ MANDALIAN, WIKTOR WORO-SZYLSKI. Antologia nowocześniejszej i poezji rosyjskiej 1880-1967. t. II. — Wrocław-Warszawa, 1971.

1. Z cyklu Don Juan (*Popod mroźna zorza...*) Trad. D. Wawitów.
[Из цикла Дон Жуан. (*На заре морозной...*)]
2. *W cośo całować – troski pochować...* Trad. A. Mandalian.
[*В лоб целовать – заботу стереть...*]
3. *Czarna jak żrenica...* Trad. S. Pollak.
[*Черная, как зрачок, как зрачок, сосущая...*]
4. Andre Chenier.
[Андрей Шенье. (*Андрей Шенье взошел на эшафот...*)]
5. *Pisałam na tabliczce...* Trad. J. Waczków.
[*Писала я на аспидной доске...*]
6. *Do siebie – po stu latach.* Trad. S. Pollak.
[*Тебе – через сто лет.*]

- [163] 7. *Spod słupa katowskiego, spod pręgierza...* Trad. A. Mandalian.
[Пригвождена...]
8. *Dopiero w oczy się wpatrywał...*
[Вчера еще в глаза глядел...]
9. *Z cyklu Magyna (Trzech Samozwańców żona...)* Trad. S. Pollak.
[Трем Самозванцам жена...]
10. *Z daleka zaszyna poeta...* Trad. M. Jastrun.
[Поэт – издалека заводит речь...]
11. *I coś tam robiś ślepa i obca...* Trad. S. Pollak.
[Что же мне делать, слепцу и пасынку...]
12. *Pochwała bogatych.*
[Хвала богатым.]
13. *Z cyklu Drzewa. (Gońcy konni...)* Trad. M. Buczkówna.
[Из цикла Деревья. (Беглецы ? Вестовые...)]
14. *Tak się wstuchują...* Trad. W. Woroszyński.
[Так вслушиваются... (Так вслушиваются (в исток...)]
15. *Minuta.* Trad. M. Jastrun.
[Минута.]
16. *Przekraść się...* Trad. S. Pollak.
[Прокрасться...]
17. *Próba zazdrości.* Trad. W. Woroszyński.
[Попытка ревности.]

Z cyklu Stół
[Из цикла Стол]

18. *Mój stole, mój wierny psie...*
[Мой письменный верный стол...]
19. *Mój stole, żeś chciał, żeś czuł...*
[Мой письменный верный стол...]
20. *Kwita : wasze mnie objadły...*
[Квиты : вами я объедена...]

164 PRZYBLIŻENIA. Od Tiutczewa do współczesności. Wybór przekładów z poezji rosyjskiej. Trad. Seweryn Pollak. — Kraków, 1973.

1. *Dla wierszy tych...*
[Моим стихам, написанным так рано...]
2. *Z wierszy o Moskwie. (Nad niebieskością...)*
[Над синевою подмосковных роц...]

Z cyklu Bezsenność.
[Из цикла Бессонница]

3. *Po bezsennej nocy...*
[После бессонной ночи слабеет тело...]
4. *Szarna jak żrenica...*
[Черная, как зрачок, как зрачок, сосущая...]

Z wierszy do Błoka.
[Стихи к Блоку]

5. *Twoje imię – ptaszyna...*
[Имя твоё – птица в руке...]

- [164] 6. *Dla zwierza – barłogi...*
 [Зверю – берлога...]
 7. *W tojej Moskwie...*
 [У меня в Москве – купола горят...]
 8. *Jak słaby promień...*
 [Как слабый луч сквозь черный морок адов...]
 9. *Oto on – spojrzcie...*
 [Вот он – гляди – уставший от чужбин...]
 10. *Przyjaciele – nie ruszcie go...*
 [Друзи его – не тревожьте его...]

Z cyklu Do Achmatowej
 [Из цикла Ахматовой]

11. *O tuzo płaczu...*
 [О муза плача, прекраснейшая из муз...]
 12. *Nie oderwiesz się...*
 [Не отстать тебе. Я – острожник...]
 13. *Tu, całun zgruwająca...*
 [Ты, срывающая покров...]

—

14. *Przyszłam do siebie...*
 [Я пришла к тебе черной полночью...]
 15. *Ręce zostały mi dane...*
 [Руки даны мне – протягивать каждому обе...]
 16. *To nie moja sprawa...*
 [Не моя печаль, не моя забота...]
 17. *Tylko nie umrzyj...*
 [Только живите! – Я уронила руки...]
 18. *Podniósłszy głowę...*
 [Закинув голову и опустив глаза...]

Andrzej Chénier
 [Андре Шенье]

19. *André Chénier wstąpił na rusztowanie...*
 [Андрей Шенье вступил на эшафот...]
 20. *Nie roznażę w ciemnościach...*
 [Не узнаю в темноте...]

—

21. *Zamawiam cię od złota tosy...*
 [Заклинаю тебя от злата...]
 22. *Wiersze rosną jak gwiazdy...*
 [Стихи растут как звезды и как розы...]
 23. *Jeśli się dusza zrodziła skrzydlata...*
 [Если душа родилась крылатой...]
 24. *Ścieżką prostą, ludową...*
 [Дорожкой простонародною...]
 25. *Rozpuściłam tobie w szklance...*
 [Развела тебе в стакане...]
 26. *Z Płaczu Jarosławny.*
 [Плач Ярославны.]

- [164] *Z cyklu Uczeń*
 [Из цикла Ученик]
27. *Wuc ćhortset twoim...*
 [Быть мальчиком твоим светлоголовым...]
28. *Jest taka chwila...*
 [Есть некий час – как сброшенная кляжа...]
29. *Po pagórkach...*
 [По холмам – круглым и смуглым...]
30. *Z cyklu Maryna. (Trzech Samozwańców żono...)*
 [Из цикла Марина. (Трем Самозванцам – жена...)]
31. *Do Włodzimierza Majakowskiego.*
 [Владимиру Маяковскому.]
32. *Z cyklu Chwała Afrodyście. (Szczęśliwi, którzy córy, twoje, Ziemi...)*
 [Из цикла Хвала Афродите. (Блаженны дочерей твоих, Земля...)]
33. *Z cyklu Młodość. (Wkrótce już jaskółki...)*
 [Из цикла Молодость. (Скоро уж из ласточек – в колдуньи...)]
34. *Do Achmatowej. (Któż to kłosa twoje...)*
 [Ахматовой. (Кем полосынька твоя...)]
35. *A i przestrzeń i nas dla tatarskich strzał...*
 [А и простор у нас татарским стрелам...]
36. *Berlinowi.*
 [Берлину. (Дождь убаюкивает боль...)]
37. *Z cyklu Drzewa. (Gdy się opita krzywd zaciekła...)*
 [Из цикла Деревья. (Когда обидой опилась...)]
38. *Opięzieniem zim...*
 [Оперением зим...]
39. *Z cyklu Poeta. (I cóż tam robić...)*
 [Из цикла Поэт. (Что же мне делать, слепцу и пасынку...)]
40. *Przekraść się...*
 [Прокрасться...]
41. *Dialog Hamleta z sumieniem.*
 [Диалог Гамлета с совестью.]
42. *Z PoeMATU Kresu (fragment)*
 [Из Поэмы Конца.]
43. *Póba zazdrości.*
 [Попытка ревности.]
44. *Miłość.*
 [Любовь.]
45. *Do życia. (Ty rumieńców mi nie odbierzesz...)*
 [Жизни. (Не возьмешь моего румянца...)]
46. *Ta roz-ległość : wiorst i przestrzeni...*
 [Рас-стояние : версты, мили...]
47. *Rosyjskiemu żytu się kłaniam...*
 [Русской ржи от меня поклон...]
48. *Póba pokoju.*
 [Попытка комнаты.]
49. *Tęsknota za ojczyzną...*
 [Тоска по родине ! Давно...]
50. *Uderzyło dzidą w winnicę...*
 [Ударило в виноградник...]

- [164] 51. Z poematu *Autobus*.
[Из поэмы *Автобус*.]
Z *Wierszy dla sieroty*.
[Стихи сироте]
52. *Gór tiara lodowa...*
[Ледяная тиара гор...]
53. *Obejmuję cię widnokręgiem...*
[Обнимаю тебя кругозором...]
- 165 ANTOLOGIA POEZJI RADZIECKIEJ. Wiersze stu narodów. Wyboru dokonali i wstępem opatrzył Józef Waczków. t. I. – Warszawa, 1979.
1. *Ścieżynką prostą, ludową...* Trad. S. Pollak.
[Дорожкой простонародною...]
 2. Z cyklu *Psycheja*. (*Tu mój dom – przyszłam nie jak intruz w dości...*)
Trad. J. Waczków.
[Из цикла *Психея*. (*Не самозванка – я пришла домой...*)]
 3. *Jak w parze rąk przystaje dłoń do dłoni...* Trad. Józef Waczków.
[Как правая и левая рука...]
André Chénier
[Андрей Шенье]
 4. *André Chénier podtorzył mężnie szyję...*
[Андрей Шенье взмошел на эшафот...]
 5. *Nie rozpoznaję w trokach...*
[Не узнаю в темноте...]
-
6. *Pisałam na tabliczce woskowanej...* Trad. Józef Waczków.
[Писала я на аспидной доске...]
 7. *Przygwożdżona*. Trad. A. Mandaljan.
[Пригвождена.]
 8. *Mat nierozorną postać...* Trad. Józef Waczków.
[Проста моя осанка...]
 9. Do Włodzimierza Majakowskiego. Trad. S. Pollak.
[Владимиру Маяковскому.]
 10. *Poeta*. Trad. M. Jastrun.
[Поэт.]
 11. *Życiu*. Trad. Józef Waczków.
[Жизни.]

Serbo - croate

- 166 ШЕСТ РУСКИХ ПЕСНИКА. Блок. Ахматова. Пастернак. Мандельштам. Цветаева. Заболоцки. Избор, пребуд, у бодни запис и белешне (Стебан Ранчковић). – Београд, Штампa култура, 1970. 16°, 208 p.
1. *Истину знам ! Бивше истине – на страну...-р. 135-157.*
[Я знаю правду ! Все прежние правды – прочь...]

- [166] 2. *Два сунца се гасе (госпoде, благ буди...)*
 [Два солнца стынут – о господи пощади...]
3. *Не слушах заповест, причест ме видела није...*
 [Заповедей не блюла, не ходила к причастью...]
4. *Црвеним плодом.*
 [Красною кистью.]
5. *По свету, у магли сеоба настаде...*
 [Мировое началось во мгле кочевье...]
6. *Трошност, у којој догоревам...*
 [На брeкнoсть бедную мою...]
7. *Из камена је неко создан, из глина...*
 [Кто создан из камня, кто создан из глины...]
8. *И чему служе пламеници...*
 [И что тому костер остылый...]
9. *Знам, умрећу у зору ! Ал од две – у коју...*
 [Знаю, умру на заре ! На которой из двух...]
10. *С мишљу некоју тек онаком...*
 [В мыслях об ином, инаком...]
11. *Кад гледам лишће капо пада лeстјам...*
 [Когда я гляжу на летящие листья...]

Varia

- 167 АНАСТАСИЈА ЦВЕТАЕВА. Из прошлoгo. – Новый мир, 1966, п° 2.
 1. Акварель. (*Амбразуры окол потемнели...*). – р. 99.
- 168 РАФАЭЛЬ МУСТАФИН. Последний адрес поэтессы. – Комсомолец Татарии, 27 март 1966, п° 37.
 1. *Вскрыла жилы: неостановимо...* – р. 2.
- 169 АНДРЕЙ КЛЕНОВ. Поиски любви. Роман с лирическими отступлениями. – Москва, Советский писатель, 1967.
 1. *Вот опять окно...* – р. 426-427.
- 170 Б. САРНОВ. Рифмуется с правдой. Книга не только про стихи. – Москва, Советский писатель, 1967.
 1. *Надобно смело признаться, Лира ...* – р. 256 - 257.
 2. *Если душа родилась крылатой...*
- 171 ОСИП МАНДЕЛЬШТАМ. Собрание сочинений в 3-х томах. Под ред. проф. Г. П. Струве и Б. А. Филиппова. Collected works in three volumes. – New-York, Международное литературное содружество, 1967-1969.
 1. История одного посвящения. – т. 3, р. 303.
- 172 МАСТЕРСТВО ПЕРЕВОДА. – Москва, Советский писатель, 1968.
 1. *Когда я гляжу на летящие листья...* – р. 389.

- 173 Е. В. НЕВЗГЛЯДОВА. О звуко-смысловых связях в поэзии. — Филологические науки, 1968, n° 4.
1. *Имя твое — птица в руке...* — р. 30.
- 174 ЭМ. МИНДЛИН. Необыкновенные собеседники. Книга воспоминаний. — Москва, Советский писатель, 1968.
Id. — Изд. 2-ое исправленное и дополненное. 1979.
1. *Доблесть и девственность! Сей союз...* — р. 53 (2^e éd. р. 61.)
- 175 Л. ЛЕВИН. Четыре жизни. Хроника трудов и дней Павла Антокольского. — Москва, Советский писатель, 1969.
Id. — Изд. 2-ое дополненное. 1978.
1. *Дарю тебе железное кольцо...* — р. 47-48 (2^e éd. р. 56-57.)
- 176 В. М. ГОЛОВКО. Дорогое Елабуге имя. — Новая Кама, 1970, n° 105.
1. *Моим стихам, написанным так рано...* — р. 4.
- 177 Ю. М. ЛОТМАН. Структура художественного текста. — Москва, изд. Искусство, 1970.
1. *О слезы на глазах ...* — р. 210-211.
- 178 ПАВЕЛ АНТОКОЛЬСКИЙ. Собр. соч. в 4-х томах. — Москва, Художественная литература, 1971-1973.
1. *И я вошла, и я сказала : здравствуй...* т. 4, р. 41. *Voir aussi* : Руан.
2. *На дне она, где ил...* р. 59. *Voir aussi* : Диалог Гамлета с совестью.
- 179 АНАСТАСИЯ ЦВЕТАЕВА. Воспоминания. — Москва, Советский писатель, 1971. 8°, 528 р.
Id.-2^e éd. 1974.
1. *Детство : молчание дома большого...* — р. 39.
2. *Асе. (Гул предвечерний в заре догорающей...)* — р. 290.
3. *Придет весна и вновь заглянет...* — р. 291.
4. *Чародей. Поэма. (fragment)* — р. 318.
5. *В Париже.* — р. 327.
6. *Ошибка.* — р. 353.
7. *Встреча.* — р. 367.
8. *Волшебство немецкой феерии...* — р. 378.
9. *Улыбнись в мое окно...* — р. 394.
10. *Как водоросли ваши члены...* — р. 435.
11. *Стоишь у двери с саквояжем...* — р. 446.
- 180 Ю. М. ЛОТМАН. Анализ поэтического текста. — Ленинград, Просвещение, 1972.
1. *Напрасно глазом — как гвоздем...* — р. 235.
- 181 АРИАДНА ЭФРОН. Страницы воспоминаний. — Звезда, 1973, n° 3.
1. *Стихи растут, как звезды и как розы...* — р. 166.

- 182 И. Р. ГАЛЬПЕРИН. Информативность единиц языка. Пособие по курсу общего языкознания. — Москва, Высшая школа, 1974.
1. Роландов рог. — р. 123.
- 183 Л. Н. ДЕДЮХИНА. Опыт анализа стихотворного текста. — Семантико-стилистические функции языковых единиц. Научные труды Нижнетагильского государственного педагогического института. Сб. 198. — Свердловск, 1974.
1. *Тоска по родине ! Давно...* — р. 26-27.
- 184 ВЛ. ОРЛОВ. Перепутья. Из истории русской поэзии начала XX века. — Москва, Художественная литература, 1976.
1. *Как правая и левая рука...* — р. 287.
- 185 МАКСИМИЛИАН ВОЛОШИН — ХУДОЖНИК. Сборник материалов. — Москва, Советский художник, 1976. 239 р.
1. Живое о живом (Волошин). — р. 134-217.
- 186 ИРМА КУДРОВА. Если душа родилась крылатой... — Север, 1977, п^о 6.
1. Молитва. (*Христос и Бог ! Я жажду чуда...*) — р. 113, 119.
 2. *Если душа родилась крылатой...*
 3. *Я — страница твоему перу...*
- 187 К. РУДНИЦКИЙ. Что таят литературные коллекции... — Вопросы литературы, 1977, п^о 4.
1. *Хочешь не хочешь — дам тебе знак ...* — р. 314-315.
 2. *Поцеловала в голову...*
- 188 Т. П. ГОЛОВАНОВА. Наследие Лермонтова в советской поэзии. — Ленинград, Наука, 1978.
1. *Я знаю, я знаю...* — р. 113.
- 189 Л. МНУХИН. Первая книга Марины Цветаевой. — Индивидуальность писателя и литературно-общественный процесс. — Воронеж, изд. Воронежского университета, 1979.
1. *Там, где шиповник рос аленький...* — р. 170.
 2. *Вам сердце рвет тоска, сомненье в лучшем сея...* — р. 172.
- 190 АННА СААКЯНЦ. Тайный жар. — Огонек, oct. 1979, п^о 43.
1. *Да, друг невиданный, неслыханный...* — р. 18-19.
 2. *Хвала Афродите. (Блаженны дочерей твоих, Земля...)*
 3. *Поколенья, где краше...*
- 191 ЕВГ. ЕВТУШЕНКО. Талант есть чудо неслучайное. Книга статей. — Москва, Советский писатель, 1980.
1. *Как правая и левая рука...* — р. 75.

192 ВИКТОР РОЗОВ. Евгения Николаевна. (Глава из книги *Путешествие в разные стороны.*) – Юность, 1980, n° 2.

1. *Идешь, на меня похожий...* – р. 46.

Livres manuscrits

193 СТЕНЬКА РАЗИН. Стихи. – Москва, 1921. 12 р. в обложке с сургучной печатью. Разм. 19 x 12. Ц. 10000 р.

194 СТИХИ. – Москва, 1920, 16 р., сирен. бумаги, на обложке, в верхнем левом углу, синяя сургучная печать. Разм. 19 x 12. Ц. 2500 р. Изд. 5 одинаковых экз.

195 СТИХИ К БЛОКУ. – Москва, 1921. 5 стих. 8 р. в обложке с печатью. Разм. 19 x 12. Ц. 10000.

196 СТИХИ К ДОЧЕРИ. – Москва, 1921. 11 стих. М. Цветаевой и 1 детское стих. «Марине», написанное собственноручно и подписанное Алей Эфрон-Цветаевой. Обложка с сургучной печатью. Разм. 19 x 12. 12 р. Ц. 15000 р.

197 УЧЕНИК. Стихи. – Москва, 1921. 7 стих. 8 р. в обложке с сург. печатью. Разм. 19 x 12. Ц. 10000 р.

La liste détaillée des livres manuscrits de Книжная лавка писателей a été publiée dans Временник Общества друзей русской книги, 1932, n° 3, p. 49-60.

Traductions

De différentes langues en russe

198 АНГЛИЙСКИЕ НАРОДНЫЕ БАЛЛАДЫ.

1. Робин Гуд спасает трех стрелков.

2. Робин Гуд и маленький Джон.

(Ballads of Robin Hood.)

Voir : Баллады и песни английского народа, р. 20-28 ; Интернациональная литература, 1941, n° 6, р. 101-103 ; Пионер, 1957, n° 6, р. 67-68 ; Дон, 1966, n° 2, р. [...] ; Просто сердце..., р. 73-83 ; Мастера русского стихотворного перевода, р. [...] ; Европейские поэты Возрождения, р. 449-452.

199 БРЕТОНСКИЕ НАРОДНЫЕ ПЕСНИ.

1. *Милую целую, я сорвал цветок...*

2. *Вскочила утречком с зарей...*

3. *Всего леса вдоль...*

4. Хороводная.

[199] 5. Торопливая невеста.

Voir : Просто сердце..., р. 68-72.

200 НЕМЕЦКИЕ НАРОДНЫЕ ПЕСНИ.

1. *Что ты, любовь моя...*

2. Разумница. (*Как распознаю я твой дом...*) (Säuberliches Mägdlein.)

3. Орешина. (Das Mädchen und die Häsel.)

4. *Мне белый день чернее ночи...*

5. Жениховы частушки.

6. *Доныне о бедных детях...*

Voir : Дон, 1966, н° 2, р. [...]; Просто сердце..., р. 59-67; Золотое перо, р. 518-523.

201 ЕЛИСАВЕТА БАГРЯНА.

1. Правнучка.

(Елисавета Багряна. Потомка.)

Voir : Елисавета Багряна. *Сердце человеческое*. – Москва, Гос. изд. художественной литературы, 1959, р. 48-49 : *id.* : *Стихи*. – Москва, Художественная литература, 1979, р. 50-60; Интернациональная литература, 1940, н° 7/8; Просто сердце..., р. 47-48; Поэзия социалистических стран Европы, р. 60-61; Поэзия Европы, т. II, 1^e р., р. 105, 107; Болгарская поэзия, р. 37; Поэзия и дружба, р. 45, 47.

202 ШАРЛЬ БОДЛЕР.

1. Плавание.

(Charles Baudelaire. *Le Voyage*.)

Voir : Шарль Бодлер. *Лирика*. – Москва, Художественная литература, 1965, р. 163-169; *id.* *Цветы зла*. – Москва, изд. Наука, 1970; Просто сердце..., р. 23-29; Мастера русского стихотворного перевода, р. 253; Зарубежная поэзия в русских переводах..., р. 323; Французские стихи в переводе русских поэтов, р. 391; Западно-европейская лирика, р. 440-444.

203 АДАМ ВАЖИК.

1. Радость советская.

(Adam Ważyk. [Sowiecka radość.]

Voir : Дружба народов, 1941, н° 8; Дон, 1966, н° 2; Просто сердце..., р. 45-46.

204 ГЕНРИХ ГЕЙНЕ.

1. Флорентинские ночи.

2. Равви из Бахарах.

(Heinrich Heine. Florentinische Nächte. Der Rabbi von Bacharach.)

Voir : Генрих Гейне. [*Сочинения*.] – Берлин, изд. Геликон, 1922.

A été cité uniquement par Ludmila Foster dans la Bibliography of Russian

[204] *Emigre Literature. 1918-1968. Vol. II, p. 1137. – Boston, Mass., G. K. Hall & Co, 1970.*

205 ИОГАНН ВОЛЬФГАНГ ГЕТЕ.

1. *Кто с плачем хлеба не вкушал...* (Песнь старика из книги *Годы учения Вильгельма Мейстера*. Кн. 2, гл. 13.)

(Johann Wolfgang von Göthe. *Wilhelm Meisters Wanderjahre.*)

Voir : И. В. Гете. *Лирика*. – Москва, Детская литература, 1978, p. 152 ; Просто сердце..., p. 32.

206 НИКОЛА ЛАНКОВ.

1. Исповедь.

(Никола Ланков (Лалев). *Исповед.*)

Voir : Интернациональная литература, 1940, n° 7/8 ; Просто сердце..., p. 49.

207 ФЕДЕРИКО ГАРСИА ЛОРКА.

1. Гитара.
2. Селение (Солеа).
3. Пейзаж.
4. А потом... (Пустыня).
5. Пещера.

(Federico Garcia Lorca. *La Guitarra. Pueblo. Paisaje. Y después. Cueva.*)

Voir : Федерико Гарсиа Лорка. *Избранное*. – Москва, Гос. изд. художественной литературы, 1944, p. 33-35 ; *id.* : *Избранная лирика*. – Москва, Гос. изд. художественной литературы, 1960, *et* Москва, Молодая гвардия, 1975 ; *id.* : *Лирика*. – Москва, Художественная литература, 1966 *et* 1969 ; *id.* : *Избранные произведения* в 2-х томах. Стихи, театр, проза. – Москва, Художественная литература, 1975 ; М. Вайсборд. *Федерико Гарсиа Лорка – музыкант*. – Москва, Советский композитор, 1970, p. 25, 27 ; Марк Зильберквит. *Страницы истории гитары*, *in* Музыка и ты. Альманах для школьников. Вып. 2. – Москва, Советский композитор, 1979, p. 19 ; Л. Осповат. *Гарсиа Лорка*. – Москва, Молодая гвардия, 1965, p. 158-159 ; Я. Хелемский. *Не доезжая Гренады*, *in* Знамя, n° 2, p. 120-121 ; Просто сердце..., p. 34-37 ; Зарубежная поэзия в русских переводах, p. 329-330 ; Мастера русского стихотворного перевода, p. 253-263 ; Поэзия Европы, т. II, 1^e p., p. 481, 483 ; Испанская поэзия в русских переводах..., p. 683, 685, 687 ; Испанские поэты XX века, p. 328-332 ; Революционная баллада мира, p. 131, 133 ; Парус-II, p. 303.

208 ОНДРА ЛЫСОГОРСКИЙ.

1. Маме.
2. Баллада о кривой хате.
3. Песня о работнице.
4. На советской Украине.
5. Сон вагонов. (Вагоны.)

[208] (Ondra Lysohorsky (*pseud. de Ervín Goj*). Básně.)

Voir : Ондра Лысогорский. *Земля моя*. – Ташкент, Госиздат УзССР, 1942, р. 32-33, 36-37, 51 ; *id.* : *Песни о солнце и земле* (1931-1943). – Москва, Гос. изд. художественной литературы, 1945, р. 13-14, 35 ; *id.* : *Стихотворения*. – Ленинград, Советский писатель, 1946, р. 13-14, 20-21 ; Интернациональная литература, 1940, n° 11/12, р. 158-159 ; Работница и крестьянка, авг. 1941, n° 8, р. 19 ; Просто сердце..., р. 52-56. *Poésie vivante*, 1966, n° 20, р. 41.

209 А. Е. НОАЙЛЬ.

1. Новое упование.

(Comtesse de Noailles, Anna-Élisabeth Brancovan. *La Nouvelle espérance*.)

Voir : Северные записки, sept./déc. 1916, n° 9-12.

210 ИЦХОК ПЕРЕЦ.

1. Библейский мотив.

(Yisshaq Peretz. [Motif biblique.])

Voir : Знамя, 1941, n° 5, р. 245 ; О Родине, р. 228 ; Поэзия народов СССР XIX-начала XX века, р. 303-304 ; М. Цветаева. *Избранное*. – Москва, 1961, р. 243 ; Менора, 1973, n° 2, р. 104.

211 ВАЖА ПШАВЕЛА.

1. Гоготур и Апшина. Старинная быль.
2. Этери.
3. Раненый барс.

Voir : Важа Пшавела. *Поэмы*. – Ленинград, Гос. изд. художественной литературы, 1947, р. 35-42, 57-77 ; *id.* : *Стихи и поэмы*. В 2-х томах. – Тбилиси, Заря Востока, 1961, р. 248-254 ; *id.* : *Стихотворения и поэмы*. – Ленинград, Советский писатель, 1969, р. 182-225 ; Дружба народов, 1941, n° 6, р. 296-301 ; Литературная Грузия, 1967, n° 9, р. 58-84.

212 ЮЛИАН ПШИБОСЬ.

1. Бегство.
2. Материк.
3. Горизонт.

(Julian Przyboś. *W ucieczce. Łąd. Z morza na horyzont*.)

Voir : Дружба народов, 1941, n° 8 ; Польская лирика в переводах русских поэтов..., р. 212-213 ; Просто сердце..., р. 38-40 ; Поэзия социалистических стран Европы, р. 350-351 ; Поэзия Европы, т. II, 2^e р., р. 103, 105 ; Польская поэзия в 2-х т. XIX-XX в., р. 351-352 ; Польские поэты, р. 157, 165-166.

213 РЕЙНЕР МАРИА РИЛЬКЕ.

1. Кто нам сказал, что все исчезает...
2. Письма к молодому поэту [Францу Каппусу] .

[213] 3. Письмо к другу.

(Rainer Maria Rilke. Worpsswede. Briefe an einen jungen Dichter.)

Voir : Р. М. Рильке. *Ворпсведе*. Огюст Роден. Письма. Стихи. [Сост. Е. В. Головин.] — Москва, Искусство, 1971, р. 184, 191 ; Воля России, 1929, n° 2, р. 33-45 ; Просто сердце..., р. 33.

214 ЛЮДМИЛ СТОЯНОВ.

1. Гусларская.

(Людмил Стоянов (Златаров.) Гусларска.)

Voir : Интернациональная литература, 1940, n° 7/8 ; Просто сердце..., р. 50-51 ; Поэзия социалистических стран Европы, р. 56-57 ; Болгарская поэзия, р. 9.

215 ИВАН ФРАНКО.

1. *Отступились сердца от меня...*

2. *Не разлучай меня с горючей болью...*

3. Письмо любви. I. *Настанет день, давно-давно желанный...*

4. *Сыплет, сыплет, сыплет снег...*

5. Христос и Крест.

(Иван Франко... [...] Не покидай мене, пекучий болью...

Карка любові... [...] Христос і Хрест.)

Voir : Иван Франко. *Избранные сочинения*. Стихотворения и поэмы. — Москва, Гос. изд. художественной литературы, 1945 ; *id.* : *Избранные сочинения* в 5-ти томах. Стихотворения и поэмы. — Москва, Гос. изд. художественной литературы, 1948 ; *id.* : *Сочинения* в 10-ти томах. т. 7. Стихотворения. — Москва, Гос. изд. художественной литературы, 1958 ; *id.* : *Стихотворения и поэмы*. Рассказы. Борислав смеется. Сост. Б. Турганова. — Москва, Художественная литература, 1971. 784 р.

Le poème Сыплет, сыплет, сыплет снег... *a été traduit deux fois: d'abord par Marina Cvetaeva et ensuite par Anna Akhmatova. La première ligne de ce poème est identique dans les deux traductions. Celle de Marina Cvetaeva a été publiée dans les deux éditions de 1945 et de 1948 des Œuvres d'Ivan Franko.*

216 ВИЛЬЯМ ШЕКСПИР.

1. Буря. (Песня Стефано из 2-го акта драмы *Буря*.)

(William Shakespeare. The Tempest.)

Voir : Просто сердце..., р. 30-31.

217 ЛЮЦИАН ШЕНВАЛЬД.

1. Рассвет. (Вступление к поэме *Сцена у ручья*.)

(Lucjan Szenwald. Scena przy strumieniu.)

Voir : Дружба народов, 1941, n° 8 ; Польская поэзия в 2-х тт. XIX-XX вв., р. 441-444 ; Просто сердце..., р. 41-44 ; Польская лирика в переводах русских поэтов..., р. 215.

218 [...] (Автор не установлен.)

1. Волк и коза. (*Отощав в густых лесах...*)

Voir : Советская Россия, 2 mars 1980, n° 53.

Du russe en français

219 M. LERMONTOV.

1. *Je suis un autre que Byron...*

2. *Ennui et tristesse... A qui donnerai-je la main...*

3. Sur la mort de Pouchkine. (*Sous une vile calomnie...*)

(М. Ю. Лермонтов. *Нет, я не Байрон... И скучно, и грустно...* На смерть поэта.)

Voir : Revue de Moscou. 1939, n° 10.

220 V. MAIAKOVSKI.

1. Écoutez, canailles. (*Sans sign.*)

(В. Маяковский. Сволочи.)

Voir : Вещь. mars/mai 1922, n° 1/3 ; Wiener Slawistischer Almanach, 1981, Sonderband, n° 3, p. 195.

221 A. POUCHKINE.

1. Les Demons. (*Les nuages fuient en foule...*)

2. Adieux à la mer. (*Adieu, Espace des espaces...*)

3. Le Prophète. (*Dans le domaine de l'ardeur...*)

4. A ma vieille bonne. (*Compagne de mes longues veilles...*)

5. Indices. (*J'allais vers vous. Mes vœux secrets...*)

6. *Pour ton pays aux belles fables...*

7. Incantation. (*Oh ! s'il est vrai que dans la nuit...*)

8. Festin pendant la Peste. Hymne. (*Lorsque le tout-puissant Hiver...*)

9. Le Poète.

(А. С. Пушкин. Бесы. К морю. Пророк. Няне. Приметы. *Для берегов отчизны дальней...* Заклинание. Пир во время чумы (*Когда могучая зима...*) Поэт.)

Voir : Œuvres et opinions. 1964, n° 2 (62) ; 1972, n° 165 ; La Femme soviétique, 1979, n° 6 ; Études soviétiques, 1979, p. 66 ; Œuvres poétiques. -- Lausanne, L'Age d'homme [1981] (*en préparation*) ; Пушкин. 1837-1937. Изд. Комитета по устройству Дня русской культуры во Франции. -- Париж, 1937, p. 7 ; Вяч. Вс. Иванов. О цветаевских переводах песни из *Пира во время чумы* и *Бесов* Пушкина *in* Мастерство перевода. 1966. -- Москва, Советский писатель, 1968, p. 389, 391-392, 404-405 ; Wiener Slawistischer Almanach, 1981, Sonderband, n° 3, p. 202-204. *La vie intellectuelle*, 1928, p. 316.

III

POEMES ET ESSAIS

PUBLIÉS DANS DES PÉRIODIQUES

222 БЮЛЛЕТЕНИ ЛИТЕРАТУРЫ И ЖИЗНИ. Ежемесячник [*ruis* Ежедневник нового типа.] Ред. В. А. Крандиевский. 15 sept. 1911 – 1918. – Москва, 4°

1. Rouge et bleue. – 1913, n° 21, p. 932-933.
2. Розовый домик.
3. *Идешь на меня похожий...* – 1916, n° 15/16, p. 748.

223 СЕВЕРНЫЕ ЗАПИСКИ. Литературно-политический ежемесячник. 1913-1917.

– С.-Петербург. [*ruis* Петроград.], 8°

1. Байрону. – janv. 1915. p. 93.
2. Генералам двенадцатого года. (*Одна улыбка на портрете...*) – janv. 1915. p. 94.

Стихотворения. – mai/juin 1915. p. 104-105.

3. *Солнцем жилки налиты, – не кровью...*
4. *Уж сколько их упало в эту бездну...*
5. *Идешь на меня похожий...*

Стихотворения. – mars 1916. p. 54-55.

6. *Какой-нибудь предок мой был – скрипач...*

Але

7. *Ты будешь невинной, тонкой...*
8. *Аля ! Маленькая тень...*

Стихотворения. – juil./août 1916, p. 5-7.

9. *Два солнца стынут – о, Господи, пощади...*
10. *Я знаю правду – все прежние правды, прочь...*
11. *Заповедей не блюла, не ходила к причастью...*
12. *Новолунье, и мех медвежий...*
13. *День угасший...*

Стихи о Москве – 1917, n° 1, p. 20-29.

14. *Канун Благовещенья...*
15. *Облака – вокруг...*
16. *Из рук моих – нерукотворный град...*
17. *Мимо ночных башен...*
18. *Настанет день – печальный говорят...*
19. *У меня в Москве – купола горят...*
20. *Над синевой помосковных рощ...*
21. *Семь холмов – как семь колоколов...*
22. *Москва ! Какой огромный...*

224 НОВОСТИ ДНЯ. Беспартийная вечерняя газета. Ред.-изд. А. С. Эрманс, mars [?] 1918 – [...].

– Москва.

1. *Кто спит по ночам ? Никто не спит...* – 13 avr. 1918, n° 16. p. 4.

- 225 ПОНЕДЕЛЬНИК ВЛАСТИ НАРОДА . Политико-литературная газета. 12 (25) févr. — 8 jui . 1918, n° 1-19.
— Москва, gr. fol.
1. *Веселись, душа, пей и ешь...* — 2(15) avr. 1918, n° 7. p. 3.
 2. *Сегодня ночью я одна в ночи...* — 23 avr. (6 mai) 1918, n° 10. p. 3.
- 226 РУССКАЯ ПОЭЗИЯ. [...].
— Harbin, 16°
1. *Пустоты отроческих глаз ! Провалы...* — n° 21. p. 49.
- 227 СОВРЕМЕННЫЕ ЗАПИСКИ. Ежемесячный общественно-политический и литературный журнал. При ближайшем участии Н. Д. Авксентьева, И. И. Бунакова, М. В. Вишняка, А. И. Гуковского и В. В. Руднева. пов. 1920-1940, n° 1-70.
— Париж, 8°
1. *Пожирающий огонь — мой конь...* — 1920, n° 1, p. 49-50.
 2. *Чердачный дворец мой, дворцовый чердак...*
 3. *Есть колосья тучные, есть колосья тощие...*
 4. *Благословляю ежедневный труд...*
 5. *Если душа родилась крылатой...* — 1921, n° 6, p. 74-80.
 6. *Высоко мое оконце...*
 7. *Семь мечей пронзали сердце...*
 8. *Андрей Шенья взошел на эшафот...*
 9. *Дорожкой простонародною...*
 10. *И страшные мне снятся сны...*
 11. *Хочешь знать, как дни проходят...*
 12. *Мое убежище от диких орд...* — 1921, n° 7, p. 93-103.
 13. *Закинув голову и опустив глаза...*
 14. *У первой бабки четыре сына...*
 15. *Тебе — через сто лет.*
 16. *Але. (Молодой колоколенкой...)*
 17. *Марина, спасибо за мир...*
 18. *Я не танцую, — без моей вины...*
 19. *Развела тебе в стакане...*
 20. *Я — страница твоему перу...*
- Бабушка
21. *Когда я буду бабушкой...*
 22. *А как бабушке...*
 23. *Восхищенной и восхищённой...*
 24. *Поступь легкая моя...*
 25. *Как правая и левая рука...* — 1921, n° 8, p. 120-130.
 26. *Солнце — одно, а шагает по всем городам...*
 27. *Чтобы помнил не часок и не годок...*
 28. *На смех и на зло...*
 29. *Со мной не надо говорить...*
 30. *Ты меня никогда не прогонишь...*

[227] Але

31. *Не знаю, где ты и где я...*
32. *И бродим с тобой по церквам...*
33. *И как под землю трава...*
34. *Але. (Когда-нибудь, прелестное создание...)*
35. *Отнимите жемчуг – останутся слезы...*

Ханский полон 1922, n° 11, p. 137-140.

36. *Ханский полон...*
37. *Ни тагана...*
38. *Следок твой непытан...*
39. *Фортуна. Пьеса в 5-ти картинах, в стихах. Картины I-III. 1923, n° 14, p. 145 ; Картины IV-V, n° 15, p. 128.*
40. *Бог. – 1923, n° 16, p. 143.*

Комеdjант – 1924, n° 19, p. 168-174.

41. *Не любовь, а лихорадка...*
42. *Мало ли запястий...*
43. *Дружить со мной нельзя, любить меня не можно...*
44. *Не успокоюсь пока не увижу...*
45. *Вы столь забывчивы, сколь незабвенны...*
46. *Короткий смешок...*
47. *Розовый рот и брововый ворот...*
48. *Сядешь в кресла, полон лени...*
49. *Ваш нежный рот – сплошное целованье...*
50. *Поцелуйте дочку...*
51. *Бренные губы и бренные руки...*
52. *В ушах два свиста : шелка и метели...*
53. *Шампанское вероломно...*
54. *Скучают после кутежа...*
55. *Да здравствует черный туз...*

–

56. *Евреям. – 1924, n° 21, p. 196.*
57. *Вольный проезд. – 1924, n° 21, p. 247.*

Двое. – 1925, n° 23, p. 209-211.

58. *Есть рифмы в мире сем...*
59. *Не суждено, чтобы сильный с сильным...*
60. *В мире, где всяк...*

–

61. *Мои службы. – 1925, n° 26, p. 258.*
62. *Тезей. Трилогия. Часть вторая. – 1928, n° 36, p. 121 ; n° 37, p. 114.*
63. *Школа стиха. (Глыбами лбу...) – 1931, n° 46, p. 160. Voir aussi : Разговор с Гением.*
64. *Плач матери по новобранцу.*
65. *Роландов рог. – 1932, n° 50, p. 234.*
66. *Искусство при свете совести. – 1932, n° 50, p. 305; 1933, n° 51, p. 251.*
67. *Дом. (Из-под нахмуренных бровей...) – 1933, n° 51, p. 186.*

- [227] 68. *Стихи растут как звезды и как розы...* – 1933, n° 52, p. 193.
 69. *Живое о живом.* – 1933, n° 53, p. 215.
 70. *Дом у старого Пимена.* – 1934, n° 54, p. 212.
 71. *Пленный дух.* – 1934, n° 55, p. 198.
 72. *Тоска по родине ! Давно...* – 1935, n° 57, p. 239.
 73. *Мать и музыка.* – 1935, n° 57, p. 241.

Памяти Н. П. Гронского – 1935, n° 58, p. 222-223.

74. *Иду на несколько минут...*
 75. *Напрасно глазом, как звездом...*
 76. *За то, что некогда, юн и смел...*

—

77. *Сыну. (Не быть тебе нулем...)* – 1935, n° 59, p. 203.
 78. *Черт.* – 1935, n° 59, p. 235.
 79. *Отцам. (Поколенью с сиренью...)* – 1936, n° 60, p. 231.
 80. *Родина.* – 1936, n° 61, p. 165-166.
 81. *Дом. (Лопушиный, ромашный...)*
 82. *Отцам. (В мире, ревушем...)*
 83. *Нездешний вечер.* – 1936, n° 61, p. 172.
 84. *О книге Н. П. Гронского Стихи и поэмы.* – 1936, n° 61, p. 464.

Куст – 1936, n° 62, p. 188-189.

85. *Что нужно кусту от меня...*
 86. *А мне от куста – не шуми...*

Стихи к Пушкину – 1937, n° 63, p. 172-176.

87. *Бич жандармов, бог студентов...*
 88. *Петр и Пушкин.*
 89. *Станок.* – 1937, n° 64, p. 173-174.
 90. *Преодоление...*
 91. *Мой Пушкин.* – 1937, n° 64, p. 196.
 91а. *Моят Пушкин. Trad. de Цвета Ленкова. In Пламък. Месечно списание...*
 1979, n° 3, p. 180.

Стихи сироте – 1938, n° 66, p. 188-191.

92. *Ледяная гиара гор...*
 93. *Обнимаю тебя кругозором...*
 94. *Могла бы – взяла бы...* *Voir aussi :* Пещера.
 95. *На льдине...*
 96. *Скороговоркой – ручья водой...*
 97. *Наконец-то встретила...*

- 228 ГОЛОС РОССИИ. Ежедневный орган независимой русской политической мысли [ruis Орган русской демократической мысли]. févr. 1919-15 oct. 1922, n° 1-1085.
 – Берлин, gr. fol.

1. *Ты проходишь на Запад Солнца...* – 26 mars 1922, n° 926.
 2. *У меня в Москве – купола горят...*
 3. *Открытое письмо А. Н. Толстому.* – 7 juin 1922, n° 983.
 4. *Не растеклась еще...* – 11 juin 1922, n° 987.

229 ВОЛЯ РОССИИ. Ежедневная газета [*puis* Еженедельник ; Журнал политики и культуры]. Ред. В. Лебедев, М. Слоним, Е. Сталинский, В. Сухомлин. 12 sept. 1920 – 9 oct. 1921, n° 1-327. janv.-août 1922, n° 1-28. 1 sept. 1922-1932.

– Прага, gr. fol. *puis* 4°, *puis* 8°

Сугробы – 21 juil. 1922, n° 26/27, p. 19.

1. *Не здесь, где связано...*
2. *Широкое ложе для всех моих рек...*
3. *А уж так : ни о чем...*
4. *Наворковала...*
5. *Ранне-утреня...*
6. Приключение. Пьеса в пяти картинах. – 1923, n° 18/19, p. 1.
7. Отрывки из книги *Земные приметы*. – 1924, n° 1/2, p. 85.
8. Феникс. Пьеса в трех картинах, в стихах. – 1924, n° 8/9, p. 17.

Заводские – 1924, n° 14/15, p. 28.

9. *Стоят в чернорабочей хмури...*
10. *Книгу вечности на людских устах...*

–

11. Поэма заставы. – 1924, n° 14/15, p. 30.
12. Полотерская. – 1925, n° 1, p. 54.
13. Аля. (Из книги *Юношеские стихи*) (*Аля ! – маленькая тень...*) – 1925, n° 2, p. 44.
14. Из книги *Юношеские стихи*. (*Уж сколько их упало в эту бездну...*) – 1925, n° 3, p. 33.
15. Крысолов. Лирическая сатира. – 1925, n° 4-12 ; 1926, n° 1.
16. Герой Труда. (Записи о Валерии Брюсове.) – 1925, n° 9/10-11.

Сивилла – 1925, n° 5, p. 29-32.

17. *Сивилла : выжжена, сивилла : ствол...*
18. *Каменной глыбой серой...*
19. *Но тесна вдвоем... Voir aussi : Берегись... et Река.*
20. Сивилла – младенцу.

Деревья – 1926, n° 5-8/9.

21. *В смертных изверьясь...*
22. *Когда обидой опилась...*
23. *Други ! Братственный сонм...*
24. *Купальщицами в легкий круг...*
25. *Беглецы ? Вестовые...*
26. *Нищих и горлиц...*
27. *Не краской, не кистью...*
28. *Та, что без видения спала...*

–

29. Лестница. Поэма. – 1926, n° 11, p. 29.
30. Твоя смерть. – 1927, n° 5/6, p. 3.
31. Октябрь в вагоне. (Записи тех дней.) – 1927, n° 11/12, p. 3.
32. Попытка комнаты. – 1928, n° 3, p. 32.

- [229] 33. Несколько писем Райнер Мариа Рильке. — 1929, n° 2, p. 25.
 33a. Rainer Maria Rilke. *Trad. du russe.* — Cahiers de l'Étoile, juil./août 1929, n° 10, p. 564-573.
34. Наталья Гончарова. — 1929, n° 5/6 — 8/11.
35. Поэма воздуха. — 1930, n° 1, p. 16.
 Маяковскому — 1930, n° 11/12, p. 964-971.
36. *Чтобы край земной не вымер...*
 37. *Литературная — не в ней...*
 38. *В сапогах, подкованных железом...*
 39. *И полушки не поставишь...*
 40. *Выстрел — в самую душу...*
 41. *Советским вельможей...*
 42. *Много храмов разрушил...*
-
43. Сибирь. — 1931, n° 3/4, p. 241.
44. О новой русской детской книге. — 1931, n° 5/6, p. 550.
45. Поэт и время. — 1932, n° 1/3, p. 3.
- 230 РУССКАЯ МЫСЛЬ. Ежемесячное литературно-политическое издание. Под ред. П. Струве. 1921-1923/1924. 1927, n° 1.
 — София, puis Берлин — Прага, puis Париж, 8°.
 Дон — 1922, n° VIII/XII, p. 5-9.
1. *Белая гвардия — путь твой высок...*
 2. *Кто уцелел — умрет, кто мертв — воспрянет...*
 3. *Волны и молодость — вне закона...*
-
4. Плач Ярославны.
 5. Тем, в Галлиполи.
 Проводы — 1923, n° I/II, p. 90.
6. *Собирая любимых в путь...*
 7. *Никто ничего не отнял...*
 8. *Разлетелось в серебряные дребезги...*
- 231 СЕГОДНЯ. Независимая демократическая газета. Ред. М. С. Мильруд. 17 août 1919 — 21 juin 1940 (?).
 — Рига, gr. fol.
 Иоанн — 24 déc. 1922, n° 291, p. 3.
1. *Только живите ! Я уронила руки...*
 2. *Запах пшеничного злака...*
 3. *Люди спят и видят сны...*
 4. *Встречались ли в поцелуе...*
 5. [Интервью.] — 25 déc. 1925, n° 291.
 6. Мои службы. Воспоминания. (*fragment.*) — 31 déc. 1925, n° 294, p. 3-4.
 7. Отрывки из дневника. (*Из московских записей.*) — 31 juil. 1927, n° 168, p. 4.

- 232 ЭПОПЕЯ. Литературный ежемесячник. Под ред. Андрея Белого. avr. 1922 – juin 1923 ; n° 1-4.
– Берлин, 8°
1. Световой ливень. Поэзия вечной мужественности. – déc. 1922, n° 3, p. 10.
 - 1a. Acquazzone di Luce. Trad. di R. Luongo. – Carte secrete, 1979, n° 43, p. 61-81.
- 233 ИСКУССТВО СЛАВЯН. Под ред. Сергея Маковского, при близ. участии Ф. Таборского. Чешский литературный отдел под ред. Ф. Шальда. 1923 (n° 1).
– Прага – Братислава, 4°
1. Стенька Разин. (*Ветры спать ушли с золотой зарей...*) – p. 49-50.
 2. Версты. (*Милые спутники, делившие с нами ночлег...*)
- 234 ЗВЕНО. Еженедельная литературно-политическая газета [*puis* Еженедельный литературный журнал ; Ежемесячный журнал литературы и искусства]. 5 févr. 1923 – 19 juin 1927, n° 1-229. 1 juil. 1927 – 1 juin 1928.
– Париж, fol., *puis* 4°, *puis* 8°
1. Метель . Драматические сцены в стихах. 12 févr. 1923, n° 2.
- 235 ГАЛЛИПОЛИ. 15 févr. – 8 avr. 1923 (n° 1-2).
– Белград, gr. fol.
1. Тем в Галлиполи. (*С Новым Годом, Лебединый стан...*) 15 févr. 1923, n° 1, p. 1.
- 236 ОКНО. Трехмесячник литературы. Изд М. и М. Цетлин. – 1923, n° 1-3.
– Париж, 8°
1. Рассвет на рельсах. – 1923, n° 2, p. 17.
 2. Деревья. (*Кто-то идет – к смертной победе...*) – 1923, n° 3, p. 233.
 3. Листья. (*Каким напитаем...*) – 1923, n° 3, p. 233.
- 237 РУССКАЯ КУЛЬТУРА. Однодневная газета. [...] – Прага.
1. Москва. – День 8 июня [1923].
- 238 ДНИ. Ежедневная газета [*puis* Еженедельник]. Под ред. А. Ф. Керенского. 29 oct. 1922 – 28 juin 1925, n° 1-801. 16 sept. 1925 – 2 janv. 1927, n° 802-1200. 9 oct. 1927 – 30 juin 1928, n° 1201-1465. 9 sept. 1928 – 4 juin 1933, n° 1-173.
– Берлин *puis* Париж, gr. fol. *puis* 4°
1. Блудный сын. (*И не плача зря...*) – 4 févr. 1923, n° 81.
Из неизданной книги *Юношеские стихи*. – 8 juin 1924, n° 481.
 2. Встреча с Пушкиным.
 3. Наташа. (*Счастье или грусть...*)
 4. Психея. (*Пуши и полночь. Пуши и Пушкин...*)

[238] Поэты – 17 août 1924, n° 540.

5. *Поэт издавка заводит речь...*
6. *Есть в мире лишние, добавочные...*
7. *Что же мне делать, слепцу и пасынку...*

Четверостишия – 14 déc. 1924, n° 641.

8. *На стольких руках – мои кольца...*
9. *Бабушке – и злая внучка мила...*
10. *Так, выбившись из страстной колеи...*
11. *Словно теплая слеза...*
12. *Плутая по своим же песням...*
13. *Завтра будет : после-завтра...*
14. *Птичка же рвется в рощу...*
15. *Ты зовешь меня блудницей...*
16. *Решено : играем оба...*
17. *Как пойманную птицу – сердце...*
18. *И если где прольются слезы...*
19. *Все в ваших домах...*
20. *Я не мятежница – и чту устав...*
21. *У в мир приходящих, рученьки зажать...*
22. *Не стыдись, страна Россия...*
23. *Чердачное. (Из московских записей 1919-1920 г.) – 25 déc. 1924, n° 650.*
24. *Возрожденщина. – 16 oct. 1925, n° 828.*

Барабанщик – 18 oct. 1925, n° 830.

25. *Барабанщик ! Бедный мальчик...*
26. *Молоко на губах не обсохло...*

Скифские – 22 nov. 1925, n° 860.

27. *Из недр и на ветвь – рысями...*
28. *Колыбельная. (Как по синей по степи...)*
29. *Заклятье.*

–

30. *О Германии. (Выдержки из дневника 1919 г.) – 13 déc. 1925, n° 878.*
31. *О любви. (Из дневника 1917 г.) – 25 déc. 1925, n° 888.*

Час души – 7 mars 1926, n° 948.

32. *В глубокий час души и ночи...*
33. *В глубокий час души...*
34. *Есть час Души, как час Луны...*

–

35. *Прокрасться. (А может лучшая победа...) – 2 mai 1926, n° 995.*
36. *Хвала времени. – 2 mai 1926, n° 995.*

239 ОГНИ. Еженедельная библиографическая газета науки, искусства и литературы. Ред.-изд. В. Я. Рихтер. 1923-1924, n° 1-22.
– Прага.

1. *Москва. (Москва, Какой огромный...) – 7 janv. 1924, n° 1.*

- [239] 2. *Веселись душа, пей и ешь...* – 21 janv. 1924, n° 3.
 3. *Говорила мне бабка лютая...* – 3 mars 1924, n° 9.
 4. *За девками доглядывать, не скис...* – 17 mars 1924, n° 11.
 5. *Анне Ахматовой (Узкий, нерусский стан...)* – 5 mai 1924, n° 17.
- 240 ЗА СВОБОДУ. Ежедневная газета политическая, общественная и литературная. Ред.-изд. И. И. Мацевский. 4 nov. 1921 – 5 avr. 1932. – Варшава, гр. fol.
 1. Москва (Огни). – 14 janv. 1924, n° 12 (1067).
 2. Из неизданной книги *Юношеские стихи*. Встреча с Пушкиным. – 16 juin 1924, n° 157 (1212).
 3. Мои службы. – 24 déc. 1925, n° 323 (1727).
- 241 СТУДЕНЧЕСКИЕ ГОДЫ. Ежемесячный литературно-художественный и научно-публицистический журнал. Гл. ред. К. К. Цегоев. Изд. Союза русских студентов в Чехословакии. juin 1922 – 1925, n° 1-21 [?]. – Прага, 4°.
 1. *Хоровод, хоровод...* – 1924, n° 1 (12), p. 8.
 Песенки
 2. *И что тому – костер остылый...*
 3. *Вчера еще в глаза глядел...*
- 242 РУССКИЙ СОВРЕМЕННОК. Литературно-художественный журнал. Издаваемый при ближайшем участии : М. Горького, Евг. Замятина, А. Н. Тихонова, К. Чуковского, Абр. Эфроса. 1924, n° 1-4. – Ленинград-Москва, 8°.
 1. Занавес. – 1924, n° 3, p. 43.
 2. Сахара.
- 243 ПЕРЕЗВОНЫ. Еженедельный литературно-художественный журнал. 5 nov. 1925-1929, n° 1-43. – Рига, 4°
 1. *Полюбил богатый... (Полюбил богатый – бедную...)* – 1925, n° 4, p. 88.
 2. *Глаза. (Привычные к степям глаза...)* – 1925, n° 6, p. 149.
 3. *Волк. (Было дружбой, стало службой...)* – 1925, n° 7/8, p. 193.
- 244 СВОИМИ ПУТЯМИ. Литературно-художественный и общественно-политический иллюстрированный журнал. Под ред. Н. А. Антипова, А. А. Воеводина [*ruis* А. К. Рудина, А. И. Федорова,] С. Я. Эфрона. 1924-1926, n° 1-13. – Прага, 4°
 1. *Хвала богатым.* – 1925, n° 3/4, p. 2.
 2. *Бальмонту. (К тридцатипятилетию поэтического труда.)* – 1925, n° 5, p. 13.
 3. *Эмигрант. Поэт. (Здесь, меж вами : домами, деньгами, дымами...)* – n° 8/9, p. 3.

- [244] 4. Русские писатели о современной русской литературе и о себе.
(*Родина не есть условность территории...*) — р. 7.

[*Ce texte a été réimprimé sous le titre : М. Цветаева — о себе и литературе dans Československa rusistika, 1961, n° 1*]

- 245 ПОСЛЕДНИЕ НОВОСТИ. Ежедневная газета. Под ред. М. Л. Гольдштейна [*ruis П. Н. Милюкова.*] 27 avr. 1920 — 11 juin 1940, n° 1-7015.
— Париж, gr. fol.

1. Долина роз. — 12 nov. 1925, n° 1704.

Стенька Разин — 15 nov. 1925, n° 1707.

2. *Ветры спать ушли с молодой зарей...*

3. *А над Волгой — ночь...*

4. *И снится Разину сон...*

—

5. Попытка ревности. — 17 déc. 1925, n° 1734.

6. Приметы. — 20 déc. 1925, n° 1737.

Детское — 25 déc. 1925, n° 1741.

7. Курлык.

8. Скучные игры.

9. Жар-птица.

10. Так.

11. Рождественская дама.

Из дневника — 25 déc. 1925, n° 1741.

12. Грабеж.

13. Расстрел царя.

14. Покушение на Ленина.

15. Чесотка.

16: Fraeulein.

17. Ночевка в коммуне.

18. Воин Христов.

—

19. 1926 г. (Анкета среди писателей, ученых и политических деятелей.)
Мои пожелания на 1926 г. — 3 janv. 1926, n° 1747.

Из дневника — 21 janv. 1926, n° 1765.

20. Смерть Стаховича.

21. Моя встреча с Стаховичем.

—

22. Сын. (*Так, левою рукой упершись в талью...*) — 28 juin 1928, n° 2654.

Вячеславу Иванову — 3 juil. 1928, n° 2659.

23. *Ты пишешь перстом на песке...*

24. *Ты пишешь перстом на песке...*

—

- [245] 25. *Посадила яблоньку...* – 12 juil. 1928, n° 2668.
 26. *К озеру вышла. Крут берег...* – 12 juil. 1928, n° 2668.
 27. *Не сегодня-завтра растает снег...* – 22 juil. 1928, n° 2678.
 28. *Разлетелось в серебряные дребезги...* – 26 juil. 1928, n° 2682.
 29. Голуби. (*Голуби реют серебряные, растерянные, вечерние...*) – 5 août 1928, n° 2692.
 30. Пасха. (*Устилают – мои – сани...*) – 15 sept. 1928, n° 2731.

Любви старинные туманы – 4 oct. 1928, n° 2752.

31. *Над черным очертаньем мыса...*
 32. *Так, руки заложив в карманы...*
 33. *Смывает лучшие румяна...*
 34. *Ревнивый ветер треплет шаль...*

–

35. Отрок. (*Приключилась с ним странная хворь...*) – 18 oct. 1928, n° 2766.
 36. В день Благовещенья. – 18 oct. 1928, n° 2766.
 37. *Я эту книгу поручаю ветру...* – 25 oct. 1928, n° 2773.
 38. *Об ушедших, отошедших...* – 1 nov. 1928, n° 2780.
 39. Крым. (*Ночь. – Норд-Ост. – Рев солдат. – Рев волн...*) – 8 nov. 1928, n° 2780.

Андрей Шенье – 15 nov. 1928, n° 2794.

40. *Андрей Шенье взошел на эшафот...*
 41. *Не узнаю в темноте...*

Из цикла Спутник – 29 juin 1933, n° 4481.

42. *Нет, легче жизнь отдать, чем час...*
 43. *На брэнность бедную мою...*
 44. Башня в плюще. – 16 juil. 1933, n° 4498.
 45. Музей Александра III-го. – 1 sept. 1933, n° 4545.
 46. Лавровый венок. – 17 sept. 1933, n° 4561.
 47. Жених. – 15 oct. 1933, n° 4589.
 48. Из рукописи *Пленный дух*. (Моя встреча с Андреем Белым.) (Цоссен) – 13 mai 1934, n° 4798
 49. Страховка жизни. – 3 août 1934, n° 4880.
 50. Китаец. – 24 oct. 1934, n° 4962.
 51. Сказка матери. – 17 févr. 1935, n° 5078.

246 БЛАГОНАМЕРЕННЫЙ. Журнал русской литературной культуры. Ред. кн. Д. А. Шаховской. 1926, n° 1-2.

– Брюссель, 8°

1. Марина. (*Дмитрий ! Марина ! В мире...*) – janv./févr. 1926, n° 1, p. 28.
 2. О благодарности. (Из дневника 1919.) – janv./févr. 1926, n° 1, p. 119.
 3. Старинное благоговенье. – mars/avr. 1926, n° 2, p. 21.
 4. Поэт о критике. – mars/avr. 1926, n° 2, p. 94.
 5. Цветник. (Звено за 1925 г. *Литературные беседы* Г. Адамовича.) – mars/avr. 1926, n° 2, p. 126.

- 247 ВОЗРОЖДЕНИЕ. Орган русской национальной мысли. 3 juin 1925 — 7 juin 1940, n° 1-4239.
— Париж, fol.
1. Искусство в 1925 г. (Анкета-ответ.) — 1926, n° 213.
 2. Пожелания русских писателей (к 1926 году.) — 1926, n° 213.
 3. Анкета *Возрождения*. Первый вопрос : Какие произведения закончены Вами в истекшем 1925 году ? (Ответ). — 1926, n° 223.
 4. Анкета *Возрождения*. Второй вопрос : Какие Ваши произведения остались незаконченными на 1926 год и над чем предполагаете работать в предстоящем году ? (Ответ). — 1926, n° 230.
 5. Анкета *Возрождения*. Третий вопрос : Какие Ваши произведения были напечатаны в русской зарубежной печати в 1925 году и где ? (Ответ). — 1926, n° 247.
 6. Анкета *Возрождения*. Четвертый вопрос : Какие из Ваших произведений были переведены на иностранные языки и на какие ? (Ответ). — 1926, n° 261.
 7. Анкета *Возрождения*. Пятый вопрос : Какие произведения русской зарубежной беллетристики, появившиеся в 1925 году, по Вашему мнению являются наиболее ценными ? (Ответ). — 1926, n° 275.
- 248 СЛОВО. Ежедневная русская газета. Утренний выпуск . [Ред. И. Лукаш и Н. Г. Бержанский.] Отв. ред. А. А. Образцов 1925 — [...] — Рига, gr. fol.
1. Глаза. (*Привычные к степям глаза...*) — 9 mai [1926], n° 144, p. 4.
- 249 ВЕРСТЫ. Под редакцией кн. Д. П. Святополк-Мирского, П. П. Сувчинского, С. Я. Эфрона и при ближайшем участии Алексея Ремизова, Марины Цветаевой и Льва Шестова. 1926 — 1928, n° 1-3.
— Париж, 4°
1. Поэма Горы. — 1926, n° 1, p. 12.
 2. Тезей. Трагедия. — 1927, n° 2, p. 5.
 3. С моря. — 1928, n° 3, p. 7.
 4. Новогоднее. — 1928, n° 3, p. 14.
 - 4a. Vœux de nouvel an. *Trad. par Véronique Lossky et André du Bouchet. In Ephémère*, 1971, n° 17.
- 250 РАССВЕТ. [...] — Чикаго.
1. Сын. (*Так, левою рукой упершись в талью...*) — 12 juil. 1928, n° 165, p. 3.
 2. *Разлетелось в серебряные дребезги...* — 10 oct. 1928, n° 241, p. 2.
 3. *Об ушедших, отошедших...* — 17 nov. 1928, n° 274, p. 3.
 4. *Ночь. — Норд-ост. — Рев солдат. — Рев волн...* — 24 nov. 1928, n° 280, p. 3. *Voir aussi* : Крым.
- Андрей Шенье. — 8 déc. 1928, n° 291, p. 3.
5. *Андрей Шенье взошел на эшафот...*
 6. *Не узнаю в темноте...*

- 251 ЧИСЛА. Сборники. Под ред. И. В. де Мандиарли и Н. А. Оцуа. févr. 1930 – juin 1934, n° 1-10.
– Париж, 8°
1. Нереида. – 1930, n° 2/3, p. 5.
 2. *Разбросанным в пыли по магазинам...* Ответ на анкету. (*fragment*) – 1931, n° 5, p. 288.
 3. Два лесных царя. – 1934, n° 10, p. 212.
- 252 НОВЫЙ ГРАД. Под ред. И. Бунакова, Ф. Степуна и Г. Федотова. 1931-1939, n° 1-14.
– Париж, 8°
1. Эпос и лирика современной России. (Владимир Маяковский и Борис Пастернак.) – 1933, n° 6/7.
- 253 ВСТРЕЧИ. Ежемесячный журнал. Под ред. Г. В. Адамовича и М. Д. Кантора. janv.-juin 1934, n° 1-6.
– Париж, 4°
- Стол. – 1934, n° 1, p. 4.
1. *Мой письменный верный стол...*
 2. *Мой письменный верный стол...*
-
3. Открытие музея. – 1934, n° 2, p. 69.
Ici-haut. (Из цикла памяти Максимилиана Волошина.) – 1934, n° 4, p. 160.
 4. *Товарищи, как нравится...*
 5. *Ветхозаветная тишина...*
 6. *В стране, которая – одна...*
-
7. Хлыстовки. – 1934, n° 6, p. 243. *Voir aussi* : Кирилловны.
- 254 РУССКИЕ ЗАПИСКИ. Общественно-политический и литературный журнал. При ближайшем участии Н. Д. Авксентьева, И. И. Бунакова, М. В. Вишняка и В. В. Руднева [*puis* Ежемесячный журнал. Под ред. П. Н. Миллюкова]. juin 1937 – sept. 1939, n° 1-20/21.
– Париж–Шанхай, *puis* Париж, 4°
- Стенька Разин – 1937, n° 2, p. 119-121.
1. *Ветры спать ушли с золотой зарей...*
 2. *А над Волгой – ночь...*
 3. *И снится Разину сон...*
-
4. Пушкин и Пугачев.
 5. Повесть о Сонечке. Часть 1-ая. – 1938, n° 3, p. 36.
Стихик Сонечке – 1938, n° 3, p. 166-170.
 6. *Кто покинут – пусть поет...*

- [254] 7. *Пел в лесочке птенчик...*
 8. *В мое окошко дождь стучится...*
 9. *Заря малиновые полосы...*
 10. *Маленькая сигарера...*
 11. *Твои руки черны от загара...*
- 255 ТРИЦАТЬ ДНЕЙ. Иллюстрированный ежемесячник. 1925-1941.
 — Москва, 8°
 1. Старинная песня. (*Вчера еще в глаза глядел...*) — 1941, н° 3, р. 32.
- 256 НОВЫЙ ЖУРНАЛ. The New Review. Основатель М. О. Цетлин. Ред. М. А. Алданов [*puis* М. М. Карпович и М. О. Цетлин, *puis* Р. Б. Гуль]. 1942 —
 — Нью-Йорк, 8°
 1. Максимилиану Волошину. (*Над вороньим утесом...*) — 1953, н° 32, р. 129.
 2. *Обнимаю тебя кругозором...* — 1963, н° 74, р. 38.
 3. Червонный валет. Пьеса в 2-х действиях, в стихах. — 1974, н° 115, р. 20.
- 257 МОСТЫ. Литературно-художественный и общественно-политический альманах. Изд. Центрального объединения политических эмигрантов из СССР. 1958-1970, н° 1-15 [?].
 — Мюнхен, 8°
 1. *В глубокий час души и ночи...* — 1960, н° 5, р. 309.
 2. *Час души. (Божественно и детски-гол...)* — 1961, н° 6, р. 342-346.
Voix aussi : Сок лотоса.
 3. Наклон.
 4. Раковина.
 5. Заочность.
 6. *В глубокий час души...*
 7. *Так писем не ждут...* *Voix aussi* : Письмо.
 8. *Час души. (Есть час Души, как час Луны...)*
- 258 ПОСЕВ. Еженедельник общественно-политической мысли. 1945 —
 — Лимбург *puis* Кассель *puis* Франкфурт на Майне, 4°
 1. *Осень в Гарусе.* — 24 juin 1962, н° 25 (840).
 Из цикла Муза
 2. *Ты меня никогда не прогонишь...*
 3. *Золото моих волос...*
 —
 4. *Седые волосы.*
 5. *Письмо.*
 6. *Офелия.*
 7. *Душа. (Если душа родилась крылатой...)*
 8. *Офелия — в защиту королевы.*
 9. *Диалог Гамлета с совестью.*
 10. *Памяти Сергея Есенина.*
 11. *Сад.*

- 259 OXFORD SLAVONIC PAPERS. Edited by S. Konovalov. 1950 —
— Oxford, At the Elarendon Press.
1. История одного посвящения. — 1964, XI, p. 112.
 - 1a. Historia jednej dedykacji. — *In Poezja*, 1967, n° 8.
- 260 НОВЫЙ МИР. Ежемесячный литературно-художественный и общественно-политический журнал. 1925 —
— Москва, 8°
1. Школа стиха. (*Глыбами — лбу...*) — 1965, n° 3, p. 153. *Voir aussi* : Разговор с Гением.
Из цикла Стихи к Пушкину
 2. *Бич жандармов, бог студентов...*
 3. Станок.
Куст
 4. *Что нужно кусту от меня...*
 5. *А мне от куста — не шуми...*
-
6. *За то, что некогда, юн и смел...*
 7. Крысолов. Две главы из лирической сатиры.
 8. Детям. (Открытое письмо, написанное для предполагавшегося детского журнала на русском языке.)
 9. Егорушка. (*fragment.*) — 1971, n° 10, p. 119.
 10. Повесть о Сонечке. Часть 1-ая. — 1976, n° 3, p. 171.
 11. *Над вороньим утесом...* — 1977, n° 2, p. 245. *Voir aussi* : Максимилиану Волошину.
 12. Повесть о Сонечке. Часть 2-ая. — 1979, n° 12, p. 70.
Les n° 2 et 3 ont été réimprimés en 1975, n° 1, p. 138-140 de Новый мир.
- 261 ДОН. Литературно-художественный и общественно-политический журнал. 1957 —
— Ростов-на-Дону.
1. Психея. — 1965, n° 3, p. 181-182.
 2. Мой Пушкин.
 3. *Вы родились певцом и пажем...* — 1980, n° 7, p. 190.
- 262 ВОПРОСЫ ЛИТЕРАТУРЫ. Орган Союза Писателей СССР и Института мировой литературы им. А. М. Горького. авг. 1957 —
— Москва, 8°
1. Пушкин и Пугачев. — 1965, n° 8, p. 175.
 2. *Хочешь не хочешь — дам тебе знать...* — 1977, n° 4, p. 314.
 3. *Поцеловала в голову...*
- 263 ПРОСТОР. Литературно-художественный и общественно-политический иллюстрированный журнал. 1960 —
— Алма-Ата, 8°

- [263] Отец и его музей — 1965, n° 10, p. 36.
1. Лавровый венок.
 2. Открытие музея.
- Маяковскому
3. *Чтобы край земной не вымер...* — 1968, n° 3, p. 92-93.
 4. *Литературная — не в ней...*
 5. *В сапогах, подкованных железом...*
 6. *И полушки не поставишь...*
 7. *Выстрел в самую душу...*
- 264 МОСКВА. Ежемесячный литературно-художественный и общественно-политический иллюстрированный журнал. 1957 —.
- Москва, 8°
1. Дом у Старого Пимена. — 1966, n° 7, p. 121.
 2. Пленный дух. (Моя встреча с Андреем Белым.) — 1967, n° 4, p. 113.
- 265 ЛИТЕРАТУРНАЯ РОССИЯ. Еженедельник Правления Союза писателей РСФСР и Правления Московского отделения Союза писателей РСФСР. 1963 —.
- Москва, fol.
1. Мать и музыка (*fragment*). — 11 nov. 1966, n° 46, p. 16.
 2. *Имя твое — птица в руке...* — 28 nov. 1980, n° 48, p. 4.
- 266 ЛИТЕРАТУРНАЯ АРМЕНИЯ. Литературно-художественный и общественно-политический журнал. 1958 —.
- Ереван.
1. История одного посвящения. — 1966, n° 1, p. 53.
 2. Живое о живом. (Волошин.) — 1968, n° 6, p. 79 ; n° 7, p. 62.
- 267 ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА. Литературно-критический и библиографический ежемесячник. 1966 —.
- Москва.
1. О новой русской книге. — 1966, n° 6, p. 23-24.
 2. Сказка матери. — 1968, n° 6, p. 22.
- 268 НАУКА И ЖИЗНЬ. Научно-популярный журнал Всесоюзного общества по распространению политических и научных знаний... oct. 1934 —.
- Москва, 4°
1. Мой Пушкин. — 1967, n° 2, p. 122.
- 269 ЛИТЕРАТУРНАЯ ГРУЗИЯ. Ежемесячный литературно-художественный и общественно-политический журнал. juil. 1957 —.
- Тбилиси.
1. Эпос и лирика современной России. (Владимир Маяковский и Борис Пастернак.) — 1967, n° 9.
 2. Черт.

- [269] 3. Нездешний вечер. — 1971, н° 7, р. 17.
4. Слово о Бальмонте. — 1977, н° 8, р. 34. (Обратный перевод с сербохорватского О. Кутасовой.) (*fragment.*)
- 270 ВОЗДУШНЫЕ ПУТИ. Альманах. Редактор-издатель Р. К. Гринберг. 1960—1967, н° 1-5.
— Нью-Йорк, 8°
1. Перекоп. Поэма. — 1967, н° 5, р. 9-56.
2. Посмертный подарок. (На стихи Николая Гронского.) — 1967, н° 5, р. 203.
3. Автобиография. 1922. — 1967, н° 5, р. 295.
- 271 ПРОМЕТЕЙ. Историко-биографический альманах серии Жизнь замечательных людей. Ред. Ю. Коротков. 1966 — 1976, н° 1-11. 1980, н° 12 —. — Москва, 8°
1. Наталья Гончарова. (Жизнь и творчество.) — 1969, н° 7, р. 144.
- 272 ЗВЕЗДА. Литературно-общественный и научно-популярный журнал [*ruis* Ежемесячный литературно-художественный и общественно-политический журнал]. Орган Союза писателей СССР. 1924 —. — Ленинград, 8°
1. Башня в плюще. — 1970, н° 10, р. 163-171.
2. Шарлоттенбург.
3. Мундир.
4. Лавровый венок.
5. Жених.
- 273 ГРАНИ. Журнал литературы, искусства, науки и общественно-политической мысли. 1946 —. — Франкфурт-на-Майне, 8°
1. На смерть Маяковского. (*Зерна огненного цвета...*) — 1970, н° 78, р. 34.
- 273 WIENER SLAVISTISCHES JAHRBUCH. (Hrgeb. vom Institut für slavische bis Philologie an der Universität Wien.) 1950 —. — Köln—Graz—Wien
1. Четверостишья. Москва, 1919. *In* Gunther Wytzens. *Vergessenheit geratene Cvetaeva Texte.* 1974, н° 20, р. 180-183.
2. [Интервью газеты *Сегодня* 1925 г.] — 1976, н° 22, р. 113.
- 274 ВЕСТНИК РУССКОГО { СТУДЕНЧЕСКОГО } ХРИСТИАНСКОГО ДВИЖЕНИЯ. 1949 —. — Париж — Нью-Йорк — Москва, 8°
Неизданные стихи. — 1971, н° 100, р. 218-223.
1. *Так и буду лежать, лежать...*
2. *Что же ! коли кинут жребий...*
3. *И призвал тогда князь света — князя тьмы...*

- [274] 4. *И в заточеньи зимних комнат...*
 5. *Из Польши своей спесивой...*
 6. *Нет! Еще любовный голод...*
 7. *Без Бога, без хлеба, без крова...*
 8. *Как рука с твоей рукой...*
 9. *Хочешь знать мое богатство...*
 10. *Я – емь. Ты будешь. Между нами – бездна...*
 11. *Дороги хлебушек и мука...*
 12. *Не по нраву я тебе – и тебе...*
 13. *Ты мне чужой и не чужой...*
 14. *Проще и проще...*

Пять неизданных стихотворений – 1974, н° 114, р. 204-206.

15. *Узкий нерусский стан...*
 16. *Полнолуние и мех медвежий...*
 17. Руан.
 18. Памяти Беранже.
 19. *С вербочкой светлошерстой...*
 20. Два отрывка из *Повести о Сонечке*. – 1975, н° 116, р. 116.
 21. Неизданное стихотворение Вячеславу Иванову. (*Не любовницей – любимицей...*) – 1976, н° 118, р. 232.

275 НОВАЯ КАМА. Орган Елабужского ГК КПСС. [sept.] 1918 –
 – Елабуга.

1. Стихи к сыну. (*Ни к городу, и ни к селу...*) – 26 sept. 1972, н° 154,
 р. 4.

276 МЕНОРА. Журнал. Гл. ред. Павел Гольдштейн. 1973 –
 – Иерусалим, 8°

1. Час Души. (*Есть час Души, как час Луны...*) – 1973, н° 1, р.
 132-133.
 2. Библейский мотив. Из Ицхока Переца. – 1973, н° 2, р. 104.
 3. Читатели газет. – 1980, н° 21, р. 89 - 90.
 4. Иосиф.

277 ЕЖЕГОДНИК РУКОПИСНОГО ОТДЕЛА ПУШКИНСКОГО ДОМА на...
 1969 [?] –

– Ленинград, изд. Наука, 8°

(Академия наук СССР. Институт русской литературы.)

1. *Безнадежно взрослый Вы ?.. О, нет...* – 1975, р. 158.
 2. *Облачко бело, и мне в облака...* – р. 162.
 3. *Горько таить благодарность...* – р. 177.

278 АВРОРА. Общественно-политический, литературно-художественный
 журнал. 1969 –
 – Ленинград, 8°

1. Страховка жизни. – 1978, н° 6, р. 56.

- 279 РУССКАЯ МЫСЛЬ. [Газета.] 1947 —
 — Paris, gr. fol.
 1. Лавровый венок. — 9 sept. 1978, n° 3229.
- 280 ОКТЯБРЬ. Литературно-художественный и общественно-политический журнал. mai 1924 —
 — Москва, 8°
 1. Мать и музыка. — 1979, n° 1, p. 203.
- 281 СОВЕТСКАЯ РОССИЯ. Орган ЦК КПСС, Верховного Совета и Совета Министров РСФСР. 1 juil. 1956 —
 — Москва, gr. fol.
 1. *Поступь легкая моя...* — 2 mars, 1980, n° 53, p. 4.
 2. *Я знаю эту бархатную бренность...*
 Четверостишия
 3. *На скольких руках — мои кольца...*
 4. *Бабушке — и злая внучка мила...*
 5. *Так, выбившись из страстной колеи...*
 6. *Плутая по своим же песням...*
 7. *Завтра будет : после-завтра...*
 8. *Как пойманную птицу-сердце...*
 9. *И если где пробьются слезы...*
 10. *Я не мятежница и чту устав...*
 Слова и смыслы
 11. *Ты обо мне не думай никогда...*
 12. *Ла-донь в ладонь...*
 13. *Проводами продленная даль...*
 —
 14. Судьбы поэтические. (Поэты с историей и поэты без истории.) —
 14 déc. 1980, n° 228, p. 4.
- 282 НОВОЕ РУССКОЕ СЛОВО. Ежедневная газета. 1910 —
 — New York, gr. fol.
 1. Евреям. — 16 mars 1980, n° 25145, p. 5.
 Вечерний альбом — 20 avr. 1980, n° 25175, p. 5.
 2. Встреча.
 3. Следующей.
 4. Молитва.
 5. *Счастье или грусть... Voir aussi : Наташа.*
 6. Пастернак — поэт природы. — 4 mai 1980, n° 25187, p. 5.
- 282 ПОБЕДА. [Городская газета.] 1918 —
 bis — Феодосия.
 1. *Над Феодосией угас...* — 27 nov. 1980, n° 227, p. 4.

283 WIENER SLAWISTISCHER ALMANACH. (Univ. Wien. Institut für slawische Philologie.) 1978 —

— Wien

1. *Большевик. (От Ильмена — до вод Каспийских...)* — 1981, Sonderband, n° 3, p. 180.
2. *Я знаю эту бархатную брэнность...* (Евгению Ланну) — p. 188-190.
3. *Не называй меня никому...* (Евгению Ланну)
4. *Прощай ! — Как плещет через край...* (Евгению Ланну)

Lettres adressées à E. Lann Voir : 318

283 bis RUSSIAN LITERATURE. Croatian and Serbian, Czech and Slovak, Polish. [...] —

— Amsterdam, North-Holland Publishing Company

[*Publication de Victoria Schweizer.*]

1. *Поцеловала в голову...* — 15 mai 1981.
2. *Ты меня никогда не прогонишь...*
3. *Маска — музыка... А третья...*

Français

284 NOUVELLE REVUE FRANÇAISE. Revue mensuelle de littérature et de critique. nov. 1908, n° 1. févr. 1909, I, n° 1 —

— Paris, 8°

Poèmes. *Trad. par* Sylvie Técoutoff. — avr. 1975, n° 268.

1. Je n'ai pas suivis la Loi...
[*Заповедей не блюла, не ходила к причастью...*]
2. O muse des pleurs...
[*O, муза плача...*]
3. L'un est fait de pierre...
[*Кто создан из камня, кто создан из глины...*]
4. Non nulle magie...
[*Не чернокнижница ! В белой книге...*]

285 ACTION POÉTIQUE. Fondateur : Gérard Neveu. [...] —

— Marseille, Honfleur puis Paris, 8°

1. *Personne ne nous a rien ôté...* — 1975, n° 63, p. 136-137.
[*Никто ничего не отнял...*]
2. *Tu rejettes la tête en arrière...*
[*Ты запрокидываешь голову...*]
3. *D'où vient tant de tendresse...*
[*Откуда такая нежность...*]

286 REVIZOR. L'Age d'Homme. 1973-1974, n° 1-5/6. 1975-1976, n° 1-11/12. — Lausanne, fol.

1. *Cheveux blancs.* — nov./déc. 1975, n° 9/10.
[*Седые волосы.*]

- [286] 2. L'Adolescent. (*Le vide des yeux d'un....*)
 [Отрок. (*Пустоты отроческих глаз ! Провалы...*)]
 3. *Это просто как кровь и пот..*

Polonais

287 KAMENA. 1933 – .
 – Chełm puis Lublin

1. *Samotna w nosy dziś nie zamknę ocz...* – 1935/1936, n° 1, p. 11.
Trad. Kazimierz Andrzej Jaworski.
 [...]
2. *Miał Don Juan wciąż przy sobie szpadę...* – 1935/1936, n° 1, p. 11.
 [И была у Дон Жуана – шпага...]
3. *Imię twe – drżący w ręce ptak...* – 1935/1936, n° 1, p. 11.
 [Имя твоё – птица в руке...]
4. *Idziesz, jak ja kiedyś...* – 1936/1937, n° 2, p. 50.
 [Идешь, на меня похожий...]
5. *O pustki oczu chłopięcuch Otchłanie...* – 1938/1939, n° 3/4, p. 69.
Trad. Jozef Czechowicz.
 [Пустоты отроческих глаз ! Провалы...]

288 TYGODNIK POWSZECHNY' 1945 – .
 – Kraków, gr. fol.

1. *Skąd taka czułość...* – 1967, n° 963. *Trad.* Jaonna Salamon.
 [Откуда такая нежность...]
2. *Chciałabym mieszkać z Tobą...*
 [Я бы хотела жить с Вами...]
3. *Tak listów nie wyszukują...*
 [Так писем не ждут...]
4. *Dzięki składam, o Panie...*
 [Благодарю, о Господь...]
5. *Cała okazałość...*
 [Все великолестье...]
6. *Łuszuwo.*
 [Лучина.]
7. *O twórczości.*
 [О творчестве.]

Serbo-croate

289 РУСКИ АРХИВ. Часопис за политику, културу и привреду русије.
 Уређује одбор. 1928 – .
 – Београд, 8°

1. Наталија Гончарова. – 1929, n° 4, p. 111 ; n° 5/6, p. 90.
 [Наталия Гончарова.]
2. Песник и време. *Пер.* Б. Ковачевић. – 1932, n° 16/17, p. 146.
 [Поэт и время.]

- [289] 3. Уметност у осветљењу савести. – 1932, н° 18/19, р. 18.
 [Искусство при свете совести.]
4. Песници са историјом и песници без историје. – 1934, н° 26/27, р. 104.
 [Поэты с историей и поэты без истории.]
5. Песник алпинист. – 1935, н° 32/33, р. 62.
 [...]
6. Рес о Вајлмунту (Роводом педесетогодишњике књижевничке делатности.)
 – 1936, н° 38/39, р. 58.
7. Мој Пушкин. – 1937, н° 40/42, р. 12.
 [Мой Пушкин.]

Slovaque

289 RUŠTINÁR. Časopis pre učiteľov ruského jazyka a literatúry. 1966 – .
 bis – Bratislava.

[*Publication de Julius Rybak.*]

1. *Откуда такая нежность...*
 1а. *Skadial sa vsala ta neha...*

IV

LETTRES

- 290** ВЕСТНИК ТЕАТРА. Изд. Тео Главполитпросвета. 1919-1921, n° 1-93/94.
— Москва.
1. Письмо в редакцию. — 22 févr. 1921, n° 83/84, p. 15.
- 291** ЕВРАЗИЯ. Еженедельник по вопросам культуры и политики. 1928-1929, n° 1-35.
— Clamart (France), fol.
1. Маяковскому. (Открытое письмо к визиту в Париж.) — 24 nov. 1928.
- 292** ОПЫТЫ. Журнал под ред. Р. Н. Гринберга и В. Л. Пастухова. Изд. М. Э. Цетлина. 1953-1958, n° 1-9.
— Нью-Йорк, 8°
1. Анатолию Штейгеру. 29 juil. 1936. — 1955, n° 5, p. 45.
2. *Id.* — 2 août 1936.
3. *Id.* — 8 août 1936.
4. *Id.* — 12 août 1936.
5. *Id.* — 13 août 1936.
6. *Id.* — 14 août 1936.
7. *Id.* — 15 août 1936.
8. *Id.* — 18 août 1936.
9. *Id.* — 19 août 1936.
10. *Id.* — 20 août 1936. — 1956, n° 7.
11. *Id.* — 21 août 1936.
12. *Id.* — 31 août 1936.
13. *Id.* — 1 sept. 1936. — 1957, n° 8.
- 293** В. КАТАНЯН. Маяковский. Литературная хроника. Изд. 3-е, дополн. — Москва, Гос. изд. художественной литературы, 1956. 504 p.
Id. 4-е изд., дополн. 1961.
1. В. Маяковскому. 3 déc. 1928. — p. 367.
- 294** РУССКИЙ ЛИТЕРАТУРНЫЙ АРХИВ. Под ред. М. Карповича и Дм. Чижевского.
— Нью-Йорк, 1956. 8°, 240 p.
1. Ю. П. Иваску. 4 avr. 1933.
2. *Id.* -3 avr. 1934.
2a. Brief an Jurij Ivask. Clamart, 3 avr. 1934 : — Proza. *Hrsg. von Ilma Rakusa.* Zürich, Benziger Verlag, 1973. 16°, p. 95-97.
3. Ю. П. Иваску. 12 mai 1934.
4. *Id.* — mai 1934.
5. *Id.* — juin 1934.
6. *Id.* — 26 févr. 1935.
7. *Id.* — 8 mars 1935.
8. *Id.* — 11 oct. 1935.
9. *Id.* — 23 nov. 1936.
10. *Id.* — 18 déc. 1936.

[294] 11. *Id.* – 25 janv. 1937.

12. *Id.* – 27 févr. 1937.

295 НОВЫЙ ЖУРНАЛ. 1941, n° 1 – .

– New York, 8°

1. П. Гулю. 12 déc. 1922. – 1958, n° 58, p. 169-189.

2. *Id.* – 21 déc. 1922.

3. *Id.* – 9 févr. 1923.

4. *Id.* – 4/17 janv. 1923.

5. *Id.* – 17 févr. 1923.

6. *Id.* – nuit de 5 à 6 mars 1923.

7. *Id.* – 11 mars 1923.

8. *Id.* – 28 mars 1923.

9. *Id.* – 27 mai 1923.

10. *Id.* – 6 avr. 1924.

11. *Id.* – 10 avr. 1924.

12. *Id.* – 29 juin 1924.

13. *Id.* – 11 août 1924.

14. *Id.* – 11 avr. 1924.

15. Г. П. Федотову. 16 mai 1932. – 1961, n° 63, p. 164-172.

16. *Id.* – 26 nov. 1932.

17. *Id.* – 14 déc. 1932.

18. *Id.* – 16 déc. 1932.

19. *Id.* – 16 déc. 1932.

20. *Id.* – 20 déc. 1932.

21. *Id.* – 8 janv. 1933.

22. *Id.* – 14 févr. 1933.

23. *Id.* – 4 mars 1933.

24. *Id.* – 6 mars 1933.

25. *Id.* – 3 avr. 1933.

26. *Id.* – 6 avr. 1933.

27. *Id.* – 24 mai 1933.

28. З. Шаховской. 18 mai 1936. – 1967, n° 87, p. 136-141.

29. *Id.* – 5 juin 1936.

30. *Id.* – 22 juin 1936.

31. *Id.* – 9 juil. 1936.

32. *Id.* – 21 sept. 1936.

33. В. Ходасевичу. 12 juil. 1933. – 1967, n° 89, p. 109-114.

34. *Id.* – 19 juil. 1933.

35. *Id.* – 2-ой день Рождества. 1934.

36. *Id.* – 13 mars 1937.

37. Л. Е. Чириковой. 4 août 1922. – 1976, n° 124, p. 144-151.

38. *Id.* – 3 nov. 1922.

39. *Id.* – 4 avr. 1923.

40. *Id.* – 27 avr. 1923.

41. *Id.* – 30 avr. 1923.

42. *Id.* – nov. 1926.

- [295] 43. В. Рудневу. 2 mars 1933. — 1978, n° 133, p. 191-207.
 44. *Id.* — 19 mai 1933.
 45. *Id.* — 19 juil. 1933.
 46. *Id.* — 9 sept. 1933.
 47. *Id.* — 19 sept. 1933.
 48. *Id.* — 8 oct. 1933.
 49. *Id.* — 12 oct. 1933.
 50. *Id.* — 11 nov. 1933.
 51. *Id.* — s.d.
 52. *Id.* — 9 déc. 1933.
 53. *Id.* — 2 mai 1934.
 54. *Id.* — 9 mai 1934.
 55. *Id.* — 24 juil. 1934.
 56. *Id.* — 26 sept. 1934.
 57. *Id.* — 7 oct. 1934.
 58. *Id.* — 13 déc. [1934]
 59. *Id.* — s.d.
 60. *Id.* — 31 déc. 1934.

296 МОСТЫ. Литературно-художественный и общественно-политический альманах. Изд. Центрального объединения политических эмигрантов из СССР. 1958-1968, n° 1-12.
 — Мюнхен, 8°

1. А. Бахраху. 9 juin 1923. — 1960, n° 5, p. 304-318.
2. *Id.* — 30 juin 1923.
3. *Id.* — 14-15 juil. 1923.
4. *Id.* — 20 juil. 1923.
5. *Id.* — 25 juil. 1923.
6. *Id.* — 25 juil. 1923.
7. *Id.* — 17 août 1923.
8. *Id.* — 27 août 1923. — 1961, n° 6, p. 319-341.
9. *Id.* — 28 août 1923.
10. *Id.* — 9 août 1923.
11. *Id.* — 5 sept. 1923.
12. *Id.* — 5 et 6 sept. 1923.
13. *Id.* — 9 sept. 1923.
14. *Id.* — 10 sept. 1923.
15. *Id.* — 20 sept. 1923.
16. *Id.* — 25 sept. 1923.
17. *Id.* — 27 sept. 1923.
18. *Id.* — 29 sept. 1923.
19. *Id.* — 4 oct. 1923.
20. *Id.* — 10 janv. 1924.
21. *Id.* — 6 nov. 1925.
22. *Id.* — 6 mai 1928.
23. *Id.* — 29 juin 1928.
24. Ю. Ю. Андре. 30 juin 1923. — 1968, n° 13/14.
25. Г. Струве. 30 juin 1923.
26. *Id.* — [29 nov. 1925.]

297 ČESKOSLOVENSKA RUSISTIKA. Časopis pro jazyky a literatury Slovan-
ských národů SSSR. 1956 – .
– Praha, 4°

1. А. Тесковой. 15 nov. 1922. – 1961, n° 1, p. 42-53.

2. Р. Гулю. 12 déc. 1922.

3. *Id.* – 21 déc. 1922.

4. *Id.* – 9 févr. 1923.

5. *Id.* – 17 janv. 1923.

6. *Id.* – 11 mars 1923.

7. *Id.* – 28 mars 1923.

8. *Id.* – 11 avr. 1924.

9. *Id.* – 11 août 1924.

10. А. Тесковой. 5 déc. 1924. .

11. *Id.* – 11 janv. 1925.

12. *Id.* – 2 févr. 1925.

13. *Id.* – 10 févr. 1925.

14. *Id.* – 15 févr. 1925.

15. *Id.* – 26 févr. 1925.

16. Фр. Кубке. 14 mars 1925.

17. А. Тесковой. 3 mai 1925.

18. *Id.* – 26 juin 1925.

19. Фр. Кубке. 26 août 1925.

20. *Id.* – 29 août 1925.

21. А. Тесковой. 9 sept. 1925.

22. *Id.* – 1 oct. 1925.

23. *Id.* – 6 oct. 1925.

24. *Id.* – 26 oct. 1925.

25. *Id.* – 28 oct. 1928.

26. Вадиму Морковину. 15 mai 1938. – 1966, n° 3, p. 168-169.

27. *Id.* – 27 mai 1938.

298 ВОПРОСЫ ЛИТЕРАТУРЫ. Орган Союза писателей СССР и Института
мировой литературы им. А. М. Горького. 1957 – .
– Москва, 8°

1. Вадиму Морковину. 15 mai 1938. – 1967, n° 1.

2. *Id.* – 27 mai 1938.

3. Рильке. 9 mai 1926. – 1978, n° 4, p. 243-276.

4. *Id.* – 12 mai 1926.

5. Пастернаку. 22 mai 1926.

6. *Id.* – 23 mai 1926.

7. *Id.* – 25 mai 1926.

8. *Id.* – 26 mai 1926.

- [298] 9. Рильке. 3 juin 1926.
 10. *Id.* – 14 juin 1926.
 11. Пастернаку. 1 juil. 1926.
- 298a *ŻYCIE LITERACKIE*. Tygodnik. [...] – Warszawa, fol.
 1. [Lettres à R. M. Rilke.] *Trad. de* Krystyna Migalska. – 30 juil. 1978, n° 31.
- 299 ПРОСТОР. Литературно-художественный и общественно-политический иллюстрированный журнал. 1960 – .
 – Алма-Ата, 8°
 1. Маяковскому. 3 déc. 1928. – 1968, n° 3.
- 300 Р. МУСТАФИН. Марина Цветаева в Елабуге. – Новая Кама, 11 févr. 1966, n° 24.
 1. Письмо к Т. Имамутдинову. 18 août 1941.
- 301 РАФАЭЛЬ МУСТАФИН. Последний адрес поэтессы. – Комсомолец Татарии, 20 mars 1966, n° 34.
 1. Письмо к Т. Имамутдинову. 18 août 1941.
- 302 ПИСЬМА К АННЕ ТЕСКОВОЙ. [Ред. З. Матгаузер.] – Прага, изд. Чехословацкой Академии наук, 1969. 8°, 216 р.
 1. Анне Тесковой. 2/15 nov. 1922.
 2. *Id.* – 5 déc. 1924.
 3. *Id.* – 11 janv. 1925.
 4. *Id.* – 2 févr. 1925.
 5. *Id.* – 10 févr. 1925.
 6. *Id.* – 15 févr. 1925.
 7. *Id.* – 3 mai 1925.
 8. *Id.* – 12 août 1925.
 9. *Id.* – 9 sept. 1925.
 10. *Id.* – 1 oct. 1925.
 11. *Id.* – 6 oct. 1925.
 12. *Id.* – 26 oct. 1925.
 13. *Id.* – 28 oct. 1925.
 14. *Id.* – 7 déc. 1925.
 15. *Id.* – 19 déc. 1925.
 16. *Id.* – 30 déc. 1925.
 17. *Id.* – 24 mars 1926.
 18. *Id.* – 9 mai 1926.
 19. *Id.* – 8 juin 1926.
 20. *Id.* – 20 juil. 1926.
 21. *Id.* – s.d.
 22. *Id.* – 24 sept. 1926.
 23. *Id.* – 18 déc. 1926.

- [302] 24. *Id.* — 15 janv. 1927.
25. *Id.* — 21 févr. 1927.
26. *Id.* — Третий день Пасхи, 1927.
27. *Id.* — 4 oct. 1927.
28. *Id.* — 20 oct. 1927.
29. *Id.* — 28 oct. 1927.
30. *Id.* — 12 déc. 1927.
31. *Id.* — 3 janv. 1928.
32. *Id.* — 9 janv. 1928.
33. *Id.* — 10 févr. 1928.
34. *Id.* — févr. 1928.
35. *Id.* — 11 mars 1928.
36. *Id.* — 10 avr. 1928.
37. *Id.* — 1 août 1928.
38. *Id.* — 9 sept. 1928.
39. *Id.* — 18 nov. 1928.
40. *Id.* — 29 nov. 1928.
41. *Id.* — 1 janv. 1929.
42. *Id.* — 22 janv. 1929.
43. *Id.* — 19 févr. 1929.
44. *Id.* — 17 mars 1929.
45. *Id.* — 7 avr. 1929.
46. *Id.* — 19 juin 1929.
47. *Id.* — 7 août 1929.
48. *Id.* — 6 sept. 1929.
49. *Id.* — 30 sept. 1929.
50. *Id.* — 26 oct. 1929.
51. *Id.* — s.d.
52. *Id.* — 25 déc. 1929.
53. *Id.* — 21 avr. 1930.
54. *Id.* — s.d.
55. *Id.* — 17 oct. 1930.
56. *Id.* — 22 janv. 1931.
57. *Id.* — 25 févr. 1931.
58. *Id.* — 27 févr. 1931.
59. *Id.* — 12 mars 1931.
60. *Id.* — 20 mars 1931.
61. *Id.* — 3 juin 1931.
62. *Id.* — 31 août 1931.
63. *Id.* — 14 sept. 1931.
64. *Id.* — 8 oct. 1931.
65. *Id.* — 18 nov. 1931.
66. *Id.* — 1 janv. 1932.
67. *Id.* — 27 janv. 1932.
68. *Id.* — 8 avr. 1932.
69. *Id.* — 17 avr. 1932.
70. *Id.* — 16 oct. 1932.
71. *Id.* — 7 mars 1933.
72. *Id.* — 5 juil. 1933.
73. *Id.* — 24 nov. 1933.

- [302] 74. *Id.* – 11 déc. 1933.
75. *Id.* – 26 janv. 1934 (?)
76. *Id.* – 2 févr. 1934.
77. *Id.* – 9 avr. 1934.
78. *Id.* – 26 mai 1934.
79. *Id.* – 24 août 1934.
80. *Id.* – 24 oct. 1934.
81. *Id.* – 21 nov. 1934.
82. *Id.* – 27 déc. 1934.
83. *Id.* – 24 janv. 1935.
84. *Id.* – 18 févr. 1935.
85. *Id.* – 23 févr. 1935.
86. *Id.* – 12 mars 1935.
87. *Id.* – 29 avr. 1935.
88. *Id.* – 2 juil. 1935.
89. *Id.* – 12 juil. 1935.
90. *Id.* – 11 août 1935.
91. *Id.* – 30 sept. 1935.
92. *Id.* – 28 déc. 1935.
93. *Id.* – 20 janv. 1936.
94. *Id.* – 15 févr. 1936.
95. *Id.* – 19 mars 1936.
96. *Id.* – 29 mars 1936.
97. *Id.* – 7 juin 1936.
98. *Id.* – 10 juil. 1936.
99. *Id.* – 16 sept. 1936.
100. *Id.* – 26 oct. 1936.
101. *Id.* – 14 nov. 1936.
102. *Id.* – 2 janv. 1937.
103. *Id.* – 26 janv. 1937.
104. *Id.* – 2 mai [1937]
105. *Id.* – 14 juin 1937
106. *Id.* – 16 juil. 1937.
107. *Id.* – 27 sept. 1937.
108. *Id.* – 3 janv. 1938.
109. *Id.* – 7 févr. 1938.
110. *Id.* – 23 mai 1938.
111. *Id.* – 24 sept. 1938.
112. *Id.* – 3 oct. 1938.
113. *Id.* – 24 oct. 1938.
114. *Id.* – 10 nov. 1938.
115. *Id.* – 24 nov. 1938.
116. *Id.* – 26 déc. 1938.
117. *Id.* – 3 janv. 1939.
118. *Id.* – 23 janv. 1939.
119. *Id.* – 28 févr. 1939.
120. *Id.* – 22 mai 1939.
121. *Id.* – 31 mai 1939.
122. *Id.* – 7 juin 1939.
123. *Id.* – 12 juin 1939.

- 303 К. А. КУПРИНА. Куприн — мой отец. — Москва, Советская Россия, 1971.
Id. Изд. 2-е испр. — Москва, Художественная литература, 1979.
 1. Письмо к Е. М. Куприной. 21 janv. 1926-р. 161.
- 304 НОВЫЙ МИР. Литературно-художественный и общественно-политический журнал. 1925 — .
 — Москва, 4°
1. В. Я. Брюсову. 15 mars 1910. — 1969, n° 4, p. 186-214.
 2. В. В. Розанову. 8 avr. 1914.
 3. А. А. Ахматовой. 26 avr. 1921.
 4. *Id.* — 31 août 1921.
 5. Письмо критику. 20 avr. 1923.
 6. Из письма критику. [1923.]
 7. Б. Л. Пастернаку. 11 févr. [1923.]
 8. *Id.* — [Середина июля 1927.]
 - 8a. Brief an Boris Pasternak. Mitte Juli 1927. — *Prosa. Hrsg. von Ilma Rakusa.* Zürich, Benziger Verlag, 1973, p. 107-111.
 9. Б. Л. Пастернаку. [Конец октября 1935.]
 10. Е. Черносовой. [Около 15 января 1927.]
 11. А. М. Горькому. [Начало августа 1927.]
 12. *Id.* — [Между 4 и 7 октября 1927.]
 13. Л. О. Пастернаку. 11 oct. 1927.
 14. Н. П. Гронскому. [août 1928.]
 15. *Id.* — 21 sept. 1928.
 16. Шарлю Вильдраку. 1930.
 17. Н. А. Тэффи. oct. 1932.
 18. В. Ф. Ходасевичу. 15 avr. 1934.
 19. *Id.* — mai 1934.
 20. А. С. Штейгеру. 1 sept. 1936 et [sept. 1936.]
 21. Дон Аминадо. 31 mai 1938.
 22. Из письма дочери. Весна 1941.
 23. М. С. Шагинян. [1939-1940 ?] — 1977, n° 1, p. 87-89.
 24. М. А. Волошину. 23 déc. 1910. — 1977, n° 2, p. 236-245.
 25. *Id.* — 5 janv. 1911.
 26. *Id.* — 7 janv. 1911.
 27. *Id.* — 6 avr. 1911.
 28. *Id.* — 18 avr. 1911.

- [304] 29. *Id.* – 26 juil. 1911.
 30. *Id.* – 11 août 1911.
 31. *Id.* – 1/14 oct. 1911.
 32. *Id.* – 28 oct. 1911.
 33. *Id.* – 3 nov. 1911.
 34. *Id.* – 19 nov. 1911.
 35. *Id.* – 3 déc. 1911.
 36. *Id.* – 10 janv. 1912.

304a PRZEKRÓJ. [...]

– Kraków, fol.

1. [Lettres à Pasternak.] *Trad. de Ałła Sarachanowa.* – 1977, n° 1632.

305 ВЕСТНИК РУССКОГО { СТУДЕНЧЕСКОГО } ХРИСТИАНСКОГО ДВИЖЕНИЯ. Ред. Н. Струве. 1949 –

– Париж *puis* Париж–Нью-Йорк, 4°

1. В. Н. Буниной. 3 nov. 1936. – 1971, n° 110, p. 193-195.
 2. М. С. Цетлиной. 11 août 1923.
 3. В. Б. Сосинскому. 11 mai 1926. – 1974, n° 114, p. 207.
 4. *Id.* – 26 mai 1926.
 5. *Id.* – 20 sept. 1926.
 6. *Id.* – 11 sept. 1927.
 7. *Id.* – oct. s.d.
 8. О. А. Мочажовой. 9 déc. 1940. – 1976, n° 119, p. 232.
 9. Б. Л. Пастернаку. 10 nov. 1923.– 1979, n° 128, p. 169-191.
 10. Ю. Иваску. 27 févr. 1939.
 11. Н. Я. Москвину. 9/22 mars 1940.
 12. *Id.* – 28 mars 1940.
 13. Т. Н. Кваниной. 17 nov. 1940.
 14. *Id.* – [6 déc. 1940.]
 15. *Id.* – 25 mars 1941.
 16. В. В. Гольцеву. 2 févr. 1940.
 17. *Id.* – 12 févr. 1940.
 18. *Id.* – [14 févr. 1940 ?]
 19. *Id.* – 26 févr. 1940.
 20. Л. И. Шестову. 25 janv. 1926.
 21. *Id.* – 8 févr. 1926.
 22. *Id.* – 23 avr. 1926.
 23. *Id.* – 1 oct. 1926.
 24. *Id.* – 2 avr. 1927.
 25. *Id.* – 6 juin 1927.

- [305] 26. *Id.* – 28 juin 1927.
 27. *Id.* – 9 juil. 1927.
 28. *Id.* – 31 juil. 1927.
- 306 НЕИЗДААННЫЕ ПИСЬМА.** Под общей редакцией проф. Г. Струве и Н. Струве.
 – Париж, ИМКА-Пресс, 1972. 16°, 653 р.
1. Л. Л. Эллису. s.d.
 2. *Id.* – 12 déc. 1910.
 3. В. В. Розанову. 7 mars 1914.
 4. *Id.* – 8 avr. 1914.
 - 4a. Brief an Wassili Rosanov. Feodosia, den 8 apr. 1914. – Proza. Hrsg. von Ilma Rakusa. Zürich, Benziger Verlag, 1973. 16°, p. 28-38.
 5. В. В. Розанову. 18 avr. 1914.
 6. А. И. Цветаевой. 17 déc. 1920.
 7. М. И. Кузнецовой. 16 mars 1921.
 8. Е. Ф. Никитиной. 22 janv. 1922.
 9. А. А. Ахматовой. 26 avr. 1921.
 10. *Id.* – 31 août 1921.
 11. Ариадне Черновой. 21 juil. 1924.
 12. О. Е. Черновой-Колбасиной. 17 oct. 1924.
 13. *Id.* – 2 nov. 1924.
 14. *Id.* – 6 nov. 1924.
 15. *Id.* – 16 nov. 1924.
 16. *Id.* – 17 nov. 1924.
 17. *Id.* – 25 nov. 1924.
 18. *Id.* – 3 déc. 1924.
 19. *Id.* – 11 déc. 1924.
 20. *Id.* – 26 déc. 1924.
 21. *Id.* – 27 déc. 1924.
 22. *Id.* – 27 déc. 1924.
 23. *Id.* – 2 janv. 1925.
 24. *Id.* – 8 janv. 1925.
 25. *Id.* – 16 janv. 1925.
 26. *Id.* – 19 janv. 1925.
 27. *Id.* – 22 janv. 1925.
 28. *Id.* – 25 janv. 1925.
 29. *Id.* – 26 janv. 1925.
 30. *Id.* – 8 févr. 1925.
 31. *Id.* – 14 févr. 1925.
 32. *Id.* – 19 févr. 1925.
 33. *Id.* – 29 févr. 1925.
 34. Ариадне Черновой. 24 févr. 1925.

- [306] 35. О. Е. Черновой-Колбасиной. 7 mars 1925.
36. Ариадне Черновой. 1 avr. 1925.
37. О. Е. Черновой-Колбасиной. 4 avr. 1925.
38. *Id.* — 12 avr. 1925.
39. Ариадне Черновой. 25 avr. 1925.
40. О. Е. Черновой-Колбасиной. 27 avr. 1925.
41. *Id.* — 10 mai 1925.
42. *Id.* — 25 mai 1925.
43. *Id.* — 9 juin 1925.
44. *Id.* — 30 juin 1925.
45. *Id.* — 10 juil. 1925.
46. *Id.* — 14 août 1925.
47. *Id.* — 7 sept. 1925.
48. [Без первой страницы.]
49. О. Е. Черновой-Колбасиной. 30 sept. 1925.
50. *Id.* — 1 oct. 1925.
51. *Id.* — 18 oct. 1925.
52. *Id.* — 26 oct. 1925.
53. Брониславу Сосинскому. 14 juil. 1926.
54. *Id.* — 16 sept. 1926
55. *Id.* — 27 sept. 1926.
56. *Id.* — 12 juin 1927.
57. *Id.* — [juin 1927]
58. *Id.* — 31 juil. 1927.
59. *Id.* — 14 août 1927.
60. *Id.* — 6 sept. 1927.
61. *Id.* — 15 sept. 1928.
62. *Id.* — 24 nov. 1928.
63. *Id.* — 3 janv. 1929.
64. *Id.* — 20 août 1929.
65. *Id.* — 17 sept. 1929.
66. *Id.* — 29 mars 1930.
67. *Id.* — 23 avr. 1930.
68. *Id.* — 15 juin 1938.
69. Л. О. Пастернаку. 29 juin 1922.
70. *Id.* — 11 oct. 1927. *Texte franç.*
71. Родителям Б. Пастернака. 21 déc. 1927.
72. Л. О. Пастернаку. 5 févr. 1928.
73. *Id.* — 9 févr. 1928.
74. *Id.* — 20 mars 1928.
75. Борису Пастернаку. 29 juin 1922.
76. *Id.* — 19 nov. 1922.

- [306] 77. *Id.* — 10 févr. 1923.
78. *Id.* — 11 févr. 1923.
79. *Id.* — 14 févr. [1923.]
80. *Id.* — 3 mars 1923.
81. *Id.* — 9 mars 1923.
82. *Id.* — 10 mars [...]
83. *Id.* — 19 juil. 1925.
84. *Id.* — 25 mai 1926.
85. *Id.* — 26 mai 1926.
86. *Id.* — 29 mai 1926.
87. *Id.* — 21 juin 1926.
88. *Id.* — 1 juil. 1926.
89. *Id.* — 10 juil. 1926.
90. *Id.* — 31 déc. 1926.
91. *Id.* — 1 janv. 1927.
92. *Id.* — 12 janv. 1927.
93. *Id.* — 9 févr. 1927.
94. Д. А. Шаховскому. 6 oct. 1925.
95. *Id.* — 10 oct. 1925.
96. *Id.* — 15 nov. 1925.
97. *Id.* — 2 déc. 1925.
98. *Id.* — 7 déc. 1925.
99. *Id.* — 30 déc. 1925.
100. *Id.* — Сочельник 1925.
101. *Id.* — 23 janv. 1926.
102. *Id.* — 14 févr. 1926.
103. *Id.* — 25 févr. 1926.
104. *Id.* — 3 mars 1926.
105. *Id.* — 8 mars 1926.
106. *Id.* — 18 mars 1926.
107. *Id.* — 20 mars 1926.
108. *Id.* — 24 mars 1926.
109. *Id.* — 27 mars 1927.
110. *Id.* — 5 avr. 1926.
111. *Id.* — 24 avr. 1926.
112. *Id.* — 3 mai 1926.
113. *Id.* — 18 mai 1926.
114. А. А. Ахматовой. 12 nov. 1926.
115. А. С. Балагину. 25 sept. 1927.
116. А. И. Цветаевой. 3 mai 1928.
117. *Id.* — s.d.
118. Г. В. Адамовичу. 31 mars 1933.
119. М. Л. Кантору. 23 mai [1934].
120. В. Н. Буниной. 20 mars 1928.
121. *Id.* — 21 avr. 1928.

- [306]122. *Id.* — 4 mai 1928.
123. *Id.* — 5 mai 1928.
124. *Id.* — 23 mai 1928.
125. *Id.* — 10 avr. 1930.
126. *Id.* — 23 avr. 1930.
127. *Id.* — 6 août 1933.
128. *Id.* — 19 août 1933.
129. *Id.* — 21 août 1933.
130. *Id.* — 24 août 1933.
131. *Id.* — 26 août 1933.
132. *Id.* — 28 août 1933.
133. *Id.* — 12 sept. 1933.
134. *Id.* — 29 sept. 1933.
135. *Id.* — 5 oct. 1933.
136. *Id.* — 24 oct. 1933.
137. *Id.* — 10 nov. 1933.
138. *Id.* — 20 nov. 1933.
139. *Id.* — 27 nov. 1933.
140. *Id.* — 16 janv. 1934.
141. *Id.* — 5 févr. 1934.
142. *Id.* — 26 févr. 1934.
143. *Id.* — 28 avr. 1934.
144. *Id.* — 20 oct. 1934.
145. *Id.* — 29 oct. 1934.
146. *Id.* — 2 nov. 1934.
147. *Id.* — 3 nov. 1934.
148. *Id.* — 22 nov. 1934.
149. *Id.* — 7 janv. 1935.
150. *Id.* — 10 janv. 1935.
151. *Id.* — 6 févr. 1935.
152. В. Ф. Зеелеру. 1 févr. 1935.
153. В. Н. Буниной. 11 févr. 1935.
154. *Id.* — 29 avr. [1935]
155. *Id.* — 30 avr. 1935.
156. *Id.* — 7 mai 1935.
157. *Id.* — 2 juin 1935.
158. *Id.* — 11 juin 1935.
159. *Id.* — 8 juil. 1935.
160. *Id.* — 28 août 1935.
161. *Id.* — 5 déc. 1935.
162. *Id.* — 26 oct. 1936.
163. *Id.* — 2 janv. 1937.
164. *Id.* — 5 févr. 1937.
165. *Id.* — 8 févr. 1937.
166. *Id.* — 11 févr. 1937.
167. *Id.* — 12 févr. 1937.
168. *Id.* — févr. 1937.
169. В. А. Меркурьевой. 20 févr. 1940.

- [306] 170. *Id.* – 10 mai 1940.
 171. *Id.* – 31 août 1940.
172. О. А. Мочаловой. 29 mai 1940.
 173. *Id.* – 31 mai 1940.
174. Евгению Сомову. s.d.
175. Ариадне Эфрон. 12 avr. 1941.
176. А. С. Кочеткову. 10 juin 1941.
- 306а** Писма до Борис Пастернак. При ред. Милан Гурчинов. – Скопје, Мисла, 1973. 8°, 141 p.
1. Б. Пастернаку. 29 juin 1922.
 2. *Id.* – 19 nov. 1922.
 3. *Id.* – 10 févr. 1923.
 4. *Id.* – 11 févr. 1923.
 5. *Id.* – 14 févr. 1923.
 6. *Id.* – 3 mars 1923.
 7. *Id.* – 9 mars 1923.
 8. *Id.* – 10 mars 1923.
 9. *Id.* – 19 juil. 1925.
 10. *Id.* – 25 mai 1926.
 11. *Id.* – 26 mai 1926.
 12. *Id.* – 29 mai 1926.
 13. *Id.* – 21 juin 1926.
 14. *Id.* – 1 juil. 1926.
 15. *Id.* – 10 juil. 1926.
 16. *Id.* – 31 déc. 1926.
 17. *Id.* – 1 janv. 1927.
 18. *Id.* – 9 févr. 1927.
- 307** AMANDA HAIGHT. Anna Akhmatova and Marina Tsvetaeva. – Slavonic (The) Review [*puis* The Slavonic and East European Review]. 1972, L, n° 121, p. 589-593.
1. А. А. Ахматовой. 26 avr. (anc. st.) 1921. – p. 590-591.
- 308** Е. НАУМОВ. О спорном и бесспорном. – Ленинград, Советский писатель, 1973.
1. В. Маяковскому. 3 déc. 1928. – p. 21.
- 309** МАЯКОВСКИЙ ДЕЛАЕТ ВЫСТАВКУ. Составитель К. Симонов. – Москва, Книга, 1973.
1. В. Маяковскому. 3 déc. 1928. (*Факсимиле.*)
- 310** Я. ХЕЛЕМСКИЙ. Не доезжая Гренады. – Знамя, 1976, n° 2, p. 118, 120-121 *et* За холмами – Гренада. – Москва, Детская литература, 1977, p. 29, 31-32.
1. В. Маяковскому. 3 déc. 1928.

- 311 ВСТРЕЧИ С ПРОШЛЫМ.** Сборник неопубликованных материалов ЦГАЛИ. Вып. 2. – Москва, Советская Россия, 1976.
1. В. Ф. Булгакову. 2 janv. 1926.
 2. *Id.* – 18 janv. 1926.
 3. *Id.* – 9 mai 1926.
 4. *Id.* – 12 déc. 1927.
- 312 ЕЖЕГОДНИК РУКОПИСНОГО ОТДЕЛА ПУШКИНСКОГО ДОМА НА...** – Ленинград, изд. Наука, Ленинградское отделение, 1977. 8°, 272 p.
(Академия наук СССР. Институт русской литературы. Пушкинский дом.)
1. М. А. Волошину. 23 déc. 1910. – 1975, p. 151-185.
 2. *Id.* – 27 déc. 1910.
 3. *Id.* – 5 janv. 1911.
 4. *Id.* – 7 janv. 1911.
 5. *Id.* – 14 janv. 1911.
 6. *Id.* – 23 mars 1911.
 7. *Id.* – 18 avr. 1911.
 8. *Id.* – 26 juil. 1911.
 9. *Id.* – 22 sept./5 oct. 1911.
 10. *Id.* – 28 oct. 1911.
 11. *Id.* – 3 nov. 1911.
 12. *Id.* – 19 nov. 1911.
 13. *Id.* – 3 déc. 1911.
 14. *Id.* – 10 janv. 1912.
 15. *Id.* – s.d.
 16. *Id.* – 7 août 1917.
 17. *Id.* – 24 août 1917.
 18. *Id.* – 25 août 1917.
 19. *Id.* – 21 nov./4 déc. 1920.
 20. *Id.* – 7 nov. 1921.
 21. *Id.* – 10 mai 1923.
- 313 RASSEGNA SOVIETICA.** Rivista bimestrale di cultura. 1956 – .
– Roma.
1. Maksimiljan Vološin. 23 déc. 1910. – 1977, n° 6, p. 13.
 2. *Id.* – 5 janv. 1911.
 3. *Id.* – 7 janv. 1911.
 4. *Id.* – 6 avr. 1911.
 5. *Id.* – 18 avr. 1911.
 6. *Id.* – 26 juil. 1911.
 7. *Id.* – 11 août 1911.
 8. *Id.* – 1/14 oct. 1911.
 9. *Id.* – 28 oct. 1911.
 10. *Id.* – 3 nov. 1911.
 11. *Id.* – 19 nov. 1911.
 12. *Id.* – 3 déc. 1911.
 13. *Id.* – 10 janv. 1912.

- 314** ЕВГ. БОГАТ. ...Что движет солнце и светила. Любовь в письмах выдающихся людей.
— Москва, Детская литература, 1978.
1. Б. Л. Пастернаку. Середина июля 1927 г. (Ошибочно указан 1928 г.) — р. 321-323.
- 315** ДЕНЬ ПОЭЗИИ. — Москва.
1. Саломее Андрониковой. 12 août 1932. — 1980, р. 139.
- 316** MARINA CVETAËVA, BORIS PASTERNAK, RAINER MARIA RILKE. Il settimo sogno. Lettere 1926. A cure di Konstantin Azadovskij, Elena e Evgenij Pasternak. Edizione italiana a cura di Serena Vitale. — Roma, Editori riuniti, 1980. 16^o, 216 p.
1. R. M. Rilke. 9 mai 1926.
2. *Id.* — 12 mai 1926.
3. *Id.* — 13 mai 1926.
4. Б. Л. Пастернаку. 22 mai 1926.
5. *Id.* — 23 mai 1926.
6. *Id.* — 25 mai 1926.
7. *Id.* — 26 mai 1926.
8. R. M. Rilke. 3 juin 1926.
9. *Id.* — 14 juin 1926.
10. Б. Л. Пастернаку. 21 juin 1926.
11. *Id.* — 1 juil. 1926.
12. R. M. Rilke. 6 juil. 1926.
13. Б. Л. Пастернаку. 10 juil. 1926.
14. R. M. Rilke. 2 août 1926.
15. *Id.* — 14 août 1926.
16. *Id.* — 22 août 1926.
17. *Id.* — 7 nov. 1926.
18. Б. Л. Пастернаку. 31 déc. 1926.
19. *Id.* — 1 janv. 1927.
20. *Id.* — 12 janv. 1927.
21. *Id.* — 9 févr. 1927.
[Ce volume qui devait paraître à Moscou n'a jamais été publié.]
- 316a** ZEITSCHRIFT FÜR SLAVISCHE PHILOLOGIE. 1924 — .
— Leipzig puis Heidelberg, Carl Winter, Universitätsverlag
1. R. M. Rilke. 9 mai 1926. — 1980, Band XLI, Heft 1.
2. *Id.* — 10 mai 1926.
3. *Id.* — 12 mai 1926.
4. *Id.* — 14 mai 1926.
5. *Id.* — 3 juin 1926.

- [316a] 6. *Id.* – 14 juin 1926.
 7. *Id.* – 6 juil. 1926.
 8. *Id.* – 2 août 1926.
 9. *Id.* – 14 août 1926.
 10. *Id.* – 22 août 1926.

317 RUSSIAN LITERATURE...

1. В. Звягинцевой, 11 juil. 1919. – 15 mai 1981.
 2. *Id.* – 18 sept. 1919.
 3. *Id.* – 4 févr. 1920.
 4. *Id.* – 7 (20) févr. 1920.
 5. *Id.* – févr. 1920.
 6. *Id.* – 25 févr. 1920.
 7. *Id.* – 3 juil. 1920.
 8. *Id.* – 17 oct. 1920.
9. В редакцию журнала *Вестник театра*. 22 févr. 1921.

318 WIENER SLAWISTISCHER ALMANACH. (Institut für slawische Philologie.) 1978 – . – Wien

1. Е. Л. Ланну, 6 déc. 1920. (Публ. В. М. Волосова и И. В. Кудровой.)
 – 1981, Sonderband, n° 3.
 2. *Id.* – 29 déc. 1920.
 3. *Id.* – 31 déc. 1920.
 4. *Id.* – 19 janv. 1921.
 5. *Id.* – 22 janv. 1921.
 6. *Id.* – 16 juin 1921.
 7. *Id.* – 10 sept. 1921.
8. Н. С. Тихонову, 6 juil. 1935. (Публ. Серафимы Поляниной.)

V

TABLES

TABLE DES TITRES

<i>А во лбу моем – зной...</i>	4, I, 13
<i>А все же спорить и петь устанет...</i>	17, 85
<i>А всему предпочла...</i>	21, 108 ; 58, 2 ; 70, 2
<i>А девы – не надо...</i>	11, 34 ; 21, 142 ; 30, I, 244
<i>А и простор у нас татарским стрелам...</i>	11, 85 ; 20, 71 ; 21, 193
	<i>Trad.</i> : 39, 100 ; 164, 35
<i>А как бабушке...</i>	16, 58 ; 17, 151 ; 68, 3 ; 227, 22
	<i>Trad.</i> : 39, 68
<i>А мне от куста...</i>	17, 350 ; 28, 281 ; 30, I, 435 ; 227, 86 ; 260, 5
	<i>Trad.</i> : 39, 156 ; 41, 103
<i>А над Волгой ночь...</i>	16, 35 ; 17, 87 ; 28, 63 ; 66, 2 ; 138, 22 ; 245, 3 ; 254, 2
	<i>Trad.</i> : 37bis, 22
<i>А над равниной...</i>	8, II, 3 ; 17, 62 ; 28, 45 ; 29, III, 12 ; 30, I, 83
	<i>Trad.</i> : 39, 36
<i>А пока твои глаза...</i>	22, 82
<i>А потом поили медом...</i>	22, 119
<i>А сугробы подаются...</i>	11, 101 ; 17, 216 ; 21, 209 ; 30, I, 270
<i>А уж так : ни о чем...</i>	11, 97 ; 21, 205 ; 30, I, 269 ; 229, 3
<i>А царит над нашей стороной...</i>	22, 85
<i>А человек идет за плугом...</i>	30, I, 177
<i>Август – астры...</i>	16, 30 ; 17, 84 ; 28, 61 ; 30, I, 115 ; 131, 2
	<i>Trad.</i> : 39, 49 ; 48, 17
Автобиографическая проза	<i>Voir</i> : Неизданная проза. т. II.
Автобиография	270, 3
Автобус	17, 393 ; 30, I, 481
	<i>Trad.</i> : 39, 163 ; 41, 115 ; 164, 51
Aeternum vale	2, III, 20 ; 21, 33 ; 31, II, 72
Азраил	22, 140
Акварель	1, I, 21 ; 31, I, 22 ; 167, 1
Але (<i>А когда – когда-нибудь – как в воду...</i>)	30, I, 124
Але. (<i>Молодой колоколенкой...</i>)	227, 16

Але	17 ; 21 ; 22, 23-24 ; 30, I, 158-160 ; 31, III, 23-24 ; 223, 7-8 ; 227, 31-35
Але	<i>Voir : Ты будешь невинной, тонкой...</i>
Але (<i>В шитой серебром рубашечке...</i>)	15, 45 ; 20, 45
Аля	<i>Voir : Аля ! – Маленькая тень...</i>
<i>Аля ! – Маленькая тень...</i>	21, 64 ; 22, 22 ; 31, V, 3 ; 223, 8 ; 229, 13
Амазонки	30, I, 263
Андрей Шенье	15 ; 20 ; 245, 40-41 ; 250, 5-6
<i>Андрей Шенье взошел на эшафот...</i>	15, 22 ; 20, 22 ; 64, 2 ; 72, 3 ; 227, 8 ; 245, 40 ; 250, 5
	<i>Trad. : 39, 56 ; 41, 29 ; 163, 4 ; 164, 19 ; 165, 4</i>
Анжелика	1, III, 15 ; 31, I, 86
Анкета Возрождения	247, 3-7
Анне Ахматовой	<i>Voir : Узкий, нерусский стан...</i>
Ариадна	13, 73-74 ; 30, I, 331-332
Ариадна Трагедия	17, 396 ; 25, 3
	<i>Trad. : 32 ; 41, 113</i>
Асе	<i>Voir : Гул предвечерний в заре догорающей...</i>
Асе	22, 9-10 ; 31, III, 10-11
<i>Ах, золотые деньки...</i>	2, III, 54 ; 21, 45 ; 31, II, 106
<i>Ах, не даром лучше хлеба...</i>	2, I, 28 ; 21, 19 ; 31, II, 29
Ахилл на валу	13, 126
Ахматовой (<i>Кем полосынька твоя...</i>)	11, 73 ; 20, 63 ; 21, 181
	<i>Trad. : 39, 97 ; 164, 34</i>
Ахматовой	30, I, 92-102
	<i>Trad. : 48, 8</i>
Бабушка	<i>Voir : Когда я буду бабушкой...</i>
Бабушка	17 ; 227, 21-22
Бабушке (<i>Продолговатый и твердый овал...</i>)	16, 5 ; 17, 9 ; 22, 33 ; 28, 5 ; 30, I, 26 ; 31, III, 33 ; 107, 2 ; 111, 1 ; 114, 2 ; 136, 2
	<i>Trad. : 35bis, 13a ; 37bis, 5 ; 39, 4 ; 41, 8 ; 44, 35 ; 48, 24</i>
<i>Бабушке – и злая внучка мила...</i>	238, 9 ; 281, 4
Бабушкин внучек	2, I, 26 ; 31, II, 27
Байрону	21, 61 ; 22, 13 ; 31, III, 14 ; 223, 1
Балкон	13, 14 ; 30, I, 276 ; 143, 1
Баловство	1, III, 35 ; 31, I, 106
Бальмонту (<i>Пышно и бесстрастно вянут...</i>)	15, 48 ; 20, 48
Бальмонту (<i>К тридцатилетию поэтического труда</i>)	27, I, 12 ; 244, 2
Барабан (<i>В майское утро качать колыбель...</i>)	2, III, 42 ; 21, 37 ; 31, II, 94
Барабан (<i>По богемским городам...</i>)	16, 144 ; 17, 378 ; 19, 7 ; 28, 307 ; 30, I, 467 ; 92, 2 ; 95, 1 ; 108, 21
	<i>Trad. : 37bis, 125</i>

- Барабанщик 238, 25-26
Барабанщик ! Бедный мальчик... 238, 25
Башенный бой... 7, I, 1 ; 11, 19 ; 21, 127 ; 29, I, 1
Trad. : 35bis, 28a ; 45, 35 ; 159, 6
 Башня в плюще 21, 216 ; 27, II, 10 ; 30, II, 6 ; 245, 44 ;
 272, 1
Trad. : 34a, 4
 Баярд 2, I, 17 ; 21, 15 ; 31, II, 18
Veau ténébreux ! – Вам грустно. –
Вы больны... 10, 66
 Беглецы ? – Вестовые... 13, 33 ; 17, 234 ; 28, 181 ; 30, I, 295 ;
 229, 25
Trad. : 39, 110 ; 41, 63 ; 42, 89 ; 45, 49 ;
 163, 13
Бжит тропинка с бугорка... 2, III, 54 ; 21, 47 ; 30, I, 41
Без Бога, без хлеба, без крова... 22, 95 ; 274, 7
Без зова, без слова... 8, II, 5 ; 16, 15 ; 17, 64 ; 28, 47 ; 29, III,
 14 ; 30, I, 85 ; 148, 9
Trad. : 37bis, 16 ; 159, 18
 Без самовластия... 11, 63 ; 21, 171
Trad. : 151, 6
 Безнадежно взрослый Вы ?... О, нет... 277, 1
Безумье и благоразумье... 29, 53 ; 31, III, 53
Безупречен и горд... 22, 121
Бел, как мука, которую мелет... 22, 133
Белая гвардия, путь твой высок... 15, 16 ; 20, 16 ; 94, 1 ; 230, 1
Белизна – угроза Черноге... 15, 31 ; 20, 31
Белогвардейцы ! Гордые узел... 15, 33 ; 20, 33
Белое солнце и низкие, низкие тучи... 5, VII, 2 ; 16, 18 ; 17, 72 ; 28, 55 ; 31, IV,
 62 ; 93, 2 ; 107, 4 ; 109, 4 ; 127, 2 ; 138,
 21 ; 145, 12 ; 146, 4
Trad. : 32, 5a ; 35, 4 ; 37bis, 18 ; 39, 43 ;
 45, 12
 Белоснежка 2, I, 31 ; 21, 59 ; 54, 2 ; 31, II, 32
Белье на речке полощу... 17, 110
 Берегись... 17, 229 ; 28, 176 ; 30, I, 290
Trad. : 41, 60
 Берлину 13, 19 ; 30, I, 286
Trad. : 35bis, 33a ; 164, 36
 Бессонница 10, 14-24 ; 17, 40-50 ; 30, I, 61-71
Бессонница ! Друг мой... 10, 24 ; 17, 50 ; 28, 33 ; 30, I, 71
Trad. : 42, 22 ; 45, 2 ; 47, 14 ; 164, 3
Бессрочно кораблю не плыть... 22, 55 ; 30, I, 31 ; 31, III, 55
Бич жандармов, Бог студентов... 17, 326 ; 18, 6 ; 28, 259 ; 30, I, 410 ;
 121, 38 ; 227, 87 ; 260, 2
 Благая весть 11, 36-40 ; 21, 144-148
Trad. : 35bis, 30a
 Благодарю, о Господь... 17, 136
Trad. : 39, 65 ; 41, 36 ; 42, 38 ; 288, 4

<i>Благословляю ежедневный труд...</i>	4, II, 8 ; 16, 41 ; 17, 108 ; 28, 78 ; 30, I, 143 ; 121, 2 ; 227, 4 <i>Trad.</i> : 37bis, 28
<i>Блаженны дочерей твоих, Земля...</i>	11, 54 ; 16, 81 ; 17, 204 ; 21, 162 ; 28, 152 ; 30, I, 253 ; 91, 3 <i>Trad.</i> : 39, 90 ; 42, 79 ; 164, 32
Блоку	<i>Voir</i> : <i>Как слабый луч сквозь черный морок адов...</i>
Блудный сын	238, 1
Бог	227, 40
Бог	<i>Voir aussi</i> : 13, 43-45
<i>Бог – прав...</i>	15, 29 ; 20, 28
<i>Бог согнулся от заботы...</i>	5, IX, 5 ; 17, 77 ; 30, I, 106 ; 31, IV, 75
<i>Бог ! – Я живу ! – Бог ! – Значит ты не умер...</i>	22, 127
Boheme	22, 141
<i>Божественно, детски-плоско...</i>	22, 83 ; 30, I, 125 ; 92, 43
<i>Божественно и детски гол...</i>	257, 2
Болезнь	2, I, 24 ; 31, II, 25
Большевик	278bis, 1
<i>Большими тихими дорогами...</i>	17, 161 ; 28, 112 ; 30, I, 184 <i>Trad.</i> : 42, 53
Бонапартисты	2, III, 64 ; 31, II, 116
<i>Бороды – цвета кофейной гуши...</i>	17, 96 <i>Trad.</i> : 41, 25
<i>Брали – скоро и брали – щедро...</i>	<i>Voir</i> : <i>Взяли</i>
Брат	13, 107
Братья	10
<i>Бренные губы и бренные руки...</i>	17, 133 ; 227, 51
<i>Брожу – не дом же плотничать...</i>	13, 135 ; 30, I, 380 ; 77, 2 ; 132, 10, 17
<i>Буду выпрашивать воды широкого Дона...</i>	15, 56 ; 20, 56
Бузина	16, 130 ; 17, 358 ; 28, 288 ; 30, I, 448 <i>Trad.</i> : 35, 22 ; 39, 159
<i>Бури-вьюги, вихри-ветры вас взлелеяли...</i>	15, 41 ; 20, 41
Бывшему Чародею	1, II, 3 ; 31, I, 39
<i>Был час чудотворен и полн...</i>	10, 77 ; 11, 5 ; 17, 186 ; 21, 113 ; 28, 135 ; 30, I, 220 ; 65, 5
<i>Было дружбой, стало службой...</i>	<i>Voir</i> : <i>Волк</i>
<i>Быть в аду нам, сестры пылкие...</i>	17, 22 ; 22, 67 ; 28, 11 ; 31, V, 6
<i>Быть голубкой его орлиной...</i>	11, 13 ; 21, 121 ; 30, I, 226 <i>Trad.</i> : 37bis, 58 ; 39, 85
<i>Быть мальчиком твоим светлоголовым...</i>	10, 73 ; 11, 1 ; 16, 73 ; 17, 182 ; 21, 109 ; 28, 131 ; 30, I, 216 ; 65, 1 ; 74, 1 <i>Trad.</i> : 37bis, 54 ; 39, 78 ; 41, 45 ; 151, 2 ; 164, 27
<i>Быть нежной, бешенной и шумной...</i>	22, 16 ; 31, III, 17

- В. Я. Брюсову (*Улыбнись в мое
« окно »...*) 2, III, 43 ; 3, 13 ; 21, 38 ; 31, II, 95 ;
179, 9
- В. Я. Брюсову (*Я забыла, что сердце
в вас только ночник...*) 21, 57 ; 31, V, 2
- В век сплошных скоропадских...* 16, 114 ; 17, 332 ; 28, 265 ; 30, I, 416
Trad. : 37bis, 98
- В ворко-клеочущий зоркий круг...* 11, 98 ; 21, 206
Trad. : 39, 102
- В гибельном фолианте...* 30, I, 35
- В глубокий час души...* 13, 109 ; 17, 288 ; 28, 225 ; 30, I, 359 ;
238, 33 ; 257, 6
Trad. : 42, 113 ; 45, 69
- В глубокий час души и ночи...* 13, 108 ; 17, 287 ; 28, 224 ; 30, I, 358 ;
238, 32 ; 257, 1
Trad. : 42, 112 ; 45, 68
- В день Благовещенья...* 5, I, 17 ; 21, 81 ; 30, I, 48 ; 31, IV, 17 ;
245, 36
- В зале 1, I, 2 ; 30, I, 1 ; 31, I, 3
- В зеркале книги М. Д.-В. 2, III, 34 ; 21, 35 ; 31, II, 86
- В классе 2, I, 5 ; 31, II, 6
- В Кремле 1, III, 1 ; 31, I, 72
- В лоб целовать – заботу стереть...* 4, I, 5 ; 17, 92 ; 28, 68 ; 30, I, 122 ; 97, 1
Trad. : 36, 35 ; 163, 2
- В Люксембургском саду 1, I, 11 ; 31, I, 12
- В мешок и в воду – подвиг доб-
лестный...* 132, 31
- В мире, где всяк...* 13, 139 ; 17, 303 ; 28, 239 ; 30, I, 385 ;
121, 33 ; 227, 60
- В мое окошко дождь стучится...* 17, 142 ; 28, 100 ; 91, 6 ; 254, 8
Trad. : 42, 41
- В мозгу ухаб пролежан...* 13, 147 ; 16, 103 ; 17, 309 ; 28, 244 ;
30, I, 389
Trad. : 35, 16 ; 37bis, 90 ; 42, 122 ; 45, 73
- В мыслях об ином, инаком...* 17, 369 ; 28, 298 ; 30, I, 458
Trad. : 41, 107 ; 45, 80 ; 154, 11a ; 166,
10
- В небо рученками тянется...* 2, I, 27 ; 21, 18 ; 31, II, 28
- В ночи не сплетет сова...* 10, 87
- В огромном городе моем – ночь...* 5, VII, 3 ; 10, 16 ; 16, 20 ; 17, 42 ; 28, 27 ;
30, I, 63 ; 31, IV, 63 ; 59, 4 ; 138, 10
Trad. : 36, 16 ; 37bis, 6 ; 39, 20 ; 42, 14 ;
44, 14
- В огромном липовом саду...* 22, 19 ; 31, III, 20
- В оны дни ты мне была, как мать...* 5, III, 8 ; 21, 88 ; 31, IV, 38
- В Ouchy 1, I, 20 ; 3, 1 ; 31, I, 21
- В очи взглянула...* 4, I, 4 ; 10, 50 ; 17, 89 ; 28, 65
- В Париже 1, III, 9 ; 30, I, 6 ; 31, I, 80 ; 179, 5
- В первой любила ты...* 29, 49 ; 31, III, 49

- В полнолуние кони фыркали...* 5, VIII, 3 ; 10, 43 ; 21, 101 ; 30, I, 106 ; 31, IV, 70
Trad. : 44, 21
- В просторах покроя...* 11, 89 ; 21, 197
- В пустынной храмине...* 17, 226 ; 28, 173 ; 30, I, 282
- В пятнадцать лет* 2, II, 3 ; 3, 16 ; 31, II, 39
Trad. : 35bis, 8a
- В раю* 2, III, 9 ; 3, 31 ; 21, 30 ; 30, I, 8 ; 31, II, 61
Trad. : 35bis, 6a
- В сапогах, подкованных железом...* 21, 228 ; 92, 15 ; 229, 38 ; 263, 5
- В светлом платьице, давно знакомом...* 2, III, 57 ; 21, 48 ; 31, II, 109
- В своих младенческих слезах...* 8, III, 2 ; 29, IV, 2
- В седину – висок...* 13, 159 ; 17, 318 ; 28, 252 ; 30, I, 400 ; 98, 42 ; 121, 35
- В синее небо ширя глаза...* 17, 371 ; 28, 300 ; 30, I, 460
- В сиром воздухе загробном...* 17, 246 ; 28, 193 ; 30, I, 308
Trad. : 45, 55 ; 48, 46
- В сквере* 2, I, 21 ; 31, II, 22
- В смертных изверьях...* 13, 29 ; 17, 230 ; 28, 177 ; 30, I, 291 ; 229, 21
Trad. : 39, 108 ; 41, 61
- В сокровищницу...* 11, 36 ; 21, 144
- В сонном царстве* 2, I, 25 ; 31, II, 26 ; 53, 3
- В стране, которая – одна...* 21, 236 ; 253, 6
- В субботу* 2, I, 2 ; 31, II, 3
- В сумерках* 1, I, 12 ; 31, I, 13
- В тумане, синее ладана...* 21, 67 ; 22, 59 ; 31, III, 59 ; 55, 2
- В тяжелой мантии торжественных обрядов...* 29, 72 ; 31, V, 4
- В ушах два свиста : шелка и метели...* 227, 52
- В час, когда вверху цари...* 28, 203
- В час, когда мой милый брат...* 13, 69 ; 17, 261 ; 28, 204 ; 30, I, 326 ; 77, 1
Trad. : 42, 100 ; 45, 61
- В час прибоя...* 132, 28
- В черном небе слова начертаны...* 4, II, 7 ; 16, 40 ; 17, 106 ; 28, 77 ; 30, I, 141 ; 97, 4 ; 121, 1 ; 139, 1
Trad. : 39, 58 ; 41, 31
- В чужой лагерь* 1, II, 5 ; 3, 19 ; 31, I, 416
- В Шенбрунне* 1, III, 10 ; 3, 9 ; 21, 4 ; 31, I, 81
- В шитой серебром рубашечке...* 10, 10
- Вам одеваться было лень...* 17, 11 ; 22, 37 ; 31, III, 37
Trad. : 39, 5 ; 42, 5
- Вам сердце рвет тоска, сомненье в лучшем сея...* 189, 2
- Ваш нежный рот – сплошное целованье...* 17, 132 ; 227, 49
Trad. : 42, 37
- Ваша комната* 10, 85
- Ваши белые могилки рядом...* 1, III, 28 ; 31, I, 99

- Вдруг вошла...* 5, VII, 6 ; 10, 61 ; 17, 73 ; 31, IV, 66
Век коронованной Интриги... 17, 103 ; 28, 74
Trad. : 41, 28
- Веками, веками...* 11, 46 ; 21, 154
 Венера 2, I, 27-28 ; 21, 18-19 ; 31, II, 28-29
Вереницею певчих свай... 13, 63 ; 17, 256 ; 28, 199 ; 30, I, 320
Trad. : 42, 95 ; 45, 56
- Верстами – врозь – разлетаются брови...* 11, 82 ; 20, 69 ; 21, 190
Trad. : 39, 99 ; 161ter, 11
 4
- Версты. Стихи. 1921 5 ; 31, IV
 Версты. Стихи. Вып. I-ый. 1922 5, III, 3 ; 17, 38 ; 31, IV, 33 ; 225, 1 ; 239, 2
Trad. : 39, 19 ; 44, 59
- Весна в вагоне 2, III, 52 ; 31, II, 104
Весна наводит сон. Уснем... 13, 71 ; 30, I, 328
 Вестнику 11, 28 ; 21, 136 ; 30, I, 236 ; 92, 32
 Весть 17, 214
Ветер звонок, ветер нищ... 22, 134
Ветры спать ушли – с золотой зарей... 16, 34 ; 17, 86 ; 28, 62 ; 66, 1 ; 138, 22 ; 233, 1 ; 245, 2 ; 254, 1
Trad. : 37bis, 21
- Ветхозаветная тишина...* 21, 235 ; 253, 5
 Вечерний альбом 1 ; 31, I
 Вечерний альбом 282, 2-6
 Взгляд 17, 306 ; 28, 241
Trad. : 42, 120
- Взяли 16, 147 ; 17, 381 ; 19, 10 ; 28, 310 ; 30, I, 470 ; 92, 5 ; 95, 2 ; 107, 13 ; 108, 23
Trad. : 32, 40a ; 36, 43 ; 37bis, 128 ; 48, 43 ; 151, 2
- Взятие Крыма 15, 55 ; 20, 55
Виноградины тщетно в садах ржавели... 11, 45 ; 16, 79 ; 17, 199 ; 21, 153 ; 28, 148 ; 30, I, 249 ; 122, 3
Trad. : 37bis, 59 ; 42, 78 ; 159, 1
- Вифлеем 11 ; 22
Вкратчивостью волос... 13, 22
 Владимиру Маяковскому (*Превыше крестов и труб...*) 16, 80 ; 92, 8 ; 139, 9 ; 140, 1
Trad. : 37bis, 60 ; 45, 39 ; 153, 1 ; 162, 12 ; 164, 31 ; 165, 9
- Во имя расправы...* 11, 40 ; 21, 148
 Вождям 2, III, 50 ; 31, II, 102
 Возвращение вождя 11, 41 ; 21, 149
 Воззвание русских писателей, ученых, артистов и художников 85, 1
- Возле любви...* 11, 103 ; 21, 211
 Возрожденщина 27, II, 17 ; 238, 24
 Воин Христов 245, 18
Война ! Война ! – Кажденья у киотов... 31, III, 28

<i>Война ! Война ! – Хождение у киотов...</i>	22, 28
Вокзальный силуэт	1, III, 6 ; 31, I, 77
Волей луны	1, III, 22 ; 31, I, 93
Волк	16, 71 ; 17, 178 ; 28, 127 ; 30, I, 212 ; 243, 3 <i>Trad.</i> : 42, 65
<i>Волны и молодость – вне закона...</i>	15, 18 ; 20, 18 ; 230, 3
<i>Волны спят и несутся далече...</i>	10, 99
Володя	<i>Voir</i> : Повесть о Сонечке
Волосы	30, I, 278
Волшебник	2, II, 4 ; 31, II, 40
Волшебный фонарь	2 ; 31, II
Волшебство	2, III, 48 ; 21, 42 ; 31, II, 100
Волшебство в стихах Брюсова	92, 48
<i>Волшебство немецкой феерии...</i>	2, III, 53 ; 21, 44 ; 31, II, 105 ; 179, 8
Вольный проезд	27, I, 2 ; 227, 57 <i>Trad.</i> : 38, 2
Воспоминания о поэтах	30, II, 13-16
<i>Восхищенной и восхищенной...</i>	16, 65 ; 17, 171 ; 28, 123 ; 30, I, 201 ; 227, 23 <i>Trad.</i> : 42, 61
<i>Вот он – гляди – уставший от чужбин...</i>	8, II, 1 ; 17, 60 ; 28, 43 ; 29, III, 10 ; 30, I, 81 ; 148, 7 <i>Trad.</i> : 36, 34 ; 39, 34
<i>Вот он, грузов наспинных...</i>	16, 115 ; 17, 333 ; 28, 266 ; 30, I, 417 <i>Trad.</i> : 37bis, 99
<i>Вот опять окно...</i>	5, IX, 14 ; 10, 23 ; 16, 27 ; 17, 49 ; 28, 32 ; 31, IV, 84 ; 79, 9 ; 109, 6 ; 138, 17 ; 142, 2 ; 146, 6 ; 169, 1 <i>Trad.</i> : 35bis, 18a ; 36, 22 ; 37bis, 10 ; 39, 25 ; 42, 21 ; 44, 29
<i>Врылась, забылась – и вот как с тысяче...</i>	13, 146 ; 16, 102 ; 17, 308 ; 28, 243 ; 30, I, 388 ; 99, 4 <i>Trad.</i> : 35, 16 ; 37bis, 89 ; 39, 139 ; 42, 121
<i>Все в ваших домах...</i>	238, 19
<i>Все великолепье...</i>	10, 78 ; 11, 6 ; 17, 187 ; 21, 114 ; 28, 136 ; 30, I, 221 ; 65, 6 <i>Trad.</i> : 39, 81 ; 151, 3 ; 161ter, 2 ; 288, 5
<i>Все глаза под солнцем – жгучи...</i>	29, 44 ; 31, III, 44 ; 92, 20
<i>Все круче, все круче...</i>	7, I, 3 ; 11, 21 ; 17, 190 ; 21, 129 ; 28, 139 ; 29, I, 3 ; 30, I, 231 ; 121, 20 <i>Trad.</i> : 42, 69 ; 45, 37 ; 48, 38 ; 159, 8
<i>Все у Боженьки – сердце ! Для Бога...</i>	2, III, 55 ; 3, 3 ; 21, 46 ; 31, II, 107
<i>Вскрыла жилы : неостановимо...</i>	16, 126 ; 17, 346 ; 28, 279 ; 30, I, 433 ; 109, 9 ; 121, 44 ; 146, 11 ; 168, 1 <i>Trad.</i> : 31, 35a ; 35bis, 45a ; 37bis, 108 ; 39, 152 ; 41, 99 ; 44, 58 ; 48, 49 ; 161bis, 4a

- Вспомните : всех голов мне дороже...* 22, 50 ; 31, III, 50 ; 92, 22
- Встреча 282, 2
- Встреча (*Вечерний дым над городом
возник...*) 1, I ; 31, I, 1
- Встреча (*Гамлетом – перетянутым –
натуго...*) 78, 1 ; 179, 7
- Встреча (*Гаснул вечер, как мы уми-
ленный...*) 1, II, 16 ; 31, I, 52 ; 51, 1 ; 179, 7
- Встреча с Пушкиным 17, 6 ; 18, 3 ; 22, 14 ; 31, III, 15 ; 110, 1 ;
120, 1 ; 145, 2 ; 238, 2 ; 240, 2
- Встречались ли в поцелуе...* 10, 47 ; 231, 4
- Всюду бегут дороги...* 5, III, 4 ; 21, 86 ; 30, I, 60 ; 31, IV, 34
- Trad. : 44, 5 ; 47, 21 ; 48, 13*
- Второе путешествие 1, I, 8 ; 31, I, 9
- Втроем 1, II, 12 ; 3, 26 ; 31, I, 48
- Вчера еще в глаза глядел...* 16, 68 ; 17, 175 ; 28, 125 ; 30, I, 206 ;
91, 11 ; 92, 20 ; 101, 3 ; 102, 3 ;
103, 1 ; 107, 6 ; 108, 8 ; 109, 5 ; 114, 4 ;
121, 16 ; 123, 19 ; 128, 1 ; 129, 3 ; 132,
1 ; 136, 4 ; 137, 2 ; 146, 5 ; 147, 2 ; 241,
3 ; 255, 1
- Trad. : 32, 20a ; 37bis, 51 ; 41, 43 ; 42,
64 ; 137, 2a, 2b, 2c ; 161bis, 2a ; 163, 8
17, 3 ; 22, 5 ; 28, 3 ; 30, I, 16 ; 31, III, 6 ;
145, 1
Trad. : 41, 5 ; 42, 3 ; 151, 1*
- Вы, идущие мимо меня...* 261, 3
- Вы родились певцом и пажем...* 10, 81
- Вы стоите как статуя старая...* 17, 131 ; 227, 45
- Вы столь забывчивы, сколь незаб-
венны...* *Trad. : 42, 36*
- Вы счастливы ? – Не скажешь ! –
Едва ли...* 22, 34 ; 31, III, 34
- Высоко мое оконце...* 17, 155 ; 223, 6
- Trad. : 42, 51*
- Высокой горести моей...* 15, 44 ; 20, 44
- Выстрел – в самую душу...* 21, 230 ; 229, 40 ; 263, 7
- Вьюга наметает в полы...* 13, 145
- Вячеславу Иванову 245, 23-24
- Гаданье 17
- *Где лебеди ? – А лебеди ушли...* 15, 32 ; 20, 32
- Trad. : 154, 3a*
- Где слезиночки роняла...* 30, I, 207
- Где-то играет старинный марш...* 10, 89
- Генералам Двенадцатого года 16, 4 ; 17, 8 ; 31, III, 18 ; 223, 2
- Trad. : 37bis, 3*
- Гению 22, 118
- Георгий 11, 29-35 ; 21, 137-143 ; 30, I, 239-245
- Германии (*О, дева всех румянее...*) 16, 145 ; 17, 379 ; 19, 8 ; 28, 308 ; 30, I,
468 ; 102, 6 ; 108, 22 ; 121, 53
- Trad. : 37bis, 126 ; 42, 140*

Германии (<i>Ты миру отдана на гравлю...</i>)	22, 32 ; 31, III, 32 <i>Trad.</i> : 35bis, 14a
Герой труда (Записи о Валерии Брюсове)	14, 6 ; 27, I, 13 ; 92bis, 3 ; 229, 16
Героям Двенадцатого года	22, 17
Герцог Рейхштадский	2, III, 59 ; 21, 50 ; 31, II, 111
<i>Гибель от женщины. Вот знак...</i>	5, I, 13 ; 21, 77 ; 31, IV, 13 <i>Trad.</i> : 44, 16 ; 47, 10
Гимназистка	2, II, 9 ; 31, II, 45
Глаза (<i>Два зарева ! – Нет, зеркала...</i>)	30, I, 237
Глаза (<i>Привычные к степям – глаза...</i>)	16, 52 ; 17, 129 ; 28, 96 ; 30, I, 162 ; 108, 5 ; 139, 4 ; 146, 9 ; 243, 2 ; 248, 1 <i>Trad.</i> : 35, 7 ; 37bis, 38 ; 42, 34 ; 161bis, 5a
<i>Глаза участливой соседки...</i>	132, 30
<i>...Глазами казненных...</i>	98, 27
<i>Глотаю соленые слезы...</i>	10, 60
<i>Говорила мне бабка лютая...</i>	5, III, 1 ; 21, 84 ; 30, I, 59 ; 31, IV, 31 ; 239, 3
<i>Голос – сладкий для слуха...</i>	10, 52 ; 17, 91 ; 28, 67
<i>Голоса с их игрой сулящей...</i>	22, 54 ; 31, III, 54
Голуби (<i>Голуби реют серебряные, растерянные, вечерние...</i>)	245, 29
<i>Голуби реют серебряные, растерянные, вечерние...</i>)	5, I, 10 ; 21, 74 ; 31, IV, 10
<i>Голубые, как небо, воды...</i>	15, 7 ; 20, 7
<i>Гордость и робость – родные сестры...</i>	17, 202 ; 28, 151 ; 30, I, 252 ; 121, 22 <i>Trad.</i> : 35bis, 31a
<i>Горечь ! Горечь ! Вечный привкус...</i>	17, 93 ; 28, 69 ; 30, I, 123 <i>Trad.</i> : 47, 20
<i>Горы – турам поприще...</i>	17, 373 ; 19, 2 ; 28, 302 ; 30, I, 462 ; 121, 52 <i>Trad.</i> : 42, 136
<i>Горько таить благодарность...</i>	277, 3
Грабеж	245, 12
<i>Гришка-вор тебя не ополячил...</i>	15, 13 ; 20, 13 ; 57, 5
<i>Грудь Ваша благоуханна...</i>	11, 16 ; 21, 124 ; 30, I, 229 ; 92, 31
<i>Грудь женская ! Души застывший вздых...</i>	11, 65 ; 21, 173 <i>Trad.</i> : 37bis, 73
<i>Гул предвечерний в заре догорающей...</i>	179, 2
<i>Да будет день, – и тусклый день туманный...</i>	22, 101
<i>Да, вздохов обо мне – край непочатый...</i>	17, 166 ; 28, 117 ; 30, I, 193
<i>Да, друг невиданный, неслыханный...</i>	30, I, 189 ; 190, 1
<i>Да здравствует черный туз...</i>	227, 55 <i>Trad.</i> : 37bis, 44
<i>Да с этой львиною...</i>	5, III, 2 ; 21, 85 ; 31, IV, 32
<i>Да, я тебя уже ревную...</i>	22, 24

- Дабы ты меня не видел...* 13, 13 ; 17, 224 ; 30, I, 279 ; 98, 18
Trad. : 39, 104 ; 41, 58
- Дама в голубом 1, I, 19 ; 31, I, 20
 Даме с камелиями 1, III, 5 ; 31, I, 76
 Даниил 5, VIII, 1-3 ; 10, 41-43 ; 21, 99-101 ; 30, I, 104-106 ; 31, IV, 68-70
Trad. : 47, 7
- Даны мне были и голос любимый...* 22, 70 ; 31, III, 69 ; 92, 23
Дармоедством пресытаться... 16, 116 ; 17, 334 ; 28, 267 ; 30, I, 418
Trad. : 37bis, 100
- Дарю тебе железное кольцо...* 30, I, 174 ; 92, 27 ; 175, 1
Два ангела, два белых брата... 10, 59
 Два в квадрате 1, II, 17 ; 31, I, 53
Два дерева хотят друг к другу... 17, 147 ; 28, 104 ; 30, I, 175 ; 98, 9 ; 131, 3
Trad. : 42, 46
- Два зарева ! – Нет, зеркала...* 11, 27 ; 21, 135
Trad. : 39, 89 ; 41, 48 ; 161ter, 6
- Два исхода 2, III, 30-31 ; 31, II, 82-83
 Два лесных царя 21, 221 ; 27, II, 19 ; 30, II, 21 ; 105, 2 ; 251, 3
Trad. : 37, 15
- Два отрывка из повести о Сонечке. *Voir* : Повесть о Сонечке
Два солнца стынут – о Господи, пощади... 17, 20 ; 22, 63 ; 28, 9 ; 30, I, 37 ; 31, III, 63 ; 223, 9
Trad. : 39, 11 ; 166, 2
- Две песни 16, 67-68 ; 17, 174-175 ; 28, 124-125 ; 30, I, 205-206
- Две руки, легко опущенные...* 17, 160 ; 28, 111 ; 30, I, 185 ; 98, 11
 Двое 13, 137-139 ; 17, 301-303 ; 28, 237-239 ; 30, I, 383-385 ; 227, 58-60
- Девочка-смерть 2, I, 9 ; 31, II, 10 ; 49, 1
 Декабрь и январь 2, III, 18 ; 3, 29 ; 21, 8 ; 30, I, 9 ; 31, II, 70
- Декабрьская сказка 2, III, 14 ; 3, 27 ; 31, II, 68
День августовский тихо таял... 22, 25 ; 31, III, 25
День угасший... 21, 66 ; 22, 68 ; 31, III, 67 ; 223, 13
Дерева – первый – вздрог... 13, 9
 Деревья 13, 29-37 ; 17, 230-238 ; 30, I, 291-299 ; 229, 21-28
- Деревья. (*Кварталом хорошего тона...*) 17, 347 ; 28, 284 ; 30, I, 441
Trad. : 39, 153 ; 41, 100
- Деревья. (*Кто-то едет – к смертной победе...*) 236, 2
- Дети растут 2, II ; 31, II
 Деточки 2, I ; 31, II
 Детская 1, II, 27 ; 31, I, 63
 Детский день 2, I, 32 ; 21, 20 ; 31, II, 33
 Детский юг 2, II, 14 ; 31, II, 50
 Детское 245, 7-11

Детство	1, I ; 31, I
<i>Детство : молчание дома большого...</i>	179, 1
Детям	260, 8
Диалог Гамлета с совестью	13, 97 ; 17, 278 ; 28, 216 ; 30, I, 348 ; 78, 3 ; 98, 38 ; 121, 30 ; 164, 41 ; 258, 9 <i>Trad.</i> : 37bis, 76 ; 39, 127 ; 42, 107 ; 98a, 5
Дикая воля	2, II, 8 ; 21, 24 ; 31, II, 44 ; 53, 4
<i>Дитя, оставь...</i>	100, 3
<i>Дитя разгула и разлуки...</i>	10, 56 ; 17, 156
<i>Дмитрий ! Марина ! В мире...</i>	5, I, 21 ; 21, 83 ; 31, IV, 21
<i>Дней сползающих слизи...</i>	30, I, 401
<i>Дно – оврага...</i>	13, 124 ; 30, I, 373
До первой звезды	2, III, 41 ; 31, II, 93
<i>Доблесть и девственность – сей Союз...</i>	4, II, 13 ; 16, 47 ; 17, 118 ; 28, 85 ; 30, I, 153 ; 174, 1
Добрый колдун	1, III, 16 ; 31, I, 87
Добрый путь	2, III, 7 ; 31, II, 59
<i>Долго на заре туманной...</i>	16, 32 ; 30, I, 117 ; 59, 2 <i>Trad.</i> : 37bis, 26 ; 39, 51
<i>Должно быть за той рощей...</i>	5, IV, 7 ; 8, I, 7 ; 16, 13 ; 17, 57 ; 28, 40 ; 29, III, 7 ; 30, I, 78 ; 31, IV, 47 ; 145, 11 ; 148, 5 <i>Trad.</i> : 37bis, 14 ; 41, 18 ; 44, 32 ; 45, 11
Долина роз	122, 2 ; 245, 1
Дом (<i>Из-под нахмуренных бровей...</i>)	17, 335 ; 28, 268 ; 30, I, 419 ; 227, 67 <i>Trad.</i> : 32, 33a ; 35, 23
Дом (<i>Лопушинный, ромашный...</i>)	16, 133 ; 17, 360 ; 28, 290 ; 30, I, 449 <i>Trad.</i> : 37bis, 113 ; 39, 160 ; 151, 11
Дом у Старого Пимена	27, II, 13 ; 30, II, 7 ; 119, 4 ; 227, 70 ; 264, 1 <i>Trad.</i> : 34, 3 ; 34a, 6 ; 37, 11 ; 40, 2
Домики старой Москвы	2, III, 66 ; 3, 14 ; 21, 5 ; 30, I, 13 ; 31, II, 120 ; 63, 1 ; 75, 1
Дон	15, 16-18 ; 20, 16-18 ; 94, 1-2 ; 230, 1-3
Дон-Жуан	30, I, 116-121 ; <i>Trad.</i> : 41, 32 ; 47, 3
Дон-Жуан (<i>И разжигая во встречном взоре...</i>)	22, 81
Дон-Жуан (<i>И падает шелковый пояс...</i>)	22, 79
<i>Дороги хлебушек и мука...</i>	22, 108 ; 274, 11
<i>Дорожкой простонародною...</i>	10, 8 ; 15, 47 ; 20, 47 ; 227, 9 <i>Trad.</i> : 39, 63 ; 164, 24 ; 165, 1
Дортуар весной	1, I, 6 ; 31, I, 7
Дочь Иаира	11, 88-89 ; 21, 196-197
<i>Древняя тщица течет по жилам...</i>	13, 133 ; 30, I, 378 ; 132, 5
<i>Друг ! Не кори меня за тот...</i>	13, 87 ; 17, 273 ; 28, 212 ; 30, I, 342 <i>Trad.</i> : 41, 77 ; 42, 106

- Други ! Братственный сонм...* 13, 32 ; 17, 233 ; 28, 180 ; 30, I, 294 ;
98, 30 ; 229, 23
Trad. : 45, 48
- Други его – не тревожьте его...* 8, II, 2 ; 17, 61 ; 28, 44 ; 29, III, 11 ; 30,
I, 82 ; 62, 4 ; 121, 19 ; 148, 8
Trad. : 39, 35 ; 164, 10
- Другие – с очами и с личиком
светлым...* 16, 69 ; 17, 176 ; 28, 126 ; 30, I, 210 ;
108, 9 ; 121, 17 ; 129, 4 ; 147, 3
Trad. : 35, 10 ; 37bis, 50 ; 44, 41
132, 24 ; 227, 43
- Дружить со мной нельзя, любить
меня не можно...*
- Думали – человек...* 5, IV, 6 ; 8, I, 6 ; 17, 56 ; 28, 39 ; 29, III,
6 ; 30, I, 77 ; 31, IV, 46 ; 62, 2 ; 72, 7 ;
148, 4
Trad. : 36, 31 ; 39, 31 ; 41, 17
- Думалось : будут легки...* 13, 17
- Душа* 13, 51 ; 17, 248 ; 28, 194 ; 30, I, 312 ;
98, 34
- Душа и имя* 2, III, 47 ; 3, 36 ; 21, 41 ; 30, II, 99
- Душа, не знающая меры...* 11, 10 ; 21, 118
Trad. : 41, 47 ; 151, 5 ; 159, 3 ; 161ter, 3
- Евреям* 22, 74 ; 31, V, 13 ; 122, 1 ; 227, 56 ;
282, 1
Trad. : 35bis, 17a ; 37bis, 11
- Его дочке* 22, 27 ; 31, III, 27
- Егорушка* 260, 9
- Ее слова* 1, III, 30 ; 31, I, 101
- Емче органа и звонче бубна...* 13, 152 ; 99, 5
- Если душа родилась крылатой...* 15, 35 ; 17, 123 ; 20, 35 ; 28, 90 ; 30, I,
157 ; 64, 4 ; 72, 1 ; 98, 35 ; 108, 4 ; 121,
7 ; 170, 2 ; 186, 2 ; 227, 5 ; 258, 7
Trad. : 37bis, 31 ; 39, 62 ; 164, 23
- Если счастье...* 2, III, 37 ; 31, II, 89
- Есть в мире лишние, добавочные...* 13, 77 ; 16, 94 ; 17, 265 ; 28, 208 ; 30, I,
335 ; 238, 6
Trad. : 36, 38 ; 37bis, 78 ; 39, 121 ; 41,
73 ; 42, 103
- Есть в стане моем – офицерская
прямоть...* 15, 53 ; 20, 53
- Есть имена, как душиные цветы...* 22, 47 ; 31, III, 47 ; 92, 21
- Есть колосья тучные, есть колосья
тощие...* 227, 3
- Есть на карте место...* 16, 140 ; 17, 374 ; 19, 3 ; 30, I, 463
Trad. : 37bis, 121 ; 42, 137
- Есть некий час – как сброшенная
клажа...* 10, 74 ; 11, 2 ; 16, 74 ; 17, 183 ; 21, 110 ;
28, 132 ; 30, I, 217 ; 65, 2
Trad. : 37bis, 55 ; 39, 79 ; 41, 46 ; 164,
28

<i>Есть рифмы в мире сем...</i>	13, 137 ; 17, 301 ; 28, 237 ; 30, I, 383 ; 227, 58 <i>Trad.</i> : 41, 86
<i>Есть счастливы и счастливицы...</i>	17, 353 ; 28, 286 ; 30, I, 447 <i>Trad.</i> : 35bis, 48a
<i>Есть такие голоса...</i>	22, 11 ; 31, III, 12
<i>Есть час Души, как час Луны...</i>	13, 110 ; 17, 289 ; 28, 226 ; 30, I, 360 ; 238, 34 ; 257, 8 ; 276, 1 <i>Trad.</i> : 41, 80 ; 42, 114 ; 45, 70 ; 48, 36
<i>Есть час на те слова...</i>	13, 1 ; 30, I, 273
<i>Еще и еще песни...</i>	5, I, 11 ; 21, 75 ; 30, I, 46 ; 31, IV, 11
<i>Еще один огромный взмах...</i>	5, VI, 3 ; 10, 27 ; 21, 92 ; 30, I, 94 ; 31, IV, 52 ; 80, 3 <i>Trad.</i> : 44, 10
Еще молитва	1, III, 40 ; 31, I, 111 <i>Trad.</i> : 35bis, 5a
Ex-ci-devant (Отзвук Стаховича)	15, 51 ; 20, 51
Жажда	2, III, 46 ; 21, 40 ; 31, II, 98
Жалоба	13, 60 ; 17, 254 ; 28, 197 ; 30, I, 318 ; 78, 4 <i>Trad.</i> : 41, 67 ; 42, 94
Жар-птица	2, I, 19 ; 21, 16 ; 31, II, 20 ; 245, 9
Жених	27, II, 12 ; 245, 47 ; 272, 5
Жертвам школьных сумерок	1, I, 4 ; 31, I, 5
<i>Жив, а не умер...</i>	13, 156 ; 17, 316 ; 28, 251 ; 30, I, 396 <i>Trad.</i> : 42, 126
<i>Жив и здоров...</i>	11, 37 ; 21, 145
Живая цепочка	2, I, 16 ; 31, II, 17 ; 53, 1
Живое о живом	14, 5 ; 27, II, 2 ; 30, II, 14 ; 185, 1 ; 227, 69 ; 266, 2 <i>Trad.</i> : 37, 1 ; 40, 9
<i>Живу – не трогаю...</i>	13, 150
<i>Жидкий звон, постный звон...</i>	15, 14 ; 20, 14 ; 57, 4
Жизни	13, 153-154 ; 17, 313-314 ; 28, 248-249 ; 30, I, 393-394
Жизни (<i>Не возьмешь моего румянца...</i>)	16, 106 ; 91, 2 ; 143, 7 <i>Trad.</i> : 37bis, 92 ; 39, 141 ; 44, 57 ; 45, 74 ; 165, 11
Жизни	<i>Voir</i> : В седину – висок...
<i>Жизнь проходит не с грохотом и громом...</i>	22, 73 ; 31, V, 7
<i>За девками доглядывать, не скис...</i>	5, I, 20 ; 17, 28 ; 31, IV, 20 ; 98, 5 ; 109, 3 ; 138, 5 ; 146, 3 ; 239, 4 <i>Trad.</i> : 36, 4
За книгами	2, I, 12 ; 21, 14 ; 31, II, 13
<i>За то, что некогда, юн и смел...</i>	17, 356 ; 30, I, 444 ; 227, 76 ; 260, 6 <i>Trad.</i> : 32, 38a ; 36, 47 ; 37bis, 111

- Заводские 13, 38-39 ; 16, 89-90 ; 17, 140-141 ; 28, 187-188 ; 30, I, 301-302 ; 229, 3-10
Trad. : 45, 52
- Завораживающая крест... 11, 84 ; 21, 192 ; 30, I, 267
Trad. : 161ter, 12
- Завтра будет : после-завтра... 238, 13 ; 281, 7
- Закинув голову и опустив глаза... 4, II, 3 ; 227, 13
Trad. : 39, 55 ; 164, 18
- Заклинаю тебя от злата... 4, I, 7
Trad. : 39, 57
- Заклятье 238, 29
- Занавес 13, 103 ; 16, 97 ; 17, 283 ; 28, 220 ; 30, I, 354 ; 242, 1
Trad. : 37bis, 81 ; 39, 130 ; 41, 79 ; 42, 111
- Заочность 13, 113 ; 17, 292 ; 28, 229 ; 30, I, 364 ; 87, 1 ; 98, 40 ; 257, 5
Trad. : 39, 131 ; 41, 83
- Запах, запах... 23, 96
- Запах пшеничного злака... 10, 45 ; 231, 2
- Заповедей не блюла, не ходила к причастью... 17, 18 ; 22, 61 ; 28, 8 ; 31, III, 61 ; 223, 11
Trad. : 31, 2a ; 166, 3 ; 284, 1
- Заря малиновые полосы... 17, 143 ; 254, 9
Trad. : 42, 42
- Заря пылала, догорая... 17, 148 ; 121, 13
Trad. : 41, 39 ; 42, 47
- Звенят-поют, забвению мешая... 21, 22
- Зверю – берлога... 5, IV, 4 ; 8, I, 4 ; 17, 54 ; 28, 37 ; 29, III, 4 ; 30, I, 75 ; 31, IV, 44 ; 148, 2
Trad. : 39, 29 ; 164, 6
- Здравствуй ! Не стрела, не камень... 13, 11 ; 17, 225 ; 30, I, 283 ; 98, 19
Trad. : 39, 105 ; 41, 59
- Зеленое ожерелье 1, II, 21 ; 31, I, 57
- Земное имя 30, I, 208 ; 92, 45
- Земные приметы 30, I, 274-281
- Зерна огненного цвета... *Voir* : На смерть Маяковского
- Зима 2, III, 60 ; 3, 38 ; 21, 51 ; 31, II, 112 ; 53, 7 ; 79, 1
- Зимняя сказка 2, III, 14 ; 3, 23 ; 31, II, 66
- Зимой 1, II, 33 ; 31, I, 69
- Златоустой Анне – всяя Руси... 5, VI, 9 ; 10, 33 ; 21, 97 ; 30, I, 100 ; 31, IV, 58 ; 80, 4
- Змей 17, 203 ; 98, 16 ; 144bis, 1
- Змея оправдана звездой... 22, 105
- Знакомец ! Отколева в наши страны... 17, 218 ; 28, 165 ; 30, I, 272
Trad. : 41, 56
- Знаю, умру на заре ! На которой из двух... 4, II, 19 ; 17, 180 ; 28, 129 ; 30, I, 214 ; 97, 5
Trad. : 42, 67 ; 164, 9

- Золото моих волос...* 17, 239 ; 28, 186 ; 30, I, 300 ; 98, 21 ;
121, 24 ; 258, 3
Trad.: 41, 66
- И бродим с тобой по церквям...* 10, 6 ; 17, 125 ; 28, 92 ; 30, I, 159 ; 227,
32
Trad. : 37bis, 35 ; 154, 6a
- И была у Дон-Жуана – шпага...* 10, 64 ; 16, 33 ; 30, I , 120 ; 59, 3 ;
74, 3
Trad. : 37bis, 27 ; 39, 52 ; 162, 8 ; 287, 2
- И в заточеньи зимних комнат...* 22, 86 ; 30, I, 128 ; 274, 4
И вот, навьючив на верблюжий гроб... 17, 99 ; 30, I, 135
Trad. : 41, 26 ; 45, 19
- И все вы идете в сестры...* 30, I, 32
И другу на руку легло... 5, IX, 6 ; 10, 63 ; 21, 103 ; 30, I, 110 ;
31, IV, 76
- И если где прольются слезы...* 238, 18 ; 281, 9
И зажег, голубчик, спичку... 23, 131
И как под землю трава... 10, 7 ; 28, 93 ; 30, I, 160 ; 227, 33
Trad. : 37bis, 36 ; 154, 7a
- И как прежде оне улыбались...* 2, III, 13 ; 3, 22 ; 31, II, 65
И кто-то, упав на карту... 15, 5 ; 20, 5
И не плача зря... 5, IX, 7 ; 21, 104 ; 31, V, 77 ; 99, 2
И не спасут ни стансы ни созвездья... 4, II, 17 ; 17, 170 ; 28, 121 ; 30, I, 200 ;
121, 15
Trad. : 42, 60 ; 45, 33
- И падает шелковый пояс...* 30, I, 121 ; 92, 42
И полушки не поставишь 22, 229 ; 229, 39 ; 263, 6
*И призвал тогда князь света – князя
тьмы...* 22, 80 ; 274, 3
- И сказал Господь...* 4, II, 1
И снится Разиңу сон... 59, 6 ; 66, 3 ; 245, 4 ; 254, 3
И страшные мне снятся сны... 64, 3 ; 227, 10
И тот беспроволочный удар... 13, 4
*И тучи оводов вокруг равнодушных
кляч...* 5, IV, 8 ; 8, I, 8 ; 16, 14 ; 17, 58 ; 28, 41 ;
29, III, 8 ; 30, I, 79 ; 31, IV, 48
Trad. : 36, 32 ; 37bis, 15 ; 39, 32 ; 41, 19 ;
159, 17
- И уж опять они в полуистоме...* 2, III, 15 ; 3, 24 ; 31, II, 67
И что тому костер остылый... 16, 67 ; 17, 174 ; 28, 124 ; 30, I, 205 ;
113, 1 ; 241, 2
Trad.: 42, 63 ; 166, 8
- Идет по луговинам лития...* 15, 19 ; 20, 19
Идешь, на меня похожий... 16, 2 ; 17, 2 ; 22, 2 ; 28, 2 ; 30, I, 15 ; 31,
III, 3 ; 57, 2 ; 69, 2 ; 84, 1 ; 107, 1 ; 109,
1 ; 114, 1 ; 136, 1 ; 138, 2 ; 146, 1 ; 192,
1 ; 222, 3 ; 223, 5
Trad. : 35, 1 ; 37bis, 2 ; 39, 2 ; 42, 2 ; 47,
2 ; 161bis, 1a ; 162, 11 ; 287, 4
- Идите же ! – Мой голос нем...* 22, 8 ; 30, I, 20 ; 31, III, 9 ; 98, 4

- Иду на несколько минут...* 17, 354 ; 30, I , 442 ; 227, 74
Trad. : 36, 45
- Из двух книг 3
 Из дневника 245, 12-18
 Из дневника. Смерть Стаховича 27, I, 4 ; 245, 20
Trad. : 38, 4
- Из дневников и записей 1917-1920 гг. 27, 1-9
 Из записной книжки 105, 1 ; 119, 5
Из недр и на ветвь – рысями... 13, 52 ; 17, 249 ; 30, I, 313 ; 238, 27
 Из неизданной книги Юношеские стихи *Voir* : Встреча с Пушкиным
- Из облаков кивающие перья...* 11, 32 ; 21, 140 ; 30, I, 242
 Из очерка Наталья Гончарова 18, 13
 Из очерка Открытие музея *Voir* : Открытие музея
 Из писем и черновых тетрадей 18, 16
 Из писем Р. М. Рильке 27, I, 18
 Из писем дочери 304, 22
 Из писем критику 304, 6
Из-под копыт... 4, I, 6 ; 10, 53
Из Польши твоей спесивой... 22, 87 ; 274, 5
 Из поэмы Автобус *Voir* : Автобус
 Из Поэмы Конца *Voir* : Поэма Конца
 Из Поэмы Лестницы *Voir* : Поэма Лестницы
 Из поэмы Стенька Разин *Voir* : *И снится Разину – сон...*
 Из ранних стихотворений 21, 1-17
 Из рассказов 27, 23-24
Из рук моих – нерукотворный град... 5, II, 2 ; 17, 30 ; 28, 16 ; 30, I, 51 ; 31, IV, 23 ; 223, 16
Voir : Пленный дух
- Из рукописи Пленный дух *Voir* : Пленный дух
 Из сказки в жизнь 2, III, 33 ; 21, 34 ; 31, II, 85
 Из сказки в сказку 2, III, 71 ; 3, 41 ; 21, 55 ; 31, II, 123 ; 53, 6
- Из статьи Искусство при свете совести 18, 14
 Из статьи Поэт и время 18, 15
 Из статьи Поэт о критике 18, 12
Из строгого, стройного храма... 15, 6 ; 20, 6
Trad. : 41, 24
- Из Стихов к Чехии *Voir* : Стихи к Чехии
 Из трагедии Ариадна *Voir* : Ариадна
 Из цикла Ахматовой 17, 67-70 ; 21, 92-98
 Из цикла Бессонница 16, 20-21
 Из цикла Дон-Жуан 16, 31-33 ; 22, 75-76 ; 92, 40-42
 Из цикла Земные приметы 17, 220-224
 Из цикла Комедьянт 17, 130-133 ; 132, 33-37
 Из цикла Март *Voir* : Германии
 Из цикла Муза 258, 2-3
 Из цикла Надгробие 17, 354-357
 Из цикла Надгробие (*За то, что некогда, юн и смел...*) 28, 287
- Из цикла Отрок 16, 78-79

Из цикла Плащ	16, 54-55
Из цикла Подруга	17, 11-13
Из цикла Провода	17, 256-262
Из цикла Разлука	17, 190-195
Из цикла Сентябрь	16, 140-141
Из цикла Сивилла	17, 227-228
Из цикла Спутник	245, 42-43
Из цикла Стихи к Блоку	16, 11-15
Из цикла Стихи к дочери	16, 49-50
Из цикла Стихи к Пушкину	260, 2-3
Из цикла Стихи к Сонечке	17, 142-149
Из цикла Стол	16, 122-125
Из цикла Сугробы	28, 163
Из цикла Ученик	16, 73-75
Избранная проза	27
Избранное	16
Избранные произведения	17
<i>Имя ребенка – Лев...</i>	5, VI, 4 ; 10, 28 ; 21, 93 ; 30, I, 95 ; 31, IV, 53
<i>Имя твое – птица в руке...</i>	5, IV, 1 ; 8, I, 1 ; 10, 36 ; 16, 11 ; 17, 51 ; 28, 34 ; 29, III, 1 ; 30, I, 72 ; 31, IV, 41 ; 72, 5 ; 88, 1 ; 145, 8 ; 148, 1 ; 173, 1 ; 265, 2 <i>Trad.</i> : 35, 3 ; 36, 27 ; 37bis, 12 ; 39, 26 ; 41, 14 ; 151, 8 ; 159, 15 ; 162, 2 ; 164, 5 ; 287, 3
Интервью (1925)	231, 5 ; 273bis, 2
Инцидент за супом	1, III, 31 ; 31, I, 102
Иоанн	10, VI ; 231, 1-6
Иосиф	22, 90 ; 276, 4
Ici-Naut	21, 234-236 ; 253, 4-6
<i>Искательница приключений...</i>	5, VII, 7 ; 10, 62 ; 17, 74 ; 31, IV, 67 <i>Trad.</i> : 45, 14
Искусство в 1925 г.	247, 1
Искусство при свете совести	14, 10 ; 19, 17 ; 27, I, 22 ; 227, 66 <i>Trad.</i> : 14a, 2 ; 40, 5 ; 289, 3
Исповедь	2, II, 6 ; 21, 23 ; 31, II, 42
История одного посвящения	27, I, 20 ; 30, II, 13 ; 171, 1 ; 259, 1 ; 266, 1 <i>Trad.</i> : 48, 25 ; 259, 1a
Итог дня	2, III, 26 ; 31, II, 78
<i>Ищи себе доверчивых подруг...</i>	13, 6 ; 17, 221 ; 28, 168 ; 30, I, 275 ; 98, 20 ; 121, 23 <i>Trad.</i> : 37bis, 68 ; 41, 57
Июль – апрель	2, III, 51 ; 3, 18 ; 31, II, 103
<i>К озеру вышла. Крут берег...</i>	5, I, 3 ; 21, 70 ; 31, IV, 3 ; 79, 6 ; 245, 26
<i>Кабы нас с тобой да судьба свела...</i>	5, IX, 10 ; 17, 79 ; 31, IV, 80 <i>Trad.</i> : 42, 24 ; 44, 26 ; 47, 12 ; 48, 16

- Кавалер де Гриз ! – Напрасно...* 10, 65 ; 17, 100 ; 28, 71 ; 30, I, 137 ; 74, 4
Trad. : 39, 54 ; 74, 4a
- Каждый день все кажется мне : суббота...* 5, IX, 11 ; 21, 106 ; 31, IV, 81
Trad. : 44, 38 ; 47, 31
- Каждый стих – дитя любви...* 4, I, 10 ; 17, 121 ; 28, 88 ; 97, 2
Trad. : 41, 34
- Как бы дым твоих ни горек...* 17, 297 ; 28, 233 ; 30, I, 372
- Как весело сияя снежинками...* 22, 40 ; 31, III, 40
- Как водоросли ваши члены...* 22, 12 ; 31, III, 13 ; 179, 10
- Как много красавиц, а ты – один...* 22, 102
- Как мы читали Lichtenstein* 1, I, 23 ; 31, I, 24
- Как нагнут меня колеса...* 11, 71 ; 21, 179
- Как перед царями да князьями стены падают...* 10, 51 ; 17, 90
- Как по тем донским боям...* 11, 68
- Как под землю трава...* 17, 126
- Как пойманную птицу – сердце...* 238, 17 ; 281, 8
- Как правая и левая рука...* 4, II, 11 ; 16, 45 ; 17, 115 ; 28, 83 ; 30, I, 150 ; 72, 4 ; 108, 3 ; 121, 5 ; 139, 2 ; 184, 1 ; 191, 1 ; 227, 25
Trad. : 165, 3
- Как простор наших горестных нив...* 1, III, 7 ; 31, I, 78
- Как разгораются – каким валежником...* 11, 17 ; 21, 125 ; 30, I, 230
Trad. : 159, 4
- Как рука с твоей рукой...* 22, 99 ; 274, 8
- Как слабый луч сквозь черный морок адов...* 8, I, 9 ; 10, 40 ; 17, 59 ; 28, 42 ; 29, III, 9 ; 30, I, 80 ; 62, 3 ; 148, 6
Trad. : 36, 33 ; 39, 33 ; 164, 8
- Как сонный, как пьяный...* 8, II, 6 ; 17, 65 ; 28, 48 ; 29, III, 15 ; 30, I, 86 ; 148, 10
- Каким наитием...* 13, 37 ; 17, 238 ; 28, 185 ; 30, I, 299
- Какой-нибудь предок мой был скрипач...* 17, 15 ; 22, 58 ; 31, III, 58 ; 223, 6
Trad. : 39, 8 ; 42, 8
- Каменногрудый...* 11, 78 ; 20, 68 ; 21, 186
Trad. : 39, 98
- Каменной глыбой серой...* 13, 25 ; 17, 228 ; 28, 175 ; 30, I, 288 ; 229, 18
Trad. : 39, 107 ; 45, 46
- Каменный ангел* 22, 142
- Камерата* 1, III, 11 ; 3, 10 ; 31, I, 82
- Канун Благовещенья...* 5, I, 18 ; 223, 14
- Кармен* 22, 83-84 ; 30, I, 125-126 ; 92, 48-49
- Картинка с конфеты* 1, III, 27 ; 31, I, 98
- Каток растаял* 1, II, 15 ; 31, I, 51 ; 52, 2
- Квиты : вами я объедена...* 16, 125 ; 17, 345 ; 28, 278 ; 30, I, 432
Trad. : 37bis, 107 ; 39, 151 ; 42, 133 ; 163, 20
- Кедр* 27, I, 11 ; 78, 6
- Китаец* 27, I, 24 ; 245, 50

Кирилловны	30, II, 8 ; 98, 1 <i>Trad.</i> : 40, 3 ; 98a, 6
Клинок	13, 116 ; 30, I, 367 ; 143, 8
<i>Клонится, клонится лоб тяжелый...</i>	30, I, 155
Кн. С. М. Волконскому	11, 8 ; 21, 116
Книги в красном переплете	1, I, 26 ; 30, I, 2 ; 31, I, 24
<i>Книгу вечности на людских устах...</i>	13, 39 ; 16, 90 ; 17, 241 ; 28, 188 ; 30, I, 302 ; 229, 10 <i>Trad.</i> : 37bis, 70
Князь тьмы	22, 92-93
<i>Когда же, Господь...</i>	13, 8
<i>Когда-нибудь, прелестное создание...</i>	10, 12 ; 16, 50 ; 17, 154 ; 28, 107 ; 30, I, 178 ; 101, 2 ; 102, 2 ; 109, 10 ; 121, 12 ; 146, 12 ; 227, 34 <i>Trad.</i> : 37bis, 37 ; 42, 50
<i>Когда обидой – опилась...</i>	13, 30 ; 17, 231 ; 28, 178 ; 30, I, 292 ; 99, 3 ; 229, 22 <i>Trad.</i> : 39, 109 ; 45, 47 ; 41, 62 ; 164, 37
<i>Когда рыжеволосый Самозванец...</i>	15, 12 ; 20, 12 ; 57, 3 <i>Trad.</i> : 35bis, 20a
<i>Когда я буду бабушкой...</i>	16, 57 ; 17, 150 ; 68, 2 ; 91, 7 ; 99, 9 ; 121, 11 ; 147, 1 ; 227, 21
<i>Когда я гляжу на летящие листья...</i>	17, 370 ; 28, 299 ; 30, I, 459 ; 121, 51 ; 132, 16, 21 ; 172, 1 <i>Trad.</i> : 36, 42 ; 166, 11
Колдунья	1, III, 14 ; 31, I, 85
<i>Коли в землю солдаты всадили – штык...</i>	15, 24 ; 20, 24
<i>Коли милым назову – не соскучишься...</i>	5, III, 6 ; 21, 87 ; 31, IV, 36
<i>Колокола и небо в темных тучах...</i>	22, 92
<i>Колыбель, оваянная красным...</i>	15, 37 ; 20, 37
<i>Колыбельная (В оны дни павала дрема...)</i>	16, 142 ; 17, 376 ; 19, 5 ; 28, 305 ; 30, I, 465 <i>Trad.</i> : 37bis, 123
<i>Колыбельная (Как по синей по степи...)</i>	13, 53 ; 17, 250 ; 30, I, 314 ; 238, 28 <i>Trad.</i> : 42, 138
Колыбельная песня Асе	2, II, 1 ; 31, II, 37
Комедьянт	227, 41-55
Комета	30, I, 224
Конец Казановы	6
Конец сказки	2, I, 23 ; 31, II, 24
Консуэла ! – Утешенье...	10, 13
Контрабандисты и бандиты	2, I, 29 ; 31, II, 30
<i>Конь – хром...</i>	67, 1
Конькобежцы	2, III, 65 ; 31, II, 117
<i>Корни сплелись...</i>	10, 80
Корнилов	15, 11 ; 20, 11
<i>Короткие крылья волос я помню...</i>	10, 71
<i>Короткий смешок...</i>	227, 46

- Косматая звезда...* 11, 12 ; 21, 120
Trad. : 39, 84 ; 151, 4 ; 159, 2 ; 161ter, 5
- Кошки 2, III, 44 ; 31, II, 96
- Красною кистью...* 5, II, 9 ; 16, 25 ; 17, 37 ; 28, 23 ; 30, I, 58 ; 31, IV, 30 ; 79, 2 ; 90, 2 ; 108, 2 ; 109, 2 ; 127, 3 ; 145, 5 ; 146, 2
Trad. : 39, 18 ; 44, 9 ; 48, 4 ; 152, 4 ; 166, 4
- Красный бант в волосах...* 22, 126 ; 30, I, 166
- Красный бычек 21, 224
- Крестины 13, 155 ; 17, 315 ; 28, 250 ; 30, I, 395
- Крик станций 13, 128 ; 98, 41
Trad. : 37bis, 85
- Кровных коней запрягайте в дровни...* 15, 15 ; 20, 15
- Кроме любви 1, II, 23 ; 31, I, 59
- Крутогорьями глаголь...* 13, 84
- Крым 245, 39
- Крысолов 17, 391 ; 24 ; 28, 319 ; 229, 14 ; 260, 7
Trad. : 37bis, 93 ; 39, 144
- Кто дома не строил...* 17, 127 ; 28, 94 ; 98, 8 ; 121, 8
- Кто – мы. Потонул в медведях...* 20, 76
- Кто покинут – пусть поет...* 254, 6
- Кто создан из камня, кто создан из глины...* 17, 172 ; 28, 122 ; 30, I, 202
Trad. : 32, 19a ; 35bis, 27a ; 39, 74 ; 41, 41 ; 154, 8a ; 166, 7 ; 284, 3
- Кто спит по ночам ? Никто не спит...* 5, IX, 13 ; 10, 22 ; 17, 48 ; 30, I, 69 ; 31, IV, 83 ; 138, 16 ; 224, 1
Trad. : 36, 21 ; 42, 20
- Кто-то едет – к смертной победе...* 13, 36 ; 17, 237 ; 28, 184 ; 30, I, 298 ; 98, 32 ; 236, 2
Trad. : 39, 112 ; 45, 51 ; 98a, 2
- Кто уцелел – умрет, кто мертв – воспрянет...* 15, 17 ; 20, 17 ; 94, 2 ; 96, 3 ; 230, 2
Trad. : 154, 2a
- Купальщицами, в легкий круг...* 13, 31 ; 17, 232 ; 28, 179 ; 30, I, 293 ; 98, 29 ; 229, 24
- Курлык 2, I, 3 ; 31, II, 4 ; 245, 7
- Куст 17, 349-350 ; 28, 280-281 ; 30, I, 434-435 ; 227, 85-86 ; 260, 4-5
Trad. : 35, 20
- Лавровый венок 27, II, 25 ; 30, II, 5 ; 245, 46 ; 263, 1 ; 272, 4 ; 279, 1
- Лавровый венок *Voix* : Отец и его музей
- Ладонь 13, 83 ; 17, 268 ; 28, 210
- Ла-донь в ладонь* 13, 80 ; 281, 12
- Ландыш, ландыш белоснежный...* 17, 146 ; 28, 103
Trad. : 42, 45
- Лебединый стан. Перекоп. (1971) 20
- Лебединый стан. Стихи. (1957) 15

<i>Легкомыслие ! – милый грех...</i>	22, 51 ; 30, I, 28 ; 31, III, 51 ; 98, 7 <i>Trad.</i> : 37bis, 33
<i>Ледяная тиара гор...</i>	16, 134 ; 17, 363 ; 28, 292 ; 30, I, 452 ; 121, 48 ; 227, 92 <i>Trad.</i> : 37bis, 115 ; 39, 164 ; 45, 79 ; 164, 52
<i>Лежат они, написанные наспех...</i>	22, 69 ; 31, III, 68
Лес	16, 148 ; 17, 382 ; 19, 11 ; 28, 311 ; 30, I, 411 <i>Trad.</i> : 35bis, 50a ; 37bis, 129 ; 39, 165 ; 48, 45
Лесное царство	1, I, 1 ; 31, I, 2
Лестница. Поэма	229, 29
Летом	1, I, 9 ; 31, I, 10
<i>Леты подводный свет...</i>	13, 28
<i>Леты слепотекущий всхлип...</i>	13, 23 ; 30, I, 281
<i>Летят они – написанные наспех...</i>	30, I, 40
Листья	98, 33 ; 236, 3
Литературная – не в ней...	21, 227 ; 229, 37 ; 263, 4
Литературно-критические статьи	30, II, 19-21
Литературные эссе. Воспоминания	27
Литературным прокурорам	2, III, 72 ; 21, 56 ; 30, I, 14 ; 31, II, 124 <i>Trad.</i> : 41, 3
<i>Лицо без обличия...</i>	13, 43
Луна – лунатику	13, 102 ; 17, 282 ; 28, 219 ; 30, I, 353 <i>Trad.</i> : 42, 110 ; 47, 37
Луч серебристый	1, II, 11 ; 31, I, 47
Лучина	16, 110 ; 17, 325 ; 28, 258 ; 30, I, 409 ; 107, 8 ; 108, 12 ; 128, 3 ; 134, 6 ; 139, 3 <i>Trad.</i> : 39, 147 ; 41, 93 ; 288, 6
Лучший союз	1, III, 36 ; 31, I, 107
Любви старинные туманы	17, 97 ; 30, I, 129-132 ; 58, 1 ; 70, 1 ; 245, 31-34 <i>Trad.</i> : 32, 7a
<i>Люблю-ли вас...</i>	30, I, 182
<i>Люблю – но мука еще жива...</i>	13, 136 ; 30, I, 381 ; 132, 6
Любовь	1, II ; 31, I <i>Trad.</i> : 37bis, 91
Любовь (<i>Ятаган ? Огонь...</i>)	16, 104 ; 17, 310 ; 28, 245 ; 30, I, 391 ; 106, 3 ; 117, 2 ; 123, 2 ; 129, 12 ; 134, 4 ; 142, 3 <i>Trad.</i> : 39, 140 ; 164, 44
<i>Любовь ! Любовь ! И в судорогах и в гробе...</i>	4, II, 18 ; 16, 72 ; 17, 179 ; 28, 128 ; 30, I, 213 ; 106, 4 ; 117, 3 ; 139, 8 <i>Trad.</i> : 42, 66
<i>Люди на душу мою льстятся...</i>	5, III, 5 ; 17, 39 ; 28, 24 ; 31, IV, 35
<i>Люди спят и видят сны...</i>	10, 46 ; 231, 3
Людовик XVII	1, I, 17 ; 31, I, 18
<i>Лютая юдоль...</i>	13, 2 ; 17, 219 ; 28, 166
Лютня	13, 55

- Магдалина 13, 118-123 ; 30, I, 368-370 ; 92, 36-38
 Максимилиану Волошину *Voir : Had вороньим угесом...*
 Маленькая сигарера... 17, 144 ; 28, 101 ; 254, 10
Trad. : 42, 43
 Маленький домашний дух... 30, I, 179
 Маленький паж 1, I, 29 ; 31, I, 30
 Мало-ли запястий... 227, 42
 Мальчик – бред 2, I, 10 ; 31, II, 11
 Мальчик с розой 2, I, 8 ; 31, II, 9
 Мальчикам, бегущим резво... 17, 4 ; 22, 6 ; 30, I, 17 ; 31, III, 7
Trad. : 41, 6
 Мама в саду 1, I, 31 ; 3, 5 ; 31, I, 32
 Мама за книгой 1, III, 32 ; 31, I, 103
 Мама на даче 2, I, 18 ; 3, 2 ; 21, 3 ; 31, II, 19
 Мама на лугу 1, I, 32 ; 31, I, 33
 Маме (*В старом вальсе штраусовском впервые...*) 1, I, 27 ; 31, I, 28
Trad. : 35bis, 1a
 Маме (*Как много забвением темным...*) 2, I, 1 ; 21, 12 ; 31, II, 2
 Марина 11, 13-16 ; 21, 121-124 ; 30, I, 226-229 ; 92, 29-31
 Марина (*Быть голубкой его орлиной...*) 16, 77
 Марина (*Дмитрий ! Марина ! В мире...*) 246, 1
 Марина ! Спасибо за мир... 10, 4 ; 227, 17
 Марине 10, 98
 Мариула 10, 48-57
 Март (*Атлас – что колода карт...*) 16, 146 ; 17, 380 ; 19, 9 ; 28, 309 ; 30, I, 462
Trad. : 37bis, 127 ; 42, 141
 Март (Стихи о Чехии.) 16, 142-152 ; 17, 376-386 ; 19, 5-15
 Маска – музыка... А третье... 283bis, 3
 Масляница широка... 11, 99 ; 21, 207
 Масти, плоченные втрое... 13, 119 ; 30, I, 369 ; 92, 37
 Мать и музыка 14, 2 ; 23 ; 27, II, 9 ; 30, II, 10 ; 227, 73 ; 265, 1 ; 280, 1
Trad. : 14a, 1 ; 34, 2 ; 34a, 3 ; 37, 12 ; 40, 4
 Маяковскому 21, 226-232 ; 229, 35-41 ; 263, 3-7
 Маяковскому *Voir : В сапогах, подкованных железом...*
 Маяковскому (*Превыше крестов и труб...*) 11, 48 ; 17, 201 ; 21, 156 ; 30, I, 251 ; 129, 5 ; 135, 1
Trad. : 32, 21a ; 35, 11 ; 39, 88 ; 154, 9a ; 159, 10 ; 161ter, 8
 Меж нами – десять заповедей... 13, 118 ; 30, I, 368 ; 92, 36
 Между воскресеньем и субботой... 30, I, 180
 Метель 17, 394 ; 25 ; 25, 1 ; 234, 1
 Милые спутники, делившие с нами ночлег... 4, I, 3 ; 10, 49 ; 16, 29 ; 17, 83 ; 28, 60 ; 30, I, 113 ; 109, 7 ; 146, 8 ; 233, 2
Trad. : 37bis, 20 ; 39, 48 ; 45, 18 ; 151, 7

<i>Милый друг, ушедший дальше, чем за море...</i>	22, 31 ; 30, I, 31 ; 31, III, 31
<i>Милый читатель ! Смеясь, как ребенок...</i>	2, 1 ; 21, 11 ; 31, II, 1
<i>Мимо иди...</i>	11, 88 ; 21, 196
<i>Мимо ночных башен...</i>	5, II, 3 ; 17, 31 ; 28, 17 ; 30, I, 52 ; 31, IV, 24 ; 223, 17
<i>Минута</i>	13, 115 ; 17, 294 ; 28, 231 ; 30, I, 366 ; 88, 5 <i>Trad.</i> : 39, 133 ; 41, 84 ; 42, 117 ; 48, 32 ; 163, 15
<i>Мировое началось во мгле кочевья...</i>	4, I, 1 ; 10, 48 ; 16, 28 ; 17, 81 ; 28, 59 ; 30, I, 112 ; 71, 1 <i>Trad.</i> : 37bis, 19 ; 39, 46 ; 44, 25 ; 166, 5
<i>Мирок</i>	1, I, 3 ; 31, I, 4
<i>Мне</i>	10, 94
<i>Мне нравится, что вы больны не мною...</i>	17, 14 ; 22, 52 ; 28, 6 ; 30, I, 29 ; 31, III, 52 ; 133, 1 ; 141, 1 ; 144, 1 <i>Trad.</i> : 42, 7 ; 47, 15
<i>Мне тебя уже не надо...</i>	30, I, 169 ; 132, 26
<i>Много храмов разрушил...</i>	21, 232 ; 229, 42
<i>Могла бы – взяла бы...</i>	16, 136 ; 227, 94 <i>Trad.</i> : 37bis, 117
<i>Могу ли не вспомнить я...</i>	22, 43 ; 31, III, 43
<i>Мое последнее величье...</i>	22, 94
<i>Мое убежище от диких орд...</i>	227, 12 <i>Trad.</i> : 35bis, 32a
<i>Мои пожелания на 1926 г.</i>	245, 19
<i>Мои службы</i>	14, 4 ; 27, I, 3 ; 227, 61 ; 231, 6 ; 240, 3 <i>Trad.</i> : 38, 3
<i>Моим стихам, написанным так рано...</i>	16, 1 ; 17, 1 ; 22, 3 ; 28, 1 ; 30, I, 18 ; 31, III, 4 ; 44, 1 ; 93, 1 ; 108, 1 ; 138, 1 ; 176, 1 <i>Trad.</i> : 35bis, 11a ; 37bis, 1 ; 39, 1 ; 41, 4 ; 42, 1 ; 48, 6 ; 162, 1 ; 164, 1
<i>Мой день беспутен и нелеп...</i>	17, 119 ; 28, 86
<i>Мой письменный верный стол... (Спасибо за то, что шел...)</i>	16, 122 ; 17, 340 ; 28, 273 ; 30, I, 427 ; 93, 7 ; 108, 18 ; 253, 1 <i>Trad.</i> : 37bis, 104 ; 39, 149 ; 42, 129 ; 44, 47 ; 48, 48 ; 161bis, 6a ; 163, 18
<i>Мой письменный верный стол... (Спасибо за то, что ствол...)</i>	16, 124 ; 17, 344 ; 28, 277 ; 30, I, 431 ; 121, 42 ; 129, 42 ; 253, 2 <i>Trad.</i> : 37bis, 106 ; 39, 150 ; 44, 49 ; 163, 19
<i>Мой путь не лежит мимо дому – твоего...</i>	4, I, 14 ; 16, 62 ; 17, 163 ; 28, 114 ; 30, I, 187 <i>Trad.</i> : 37bis, 47 ; 39, 71 ; 42, 55 ; 44, 43 ; 45, 29 ; 47, 26

- Мой Пушкин 14, 1 ; 18, 1 ; 27, II, 14 ; 30, II, 17-18 ; 92, 13 ; 227, 91 ; 261, 2 ; 286, 1
Trad. : 37, 14 ; 40, 11 ; 46, 1 ; 48, 10 ; 227, 91a ; 289, 7
- Мольв 16, 105 ; 17, 312 ; 28, 247 ; 30, I, 392
Trad. : 41, 89 ; 42, 123
- Молитва 1, III, 13 ; 3, 35 ; 21, 2 ; 30, I, 7 ; 31, I, 84 ; 186, 1 ; 282, 4
Trad. : 35bis, 3a
- Молитва в столовой 2, III, 1 ; 21, 27 ; 31, II, 53
- Молитва лодки 2, III, 27 ; 31, II, 79
- Молитва морю 2, III, 45 ; 21, 39 ; 31, II, 97
- Молодая Царь-девица...* 10, 92
- Молодец 12 ; 21, 214
- Молодой колоколенкой...* 10, 9
- Молодость 16, 86-87 ; 17, 209-210 ; 28, 157-158 ; 30, I, 259-260 ; 129, 6-7
- Молодость моя ! Моя чужая...* 11, 60 ; 16, 86 ; 17, 209 ; 21, 168 ; 28, 157 ; 30, I, 259 ; 129, 6
Trad. : 31, 23a ; 37bis, 62 ; 41, 53 ; 42, 83 ; 161ter, 10
- Молодую рощу шумную...* 17, 98 ; 30, I, 133
- Молоко на губах не обсохло...* 238, 26
- Mon frère féminin 26
- Монистом расколотым...* 13, 91 ; 17, 275 ; 28, 214 ; 30, I, 344
- Мореплаватель 13, 98 ; 17, 279 ; 30, I, 349 ; 129, 10 ; 134, 3
Trad. : 156, 3
- Москва 237, 1
- Москва *Voir* : У меня в Москве – купола горят...
- Москва ! – Какой огромный...* 5, II, 8 ; 16, 19 ; 17, 36 ; 28, 22 ; 30, I, 57 ; 31, IV, 29 ; 138, 7 ; 223, 22 ; 239, 1 ; 240, 1
Trad. : 36, 14 ; 39, 17 ; 45, 10
- Москве 11, 74-75 ; 15, 12-14 ; 20, 12-14
- Москве (*Первородство – на сиротство...*) 20, 64 ; 21, 182
- Московский герб : герой пронзает гада...* 15, 27 ; 20, 27
- Моя встреча с Стаховичем 245, 21
- Мракобесие. – Смерч. – Содом...* 15, 30 ; 20, 30
- Муза 30, I, 261
- Муза (*Ни грамот, ни праотцев...*) 11, 61 ; 17, 211 ; 21, 169 ; 28, 159
- Муза. Анне Ахматовой 10
- Музей Александра III-го 245, 45
- Мукá и мўка 1, II, 14 ; 30, I, 4 ; 31, I, 50
- Мундир 27, II, 24 ; 30, II, 4 ; 272, 3
Trad. : 37, 6
- Мы быстры и наготове* 22, 9 ; 31, III, 10

<i>Мы – весенняя одежда...</i>	22, 10 ; 31, III, 11
<i>Мы с тобою лишь два отголоска...</i>	2, III, 2 ; 21, 28 ; 31, II, 54
Мятежники	2, I, 15 ; 31, II, 16 ; 73, 1
<i>На базаре кричал народ</i>	5, VI, 8 ; 10, 32 ; 21, 96 ; 30, I, 99 ; 31, IV, 57 ; 79, 8
<i>На брэнность бедную мою...</i>	16, 63 ; 17, 164 ; 28, 115 ; 30, I, 191 ; 245, 43 <i>Trad.</i> : 35, 9 ; 37bis, 48 ; 166, 6
На бульваре	2, I, 6 ; 21, 58 ; 31, II, 7 ; 49, 2 ; 54, 1
На возу	2, III, 49 ; 21, 43 ; 31, II, 101
На вокзале	2, III, 70 ; 21, 54 ; 31, II, 122
На заре	2, III, 12 ; 3, 21 ; 17, 217 ; 28, 164 ; 30, I, 271 ; 31, II, 64 <i>Trad.</i> : 37bis, 67
<i>На заре морозной ...</i>	16, 31 ; 30, I, 116 ; 59, 1 <i>Trad.</i> : 37bis, 25 ; 39, 50 ; 163, 1
<i>На заре – наимедленнейшая кровь...</i>	11, 91 ; 21, 199 <i>Trad.</i> : 39, 103 ; 161ter, 13
На концерте	2, III, 38 ; 31, II, 90
<i>На кортике своем : Марина...</i>	15, 1 ; 20, 1
На красном коне. Поэма	7, II ; 10, 72 ; 17, 388 ; 28, 316 ; 29, II
<i>На крыльцо выхожу – слушаю...</i>	5, I, 16 ; 21, 80 ; 30, I, 47 ; 31, IV, 16
<i>На льдине...</i>	16, 137 ; 17, 366 ; 28, 295 ; 30, I, 455 ; 227, 95 <i>Trad.</i> : 37bis, 118 ; 45, 83
<i>На назначенное свиданье...</i>	13, 100
<i>На плече моем на правом...</i>	30, I, 165
На прощанье	1, II, 7 ; 31, I, 43
<i>На пушок девичий, нежный...</i>	11, 90 ; 21, 198 <i>Trad.</i> : 41, 55
На радость	2, III, 58 ; 21, 49 ; 31, II, 110 <i>Trad.</i> : 35bis, 10a
На скалах	1, I, 18 ; 3, 4 ; 31, I, 19
<i>На стольких руках – мои кольца...</i>	238, 8 ; 281, 3
На смерть Маяковского	273, 1
<i>На смех и на зло...</i>	17, 140 ; 28, 99 ; 98, 13 ; 227, 28 <i>Trad.</i> : 37bis, 43 ; 39, 66 ; 41, 37
<i>На солнце, на ветер, на вольный простор...</i>	1, III, 20 ; 31, I, 91
<i>На тебе, ласковый мой, лохмотья...</i>	4, II, 6 ; 17, 105 ; 28, 76 ; 30, I, 140 <i>Trad.</i> : 32, 13a
<i>На что мне облака и степи...</i>	11, 9 ; 21, 117 ; 30, I, 223 <i>Trad.</i> : 37bis, 56
<i>Наворковала ...</i>	11, 100 ; 21, 208 ; 229, 4
<i>Наградил меня Господь...</i>	22, 111
<i>Над вороньим утесом...</i>	30, I, 425 ; 256, 1 ; 260, 11
<i>Над городом, отвергнутым Петром...</i>	5, II, 5 ; 16, 16 ; 17, 33 ; 28, 19 ; 30, I, 54 ; 31, IV, 26 <i>Trad.</i> : 36, 12 ; 39, 15 ; 44, 7

- Над синевую подмосковных рощ...* 5, II, 6 ; 17, 34 ; 28, 20 ; 30, I, 55 ; 31, IV, 27 ; 223, 20
Trad. : 39, 16, 164, 2
- Над синеморскою лоханью...* 11, 72 ; 21, 180
- Над спящим юнцом – золотые шпоры...* 11, 39 ; 21, 147
- Над Феодосией угас...* 22, 18 ; 30, I, 22 ; 31, II, 19 ; 92, 18 ; 282bis, 1
- Над церковкой – голубые облака...* 15, 2 ; 20, 2 ; 56, 1
Trad. : 35bis, 19a
- Над черною пучиной водною...* 15, 40 ; 20, 40
- Над черным очертаньем мыса...* 30, I, 129 ; 245, 31
Trad. : 32, 8a
- Надгробие** 17, 354-357 ; 30, I, 442-446
- Надобно смело признаться, Лира...* 15, 34 ; 20, 34 ; 170, 1
- Надпись в альбом** 1, II, 31 ; 30, I, 5 ; 31, I, 67
- Наездницы – развалины – псалмы...* 5, VIII, 2 ; 10, 42 ; 21, 100 ; 30, I, 105 ; 31, IV, 69
Trad. : 44, 20 ; 151, 9
- Наклон** 13, 111 ; 17, 290 ; 28, 227 ; 30, I, 362 ; 99, 7 ; 257, 3
Trad. : 39, 132 ; 41, 81
- Наконец-то встретила...* 16, 139 ; 17, 368 ; 28, 297 ; 30, I, 457 ; 91, 12 ; 227, 97
Trad. : 37bis, 120 ; 45, 84
- Напрасно глазом, как гвоздем...* 16, 129 ; 17, 355 ; 30, I, 443 ; 180, 1 ; 227, 75
Trad. : 36, 46 ; 37bis, 110 ; 39, 157
- Народ** 16, 151 ; 17, 385 ; 19, 14 ; 28, 314 ; 30, I, 474 ; 92, 1 ; 102, 8 ; 108, 25 ; 134, 10 ; 139, 16
Trad. : 37bis, 132 ; 42, 144
- Настанет день – печальный говорят...* 5, II, 4 ; 16, 10 ; 17, 32 ; 28, 18 ; 30, I, 53 ; 31, IV, 25 ; 57, 1 ; 69, 1 ; 99, 1 ; 100, 1 ; 138, 6 ; 223, 18
Trad. : 39, 14 ; 44, 6 ; 48, 2
- Наталья Гончарова** 27, I, 19 ; 92bis, 4 ; 229, 34 ; 271, 1
Trad. : 40, 10 ; 289, 1
- Наташа** 238, 3
- Наука Фомы** 13, 117
- Наша зала** 1, II, 29 ; 31, I, 65
- Наша совесть – не ваша совесть...* 16, 118 ; 17, 337 ; 28, 270 ; 30, I, 422 ; 108, 15
Trad. : 37bis, 102 ; 44, 54
- Наши души, неправда-ль, еще не привыкли к разлуке...* 1, II, 22 ; 31, I, 58
- Наши царства** 1, I, 24 ; 31, I, 25
- Наяда** 17, 323 ; 28, 257 ; 30, I, 407

<i>Не бесы – за иноком...</i>	16, 150 ; 17, 384 ; 19, 13 ; 28, 313 ; 30, 1, 473 <i>Trad.</i> : 37bis, 131 ; 39, 168 ; 41, 110 ; 42, 143
<i>Не быть тебе нулем...</i>	16, 119 ; 17, 338 ; 28, 271 ; 30, I, 423 ; 107, 10 ; 108, 16 ; 121, 40 ; 227, 77 <i>Trad.</i> : 37bis, 103 ; 41, 96
<i>Не в гробе, а в гроте...</i>	10, 83
<i>Не в нашей власти</i>	2, III, 22 ; 31, II, 74
<i>Не ветром ветреным – до – осени...</i>	5, I, 12 ; 21, 76 ; 31, IV, 12 <i>Trad.</i> : 44, 17 ; 47, 9
<i>Не возьмешь моего румянца...</i>	13, 153 ; 17, 313 ; 28, 248 ; 30, I, 393 ; 88, 8 <i>Trad.</i> : 35bis, 42a ; 37bis, 92 ; 42, 124 ; 48, 34 ; 164, 45
<i>Не возьмешь мою душу живу...</i>	13, 154 ; 17, 314 ; 28, 249 ; 30, I, 394 ; 88, 9 <i>Trad.</i> : 35bis, 43a ; 42, 125
<i>Не гони мою память ! Лазурны края...</i>	1, II, 19 ; 31, I, 55
<i>Не для льстивых этих риз, лживых ряс...</i>	16, 88 ; 17, 213 ; 28, 161 <i>Trad.</i> : 42, 86
<i>Не думаю, не жалуюсь, не спорю...</i>	30, I, 25
<i>Не здесь, где связано...</i>	11, 95 ; 21, 203 ; 227, 1
<i>Не знаю, где ты и где я...</i>	10, 5 ; 16, 49 ; 17, 124 ; 28, 91 ; 30, I, 158 ; 227, 31 <i>Trad.</i> : 37bis, 34 ; 154, 5a
<i>Не колесо громовое...</i>	17, 317 ; 30, I, 399 <i>Trad.</i> : 32, 31a
<i>Не краской, не кистью...</i>	13, 34 ; 17, 235 ; 28, 182 ; 30, I, 296 ; 98, 31 ; 229, 27 <i>Trad.</i> : 41, 64 ; 42, 90
<i>Не любовницей – любимицей...</i>	274, 21
<i>Не любовь, а лихорадка ...</i>	132, 23-27 ; 227, 41
<i>Не молоток дверной, а сердце...</i>	10, 88
<i>Не моя печаль, не моя забота...</i>	5, IX, 2 ; 21, 102 ; 31, IV, 72 <i>Trad.</i> : 39, 44 ; 164, 16
<i>Не на радость</i>	2, III ; 31, II
<i>Не надо ее окликать...</i>	13, 48 ; 30, I, 309 ; 92, 35
<i>Не называй меня никому...</i>	10, 70 ; 119, 1 ; 283bis, 5
<i>Не нужен твой стих...</i>	30, I, 420 ; 132, 4
<i>Не от запертых на семь замков пекарен...</i>	15, 43 ; 20, 43
<i>Не отстать тебе ! Я – острожник...</i>	5, VI, 6 ; 10, 30 ; 16, 17 ; 17, 69 ; 28, 52 ; 30, I, 97 ; 31, IV, 55 ; 138, 19 <i>Trad.</i> : 36, 25 ; 37bis, 17 ; 39, 39 ; 41, 21 ; 164, 12
<i>Не по нраву я тебе – и тебе...</i>	22, 117 ; 274, 12
<i>Не похорошела за годы разлуки...</i>	11, 81 ; 21, 189 ; 30, I, 264 <i>Trad.</i> : 37bis, 65
<i>Не приземст – высокоросл...</i>	11, 87 ; 21, 193

- Не проломанное ребро...* 8, II, 4 ; 17, 69 ; 28, 46 ; 29, III, 13 ; 30, I, 84
Trad. : 39, 37
- Не растеклась еще...* 11, 52 ; 21, 160 ; 228, 4
- Не ревновать и не клясть...* 11, 79 ; 21, 187 ; 30, I, 264
- Не с серебром пришла...* 11, 66 ; 21, 174
- Не самозванка – я пришла домой...* 4, II, 5 ; 16, 38 ; 17, 104 ; 28, 75 ; 30, I, 139 ; 101, 1 ; 102, 1
Trad. : 32, 12a ; 35bis, 22a ; 41, 40a ; 47, 30 ; 165, 2
- Не сегодня-завтра растает снег...* 5, I, 9 ; 17, 26 ; 31, IV, 9 ; 245, 27
Trad. : 36, 9 ; 45, 8
- Не смущаю, не пою...* 30, I, 163 ; 92, 46
- Не спрошу тебя, какой ценюю...* 13, 121
- Не стыдись, страна Россия...* 238, 22
- Не суждено, чтобы сильный с сильным...* 13, 138 ; 17, 302 ; 28, 238 ; 30, I, 384 ; 143, 6 ; 227, 59
Trad. : 41, 87
- Не так уж подло и не так уж просто...* 132, 32
- Не узнаю в темноте...* 15, 23 ; 20, 23 ; 245, 41 ; 250, 6
Trad. : 41, 30 ; 164, 20 ; 165, 5
- Не умрешь, народ...* 16, 152 ; 17, 386 ; 19, 15 ; 30, I, 475 ; 92, 4 ; 134, 11 ; 139, 17
Trad. : 37bis, 133 ; 39, 169
- Не успокоюсь, пока не увижу...* 132, 25 ; 227, 44
- Не черно книжница ! В белой книге...* 13, 67 ; 17, 259 ; 28, 202 ; 30, I, 324 ; 96, 6
Trad. : 39, 117 ; 41, 69 ; 42, 98 ; 45, 59 ; 47, 40 ; 284, 4
- Небо катило сугробы...* 11, 94
- Невестам мудрецов* 1, III, 39 ; 31, I, 110
- Недоумение* 1, III, 18 ; 31, I, 89
- Нежно-нежно, тонко-тонко...* 5, IX, 3 ; 10, 20 ; 17, 46 ; 28, 31 ; 30, I, 67 ; 31, IV, 73 ; 90, 1 ; 138, 14
Trad. : 36, 19 ; 39, 23 ; 42, 18
- Нежный призрак...* 5, IV, 2 ; 8, I, 2 ; 10, 37 ; 17, 52 ; 28, 35 ; 29, III, 2 ; 30, I, 73 ; 31, IV, 42
Trad. : 36, 28 ; 39, 27 ; 44, 30
- Нездешний вечер* 14, 7 ; 27, II, 5 ; 227, 83 ; 269, 3
Trad. : 37, 3
- Неизданное* 22
- Неизданное стихотворение Вячеславу Иванову* Voir : *Не любовницей – любимицей...*
- Неизданные письма* 306
- Неизданные стихи* 274
- Некоторым – не закон...* 13, 12 ; 30, I, 282 ; 92, 34
- Необычайная она ! Сверх сил...* 11, 70 ; 21, 178
- Неподражаемо лжет жизнь...* 13, 15 ; 30, I, 285
- Неравные братья* 2, I, 13 ; 31, II, 14
- Неразлучной в дорогу* 2, III, 63 ; 3, 40 ; 31, II, 115
Trad. : 35bis, 9a

Нереида	251, 1
Несколько писем Рейнер-Мариа Рильке	21, 220 ; 27, I, 17 ; 229, 33
Несобранные произведения	21
<i>Нет, бил барабан перед смутным полком...</i>	16, 112 ; 17, 331 ; 18, 11 ; 28, 264 ; 30, I, 415 ; 92, 10 ; 107, 9 ; 108, 13
<i>Нет ! Вставший вал...</i>	13, 87 ; 17, 271 ; 30, I, 340 <i>Trad.</i> : 45, 66
<i>Нет ! Еще любовный голод...</i>	22, 91 ; 274, 6
<i>Нет, легче жизнь отдать, чем час...</i>	30, I, 190 ; 92, 47 ; 245, 42
<i>Нет, правды не оспаривай...</i>	13, 49 ; 17, 247 ; 30, I, 310
<i>Нет, с тобой, дружочек чудный...</i>	30, I, 167
Ни здесь, ни там	2, III, 10 ; 21, 31 ; 31, II, 62 ; 53, 8 <i>Trad.</i> : 41, 1
<i>Ни к городу и ни к селу...</i>	16, 117 ; 17, 336 ; 28, 269 ; 30, I, 421 ; 108, 14 ; 121, 39 ; 275, 1 <i>Trad.</i> : 37bis, 101 ; 41, 95
<i>Ни тагана...</i>	11, 50 ; 21, 158 ; 227, 37
<i>Никогда не узнаешь, что жгу, что трачу...</i>	13, 125 ; 30, I, 374
<i>Никто ничего не отнял...</i>	5, I, 4 ; 16, 8 ; 17, 23 ; 21, 72 ; 28, 12 ; 30, I, 42 ; 31, IV, 4 ; 79, 3 ; 145, 6 ; 230, 7 <i>Trad.</i> : 36, 5 ; 285, 1
<i>Никуда не уехали – ты да я...</i>	16, 132 ; 17, 359 ; 28, 289 ; 30, I, 426 <i>Trad.</i> : 39bis, 112 ; 41, 104
Нине	1, III, 8 ; 31, I, 79
<i>Нищих и горлиц...</i>	13, 44 ; 229, 26
<i>...Но вал моей гордыни польской...</i>	11, 47 ; 21, 155
<i>Но тесна вдвоем...</i>	13, 27 ; 229, 18
Новогоднее	21, 218 ; 31, VI, 1 ; 249, 4 <i>Trad.</i> : 249, 4a
Новогодняя. (<i>Братья ! В последний час...</i>)	11, 76 ; 20, 66 ; 21, 184
Новогодняя (вторая). (<i>Тот - вздохом взлепянный...</i>)	11, 77 ; 20, 67 ; 21, 185
Новолунье	1, II, 1 ; 31, I, 37
<i>Новолунье, и мех медвежий...</i>	21, 65 ; 223, 12
<i>Новый год я встретила одна...</i>	22, 100 ; 30, I, 138
Ночевка в коммуне	245, 17
<i>Ночи без любимого – и ночи...</i>	22, 130
<i>Ночного гостя не застанешь...</i>	13, 15
<i>Ночные ласточки Интриги...</i>	10, 67 ; 17, 102 ; 28, 73
Ночные места	13, 130
<i>Ночные шепота : шелка...</i>	13, 5
Ночь	13, 95 ; 30, I, 346 ; 132, 9 ; 250, 4
<i>Ночь. – Норд-Ост. – Рев солдат. – Рев волн...</i>	15, 9 ; 20, 9
<i>Ночь преступница и монашка...</i>	22, 116
<i>Ночью над кофейной гущей...</i>	22, 39 ; 31, III, 39

- Ну вот и покончена метка...* 22, 132
Нынче я гость небесный... 5, VII, 5 ; 10, 18 ; 16, 21 ; 17, 44 ; 28, 29 ; 30, I, 65 ; 31, IV, 65 ; 138, 12
Trad. : 36, 17 ; 37bis, 7 ; 39, 22 ; 42, 16
- О благодарности 27, I, 7 ; 246, 2
Trad. : 38, 7
- О всеми ветрами...* 11, 35 ; 21, 143 ; 30, I, 245
О, всеми голосами раковин... 13, 74 ; 30, I, 332
- О Германии 21, 217 ; 27, I, 9 ; 238, 30
О, его не привяжете... 13, 45 ; 143, 3
- О книге Н. П. Гронского *Стихи и поэмы* 27, II, 20 ; 227, 84
- О любви 27, I, 6 ; 238, 31
Trad. : 38, 6
- О мир, пойми...* *Voir* : *Стихи растут, как звезды и как розы...*
- О, муза плача, прекраснейшая из муз...* 5, VI, 1 ; 10, 25 ; 17, 67 ; 28, 50 ; 30, I, 92 ; 31, IV, 50 ; 80, 1
Trad. : 32, 4a ; 36, 23 ; 39, 38 ; 41, 20 ; 154, 1a ; 164, 11 ; 284, 2
- О нет, не узнает никто из вас...* 30, I, 172
- О новой русской детской книге 27, II, 18 ; 229, 44 ; 267, 1
- О первое солнце над первым лбом...* 11, 11 ; 21, 119 ; 161ter, 4
- О путях твоих пытать не буду...* 13, 120 ; 30, I, 370 ; 92, 38 ; 96, 5 ; 143, 4
- О, самозванцев жалкие усилиья...* 15, 21 ; 20, 21
- О, слезы на глазах...* 16, 149 ; 17, 383, 19, 12 ; 28, 312 ; 30, I, 472 ; 92, 3 ; 95, 4 ; 102, 7 ; 103, 2 ; 104, 1 ; 107, 14 ; 108, 24 ; 112, 1 ; 121, 54 ; 125, 1 ; 134, 9 ; 139, 15 ; 140, 5 ; 177, 1
Trad. : 35, 27 ; 35bis, 51a ; 36, 44 ; 37bis, 130 ; 39, 167 ; 42, 142 ; 152, 3
- О творчестве. Отрывки из дневников и записных книжек 1919 92bis, 1
Trad. : 288, 7
- О, тяжесть удачи...* 11, 30 ; 21, 138 ; 30, I, 240
- Об ушедших – отошедших...* 15, 54 ; 20, 54 ; 245, 38 ; 250, 3
- Оба луча 1, II, 26 ; 31, I, 62
- Обвела мне глаза кольцом...* 5, III, 7 ; 10, 14 ; 17, 40 ; 28, 25 ; 30, I, 61 ; 31, IV, 37 ; 138, 8
Trad. : 42, 12
- Обидел и обошел...* 17, 343 ; 28, 276 ; 30, I, 430 ; 98, 44 ; 121, 43
Trad. : 41, 98 ; 42, 132
- Облака 13, 85-87 ; 17, 269-271 ; 30, I, 338-340
- Облака – вокруг...* 5, II, 1 ; 10, 1 ; 17, 29 ; 28, 15 ; 30, I, 50 ; 31, IV, 22 ; 98, 23 ; 145, 4 ; 223, 15
Trad. : 36, 10 ; 39, 13 ; 41, 12
- Облачко 2, III, 39 ; 31, II, 91
- Облачко бело, и мне в облака...* 277, 2

<i>Обнимаю тебя кругозором...</i>	16, 135 ; 17, 364 ; 28, 293 ; 30, I, 453 ; 121, 49 ; 227, 93 ; 256, 2 <i>Trad.</i> : 37bis, 116 ; 39, 165 ; 41, 105 ; 45, 81 ; 164, 53
Обреченная	1, III, 19 ; 31, I, 90
Овраг	13, 124-125 ; 30, I, 373-374
<i>Огнепоклонник ! Красная масть...</i>	11, 43 ; 17, 197 ; 21, 151 ; 28, 146 ; 30, I, 247 <i>Trad.</i> : 42, 76
<i>Огромного воскрылья взмах...</i>	8, III, 3 ; 29, IV, 3
Ода пешему ходу	16, 114-116 ; 17, 332-334 ; 28, 265-267 ; 30, I, 416-418
Один офицер	16, 141 ; 17, 375 ; 19, 4 ; 28, 304 ; 30, I, 464 ; 92, 6 ; 95, 3 ; 115, 1 <i>Trad.</i> : 37bis, 122
<i>Одна половинка окна растворилась...</i>	16, 66 ; 30, I, 203 <i>Trad.</i> : 37bis, 49
Ока	2, 53-57 ; 21, 44-48 ; 31, II, 105-109 <i>Trad.</i> : 41, 2
Окно	13, 92 ; 17, 276 <i>Trad.</i> : 39, 125
Октябрь в вагоне	21, 240 ; 27, I, 1 ; 229, 31 <i>Trad.</i> : 38, 1
<i>Он был синеглазый и рыжий...</i>	2, II, 12 ; 31, II, 48
<i>Он приблизился, крылатый...</i>	22, 71 ; 31, III, 1
<i>Он тебе муж ? – Нет...</i>	91, 10
<i>Она подкрадется неслышно...</i>	17, 159 ; 28, 110 ; 30, I, 183
Они и мы	2, III, 36 ; 31, II, 88
<i>Оперением зим...</i>	13, 56 <i>Trad.</i> : 39, 114 ; 164, 38
Оползающая глыба	30, I, 446
<i>Опустилась занавеска...</i>	10, 96
<i>Орел и архангел ! Господен гром...</i>	15, 26 ; 20, 26
Орфей	17, 212 ; 28, 160 ; 30, I, 262 <i>Trad.</i> : 39, 96 ; 42, 85
Осень в Тарусе	2, I, 35 ; 21, 21 ; 31, II, 36 ; 98, 2 ; 258, 1 <i>Trad.</i> : 35bis, 2a ; 98a, 3 ; 151, 13
<i>Оставленной быть – это втравленной быть...</i>	13, 73 ; 30, I, 331
<i>Осторожный троекратный стук...</i>	22, 109
Остров	13, 140 ; 30, I, 380 ; 132, 11
Осужденные	2, III, 32 ; 3, 33 ; 31, II, 84
<i>Осыпались листья над вашей могилой...</i>	17, 10 ; 22, 30 ; 31, III, 30 <i>Trad.</i> : 47, 4
<i>От гнева в печени, мечты во лбу...</i>	11, 58 ; 21, 166 ; 30, I, 257 ; 92, 33
<i>От Ильмена – до вод Каспийских...</i>	<i>Voir</i> : Большевик
<i>От меня – к невестому...</i>	11, 104 ; 21, 212
<i>От стрел и от чар...</i>	13, 54 ; 17, 251 ; 30, I, 315
От четырех до семи	1, III, 21 ; 31, I, 92
Ответ на анкету журнала <i>Своими путями</i>	27, II, 16

- Отец и его музей 27, II, 11 ; 30, II, 1 ; 263, 2
Trad. : 34a, 5 ; 37, 4
- Открытие музея 14, 3 ; 30, II, 2 ; 253, 3
Trad. : 37, 8
- Открытое письмо А. Н. Толстому 228, 3
Откуда такая нежность... 5, I, 7 ; 16, 9 ; 17, 25 ; 30, I, 44 ; 31, IV, 7 ; 55, 3 ; 114, 3 ; 136, 3 ; 142, 1 ; 146, 7
Trad. : 36, 7 ; 41, 11 ; 42, 9 ; 45, 7 ; 161bis, 3a ; 285, 3 ; 288, 1 ; 289bis, 1a
- Отмыкала ларец железный...* 5, I, 1 ; 21, 68 ; 30, I, 41 ; 31, IV, 1 ; 55, 4 ; 79, 5
Trad. : 44, 15 ; 45, 6 ; 47, 8
- Отнимите жемчуг – останутся слезы...* 227, 35
- Отрок 245, 35
- Отрок 11, 42-45 ; 17, 196-199 ; 21, 150-153 ; 30, I, 246-249
Trad. : 161ter, 7
- Отрывки *Voir* : Мой Пушкин
- Отрывки из дневника 231, 7
- Отрывки из книги *Земные приметы* 27, I, 8 ; 229, 7
Trad. : 38, 8
- Открытие музея *Voir* : Отец и его музей
- Отрывок (...*Глазами казненных...*) 13, 122 ; 17, 295
Trad. : 35bis, 38a
- Отрывок из стихов к Ахматовой *Voir* : *Ho val mojej gordyni польской...*
- Отцам (*В мире, ревущем...*) 227, 82
- Отцам (*Поколению с сиренью...*) 227, 79
Trad. : 41, 108
- Отъезд 1, I, 25 ; 31, I, 26
- Офелия 98, 36 ; 258, 6
Trad. : 37bis, 75
- Офелия – в защиту королевы 13, 59 ; 17, 253 ; 28, 196 ; 30, I, 317 ; 78, 2 ; 98, 37 ; 121, 25 ; 258, 8
Trad. : 37bis, 74 ; 42, 93
- Офелия – Гамлету 13, 58 ; 17, 252 ; 28, 195 ; 30, I, 316
- Офицер гуляет с саблей...* 22, 124
- Ох, грибок ты мой, грибочек, белый груздь...* 15, 57 ; 20, 57 ; 61, 1 ; 64, 6 ; 69, 3 ; 83, 1
Trad. : 41, 44
- Охватила голову и стою...* 5, VI, 2 ; 10, 26 ; 17, 68 ; 28, 51 ; 30, I, 93 ; 31, IV, 51 ; 80, 2 ; 138, 18
Trad. : 36, 24
- Очаг мудреца 2, III, 4 ; 31, II, 56
- Ошибка 1, II, 13 ; 31, I, 49 ; 50, 1 ; 179, 6
Trad. : 35bis, 4a
- П. Э. 22, 25-31 ; 31, III, 25-31
- П. Антокольскому *Voir* : *Дарю тебе железное кольцо...*
- Павлик и Юра *Voir* : Повесть о Сонечке
- Пало прениже волн...* 10, 76 ; 11, 4 ; 17, 185 ; 21, 112 ; 30, I, 219 ; 65, 4

Памяти Беранже	22, 114 ; 30, I, 152 ; 92, 28 ; 274, 18
Памяти Н. П. Гронского	227, 74-76
Памяти Нины Джаваха	1, I, 14 ; 3, 7 ; 31, I, 15
Памяти Сергея Есенина	30, I, 405 ; 98, 43 ; 121, 37 ; 258, 10 <i>Trad.</i> : 37bis, 95
Памяти Т. О. Скрябиной	11, 18 ; 21, 124
Память А. А. Стаховича	15, 43-44 ; 20, 43-44
<i>Память о вас – легким дымком...</i>	17, 116
Памятью сердца	2, III, 6 ; 31, II, 58
Паром	2, I, 34 ; 31, II, 35 ; 98, 3
Пастернак – поэт природы	282, 6
Пасха	245, 30
Пасха в апреле	1, III, 25 ; 31, I, 96
<i>Пахнет ладаном воздух</i>	22, 107
<i>Пахнуло Англией – и морем...</i>	17, 162 ; 28, 113 ; 30, I, 188 <i>Trad.</i> : 42, 54 ; 45, 28
Педадь	13, 82
<i>Пел в лесочке птенчик...</i>	254, 7
<i>Пела как стрелы и как морены...</i>	13, 143 ; 17, 305 <i>Trad.</i> : 45, 72
Пепелище	16, 143 ; 17, 377 ; 19, 6 ; 30, I, 466 <i>Trad.</i> : 37bis, 124 ; 41, 109 ; 42, 139
Первая роза	2, II, 5 ; 31, II, 41 ; 53, 5 ; 106, 2
Первое путешествие	1, I, 7 ; 31, I, 8
Первое солнце	16, 76 ; 17, 189 ; 30, I, 225 <i>Trad.</i> : 39, 83 ; 42, 68 ; 44, 45 ; 47, 6
<i>Первородство – на сиротство...</i>	11, 74 ; 20, 64 ; 21, 182
Первый бал	2, III, 66 ; 21, 52 ; 31, II, 118
Перекоп	20, 60 ; 270, 1
<i>Перерытое – как битвой...</i>	13, 85 ; 17, 269 ; 30, I, 338 <i>Trad.</i> : 45, 64
Переселенцам...	11, 92 ; 20, 73 ; 21, 200
Переулочки	11, 105 ; 21, 213 ; 30, I, 476
Regretium mobile	1, II, 9 ; 3, 20 ; 31, I, 45
Песенки	241, 2-3
Петр и Пушкин	16, 113 ; 17, 327 ; 18, 7 ; 28, 260 ; 30, I, 411 ; 91, 13 ; 99, 10 ; 126, 1 ; 143, 11 ; 227, 88 <i>Trad.</i> : 37bis, 97
Петров конь роняет подкову	22, 128
Петру (<i>Вся жизнь твоя – в едином крике...</i>)	15, 52 ; 20, 52
Пещера	17, 365 ; 28, 294 ; 30, I, 454 ; 121, 50 <i>Trad.</i> : 41, 106 ; 45, 82
<i>Писала я на аспидной доске...</i>	16, 64 ; 17, 168 ; 28, 119 ; 108, 7 <i>Trad.</i> : 31, 17a ; 35bis, 26a ; 39, 72 ; 42, 58 ; 44, 39 ; 45, 31 ; 47, 32 ; 153, 2 ; 162, 13 ; 163, 5 ; 165, 6
[Письма]	292-316

- Письма к Анне Тесковой 302
Trad. : 48, 44
- Письмо 13, 114 ; 17, 293 ; 28, 230 ; 30, I, 365 ;
98, 26 ; 121, 32 ; 258, 5
Trad. : 32, 29a ; 35bis, 37a ; 42, 116 ; 98a,
1 ; 159, 12
- Письмо критику 304, 5
Письмо на розовой бумаге 2, III, 29 ; 31, II, 81
Плач матери по новобранцу 16, 109 ; 17, 324 ; 30, I, 408 ; 227, 64
Trad. : 39, 146 ; 41, 92
- Плач цыганки по графу Зубову 13, 57
Плач Ярославны 15, 58 ; 20, 58 ; 230, 4
Trad. : 39, 76 ; 164, 26
- Плащ 10, 61-71 ; 17, 101-103 ; 28, 72-74
Пленница 1, I, 15 ; 31, I, 16
Пленный дух 14, 8 ; 27, II, 3 ; 30, II, 15 ; 227, 71 ;
245, 48 ; 264, 2
Trad. : 37, 2 ; 40, 8 ; 43, 82 ; 46, 2
- Плоти – плоть, духу – дух...* 4, II, 4
Плохо сильным и богатым... 15, 10 ; 20, 10
Плохое оправдание 1, II, 24 ; 31, I, 60
Плутая по своим же песням... 238, 12 ; 281, 6
По дорогам, от мороза звонким... 5, IX, 12 ; 10, 3 ; 21, 107 ; 31, IV, 82 ;
88, 3
Trad. : 44, 37
- По загарам – топор и плуг...* 13, 10
По набережным, где седые деревья... 30, I, 376
По нагориям... 11, 80 ; 17, 215 ; 21, 188 ; 28, 162 ; 30,
I, 265
- По тебе тоскует наша зала...* 1, II, 30 ; 31, I, 66
По холмам – круглым и смуглым... 10, 79 ; 11, 7 ; 16, 75 ; 17, 188 ; 21, 115 ;
28, 137 ; 30, I, 222 ; 65, 7 ; 74, 2 ; 113, 2
Trad. : 39, 82 ; 162, 7 ; 164, 30
- Побег 13, 134 ; 30, I, 379 ; 92, 39
Trad. : 39, 135
- Победа 2, III, 8 ; 31, II, 60
Повесть о Сонечке 22, 143 ; 254, 5 ; 260, 10, 12 ; 274, 20
Повторю в канун разлуки... 29, 46 ; 31, III, 46
Погоди дружок... 5, IX, 9 ; 17, 78 ; 31, IV, 79 ; 79, 7
Trad. : 44, 27 ; 47, 13
- Под горем не горбась...* 11, 38 ; 21, 146
Под дождем 2, II, 13 ; 21, 25 ; 31, II, 49
Под лаской плюшевого пледа... 22, 35 ; 31, III, 35
Под Новый год 2, III, 17 ; 3, 28 ; 31, II, 69
Под рокот гражданских бурь... 15, 36 ; 20, 36
Под шалью 13, 141 ; 17, 304 ; 28, 240 ; 147, 5
Trad. : 42, 118
- Подростающей 2, II, 2 ; 31, II, 38
Подруга 8, III, 1-5 ; 22, 34-50 ; 29, IV, 1-5 ; 30, I,
88, 89 ; 31, III, 34-50 ; 90, 24-27

Подруга (<i>Не расстанусь — конца нет. И льнет, и льнет...</i>)	13, 131
Поезд	17, 299 ; 28, 235 ; 30, I, 377 <i>Trad.</i> : 41, 85 ; 42, 118
Поезд жизни	13, 132 ; 16, 100 <i>Trad.</i> : 35, 14 ; 37bis, 84 ; 44, 50 ; 48, 31
Пожелания русских писателей	247, 2
<i>Пожирающий огонь — мой конь...</i>	4, I, 9 ; 17, 120 ; 28, 87 ; 227, 1 <i>Trad.</i> : 35, 26
Поклонник Байрона	2, II, 11 ; 31, II, 47
<i>Поколение, где краше...</i>	190, 3
Покушение на Ленина	245, 14
<i>Полнолуние и мех медвежий...</i>	22, 66 ; 31, III, 66 ; 274, 16
Полночь	2, III, 62 ; 3, 39 ; 21, 10 ; 31, II, 114
<i>Полон и просторен...</i>	17, 372 ; 19, 1 ; 28, 301 ; 30, I, 461 <i>Trad.</i> : 42, 135
Полотерская	13, 151 ; 17, 311 ; 28, 246 ; 229, 12
<i>Полюбил богатый — бедную...</i>	16, 42 ; 17, 109 ; 28, 79 ; 30, I, 144 ; 243, 1 <i>Trad.</i> : 41, 33
<i>Помни закон...</i>	13, 7 ; 143, 2
Попытка комнаты	21, 223 ; 229, 32 <i>Trad.</i> : 39, 145 ; 164, 48
Попытка ревности	13, 144 ; 16, 101 ; 17, 307 ; 28, 242 ; 30, I, 387 ; 87, 2 ; 93, 6 ; 99, 6 ; 106, 1 ; 108, 10 ; 113, 3 ; 117, 1 ; 121, 34 ; 123, 3 ; 129, 11 ; 143, 5, 245, 5 <i>Trad.</i> : 32, 30a ; 35, 15 ; 35bis, 41a ; 36, 40 ; 37bis, 88 ; 39, 138 ; 41, 88 ; 44, 46 ; 47, 39 ; 48, 22 ; 162, 5 ; 163, 17 ; 164, 43
<i>Посадила яблоньку...</i>	5, I, 2 ; 16, 7 ; 21, 69 ; 30, I, 39 ; 31, IV, 2 ; 138, 3 ; 245, 25 <i>Trad.</i> : 39, 12
<i>Посвящая эти строки...</i>	22, 1 ; 31, III, 2
Послание	13, 61 ; 17, 255 ; 28, 198 ; 30, I, 319 ; 78, 5 <i>Trad.</i> : 39, 115
<i>После бессонной ночи слабеет тело...</i>	5, VII, 4 ; 10, 17 ; 17, 43 ; 28, 28 ; 30, I, 64 ; 31, IV, 64 ; 138, 11 <i>Trad.</i> : 39, 21 ; 42, 15 ; 164, 3
После гостей	2, I, 22 ; 21, 17 ; 31, II, 23
После праздника	2, I, 4 ; 31, II, 5
После России	13
<i>После стольких роз, городов и тостов...</i>	22, 75 ; 30, I, 118 ; 92, 40
Последнее слово	1, III, 3 ; 31, I, 74
Последний моряк	13, 127
Последняя встреча	2, III, 11 ; 21, 32 ; 31, II, 63
<i>Последняя дружба...</i>	8, III, 5 ; 29, IV, 5 ; 30, I, 89

- Посмертный марш 11, 83 ; 20, 70 ; 21, 191
Trad. : 37bis, 64
- Посмертный подарок 27, II, 4 ; 270, 2
- Поступь легкая моя...* 22, 125 ; 227, 24 ; 281, 1
- Поступью сановнически-гордой...* 15, 39 ; 20, 39
- Потомок шведских королей 1, III, 17 ; 31, I, 88
- Потусторонним...* 16, 111 ; 17, 330 ; 18, 10 ; 28, 263 ; 30, I, 414 ; 92, 2
Trad. : 41, 94
- Поцеловала в голову...* 187, 2 ; 262, 3 ; 283bis, 1
- Поцелуйте дочку...* 227, 50
- Поэма Воздуха 21, 225 ; 229, 35
- Поэма Горы 16, 154 ; 17, 389 ; 28, 317 ; 30, I, 477 ; 249, 1
Trad. : 36, 49 ; 37bis, 86 ; 39, 136 ; 41, 111 ; 45, 85 ; 48, 11
- Поэма Заставы 13, 75 ; 16, 96 ; 17, 267 ; 28, 209 ; 30, I, 337 ; 229, 11
Trad. : 35, 13 ; 37bis, 80 ; 39, 123 ; 41, 75 ; 45, 63 ; 48, 30
- Поэма Конца 16, 155 ; 17, 390 ; 28, 318 ; 30, I, 478 ; 81, 1 ; 122, 4
Trad. : 36, 50 ; 37bis, 87 ; 39, 137 ; 41, 112 ; 42, 145 ; 44, 60 ; 45, 86 ; 48, 12 ; 164, 42
- Поэма Лестницы 17, 392 ; 30, I, 472 ; 98, 17 ; 229, 29
Trad. : 31, 32 ; 37bis, 96 ; 41, 114 ; 45, 87
- Поэмы 16, 154-155 ; 17, 387-393 ; 28, 316-319 ; 30, I, 476-481
- Поэт 17, 264-266 ; 30, I, 334-336
- Поэт *Voire* : Поэт – издалека заводит речь...
- Поэт и время 21, 238 ; 27, I, 21 ; 92bis, 5 ; 229, 45
Trad. : 46, 5 ; 289, 2
- Поэт и царь 16, 111-112 ; 17, 330-331 ; 18, 10-11 ; 28, 263-264 ; 30, I, 414-415 ; 92, 9-10
- Поэт – издалека заводит речь...* 13, 76 ; 16, 93 ; 17, 264 ; 28, 207 ; 30, I, 334 ; 121, 27 ; 238, 5
Trad. : 36, 37 ; 37bis, 77 ; 39, 120 ; 41, 72 ; 42, 102 ; 163, 10 ; 165, 10
- Поэт о критике 21, 237 ; 27, I, 14 ; 92, 14 ; 246, 4
Trad. : 46, 4
- Поэты 13, 76-78 ; 16, 93-95 ; 93, 4-6 ; 238, 5-7
- Поэты с историей и поэты без истории 30, I, 20 ; 281, 14
Trad. : 289, 4
- Правда 1, II, 35 ; 31, I, 71
- Правиль тройкой и гитарой...* 132, 2, 22
- Прага 30, I, 333
- Пражский рыцарь 13, 129 ; 17, 298 ; 28, 234 ; 30, I, 375
Trad. : 35bis, 39a

Предисловие к сборнику <i>Из двух книг</i>	3, пред.; 21, 1
Предсказанье	1, II, 25 ; 31, I, 61
Преодоление...	17, 329 ; 18, 9 ; 28, 262 ; 30, I, 413 ; 227, 90
<i>При жизни вы его любили...</i>	29, 29 ; 31, III, 29
<i>Прибой курчавился у скал...</i>	22, 26 ; 31, III, 26
Привет из башни	2, III, 24 ; 31, II, 76
Привет из вагона	1, II, 20 ; 3, 30 ; 21, 9 ; 31, I, 56
Пригвождена	22, 138-139 ; 30, I, 196-197
<i>Пригвождена к позорному столбу... (Я все ж скажу, что я тебя люблю...)</i>	22, 139 ; 30, I, 197
<i>Пригвождена к позорному столбу... (Славянской совести старинной...)</i>	17, 169 ; 22, 138 ; 28, 120 ; 30, I, 196 ; 121, 14 ; 129, 2 ; 134, 1 <i>Trad.</i> : 32, 18a ; 39, 73 ; 42, 59 ; 45, 32 ; 47, 29 ; 163, 7 ; 165, 7
<i>Придет весна и вновь заглянет...</i>	179, 3
Приезд	2, I, 33 ; 31, II, 34
Призрак царевны	2, III, 28 ; 31, II, 80
Приключение	17, 395 ; 25, 2 ; 229, 6
<i>Приключилась с ним странная хворь...</i>	5, I, 14 ; 21, 78 ; 31, IV, 14
Приложение	27, 21-25 ; 31, VI
Приложение	22, 71-72
Приметы	13, 148 ; 30, I, 390 ; 132, 12, 18 ; 245, 6
Принц и лебеди	2, I, 11 ; 3, 8 ; 21, 13 ; 31, II, 12
Пробуждены	1, III, 33 ; 31, I, 104
Провода	13, 63-72 ; 30, I, 320-329
<i>Проводами продленная даль...</i>	13, 81 ; 281, 13
Проводы	21, 71-73 ; 230, 6-8
<i>Продаю ! Продаю ! Продаю...</i>	5, III, 10 ; 21, 90 ; 30, I, 91 ; 31, IV, 40
Проза	14
Проза	22, 143
Прокрасться	13, 96 ; 30, I, 347 ; 88, 6 ; 93, 5 ; 238, 35 <i>Trad.</i> : 35bis, 35a ; 39, 126 ; 41, 116 ; 162, 10 ; 163, 16 ; 164, 40
<i>Променявши на стремя...</i>	13, 160
<i>Проищаниями рокоча...</i>	13, 90 ; 17, 274 ; 28, 213, 30, I, 343
Проста моя осанка...	4, I, 15 ; 10, 57 ; 16, 70 ; 17, 177 ; 30, I, 211 ; 97, 3 ; 139, 7 <i>Trad.</i> : 37bis, 52 ; 39, 75 ; 44, 42 ; 47, 23 ; 48, 28 ; 165, 8
« Прости » волшебному дому	2, III, 69 ; 3, 12 ; 31, II, 121
« Прости » Нине	1, III, 29 ; 31, I, 100
<i>Простите меня, мои горы...</i>	16, 39 ; 17, 107 ; 30, I, 142 ; 137, 1 <i>Trad.</i> : 44, 33 ; 137, 1a, 1b, 1c
<i>Простоволосая Агарь – сижу...</i>	11, 44 ; 17, 198 ; 21, 152 ; 28, 147 ; 30, I, 248 <i>Trad.</i> : 42, 77
<i>Прощай ! – Как плещет через край...</i>	283bis, 4

- Проще и проще...* 22, 123 ; 274, 14
Trad. : 35bis, 25a
- Психея 10
 Психея 17, 104-105 ; 30, I, 139-140 ; 261, 1
 Психея (*Пуни и полночь. Пуни – и Пушкин...*) 17, 158 ; 18, 5 ; 28, 109 ; 238, 4
Trad. : 32, 13a ; 42, 52
- Психея (Стихи моей дочери)
Птичка же рвется в рошу... 10, 80-99
 238, 14
- Пустоты отроческих глаз ! Провалы...* 11, 42 ; 16, 78 ; 17, 196 ; 21, 150 ; 28, 145 ; 30, I, 246 ; 69, 5 ; 226, 1
Trad. : 39, 87 ; 41, 50 ; 42, 75 ; 162, 6 ; 286, 2 ; 287, 5
- Пусть не помнят юные...* 22, 115 ; 30, I, 154
- Пути 13, 65 ; 17, 258 ; 28, 201 ; 30, I, 322
Trad. : 42, 97 ; 45, 58
- Путь креста 2, III, 5 ; 21, 29 ; 31, II, 57
Trad. : 35bis, 7a
- Пушкин и Пугачев 18, 2 ; 27, II, 15 ; 30, II, 18 ; 254, 4 ; 262, 1
Trad. : 37, 16 ; 40, 12
- Пуще чем женщина...* 11, 75 ; 20, 65 ; 21, 183
- Пять или шесть утра. Сизый туман. Рассвет...* 17, 101 ; 28, 72
Trad. : 41, 27
- Радость – что сахар...* 17, 136 ; 28, 97
- Разбросанным в пыли по магазинам...* 251, 2
- Развела тебе в стакане...* 4, I, 12 ; 17, 135 ; 98, 12 ; 227, 19
Trad. : 31, 16a ; 37bis, 41 ; 39, 64 ; 164, 25
- Разговор с гением 17, 322 ; 28, 256 ; 30, I, 406
Trad. : 41, 91 ; 42, 128
- Разлетелось в серебряные дребезги...* 5, I, 8 ; 21, 73 ; 30, I, 45 ; 31, IV, 8 ; 230, 8 ; 245, 28 ; 250, 2
- Разлука 7 ; 7, I ; 11, 19-26 ; 21, 127-134 ; 29 ; 29, I, 1-8 ; 30, I, 231-236
- Разные дети 1, II, 28 ; 31, I, 64
- Раковина 13, 112 ; 17, 291 ; 28, 228 ; 30, I, 363 ; 121, 31 ; 147, 4 ; 257, 4
Trad. : 32, 28a ; 41, 82 ; 42, 115
- Ранне-утреня...* 11, 102 ; 21, 210 ; 229, 5
- Рано еще – не быть...* 13, 101 ; 30, I, 352 ; 98, 39 ; 121, 29
- Распятие 2, III, 23 ; 31, II, 75
- Рассвет на рельсах 13, 47 ; 16, 92 ; 17, 245 ; 28, 192 ; 30, I, 307 ; 116, 1 ; 130, 1 ; 140, 2 ; 236, 1
Trad. : 37bis, 72 ; 45, 54
- Рассказ о *Вечере поэтов* в Москве 20, 75
- Расставание 1, III, 12 ; 31, I, 83
- Рас-стояние ; версты, мили...* 13, 161 ; 17, 319 ; 28, 253 ; 30, I, 402 ; 121, 36
Trad. : 35, 18 ; 39, 142 ; 42, 127 ; 164, 46

Расстрел царя	245, 13
<i>Расцветает сад, отцветает сад...</i>	22, 97
Расщелина	13, 99 ; 17, 280 ; 28, 217 ; 30, I, 350 <i>Trad.</i> : 39, 128 ; 42, 108
<i>Ревнивый ветер треплет шаль...</i>	30, I, 132 ; 245, 34 <i>Trad.</i> : 32, 11a
Резеда и роза	2, III, 25 ; 3, 34 ; 31, II, 77
Река	76, 1
Рельсы	13, 106 ; 16, 98 ; 17, 286 ; 28, 223 ; 30, I, 357 <i>Trad.</i> : 37bis, 82
Ремесло	11 ; 21
<i>Ресницы, ресницы...</i>	11, 29 ; 21, 137 ; 30, I, 239
Рецензии и заметки	27, 16-20
<i>Речью резка...</i>	4, I, 4
<i>Решено : играем оба...</i>	238, 16
Ricordo di Tivoli	1, I, 33 ; 31, I, 34
<i>Ровно в полночь...</i>	22, 76 ; 30, I, 119 ; 92, 41
Родина	16, 120 ; 17, 339 ; 28, 272 ; 30, I, 424 ; 107, 11 ; 108, 17 ; 116, 2 ; 128, 4 ; 134, 7 ; 139, 12 ; 140, 4 <i>Trad.</i> : 32, 34a ; 39, 148
Рождественская дама	2, I, 30 ; 31, II, 31 ; 245, 11
<i>Роза ушла со стены...</i>	10, 95
Розовая юность	2, III, 61 ; 3, 37 ; 31, II, 113
Розовый домик	2, III, 40 ; 3, 11 ; 31, II, 92 ; 222, 2
<i>Розовый рот и брововый ворот...</i>	227, 47
<i>Рокот ночного пера...</i>	10, 86
Роландов рог	16, 121 ; 17, 181 ; 28, 130 ; 30, I, 215 ; 87, 5 ; 91, 4 ; 96, 1 ; 121, 18 ; 139, 13 ; 182, 1 ; 227, 65 <i>Trad.</i> : 37bis, 53 ; 39, 77 ; 151, 1
<i>Ростком серебряным...</i>	7, I, 7 ; 11, 25 ; 17, 194 ; 21, 133 ; 28, 143 ; 29, I, 7 ; 30, I, 235 <i>Trad.</i> : 42, 73
Руан	22, 98 ; 30, I, 136 ; 274, 17
Rouge et Bleue	1, III, 23 ; 3, 15 ; 21, 6 ; 31, I, 94 ; 222, 1
<i>Руки даны мне – протягивать каждому обе...</i>	5, VII, 1 ; 17, 71 ; 28, 54 ; 30, I, 103 ; 31, IV, 61 <i>Trad.</i> : 35bis, 16a ; 44, 13 ; 164, 15
<i>Руки – и в круг...</i>	13, 18 ; 17, 222 ; 28, 169 ; 30, I, 277
<i>Руки, которые не нужны...</i>	4, II, 10 ; 16, 44 ; 17, 112 ; 28, 81 ; 30, I, 148 <i>Trad.</i> : 31, 15a
<i>Руки люблю...</i>	5, V, 1 ; 10, 15 ; 17, 41 ; 21, 91 ; 28, 26 ; 30, I, 62 ; 31, IV, 49 <i>Trad.</i> : 42, 13
Русские писатели о современной русской литературе и о себе	244, 4

- Русской ржи от меня поклон...* 13, 162 ; 16, 107 ; 17, 320 ; 28, 254 ; 30, I, 403 ; 107, 7 ; 108, 11 ; 109, 8 ; 114, 5 ; 128, 2 ; 129, 13 ; 131, 4 ; 134, 5 ; 139, 11 ; 146, 10
Trad. : 35bis, 44a ; 39, 143 ; 41, 90 ; 45, 75 ; 164, 47
- Ручьи 13, 90-91 ; 17, 274-275 ; 28, 213-214 ; 30, I, 343-344
- Рыцарь ангелоподобный...* 4, II, 12 ; 17, 117 ; 28, 84 ; 30, I, 151
- Рыцарь на мосту* 16, 99 ; 139, 10
Trad. : 37bis, 83 ; 44, 52 ; 48, 42
- Рябину... 30, I, 432 ; 132, 3
Trad. : 35, 5
- С. Б. Алексееву 22, 129
- С. Э. (*Как по тем донским боям...*) 20, 61 ; 21, 176
- С. Э. (*Писала я на аспидной доске...*) 30, I, 195 ; 92, 12
- С. Э. (*Хочешь знать, как дни прохо-
дят...*) 15, 46 ; 20, 46
- С. Э. (*Я с вызовом ношу его
кольцо...*) 22, 21 ; 30, I, 23 ; 31, III, 22 ; 92, 17
Trad. : 35bis, 12a
- Сархангельской высоты седла...* 11, 33 ; 21, 141 ; 30, I, 243
- С большою нежностью – потому...* 16, 6 ; 17, 17 ; 22, 60 ; 30, I, 34 ; 31, III, 60 ; 55, 1 ; 107, 3
Trad. : 35, 2 ; 39, 9 ; 45, 3
- С вербочкою светлошерстой...* 22, 106 ; 274, 19
- С головою на блестящем блюде...* 22, 89
- С другими – в розовые груди...* 13, 72 ; 30, I, 329
- С моря 21, 222 ; 249, 3
- С Новым годом, Лебединый стан...* 15, 59 ; 20, 59 ; 96, 4 ; 235, 1
- С такою силой в подбородок руку...* 11, 59 ; 16, 85 ; 17, 208 ; 21, 167 ; 28, 156 ; 30, I, 258
Trad. : 37bis, 61 ; 39, 94 ; 161ter, 9
- С тобой в ночи шептались тени...* 2, III, 31 ; 31, II, 83
- С этой горы, как с крыши...* 13, 123 ; 17, 296 ; 28, 232 ; 30, I, 371
- Сад 17, 351 ; 28, 282 ; 30, I, 437 ; 89, 1 ; 98, 45 ; 121, 45 ; 258, 11
Trad. : 31, 37a ; 45, 76 ; 153, 3
- Самовластная слобода* 13, 66 ; 30, I, 323
- Самоубийство 1, I, 10 ; 31, I, 11
- Сара в Версальском монастыре 1, I, 28 ; 31, I, 29
- Сахара 13, 105 ; 17, 285 ; 28, 222 ; 30, I, 356 ; 242, 2
- Свете тихий 10, 36-40
- Светло-серебряная цвель...* 13, 21
- Световой ливень 14, 9 ; 19 ; 19, 16 ; 27, I, 10 ; 92bis, 2 ; 232, 1
Trad. : 14a, 3 ; 40, 7 ; 232, 1a
- Свиданье 17, 281 ; 28, 218 ; 30, I, 351
Trad. : 32, 27a ; 39, 129 ; 42, 109

<i>Свинцовый полдень деревенский...</i>	22, 113
<i>Свободно шея поднята...</i>	22, 41 ; 31, III, 41
<i>Связь через сны</i>	1, II, 18 ; 31, I, 54
<i>Сегодня ночью я одна в ночи...</i>	5, IX, 1 ; 10, 19 ; 16, 22 ; 17, 45 ; 28, 30 ; 30, I, 66 ; 31, IV, 71 ; 138, 13 ; 225, 2 <i>Trad.</i> : 36, 18 ; 37bis, 8 ; 42, 17
<i>Сегодня таяло, сегодня...</i>	22, 36 ; 30, I, 27 ; 31, III, 36 ; 92, 19
<i>Сегодня, часу в восьмом...</i>	22, 38 ; 31, III, 38
<i>Седой – не увидишь...</i>	7, I, 6 ; 11, 24 ; 17, 193 ; 21, 132 ; 28, 142 ; 29, I, 6 ; 30, I, 234 <i>Trad.</i> : 42, 72 ; 45, 38 ; 48, 40
<i>Седые волосы (Это пеплы сокровищ...)</i>	17, 242 ; 28, 189 ; 30, I, 303 ; 98, 22 ; 258, 4 <i>Trad.</i> : 32, 24a ; 35bis, 34a ; 286, 1
<i>Сей рукой, о коей мореходы...</i>	30, I, 199
<i>Села я на подоконник, ноги свесив...</i>	5, VIII, 1 ; 10, 41 ; 21, 99 ; 30, I, 104 ; 31, IV, 68 <i>Trad.</i> : 44, 19
<i>Семеро, семеро...</i>	11, 53 ; 21, 161
<i>Семь мечей пронзали сердце...</i>	15, 29 ; 20, 29 ; 227, 7
<i>Семь холмов – как семь колоколов...</i>	5, II, 7 ; 17, 35 ; 28, 21 ; 30, I, 56 ; 31, IV, 28 ; 223, 21 <i>Trad.</i> : 36, 13
<i>Сентябрь</i>	<i>Voir</i> : Стихи о Чехии
<i>Сергею Эфрон-Дурново</i>	22, 11-12 ; 31, III, 12-13
<i>Сердца и души</i>	1, II, 32 ; 31, I, 68
<i>Сердца, измена...</i>	11, 15 ; 21, 123 ; 30, I, 228 ; 92, 30
<i>Сереже (Ты не мог смирить тоску свою...)</i>	1, I, 5 ; 3, 6 ; 31, I, 6
<i>Сереже (Это сердце скрывает всю грусть...)</i>	10, 90
<i>Сестра</i>	13, 94
<i>Сестры</i>	1, II, 6 ; 3, 25 ; 31, I, 42
<i>Сибирь</i>	21, 233 ; 30, I, 480 ; 229, 43
<i>Сивилла</i>	13, 24-26 ; 17, 227-228 ; 28, 174-175 ; 30, I, 287-289 ; 229, 17-20
<i>Сивилла : выжжена, сивилла : ствол...</i>	13, 24 ; 17, 227 ; 28, 174 ; 30, I, 287 ; 229, 17 <i>Trad.</i> : 48, 41
<i>Сивилла и юноша (Веками, веками...)</i>	17, 200 ; 28, 149 ; 30, I, 250 <i>Trad.</i> : 41, 51
<i>Сивилла – младенцу</i>	13, 26 ; 30, I, 289 ; 132, 8 ; 229, 20
<i>Сини подмосковные холмы...</i>	17, 12 ; 22, 45 ; 31, III, 45 ; 127, 1 ; 131, 1 <i>Trad.</i> : 39, 6 ; 42, 6
<i>Синие версты...</i>	11, 31 ; 21, 139 ; 30, I, 241
<i>Сказавший всем страстям : прости...</i>	17, 165 ; 28, 116 ; 30, I, 192 <i>Trad.</i> : 42, 56
<i>Сказка матери</i>	27, II, 8 ; 30, II, 11 ; 245, 51 ; 267, 2
<i>Сказки Соловьева</i>	1, III, 26 ; 31, I, 97

- Сказочный Шварцвальд 1, I, 22 ; 31, I, 23
 Скифские 13, 52-54 ; 17, 249-251 ; 30, I, 313-315 ;
 238, 27-29
Trad. : 155, 1
- Сколько их, сколько их ест из рук... 11, 57 ; 16, 84 ; 17, 207 ; 21, 165 ; 28,
 155 ; 30, I, 256
Trad. : 39, 93 ; 42, 82
- Сколько спутников и друзей...* 5, VI, 5 ; 10, 29 ; 21, 94 ; 30, I, 96 ; 31,
 IV, 54
- Скоро уж из ласточек в колдуньи...* 11, 62 ; 16, 87 ; 17, 210 ; 21, 170 ; 28,
 158 ; 30, I, 260 ; 129, 7
Trad. : 37bis, 63 ; 39, 95 ; 41, 54 ; 42,
 84 ; 164, 33
- Скороговоркой – ручья водой...* 16, 138 ; 17, 367 ; 28, 296 ; 30, I, 456 ;
 227, 96
Trad. : 37bis, 119
- Скучают после кутежа...* 227, 54
- Скучные игры 2, I, 14 ; 31, II, 15 ; 53, 2 ; 245, 8
- Следок твой непытан...* 11, 51 ; 21, 159 ; 227, 38
- Следующей 1, II, 8 ; 30, I, 3 ; 31, I, 44 ; 50, 2 ; 52, 1 ;
 68, 1 ; 282, 3
- Следующему 1, II, 10 ; 3, 32 ; 31, I, 46 ; 50, 3
- Слезы 2, III, 19 ; 31, II, 71
- Слезы на лице моей облезлой...* 11, 86 ; 20, 72 ; 21, 194
- Слезы, слезы – живая вода...* 4, II, 9
- Слова и смыслы 13, 79-81 ; 281, 11-13
- Словно теплая слеза...* 17, 149 ; 238, 11
Trad. : 42, 48
- Слово о Бальмонте 27, II, 22 ; 30, I, 16 ; 269, 4
- Случай с лошадами 27, II, 21
- Смерть Стаховича *Voir* : Из дневника. Смерть Стаховича
 7, I, 4 ; 11, 22 ; 17, 191 ; 21, 130 ; 28,
 140 ; 29, I, 4 ; 30, I, 232
Trad. : 42, 70
- Смывает лучшие румяна...* 30, I, 131 ; 245, 33
Trad. : 32, 10a
- Со мной в ночи шептались тени...* 2, III, 30 ; 31, II, 82
- Со мной не надо говорить...* 98, 14 ; 227, 29
Trad. : 37bis, 32 ; 98a, 4 ; 159, 14
- Собирая любимых в путь...* 5, I, 5 ; 21, 71 ; 31, IV, 5 ; 230, 6
- Собрались, льстецы и щеголи...* 22, 88
- Совет 2, I, 7 ; 31, II, 8
- Советским вельможей...* 21, 231 ; 229, 41
- Сок лотоса (*Божественно и детски гол...*) 30, I, 361
- Солнце вечера – добрее...* 10, 75 ; 11, 3 ; 17, 184 ; 21, 111 ; 30, I,
 218 ; 65, 3
Trad. : 39, 80

- Солнце – одно, а шагает по всем городам...* 16, 56 ; 17, 141 ; 30, I, 170 ; 72, 2 ; 139, 5 ; 227, 26
Trad. : 35, 8 ; 41, 38 ; 42, 40 ; 44, 40 ; 45, 25 ; 48, 27
- Солнцем жилки налиты – не кровью...* 21, 62 ; 22, 4 ; 31, III, 5 ; 92, 16 ; 223, 3
Сомкнутым строем... 11, 93 ; 20, 74 ; 21, 201
- Сон 13, 146-147 ; 16, 102-103 ; 17, 308-309 ; 28, 243-244 ; 30, I, 388-389
- Сон *Voir* : *Врылась, забылась – и вот как с тысяче*
- Сон Разина 16, 36 ; 17, 88 ; 28, 64 ; 138, 22
Trad. : 37bis, 23
- Соперница, а я к тебе приду...* 30, I, 109
Спаси Господи, дым... 13, 41 ; 17, 244 ; 28, 191 ; 30, I, 305
Спит, муки твоя – веселья... 8, III, 1 ; 29, IV, 1
Спите, Марина... 10, 82
Спят, не разнимая рук... 10, 58
Спят трещетки и псы соседовы... 17, 16 ; 28, 7 ; 30, I, 33 ; 31, V, 5
Trad. : 41, 9
- Стакан воды во время жажды жгучей...* 22, 136
- Стало царствовать лишь солнце и невинное дитя...* 10, 84
- Станок 17, 328 ; 18, 8 ; 28, 261 ; 30, 412 ; 124, 1 ; 227, 89 ; 260, 3
Voir : *Вчера еще в глаза глядел...*
- Старинная песня 30, I, 184 ; 119, 3 ; 246, 3
- Старинное благоговенье 2, III, 67 ; 21, 53 ; 30, I, 12 ; 31, II, 119
- Старуха 30, I, 21
- Стать тем, что никому не мило... 16, 34-36 ; 17, 86-88 ; 66, 1-3 ; 245, 2-4 ; 254, 1-3
- Стенька Разин. Стихи. [Livres manuscrit.] 193
- Stille (Die) Strasse 1, I, 30 ; 31, I, 31
- Стихи. [Livres manuscrit.] 194
- Стихи к Ахматовой 5, VI, 1-11 ; 31, IV, 50-60
- Стихи к Блоку. 1916-1921 8 ; 8, 1-II ; 17, 51-66 ; 28, 34-49 ; 29, III ; 30, I, 72-87 ; 31, IV, 41-48
- Стихи к Блоку. [Livres manuscrit.] 195
- Стихи к дочери. [Livres manuscrit.] 196
- Стихи к дочери 10, 1-4
- Стихи к Пушкину 17, 326-331 ; 18, 6-11 ; 28, 259-264 ; 30, I, 410-415 ; 227, 87-90
Voir : Станок
- Стихи к Пушкину 254, 6-11
- Стихи к Сонечке 16, 117-119 ; 17, 336-338 ; 28, 269-271 ; 30, I, 415-417 ; 108, 14-16 ; 121, 39-40
- Стихи к сыну *Voir* : *Ни к городу, ни к селу*
- Стихи к сыну 16, 140-152 ; 17, 372-386 ; 19, 1-15 ; 28, 301-315 ; 30, I, 461-475 ; 92, 1-7 ; 121, 52-54
- Стихи к Чехии

- Стихи, написанные в Москве в 1921-22 г. 20, 61-74
- Стихи, не вошедшие в сборники 31, V
- Стихи о Москве 5, II, 1-9 ; 17, 29-37 ; 30, I, 50-58 ; 31, IV, 22-30 ; 223, 14-22
- Стихи о Москве (*Канун Благовещения...*) 21, 82
- Стихи о сироте *Voir : Наконец-то встретила...*
- Стихи о Сонечке *Voir : В мое окошко дождь стучится...*
- Стихи Пушкину. I 143, 10
- Стихи растут, как звезды и как розы... 16, 48 ; 17, 122 ; 28, 89 ; 30, I, 156 ; 88, 7 ; 107, 5 ; 121, 6 ; 139, 3 ; 181, 1 ; 227, 68
Trad. : 37bis, 30 ; 39, 61 ; 41, 35 ; 42, 32 ; 154, 4a ; 164, 22
- Стихи сироте 16, 134-139 ; 17, 363-369 ; 28, 292-298 ; 30, I, 452-458 ; 121, 48-50 ; 143, 9 ; 227, 92-97
- Стихотворения и поэмы 28, 316-319
- Стихотворения. 1915-1918 22, 73-74
- Стихотворения 16, 1-10 ; 17, 1-28
- Стоит, запрокинув горло...* 22, 84 ; 30, I, 126 ; 92, 44
- Стоишь у двери с саквояжем...* 179, 11
- Стой ! Не Федры ли под небом...* 13, 86 ; 17, 270 ; 30, I, 339
Trad. : 45, 65
- Стол 17, 340-345 ; 28, 273-278 ; 30, I, 427-432 ;
- Соловая 1, III, 24 ; 31, I, 95
- Стоят в чернорабочей хмури...* 13, 38 ; 16, 89 ; 17, 240 ; 28, 187 ; 30, I, 301 ; 229, 9
Trad. : 37bis, 69
- Страстно рукоплещая...* 22, 93
- Страстный стон, смертный стон...* 22, 103
- Страховка жизни 27, I, 23 ; 30, II, 9 ; 245, 49 ; 278, 1
- Строительница струн – приструнью... 13, 104 ; 17, 284 ; 28, 221 ; 30, I, 355 ; 98, 45
- Стук в дверь 1, III, 37 ; 31, I, 108
- Сугробы 11, 94-104 ; 30, I, 268-270 ; 229, 1-5
- Сугробы (*Небо катило сугробы...*) 21, 202
- Суда поспешно не чини...* 17, 167 ; 28, 118 ; 30, I, 194
- Судьбы поэтические *Voir : Поэты с историей и поэты без истории*
- Существования котловиною...* 13, 157 ; 30, I, 397 ; 132, 13, 19
- Счастье 1, III, 38 ; 31, I, 109
- Счастье или грусть...* 16, 26 ; 18, 4 ; 30, I, 111 ; 31, V, 11 ; 282, 5
Trad. : 35, 6
- Сын 60, 1 ; 245, 22 ; 250, 1
- Сыну *Voir : Не быть тебе нулем...*
- Сядешь в кресла, полон лени...* 227, 48

- Та ж миловидность, и те же дыры...* 30, I, 173
Та, что без видения спала... 13, 35 ; 17, 236 ; 28, 183 ; 30, I, 297 ;
 229, 28
Trad. : 39, 111 ; 41, 65 ; 45, 50
- Так
 Так будет 2, I, 20 ; 31, II, 21 ; 245, 10
 Так, в скудном труженичестве дней... 1, II, 34 ; 31, I, 70
Так, в скудном труженичестве дней... 13, 3 ; 17, 220 ; 28, 167 ; 30, I, 274
Так вслушиваются... 13, 88-89 ; 17, 272-273 ; 28, 211-212 ;
 30, I, 341-342
Так вслушиваются (в исток...) 13, 88 ; 17, 272 ; 28, 211 ; 30, I, 341 ;
 98, 24
Trad. : 39, 124 ; 41, 76 ; 42, 105 ; 163,
 14
- Так, выбившись из страстной колеи...* 238, 10 ; 281, 5
Так высоко запрокинув лоб... 4, II, 14
Так говорю, ибо дарован взгляд... 11, 69 ; 20, 62 ; 21, 177
Так, Господи ! И мой обол... 8, II, 7 ; 17, 66 ; 28, 49 ; 29, III, 16 ; 30,
 I, 87
Так, заживо раздав... 13, 46 ; 30, I, 306
Так и буду лежать, лежать... 22, 77 ; 274, 1
Так писем не ждут... 257, 7
Trad. : 288, 3
- Так плыли голова и лира...* 11, 64 ; 21, 170
Так, руки заложив в карманы... 30, I, 130 ; 245, 32
Trad. : 32, 9a
- Так – только Елена глядит над кровлями...* 13, 142
- Там где мед – там и жало...* 22, 120
Там, где шиповник рос аленький... 189, 1
- Тверская 2, II, 16 ; 3, 17 ; 21, 7 ; 31, II, 52
 Твои знамена – не мои... 91, 8
Твои руки черны от загару... 17, 145 ; 28, 102 ; 254, 11
Trad. : 42, 44
- Твоя смерть 21, 219 ; 27, I, 16 ; 229, 30
 Театр 22, 142
 Тебе – через сто лет 16, 59 ; 17, 153 ; 28, 106 ; 30, I, 176 ;
 227, 15
Trad. : 37bis, 45 ; 39, 69 ; 42, 49 ; 44,
 2 ; 45, 26 ; 47, 43 ; 48, 7 ; 163, 6
- Тезей 21, 215 ; 227, 62 ; 249, 2
Trad. : 151, 10
- Тем в Галлиполи (С Новым Годом, Лебединый стан...) 230, 5 ; 235, 1
- Терпеливо, как щепень бьют...* 13, 70 ; 17, 262 ; 28, 205 ; 30, I, 327
Trad. : 31, 25a ; 42, 101 ; 45, 62
- Тихонько 7, I, 5 ; 11, 23 ; 17, 192 ; 21, 131 ; 28,
 141 ; 29, I, 5 ; 30, I, 233
Trad. : 41, 49 ; 42, 71 ; 48, 39

- Тише, хвала...* 16, 108 ; 17, 321 ; 28, 255 ; 30, I, 404
Trad. : 35, 19 ; 35bis, 46a ; 37bis, 94
- То-то в зеркальце – чуть брезжит...* 30, I, 90 ; 31, V, 8 ; 92, 26
- Товарищи, как нравится...* 21, 234 ; 253, 4
- Только в очи мои взглянул и без
остатка...* 22, 135
- Только девочка* 2, II, 15 ; 21, 26 ; 31, II, 51
- Только живите ! – Я уронила руки...* 4, II, 2 ; 10, 44 ; 17, 94 ; 231, 1
Trad. : 39, 53 ; 47, 5 ; 165, 17
- Только закрою горячие веки...* 4, I, 2 ; 17, 82
Trad. : 39, 47
- Только тени* 1, III ; 31, I
- Тоска по родине ! Давно...* 16, 127 ; 17, 348 ; 28, 285 ; 30, I, 440 ;
87, 3 ; 91, 5 ; 99, 8 ; 100, 2 ; 101, 4 ; 102,
4 ; 107, 12 ; 108, 19 ; 121, 46
Trad. : 32, 36a ; 35, 21 ; 37bis, 102 ; 39,
154 ; 41, 101 ; 42, 134 ; 44, 56 ; 48, 47 ;
153, 4
- Трем Самозванцам жена...* 11, 14 ; 21, 122 ; 30, I, 227 ; 92, 29
Trad. : 39, 86 ; 163, 9 ; 164, 30
- Три поцелуя* 1, I, 35 ; 31, I, 36 ; 50, 4
- Три царя...* 11, 67 ; 21, 175
- Тридцатая годовщина (союза –
верней любви...)* 16, 123 ; 17, 341 ; 28, 274 ; 30, I, 428 ;
121, 41
Trad. : 37bis, 47a ; 37bis, 105 ; 41, 97 ;
42, 130 ; 44, 48
- Тридцатая годовщина (союза –
держишь, злещи...)* 17, 342 ; 28, 275 ; 30, I, 429
Trad. : 42, 131
- Тройственный союз* 2, II, 10 ; 31, II, 46
- Трудно и чудно – верность до
гроба...* 15, 20 ; 20, 20
Trad. : 35bis, 21a
- Ты будешь невинной, тонкой...* 21, 63 ; 22, 23 ; 30, I, 24 ; 31, III, 23 ;
223, 7
- Ты дал нам мужества...* 15, 38 ; 20, 38
- Ты запрокидываешь голову...* 5, I, 6 ; 17, 24 ; 28, 13 ; 30, I, 43 ; 31, IV,
6 ; 138, 4
Trad. : 285, 2
- Ты зовешь меня блудницей...* 238, 15
- Ты, меня любивший фальшью...* 17, 300 ; 28, 236 ; 30, I, 382 ; 98, 28
Trad. : 35bis, 40a ; 156, 1
- Ты меня никогда не прогонишь...* 17, 152 ; 28, 105 ; 98, 15 ; 227, 30 ; 258,
2 ; 283bis, 2
Trad. : 37bis, 46 ; 39, 67
- Ты миру отдана на травлю...* 21, 60
- Ты мне чужой и не чужой...* 22, 122 ; 274, 13
- Ты обо мне не думай никогда...* 13, 77 ; 281, 11
- Ты пишешь перстом на песке...* 245, 23
- Ты пишешь перстом на песке...* 245, 24

- Ты проходишь на Запад Солнца...* 5, IV, 3 ; 8, I, 3 ; 10, 38 ; 17, 53 ; 28, 36 ; 29, III, 3 ; 30, I, 74 ; 31, IV, 43 ; 59, 5 ; 62, 1 ; 79, 4 ; 88, 2 ; 145, 9 ; 228, 1
Trad. : 36, 29 ; 39, 28 ; 41, 15 ; 162, 4
- Ты проходишь своей дорожкой...* 22, 42 ; 31, III, 42
- Ты Расскажи нам про весну...* 30, I, 171
- Ты солнце в выси мне застишь...* 5, VI, 11 ; 10, 35 ; 17, 70 ; 28, 53 ; 30, 102 ; 138, 20
Trad. : 36, 26
- Ты, срывающая покров...* 5, VI, 7 ; 10, 31 ; 21, 95 ; 30, I, 98 ; 31, IV, 56
Trad. : 39, 40 ; 164, 13
- Ты уходишь день...* 10, 91
- Ты, чьи сны еще непробудны...* 31, V, 1
- Ты этого хотел – Так – Аллилуйя...* 22, 137 ; 30, I, 198
- 1920 (Я эту книгу поручаю ветру...)* 15, 49 ; 20, 49
- 1922 год* 11, 76-87
- 1922* 13, 1-47 ; 21, 184-195
- 1923* 13, 48-136
- 1924* 13, 137-162
- Тщетно, в ветвях заповедных кроясь...* 11, 56 ; 16, 83 ; 17, 206 ; 21, 164 ; 28, 154 ; 30, I, 255
Trad. : 39, 92 ; 42, 81
- У в мир приходящих, рученьки
зажаты...* 238, 21
- У гробика* 1, III, 2 ; 31, I, 73
- У камина, у камина...* 30, I, 114
- У кровати* 1, I, 34 ; 31, I, 35 ; 73, 2
- У меня в Москве – купола горят...* 5, IV, 5 ; 8, I, 5 ; 10, 39 ; 16, 12 ; 17, 55 ; 28, 38 ; 29, III, 5 ; 30, I, 76 ; 31, IV, 45 ; 37bis, 13 ; 72, 6 ; 82, 1 ; 145, 10 ; 148, 3 ; 223, 19 ; 228, 2
Trad. : 36, 30 ; 39, 30 ; 41, 16 ; 44, 31 ; 48, 9 ; 159, 16 ; 162, 3 ; 164, 7
- У первой бабки – четыре сына...* 16, 61 ; 17, 157 ; 28, 108 ; 30, I, 181 ; 93, 3 ; 108, 6 ; 129, 1 ; 227, 14
Trad. : 39, 70 ; 44, 34 ; 48, 23
- У тонкой проволоки над волной
овсов...* 5, VI, 10 ; 10, 34 ; 21, 98 ; 30, I, 101 ; 31, IV, 59
- Угольки* 2, II, 7 ; 31, II, 43
- Удар, заглушенный годами
забвенья...* 17, 357 ; 30, I, 445
Trad. : 31, 39a ; 36, 48 ; 39, 158
- Ударило в виноградник...* 17, 361 ; 30, I, 450
Trad. : 39, 161 ; 45, 78 ; 164, 50
- Удостоверишься – повремени...* 13, 20 ; 17, 223 ; 28, 170 ; 30, I, 278
- Уедешь в дальние края...* 10, 54
- Уединение : уйди...* 30, I, 436 ; 132, 15, 20

- Уж сколько их упало в эту бездну...* 16, 3 ; 17, 7 ; 22, 15 ; 28, 4 ; 31, III, 16 ;
145, 3 ; 223, 4 ; 229, 14
Trad. : 39, 3 ; 41, 7 ; 42, 4
- Уже богов – не те уже щедроты...* 11, 55 ; 16, 82 ; 17, 205 ; 21, 163 ; 28,
153 ; 30, I, 254 ; 69, 4
Trad. : 39, 91 ; 42, 80
- Узкий, нерусский стан...* 22, 57 ; 31, III, 58 ; 92, 25 ; 239, 5 ;
274, 15
- Улыбнись в мое окно...* *Voir* : В. Я. Брюсову
Умирая, не скажу : была... 17, 111 ; 28, 80 ; 30, I, 147
Trad. : 32, 14a ; 42, 29
- Уньинию 10, 93
Упадешь – перстом не двину... 10, 11 ; 98, 10 ; 121, 10
Уроненное так давно... 7, I, 2 ; 11, 20 ; 21, 128 ; 29, I, 2
Trad. : 37bis, 57 ; 45, 36 ; 159, 7
- Устилают – мои – сени...* 5, I, 15 ; 21, 79 ; 31, IV, 15
Утомление 1, III, 34 ; 31, I, 105
Ученик. [Livre manuscrit.] 197
Ученик 10, 73-79 ; 11, 1-7 ; 17, 182-188 ; 21,
109-115 ; 30, I, 216-222
- Ученик 91, 1 ; 96, 2
Trad. : 161ter, 1
- Федра 30, I, 481
Федра 13, 60-61 ; 17, 254-255 ; 28, 197-198 ;
30, I, 318-319 ; 78, 4-5
- Федра *Voir* : Тезей
Феникс 229, 8
Фортуна 227, 39
Graeulein 245, 16
- Ханский полон...* 11, 49 ; 21, 157 ; 227, 36
Ханский полон 11, 49-52 ; 21, 157-160 ; 227, 36-40
Хвала Афродите 11, 55-57 ; 16, 81-84 ; 17, 204-207 ; 21,
163-165 ; 30, I, 253-256
- Хвала Афродите (*Блаженны дочерей твоих, Земля...*) 31, 22 ; 190, 2
Trad. : 31, 22a ; 41, 52 ; 159, 5
- Хвала богатым 13, 42 ; 16, 91 ; 17, 243 ; 28, 190 ; 30, I,
304 ; 129, 8 ; 244, 1
Trad. : 36, 36 ; 37bis, 71 ; 39, 113 ; 42,
91 ; 44, 51 ; 154, 10a ; 163, 12
- Хвала времени 13, 93 ; 17, 277 ; 28, 215 ; 30, I, 345 ;
238, 36
Trad. : 32, 26a ; 41, 78 ; 45, 67 ; 156, 2
- Хлыстовки 27, II, 6 ; 253, 7
Trad. : 34a, 2
- Ходит он со своим серпом...* 22, 104
Хоровод, хоровод... 30, I, 204 ; 241, 1
Хочешь знать, как дни проходят... 227, 11
Хочешь знать мое богатство... 22, 112 ; 274, 9

<i>Хочешь не хочешь – дам тебе знак ...</i>	187, 1 ; 262, 2
<i>Хочу у зеркала, где муть...</i>	17, 13 ; 22, 48 ; 31, III, 48
	<i>Trad.</i> : 39, 7
Царь-девица. Поэма-сказка	9 ; 17, 387
<i>Царь и Бог ! Простите малым...</i>	15, 42 ; 20, 42
Царю – на Пасху	15, 3 ; 20, 3 ; 64, 1
	<i>Trad.</i> : 64, 1a
Цветник	27, I, 15 ; 246, 5
<i>Цветок к груди приколот...</i>	22, 64 ; 31, III, 64
<i>Целовалась с нищим...</i>	4, I, 16
	<i>Trad.</i> : 35bis, 24a
<i>Целую червонные листья и сонные рты...</i>	5, IX, 8 ; 21, 105 ; 31, IV, 78
	<i>Trad.</i> : 44, 36 ; 47, 35
Цыганская свадьба	16, 37 ; 17, 95 ; 28, 70 ; 30, I, 127
	<i>Trad.</i> : 37bis, 24
<i>Цыганская страсть разлуки...</i>	17, 21 ; 22, 65 ; 28, 10 ; 30, I, 38 ; 31, III, 65
	<i>Trad.</i> : 36, 2
Чародей	29, 20 ; 31, III, 21 ; 179, 4
Чародею	1, II, 4 ; 31, I, 40
Час души	<i>Voix</i> : <i>Божественно и детски гол...</i>
Час души	<i>Voix</i> : <i>Есть час души, как час луны...</i>
Час души	13, 108-110 ; 17, 287-289 ; 28, 224-226 ; 30, I, 358-360 ; 238, 32-34
	<i>Trad.</i> : 48, 36
<i>Час, когда вверху цари...</i>	13, 68 ; 17, 260 ; 28, 203 ; 30, I, 325
	<i>Trad.</i> : 39, 118 ; 41, 70 ; 42, 99 ; 45, 60
<i>Чей конь далеко ржет...</i>	10, 97
Челюскинцы	16, 128 ; 17, 352 ; 28, 283 ; 30, I, 438 ; 116, 3 ; 134, 8 ; 139, 14
<i>Чем заслужить тебе и чем воздать...</i>	8, III, 4 ; 29, IV, 4
Червонный валет	256, 3
Чердачное	27, I, 5 ; 238, 23
	<i>Trad.</i> : 38, 5
<i>Чердачный дворец мой, дворцовый чердак...</i>	227, 2
<i>Черная как зрачок, как зрачок сосущая...</i>	5, IX, 4 ; 10, 21 ; 16, 23 ; 17, 47 ; 30, I, 68 ; 31, IV, 74 ; 138, 15
	<i>Trad.</i> : 36, 20 ; 37bis, 9 ; 39, 24 ; 41, 13 ; 42, 19 ; 44, 28 ; 163, 3 ; 164, 4
Черт	27, II, 7 ; 30, II, 12 ; 227, 78 ; 269, 2
	<i>Trad.</i> : 34, 1 ; 34a, 1 ; 37, 13 ; 40, 1
Чесотка	245, 15
Четверостишия	238, 8-24 ; 273bis, 1 ; 281, 3-10

- Читатели газет 16, 131 ; 17, 362 ; 28, 291 ; 30, I, 451 ;
 92, 7 ; 101, 5 ; 101, 6 ; 108, 20 ; 121,
 47 ; 276, 3
Trad. : 35, 24 ; 36, 41 ; 37bis, 114 ; 39,
 162 ; 153, 5
- Читатели газетных тонн...* *Voir* : Читатели газет
- Что видят они : – Пальто...* 22, 56 ; 31, III, 56 ; 92, 24
- Что другим не нужно – несите мне...* 4, II, 15 ; 16, 51 ; 17, 128 ; 28, 95 ; 30,
 I, 161 ; 97, 6
Trad. : 42, 33
- Что же ! коли кинут жребий...* 22, 78 ; 274, 2
- Что же мне делать слепцу и
 пасынку...* 13, 78 ; 16, 95 ; 17, 266 ; 30, I, 336 ; 93,
 4 ; 121, 28 ; 129, 9 ; 136, 2 ; 238, 7
Trad. : 35bis, 36a ; 36, 39 ; 37bis, 79 ; 39,
 122 ; 41, 74 ; 42, 104 ; 44, 55 ; 48, 26 ;
 162, 9 ; 163, 11 ; 164, 39
- Что, Муза моя ? Жива ли еще...* 13, 158 ; 30, I, 398 ; 132, 14
- Что нужно кусту от меня...* 17, 349 ; 28, 280 ; 227, 85 ; 260, 4 ; 30,
 I, 434
Trad. : 39, 155 ; 41, 102
- Чтоб высказать тебе... Да, нет, в
 ряды...* 13, 64 ; 17, 257 ; 28, 200 ; 30, I, 321
Trad. : 39, 116 ; 41, 68 ; 42, 96 ; 45, 57
- Чтоб дойти до уст и ложа...* 17, 75 ; 28, 56 ; 31, V, 9
Trad. : 39, 45 ; 41, 22 ; 47, 16 ; 48, 18
- Чтобы край земной не вымер...* 21, 226 ; 229, 36 ; 263, 3
- Чтобы помнил не часочек не
 годок...* 4, I, 11 ; 16, 53 ; 17, 134 ; 30, I, 164 ;
 113, 4 ; 227, 27
- Чужой 143, 12
- Чуть светает 15, 4 ; 20, 4 ; 56, 2
- Шампанское вероломно...* 227, 53
- Шарлоттенбург 27, II, 23 ; 30, II, 3 ; 272, 2
Trad. : 37, 5
- Шарманка весной 1, I, 16 ; 31, I, 17
- Широкое ложе для всех моих рек...* 11, 96 ; 21, 204 ; 30, I, 268 ; 229, 2
Trad. : 37bis, 66
- Школа стиха (*Глыбами лбу...*) 87, 4 ; 227, 63 ; 260, 1
- Эвридика – Орфею 13, 60 ; 17, 263 ; 28, 206 ; 30, I, 330 ;
 121, 26
Trad. : 39, 119 ; 41, 71
- Эльфочка в зале 1, I, 13 ; 31, I, 14
- Эмигрант 13, 50 ; 30, I, 311 ; 132, 7 ; 244, 3
Trad. : 35, 12
- Эпилог 2, III, 21 ; 31, II, 73
- Эпитафия. (*Забилась в угол,
 глядишь упрямо...*) 1, III, 4 ; 31, I, 38
- Эпитафия. (*Тому, кто здесь лежит
 под травкой вешней...*) 1, II, 2 ; 31, I, 38

Эпос и лирика современной России.	21, 239 ; 27, II, 1 ; 30, II, 19 ; 252, 1 ; 269, 1 <i>Trad.</i> : 40, 6 ; 46, 3
Эренбургу	[...] <i>Trad.</i> : 159, 11
Эстеты	2, III, 35 ; 21, 36 ; 31, II, 87
<i>Это и много и мало...</i>	132, 27
<i>Это пеплы сокровищ...</i>	13, 40 ; 119, 2
<i>Это просто, как кровь и пот...</i>	15, 25 ; 20, 25 ; 286, 3
Юнге	2, III, 3 ; 31, II, 55
<i>Юнкерам, убитым в Нижнем...</i>	15, 8 ; 20, 8
Юношеские стихи	22, I, 1-8 ; 31, III ; 92, 21-23 ; 93, 1-7 ; 238, 2-4
<i>Я берег покидал туманный Альбиона...</i>	10, 68 ; 16, 55 ; 17, 138 ; 88, 4 <i>Trad.</i> : 37bis, 40
<i>Я бы хотела жить с Вами...</i>	17, 80 ; 31, V, 12 <i>Trad.</i> : 31, 6a ; 41, 23 ; 42, 25 ; 45, 16 ; 288, 2
<i>Я вижу тебя черноокой – разлука...</i>	30, I, 209
<i>Я – есмь. Ты будешь. Между нами – бездна...</i>	22, 110 ; 30, I, 146 ; 274, 10
<i>Я знаю правду ! Все прежние правды – прочь...</i>	17, 19 ; 22, 62 ; 30, I, 36 ; 31, III, 62 ; 223, 10 <i>Trad.</i> : 32, 31a ; 35bis, 15a ; 36, 1 ; 39, 10 ; 41, 10 ; 166, 1
<i>Я знаю эту бархатную брэнность...</i>	91, 9 ; 281, 2 ; 283bis, 2
<i>Я знаю, я знаю...</i>	7, I, 8 ; 11, 26 ; 17, 195 ; 21, 134 ; 28, 144 ; 29, I, 8 ; 30, I, 236 ; 121, 21 ; 188, 1 <i>Trad.</i> : 35bis, 29a ; 42, 74 ; 151, 9
<i>Я не мятежница – и чту устав...</i>	238, 20 ; 281, 10
<i>Я не танцую – без моей вины...</i>	17, 173 ; 227, 18 <i>Trad.</i> : 41, 42
<i>Я помню ночь на склоне ноября...</i>	10, 69 ; 16, 54 ; 17, 130 <i>Trad.</i> : 37bis, 39 ; 42, 35 ; 45, 22
<i>Я помню первый день, младенческое зверство...</i>	30, I, 134
<i>Я пришел к тебе за хлебом...</i>	132, 29
<i>Я пришла к тебе черной полночью...</i>	5, III, 9 ; 21, 89 ; 31, IV, 39 <i>Trad.</i> : 39, 41 ; 164, 14
<i>Я расскажу тебе – про великий обман...</i>	4, I, 8 ; 10, 55 ; 16, 43 ; 30, I, 145 <i>Trad.</i> : 37bis, 4
<i>Я сейчас лежу ничком...</i>	17, 5 ; 22, 7 ; 30, I, 19 ; 31, III, 8
<i>Я сказала, а другой услышал...</i>	17, 113 ; 121, 3 <i>Trad.</i> : 42, 30
<i>Я -- страница твоему перу...</i>	16, 46 ; 17, 114 ; 28, 82 ; 30, I, 149 ; 118, 1 ; 121, 4 ; 186, 3 ; 227, 20 <i>Trad.</i> : 35bis, 23a ; 37bis, 29 ; 39, 60 ; 42, 31

<i>Я счастлива жить образцово и просто...</i>	4, II, 16 ; 16, 60 ; 17, 139 ; 28, 98 ; 30, I, 168 ; 121, 9 ; 139, 6 <i>Trad.</i> : 37bis, 42 ; 42, 39, 45, 24
<i>Я тебя отвоюю у всех земель, у всех небес...</i>	16, 24 ; 17, 76 ; 28, 57 ; 30, I, 107 ; 31, V, 10 <i>Trad.</i> : 42, 23 ; 44, 24 ; 47, 18 ; 48, 19
<i>Я эту книгу поручаю ветру... Ятаган ? Огонь...</i>	64, 5 ; 245, 37 13, 149 <i>Trad.</i> : 35, 17
A Blok	151, 8
<i>A furia di giacere un incavo nel cervello...</i>	37bis, 90
<i>A i przestrzeń u nas dla tatarskich strzał...</i>	39, 100 ; 164, 35
<i>A ja бих од жбуна...</i>	43, 73
<i>A ja chce od krzaka (wycisz)...</i>	41, 103a
<i>A la maison je rentre sans imposture...</i>	32, 12a
<i>A lungo nell'alba brumosa...</i>	37bis, 26
<i>A Ma iakovski (Plus haut que les croix, les cheminées...)</i>	32, 21a ; 154, 92
A Majakovskij	161ter, 8
<i>A mnie od krzaka trzeba...</i>	39, 156
<i>A nad równina...</i>	39, 36
<i>A přijde den...</i>	44, 6 ; 48, 2
<i>A riso e a dispetto...</i>	37bis, 43
<i>A supro letto per tutti i mili fiumi...</i>	<i>Voir</i> : Dal ciclo Cumuli di neve
<i>A te – fra cento anni...</i>	37bis, 45
<i>A u mne v Moskve sto kupoli září...</i>	44, 31
<i>A u mnie w Moskwie – koputy p łona...</i>	41, 16a
A Vladimir Maiakovski	37bis, 60 ; 153, 1a
<i>A więc, objuczyszwy sky wield ładzie gardy...</i>	41, 36a
<i>Abych došla k rtům a k loži...</i>	47, 16 ; 48, 18
<i>Abys mé už nevidel...</i>	45, 43
<i>Acestor stihuri izbucnite-n floare...</i>	42, 1
<i>Ach, du Pils, mein Pilschen, weisser Pfifferling...</i>	157, 10 ; 158, 8
Achmatovové	44, 10-12 ; 48, 8
<i>Acquazzone di Luce...</i>	232, 1a
<i>Abern ich öffnete : Unaufhaltsam...</i>	35bis, 45a
Adolescent (L')	286, 2
Adolescente (L')	37bis, 58bis ; 161ter, 7
Adolescent (The)	159, 1
Adolescentul	42, 75-78
Agli ebrei	37bis, 11
<i>Agonizînd, iubire, şi-n mormînt...</i>	42, 66
<i>Ah ! les vains regrets de ma terre...</i>	152, 5
Ai generali del 1812	37bis, 3

<i>Ai miei versi scritti così presto...</i>	37bis, 1
Alba sulle rotaie	37bis, 72
All'alba	37bis, 67 ; 161ter, 13
Alla Germania	37bis, 126
Alla memoria di Sergej Esenin	37bis, 95
<i>Alla mia povera fragilità...</i>	37bis, 48
Alla nonna	37bis, 5
Alla vita	37bis, 92
<i>Alles dein : Ins Wunder treiben...</i>	157, 3 ; 158, 1
<i>Als der Vogel beerbaum...</i>	35, 5
Altmodisches Lied	157, 17
<i>Altre (Le) – con gli occhietti e il visetto luminoso...</i>	37bis, 50
<i>Am atipit-si iata, ca de pe o scara...</i>	42, 121
<i>Am să te smulg tuturor cerurilor și orișarui pământ...</i>	42, 23
<i>Am scris și pe tăblitele școlare...</i>	42, 58
<i>Amazones, ruines, psaumes...</i>	151, 9
<i>Ame ignorant toute mesure...</i>	151, 5
<i>Ammaliante, che in croce...</i>	161ter, 12
Amore	37bis, 91
An Berlin	35bis, 33a
An Blok	35, 3
An die Gro	35bis, 13a
An die Juden	35bis, 17a
An Moskau	35bis, 20a
An S. E.	35bis, 12a
<i>And glies swarming round the indifferent mares...</i>	159, 17
<i>And the gadflies gather about indifferent-hoses...</i>	36, 32
André Chénier	41, 29-30 ; 163, 4 ; 164, 19-20 ; 165, 4-5
<i>André Chénier podłożył mężnie szyję...</i>	41, 29a ; 165, 4
Андре Шеније се попео на стратиште...	43, 34
<i>André Chénier wstąpił na rusztowanie...</i>	Voir : André Chénier
<i>Andre, Gesichter und Augen wieten...</i>	35, 10
<i>Andrzej Chénier wstąpił na rusztowanie...</i>	39, 56 ; 164, 19
<i>Anima, che non conosce misura...</i>	161ter, 3
Ariane	33
<i>As I love to...</i>	36, 15
<i>Aș vrea să trăiesc cu tine...</i>	42, 25
<i>Aș vrea să trăiesc simplu și clasic pe lume...</i>	42, 39
<i>Asa se asculta...</i>	42, 105
<i>At home in Moscow where the domes are burning...</i>	36, 30
Attempt (An) at Jealousy	36, 40
<i>Au-dessus du cap noir, la lune...</i>	32, 8a

Au Tsar, pour la fête de Pâques.	64, 1a
Auf dem Friedhof	157, 6 ; 158, 5
<i>Auf Schiefertafeln schreib es hin...</i>	35bis, 26a
Augen	35, 7
<i>Auswanderer...</i>	35, 12
Autobiographie	32, 1a
Autumn in Tarusa	98a, 3 ; 159, 13
Azi zeii fac doar daruri măsluite...	42, 80
Babičee	44, 35 ; 48, 24
Básník a čas	46 ; 46, 5
Básník o kritice	46, 4
<i>Bat stropi de ploaie-n geam, grămadă...</i>	42, 41
<i>Because once when you were young and bold...</i>	36, 47
<i>Bělavé slunce a mračna nízká, nízká...</i>	45, 12
<i>Bell (The) towers are ringing...</i>	159, 6
<i>Benedico il lavoro d'ogni giorno...</i>	37bis, 28
<i>Bent with worry, God...</i>	36, 8
Berlinowi.	39, 106 ; 164, 36
<i>Без печи, без зова...</i>	43, 30
<i>Białawe słońce i nieskie, nieskie chmury...</i>	39, 43
<i>Бич жандарма, бог студента...</i>	43, 69
<i>Black as the centre of an eye, the centre, a blackness...</i>	36, 20
Blokovi	44, 30-32 ; 48, 9
<i>Blow (The) muffled through years of...</i>	36, 48
Bosco (II)	37bis, 129
Brandstälte	35, 26
<i>Bratříčku lese, důvěrný...</i>	45, 48
<i>Bring meine Grüße dem russischen Korn...</i>	35bis, 44a
<i>Brody – koloru fuśow po kawie...</i>	41, 25a
Bruchstück	35bis, 38a
<i>Brumes anciennes de l'amour...</i>	32, 7a
<i>Brwi – wiorstami – rozstaje przygodne...</i>	39, 99
<i>Bucură-te, inimă, petrece...</i>	42, 10
<i>By ci powiedzieć</i>	39, 116
<i>By wypowiedzieć... Lecz nie przez ściśnięte...</i>	41, 68a
<i>Być chłopcem twoim jasnogłowym...</i>	39, 78 ; 164, 27
<i>Był ktoś z much przodków skrzyptkiem tęgim...</i>	39, 8
<i>Byl úplněk</i>	44, 21
Bzy	39, 159
<i>C'è sulla carte – un posto...</i>	37bis, 121
<i>C'è una certa ora – come un peso buttato via...</i>	37bis, 55

<i>Ca pe-o lacrimă fierbinte...</i>	42, 48
<i>Cata okazaťošé...</i>	39, 81 ; 288, 5
<i>Cammini, a me somigliante...</i>	37bis, 2
Captive (A) Spirit	37 ; 37, 2
<i>Cari compagni di strada che con noi dividesta l'asilo notturno...</i>	37bis, 20
<i>Čařuntá n'-ai sá má vezi tu...</i>	42, 72
Čas duše	45, 68-70
<i>Čas duše, uplňkú a meh...</i>	45, 70
Casa (La)	37bis, 113
Casa (La) vicino al Vecchio Pimen	34a, 6
<i>Cavalier de Grioux, vanamente...</i>	74, 4a
Cavaliere sul ponte	37bis, 83
<i>Ce alții aruncă, aduceți-mi mie...</i>	42, 33
<i>Ce lene-ți mai era sá vii...</i>	42, 5
<i>Ce pot face eu, sármanul si orbul...</i>	42, 104
Ceasul sufletului	42, 112-114
<i>Celá zem v mlze propadla toulce...</i>	47, 33
Ceneri	37bis, 124
<i>Cer patimilor îndurare...</i>	42, 56
<i>Černá jak zřítelnice...</i>	44, 28
Černé slunce.	44
<i>Černo kněžnice... nejsem...</i>	47, 40
<i>Cestou k polibku a loži...</i>	45, 15
Chanson (<i>Hier encore ses yeux cher- chaient les miens...</i>)	32, 20a
Charlottenburg.	37, 5
<i>Chcę przed lustrem tym, gdzie mgła...</i>	39, 7
<i>Chciałabym mieszkać z Tobą...</i>	41, 23a
<i>Chciałabym mieszkać z toba...</i>	288, 2
<i>Che cosa dunque devo fare, io cieco e figliastro...</i>	37bis, 79
<i>Che me ne faccio delle nubi e delle steppe</i>	37bis, 56
Cheveux blancs	286, 1
Cheveux (Les) gris.	32, 24a
<i>Čhtěla bych s vámi žít...</i>	45, 16
Chvála času.	45, 67
Chvalozpěv na bohatce	44, 51
<i>Ci sono il mondo i supperflui, gli aggiunto...</i>	37bis, 78
<i>Čím byla mi přikázání...</i>	47, 28
<i>Cînd a fost sá întrezari...</i>	42, 100
<i>Cîndva, cînd măiastră-nchipuire...</i>	42, 50
<i>Cine doarme noaptea ? O, nu doarme nimeni...</i>	42, 50
<i>Cîntă stîlpi de telegraf...</i>	42, 95
Cîntec de leagăn	42, 138
<i>Cios przygłuszony przez lata niewiedzy...</i>	39, 158

Clouée...	32, 18a
Clystovki (Le)	34a, 2
<i>Co budu dělat...</i>	44, 55 ; 48, 26
<i>Come pupilla, nera, comme pupilla, succhiante...</i>	37bis, 9
<i>Come verste...</i>	161ter, 11
<i>Con l'orizzonte ti abbraccio dei monti...</i>	37bis, 116
<i>Con lo sciglilingua – con l'acqua oferzante</i>	37bis, 119
<i>Con me non bisogna parlare...</i>	37bis, 32
<i>Con tale forza la mano agganciando...</i>	37bis, 61 ; 161ter, 9
Copacii	42, 87-90
Copca	42, 108
Coquille (La)	32, 28a
Cor (Le) de Roland	152, 1
Corno (Il) di Rolando	37bis, 53
Cortina	42, 111
<i>Costa (La) nebliosa allandonai d'Albiono...</i>	37bis, 40
<i>Coup (Le) étouffé sous les années de l'oubli...</i>	32, 39a
<i>Cóz zrobie mogę, ślepa i sama...</i>	41, 74a
<i>Cresc stihuri cum ard stele sau cresc roze...</i>	42, 32
Црвеним плодом	166, 4
Ctihuri pentru Cehia	42, 135-145
<i>Cu mina subfire...</i>	42, 71
<i>Cu răbdare – cum pietrele-s sparte...</i>	42, 101
<i>Cudnost a smelost, Blíženyky...</i>	45, 20
Cyrylówny	40, 83
Czarna jak żrenica	39, 24 ; 163, 3 ; 164, 4
<i>Czego krzak moglby chciec ode mnie...</i>	39, 155 ; 41, 102
<i>Czegoten krzak chce ode mnie...</i>	41, 102a
<i>Czerwone kiście...</i>	39, 18
Czytelnicy gazet	39, 162
<i>D'ou vient tant de tendresse...</i>	285, 3
<i>Da cosi tanto tempo lasciate cadere...</i>	<i>Voir</i> : Dal ciclo Separazione
Da Due canzoni	37bis, 51
<i>Da ich die Dinge bald verlasse...</i>	35, 2
<i>Da me a Mosca – le cupole ardono...</i>	37bis, 13
<i>Da, pentru mine nu s-a plîns vreodata...</i>	42, 57
Da Versi per Blok	37bis, 12-16
Da Versi per la Cecoslovacchia	37bis, 121-133
Dal ciclo All Achmatova	37bis, 17
Dal ciclo Cumuli di neve	37bis, 66
Dal ciclo Don-Juan	37bis, 25-33
Dal ciclo Elogio d'Afrodite	37bis, 61
Dal ciclo Epitaffio	37bis, 110-111
Dal ciclo Insomnia	37bis, 6-10

Dal ciclo Marina	37bis, 58
Dal ciclo Il Commediante	37bis, 39
Dal ciclo Il Discepolo	37bis, 54-56
Dal ciclo 1922	37bis, 65
Dal ciclo Separazione	37bis, 57
Dal ciclo Versi per la figlia	37bis, 34-37
Dal diario	38, 4
Dal Poema della Scala	37bis, 96
Dal poema L'Amazzatopi	37bis, 93
Daniel	44, 19-21
<i>De ce atîra duiosie...</i>	47, 7 ; 42, 9
<i>De mine că nu ești bolnav, îmi place...</i>	42, 7
<i>De ne-ar fi fost soarta să fim împreună...</i>	42, 24
<i>Dealuri moscovite, albăstrii...</i>	42, 6
Dell'amore	38, 6
Della gratitudine	38, 7
Dem Zaren zu Ostern	157, 8
<i>Den jalovy, den nijaký...</i>	45, 21
Den Vätern	35, 25
<i>Der eine aus Stein und der andre aus Lehm ist...</i>	35bis, 27a
Deutschland	35bis, 14a
Deutschland	157, 4
<i>Děvečky hlídat, hlídat korbele...</i>	45, 9
Devil (The)	37, 13
<i>Di margherita, di lappole...</i>	<i>Voir</i> : Casa (La)
Diabeł	40, 1
Diable (Le)	34, 1
Diable (Le) et autres récits	34
Dialog Hamleta z sumieniem	39, 127 ; 164, 41
Dialogo di Amleto con la coscienza	37bis, 76
Dialogue of Hamlet and his conscience	98a, 5
Dialogul lui Hamlet cu Conștiinta	42, 107
Diavolo (Il)	34a, 1
Dichter	35bis, 36a
Din ciclul Comediantul	42, 35-37
Din ciclul Despărtire	42, 69-74
Din ciclul Fire	42, 95-101
Din ciclul Prietena	42, 5-6
Din ciclul Stihuri pentru Sonecika	42, 41-48
Din poemul sfîrsitului	42, 145
Discepolo	161ter, 1
<i>Dla wierszy mych, tak wcześniej napisanych...</i>	39, 1 ; 162, 1 ; 164, 1
<i>Dla wierszy mych, w dzieciństwie już pisanych...</i>	41, 4a
<i>Dla zwierza – bartłogi..</i>	39, 29 ; 164, 6
Do Achmatowej	39, 97 ; 164, 34
Do babci	39, 4
Do babuni	41, 8a

Do ciebie – po stu latach...	39, 69 ; 163, 6
Do literackich prokuratorów	41, 3a
Do Majakowskiego	39, 88
Do Włodzimierza Majakowskiego	162, 12 ; 164, 31 ; 165, 9
Do życia	39, 141 ; 164, 45
<i>Doamne cîți îți ciugulesc azurul...</i>	42, 82
<i>Doar eu îmi presar ca argintul lumina...</i>	42, 62
<i>Dokořán otvírám žily...</i>	44, 58 ; 48, 49
Dom	39, 160
Dom koło Starego Pimena	40 ; 40, 2
Don	41, 32a
Don Juan	44, 22-23 ; 47, 3
<i>Dopiero w oczy się wpatrywał...</i>	163, 8
<i>Dor de tarâ...</i>	42, 134
Două cîntece	42, 63-64
Drumari	42, 97
<i>Drumul meu nu trece pe lângă casa ta...</i>	42, 55
Дрвѣѣ	43, 48-52
Drzewa	39, 153 ; 41, 100a
<i>Du bekommst meine Seele nicht lebend...</i>	35bis, 43a
<i>Du bekommst nicht das Rot meiner Wangen...</i>	35bis, 42a
Du cycle L'amie	32, 2-3
Du cycle Le Comédien	<i>Voir : Pour toi je dissous dans un verre...</i>
Du cycle Pour Akhmatova	32, 4-11
Du cycle Tombal	32, 38-40
<i>Du, der du mich liebst mir der Falschheit...</i>	35bis, 40a
<i>Du gehst, so ging ich auch...</i>	35, 1
<i>Du lecteur, de l'avaleur de tonnes...</i>	153, 5a
Duch uwięziony	40, 8
Duch pasti	46, 2
<i>Due bagliori d'incendio...</i>	161ter, 6
<i>Duioasa-ți gura-i nesfîrșit sârut...</i>	42, 37
<i>După nopți de nesomn trupul nostru slăbit e...</i>	42, 15
<i>Dusza, co nie wie, czym jest miara...</i>	41, 47a
Два сунце се гасе...	166, 2
Двоје	43, 62
<i>Dwa słońca stygną – Boże, zbaw Twą sługę...</i>	39, 11
<i>Dwie tony ! – nie, lustra dwa...</i>	41, 48a
<i>Dwie tony ! – nie, raczej dwa lustra...</i>	39, 89
<i>Dým jako vřeteno...</i>	45, 45
<i>Dzięki Ci składam, o Panie...</i>	41, 36a
<i>Dzięki składam, o Panie...</i>	288, 4
<i>Dziękuję Tobie, o Panie...</i>	39, 65
<i>E aveva Don Juan la spada...</i>	37bis, 27
<i>E come sotto la terra l'erba...</i>	37bis, 36

<i>F nugoli di tafani ai fianchi di indifferenti ronziini...</i>	37bis, 15
<i>E sul Volga – la notte...</i>	37bis, 22
<i>E un loc pe hartă...</i>	42, 137
<i>E vaghiamo in due per le chiese...</i>	37bis, 35
<i>Ecco ancora una finestra...</i>	37bis, 10
<i>Eccolo, de fardelli sulla schiena...</i>	37bis, 99
<i>Edel und schwer ist die Treu bis zum Grabe...</i>	35bis, 21a
Ein Brief	35bis, 37a
<i>Eine Sonne, über allen Städten eine...</i>	35, 8
Eisenbahnzug	35, 14
Eloge des riches	154, 10a
Eloge du temps	156, 2
Elogio ai ricchi	37bis, 71
<i>En franges les baies...</i>	152, 4
<i>En pensant à tout autre chose...</i>	154, 11a
<i>Entfernung : Kilometer, Meilen...</i>	35, 18
Еп и лирика савремене Русије	43, 81
Epitaph	36, 45-50
Epitaphium	162, 11
Epos a lyrika dnešného Ruska	46, 3
Epos i liryka współczesnej Rosji	40, 6
<i>Es kommt ein Tag-ein traurger, wil man meint...</i>	158, 3
<i>Essere il tuo ragazzo dalla testa chiara...</i>	37bis, 54
<i>Essere sua colomba aquilina ...</i>	<i>Voir : Dal ciclo Marina</i>
<i>Étoile hirsute...</i>	151, 4
<i>Etre ton garçon à la tête blonde...</i>	151, 2
<i>Eu am vorbit, cineva a auzit...</i>	42, 30
Europäische Lyrik	<i>Voir : Пoesия Европы</i>
Eurydyka – do Orfeusza	39, 119 ; 41, 71a
<i>Ево га – гледај – уморан од туђина...</i>	43, 26
Evviva l'asso nero	37bis, 44
<i>Exista un ceas al sufletului, cum un ceas al Lunii...</i>	42, 114
Eyes	161bis, 5a
Fabriky	45, 52
<i>Fă-ti căpății...</i>	42, 70
<i>Fedele mio tavolo di scrittura</i>	37bis, 104
<i>Fedele mio tavolo di scrittura</i>	37bis, 106
Fedra	42, 94
<i>Fereastra (La) mea înaltă...</i>	42, 51
<i>Fericiți acci ce pentru spadă...</i>	42, 79
<i>Fermecătoare, fermecată...</i>	42, 61
<i>Finalmente ho incontrato...</i>	37bis, 120
<i>Fiișii de panglici smeurii...</i>	42, 42
Fleur (La)	151, 6
<i>Fluieră ușor-ușure...</i>	42, 18

Folgenden (Der)	157, 13 ; 158, 4
<i>Foşnitorul tin�r cr�ng...</i>	42, 27
Frammenti dal libro Indizi terrestri	36, 8
From Insomnia	36, 15-22 ; 161, 2
From Poems to Chekhia	36, 43-44
From Poet of the end	161, 3
From The Table cycle	161bis, 6a
Für Majakowski	35, 11
Für Mama	35bis, 1a
<i>Für meine Dichtungen, die ich geschrieben...</i>	35bis, 11a
Für Serjosh� (<i>Ich weiss, Ich weiss, das...</i>)	35bis, 29a
Für Serjosh� (<i>Kreml-Glocke...</i>)	35bis, 28a
Гатање	43, 11
<i>Gdy juŹ gorycz� si� opita...</i>	41, 62a
<i>Gdy si� opita krzywd zaciekta...</i>	39, 109 ; 164, 37
Gebet	35bis, 3a
Gedicht ein Waisekind	35bis, 49a
Gedichte (Berlin)	35
Gedichte (Wien)	35bis
Gedichte an die Tochter	157, 9
Gedichte an di Tschechoslowakei	35bis, 50a-51
Germania	42, 140
Giovinezza	37bis, 62-63
<i>Giovinezza mia ! Mia estranea...</i>	37bis, 62 ; 161 ter, 10
<i>Glück oder Traver...</i>	35, 6
<i>Glücklich sind Menschen, denen versagt Ward die...</i>	35bis, 48a
Glückliche Kunde	35bis, 30a
<i>Godzina, kiedy niebem kr�l...</i>	41, 70a
<i>Godzina, okt�rej po niebie kr�low...</i>	39, 118
<i>Gońcy konni, zbiegowie...</i>	39, 110 ; 163, 13
<i>Gońcy z was ? Czy zbiegowie...</i>	41, 63a
<i>G�r tiara lodowa...</i>	39, 164 ; 164, 52
Graue Haare	35bis, 34a
Grido (Il) delle stazioni	37bis, 85
Grossmama	157, 14
<i>Gruchanie i klekot w k�bku bystrookim...</i>	39, 102
<i>Habe Bettler, Lahme, hab den Dieb geküsst...</i>	35bis, 24a
<i>Hände sind mir gegeben, sie jedem zu reichen...</i>	35bis, 16a
Haus	35, 23
<i>Heimweh, jedesmal...</i>	35, 21
<i>Heimweh (Das) ! Lange Schon total...</i>	157, 16
Herbst in Tarussa	35bis, 2a
<i>Here's another window...</i>	36, 22

Histori jednej dedykacji	259, 1a
Historie jednoho věnování	48, 25
<i>Ho inciso le vene : inarrastabilmente...</i>	37bis, 108
Hodina duše	48 ; 48, 36
Hodina, v kterou v Betlémě	45, 60
Holunder	35, 22
<i>Hořkost...</i>	47, 20
House (The) at Old Pimen	37, 11
<i>How they flare up, a tinder bonfire...</i>	159, 4
<i>Hříšna láska má...</i>	45, 41
<i>Hrom, roky prázdná už přehlušeny...</i>	48, 21
<i>Hrst spálených vlasů...</i>	47, 11
Хвала времени	43, 56
<i>I am a convict. You won't fall behind...</i>	36, 25
И чему служе пламени...	166, 8
<i>I což tam robíč, šlepa obca (ou i obca)</i>	39, 122 ; 162, 9 ; 163, 11 ; 164, 39
<i>I chmary gzów wokoł nieczułych juz koni...</i>	41, 19a
<i>I chmary gzów wokoł szkap obojętnych...</i>	39, 32
<i>I know, know...</i>	159, 9
<i>I know the truth – give up all ather truths...</i>	36, 1
<i>И над равнищам сињом...</i>	43, 28
<i>И облаци обада око равнодушних кљуса...</i>	43, 24
<i>I shall lift my arms...</i>	159, 7
<i>I stand head in my hands thinkind how...</i>	36, 24
<i>latť iar un geam...</i>	42, 21
<i>Ich bin ein für deine Feder...</i>	35bis, 23a
<i>Ich kenne die Wahrheit und weiss, alles andre ist falsch...</i>	35bis, 15a
<i>Idziesz, jak ja kiedyś...</i>	287, 4
<i>Idziesz w stronę zachodu słońca...</i>	162, 4
<i>Ieri ancora guardava negli occhi...</i>	<i>Voir : Da Due Cansoni</i>
<i>Ieri încă mă priveai deschis...</i>	42, 64
<i>Pleż ich, ileż ich je z tych rąk...</i>	39, 93
<i>Ils ont pris...</i>	32, 40a
Im Paradies	35bis, 6a
<i>Има срећника и срећних друга...</i>	43, 74
<i>Име је твоје – у руци птица...</i>	43, 17
<i>Imię twe – drżący w ręce ptak...</i>	287, 3
<i>Imię twe – ptaszyna w ręku...</i>	162, 2
<i>Imię twe – w ręku pojmany ptak...</i>	41, 14a
<i>Imy home in Moscow cupolas glow...</i>	159, 16
<i>În adîncul ceas al sufletului...</i>	42, 113
<i>În adîncul sufletului ceas...</i>	42, 112
<i>În creier o groapă s-a săpat...</i>	42, 122

<i>In my enormous city it is night...</i>	36, 16
<i>În orasul meu imens, noapte...</i>	42, 14
In soffitta	38, 5
<i>În tară ți-s oaspe ceresc și domn...</i>	42, 16
<i>In the pine – tree, tenderly tenderly...</i>	36, 19
Indizi terrestri	38
Intended (The)	37, 9
Intiul soare	42, 68
<i>Invano arruginivano gli acini nei giardini...</i>	37bis, 59
<i>Invano con l'occhio – come con chiodo...</i>	37bis, 110
<i>Io sono una pagina per la tua penna...</i>	37bis, 29
<i>Io ti racconterò del grande inganno...</i>	37bis, 4
Irrtum	35bis, 4a
Irsuta stella	161ter, 5
Истину знам ! Бивше истине – на страну...	166, 1
<i>Îți mulțumesc, o, masa mea-n genunchi...</i>	42, 133
<i>Îți mulțumesc, Părinte...</i>	42, 38
<i>Iubito, zarea cum ardea...</i>	42, 47
Из цикласа Епитаф (Ударац заглушен годинама заборава...)	43, 75
Из цикласа Растанак	43, 40-41
Из цикласа Жице	43, 54-55
<i>Из камена је неко создан, из глина...</i>	166, 7
Из Поеме Горе	43, 63
Из Поеме Краја	43, 64
Из Поеме С мора	43, 66
Iz Poemy Awtobus	39, 163
<i>Из руку мојих – самоникли град...</i>	43, 4
<i>J'aurais aimé vivre avec vous...</i>	32, 6a
<i>J'écrivais sur un tableau d'ardoise...</i>	32, 17a ; 153, 2a
<i>J'étais debout, mains dans les poches...</i>	32, 9a
<i>Ja ei opowiem o wielkiej zdradzie...</i>	39, 59
<i>Ja odemkla skřínku rezavou...</i>	44, 15 ; 47, 8
<i>Ja – pod piórem twoim stronica...</i>	39, 60
<i>Já si tě vybojuji u všech nebes a země...</i>	44, 24 ; 47, 18 ; 48, 19
<i>Ja znam prawdę ! Świat cały niech o niej się dowie...</i>	39, 10
<i>Jak bitvou rozjizrena...</i>	45, 64
<i>Jak se tak dívám na letící listí...</i>	48, 51
<i>Jak słaby promień poprzez noc piekielną...</i>	39, 33 ; 164, 8
<i>Jak ti to říct... Ne, jen ve verši...</i>	45, 57
<i>Jak w parze rąk przystaje dłoń do dłoni...</i>	165, 3
<i>Jam gość niebiański ninie...</i>	39, 22
Jardin (Le)	32, 37a ; 153, 3a

<i>Jde slunce přes města, jde z domu do domu...</i>	45, 25
<i>Jdem spolu...</i>	44, 12
<i>Jdeš, oči upřené k zemi...</i>	47, 2
<i>Jdou kolem tebe...</i>	44, 11
<i>Je jedno slunce...</i>	44, 40 ; 48, 27
<i>Je m'en irai sans dire : j'ai été...</i>	32, 14a
<i>Je m'ouvre les veines : irréenpérable...</i>	32, 35a
<i>Je n'ai pas suivis la Loi...</i>	284, 1
<i>Je sais la vérité ! Arrière, les vérités d'hier....</i>	32, 3a
<i>Je sobota, – zdá se mi denně...</i>	44, 38 ; 47, 31
<i>Je te donne, mon gentil, les haillons...</i>	32, 13a
<i>Jedni są z glazu, drudzy są z gliny...</i>	39, 74 ; 41, 41a
<i>Jeluire</i>	42, 94
<i>Jen ještě jeden světlý wzmach...</i>	44, 10
<i>Jen stisknu víčka...</i>	47, 34 ; 48, 15
<i>Jeřab se hrstěmi...</i>	44, 9 ; 48, 4
<i>Jeśli się dusza zrodziła skrzydlata...</i>	39, 62 ; 164, 23
<i>Jest cakachwila...</i>	39, 79
<i>Jest taka chwila...</i>	164, 28
<i>Jest taki czas – jakby z nas spadło brzemie...</i>	41, 46a
<i>Jestli tak jednou osud se mnou svede té...</i>	44, 26 ; 47, 12 ; 48, 16
<i>Jeunesse (Ma jeunesse ! Étrangère jeunesse...)</i>	32, 23a
<i>Jsi ukryt, jak poklad v zemi...</i>	45, 80
<i>Jünglingaugen (Der) Leerheiten...</i>	157, 11
<i>Just going out for a minute...</i>	36, 45
<i>Już ilu ich runęło w tę głębinę...</i>	39, 3
<i>Już nie tuch bogów – już nie ta szczedrota...</i>	39, 91
<i>Już niedługo z jaskółeczek w więdzmy...</i>	41, 54a
<i>Już podmoskiewskie wzgórze błękit- nieją...</i>	39, 6
<i>Już tylu ich porwała tamta otchłań...</i>	41, 7a
<i>Кажд глядам лишне капо пада листьям...</i>	166, 11
<i>Кажд се отла увредом љутом...</i>	43, 49
<i>Kamiennopiersny</i>	39, 98
<i>Канско ропство</i>	43, 37
<i>Kao кад десна леву руку стисне...</i>	43, 12
<i>Kawalerze des Grioux, na próżno...</i>	39, 54
<i>Każdy wiersz – miłości synem...</i>	41, 34a
<i>Kde se vzalo tolik něhy...</i>	45, 7
<i>Kdo za bludičkou jiných car...</i>	45, 1
<i>Kdosi blíží – předsmrtná cesta...</i>	45, 51
<i>Kdybych mohla, skryla bych tě...</i>	45, 82
<i>Když srdce rozhněvané...</i>	47, 47
<i>Když už ses každé vášně vzdal...</i>	45, 30

Kirillovna (The)	98a, 6
<i>Kiss (A) on the head – wipes away misery...</i>	36, 35
<i>Klaním se něže ruských žit...</i>	45, 75
<i>Ко слаба светлост кроз мрклину паклених врата...</i>	43, 25
<i>Ко снен, ко пјан...</i>	43, 31
<i>Kosovna mlha zlakala zem k toulce...</i>	44, 25
<i>Код мене у Москви – куполе горе...</i>	43, 21
Koncha	41, 82a
<i>Kõsmata gwiazda...</i>	39, 84
Kreuzweg	35bis, 7a
<i>Kruta láska...</i>	47, 22
<i>Krutě vyvržena z klínu...</i>	45, 50
Krzak	39, 155-156 ; 41, 102-103
<i>Ktoś jedzie...</i>	39, 112
<i>Купачицана у круг предано...</i>	43, 50
Kurtyna	41, 79a
<i>Kurýři ? Přebehlici ?...</i>	45, 49
<i>Kwita : wasze mnie objadły...</i>	39, 151 ; 163, 20
<i>Lăcrimioare, lăcrimioare, trandafiri...</i>	42, 45
Las	39, 166
<i>Lásko, já ještě prsty tuhnoucími...</i>	45, 34
<i>Lástar argintiu...</i>	42, 73
Lastura	48, 37
Laudă Afroditei	42, 79-82
Laudă bogaților	42, 91
Laurel (The) Wreath	37, 7
Leben	35bis, 42a-43a
<i>Ledwie – ledwie, cienusienko...</i>	39, 23
<i>Leichter und Leichter...</i>	35bis, 25a
<i>Leiser mit Lob...</i>	35, 19
Les	48, 45
Letter (A)	98a, 1 ; 159, 12
Lettera all' Amazzone	26a
Lettori (I) dei giornali	37bis, 114
Lettre (La)	32, 29a
<i>Líbám červené listí a ospalé rty...</i>	44, 36 ; 47, 35
<i>Líbí semi, že srdce nebolí...</i>	47, 15
<i>Libro (II) dell'eternita sulle labbra umane...</i>	37bis, 70
Lichtregen	14a, 3
Liebe	35, 17
<i>Listopad. Noc. Honil se prudce v ní...</i>	45, 22
Living (A) Word about a Living Man	37, 1
<i>Look there he is, weary from foreign parts...</i>	36, 34
Louange d'Aphrodite	32, 22a

Louange du temps	32, 26a
Łuczywo	39, 147 ; 41, 93a ; 288, 6
Lui Pasternak	42, 127-128
Luna k lunatikovi	47, 37
Luna – lunaticului	42, 110
Lupul	42, 65
Льугог љутца до...	43, 45
<i>Má cesta ani tvůj dům nemine...</i>	44, 43 ; 47, 26
<i>Ma u gorak bio kâd...</i>	43, 60
Ma mère et la musique	34, 2
<i>Má vášni, toulavá jak cikán...</i>	45, 4
Mädchen (Das) und die Häsel	200, 3
<i>M-ai ocolit ? O, sint nedreaptă...</i>	42, 132
<i>Mai tare, mai tare...</i>	42, 69
<i>Mains (Les) dont le bien-aimé n'a...</i>	32, 15a
Maison (La)	151, 11
Maison (La) (<i>Sourcils froncés, regard en-dessous...</i>)	32, 33a
Maison (La) du Vieux Pimène	34, 3
Mal du Pays (<i>Mal du Pays ! Histoire insensée...</i>)	32, 36a ; 153, 4a
<i>Mám dvě ruce a bych podala každému obě...</i>	44, 13
<i>Mam nie pozorną postać...</i>	39, 75 ; 165, 8
Marcia postume	37bis, 64
Marte	42, 141
Marzo	37bis, 127
Masa	42, 129-133
<i>Masa mea credincioasă de scris...</i>	42, 129
<i>Маслином мркокорном...</i>	43, 41
Matka i muzyka	40, 4
<i>Mé kroky u tvého domu nekončí...</i>	45, 29
<i>Mého dne lidem netrěba...</i>	48, 29
<i>Meine arme Vergänglichkeit...</i>	35, 9
<i>Mes chers compagnons qui partagez notre gîte...</i>	151, 7
<i>Mi-a fost vreunul din strămosi scripcar...</i>	42, 8
<i>Mi sono interrata, obliata – ed ecco : come da una scala...</i>	37bis, 89
Mia madre e la musica	34a, 3
<i>Mia (La) strada non passa vicino alla tua casa...</i>	37bis, 47
<i>Miał Don Juan przy sobie szpadę...</i>	39, 52 ; 162, 8
<i>Miał Don Juan wciąż przy sobie szpadę...</i>	287, 2
Miei (I) impieghi	38, 3
<i>Miiinile-mi place...</i>	42, 13
<i>Milenku dobrodružných lovů...</i>	45, 14

Miłość	164, 44
<i>Mina pîrjolită ti-i de soare...</i>	42, 44
<i>Mîinii, iubiri-ne-au frînt...</i>	42, 142
Minuta	39, 133 ; 41, 84a ; 48, 32 ; 163, 15
Minutul	42, 117
Mio padre e il suo museo	34a, 5
Mireasma Angliei și-a mării...	42, 54
<i>Мислили су да је човек...</i>	43, 22
Mit fünfzehn Jahren	35bis, 8a
<i>Mititică cigarrera...</i>	42, 43
Młodość	41, 53a
<i>Młodosci moja ! Moja cudza...</i>	41, 53a
Moј коњ је огањ незадржив...	43, 14
<i>Moј pracowity, wierny stole...</i>	39, 150
Moј Пушкин	289, 7
Mój Puszkin	40, 11
<i>Mój stole, mój wierny psie...</i>	39, 149 ; 163, 18
<i>Mój stole, żeś chciał, żeś czuł...</i>	163, 19
<i>Moј збег пред хордом хорди дивљачних...</i>	43, 35
Moja droga nie biegnie koło domu twojego...	39, 71
Моят Пушкин	227, 91a
Mołosc	39, 140
<i>Мора бити – за оном се шумом простире...</i>	43, 23
<i>Moscow, what a vast...</i>	36, 14
<i>Москва ! Азил си сваију...</i>	43, 7
<i>Moskvo, náruči širá...</i>	45, 10
<i>Moskwa ! Jakiž ogromny...</i>	39, 17
Mother and Music	37, 12
Motivo biblico	37bis, 134
Mowa	41, 89a
Mračna	45, 64-66
<i>Můj milý...</i>	45, 83
Můj Puszkin	46, 1 ; 48, 10
<i>Můj zpěd jak závrtný pád morén...</i>	45, 72
<i>Munți-arenă țapilor...</i>	42, 136
<i>Muse of lament, you are the most beautiful of...</i>	36, 23
Must být hned za tím roštím...	44, 32
<i>Murind eu nu voi spune-am fost...</i>	42, 29
Mutter (Die) und die Musik	14a, 1
My Father and his Museum	37, 4
My Pushkin	37, 14 ; 160, 2
<i>Mým veršům, jež jsem psala tak brzy...</i>	44, 1 ; 48, 6
<i>Mýslat Pan, že jsem rzeškim...</i>	41, 6a
<i>Mýšleli – człowieck ! Wszakże...</i>	39, 31
<i>Mýšleli – ze był człowiekiem...</i>	41, 17a

На црвеном коњу	43, 36
<i>Na krpię i na złośé...</i>	41, 37a
<i>Ha oskoruši...</i>	43, 8
<i>Na rewno – już moja wioska...</i>	41, 18a
<i>Ha podmoskowske šume plawetne...</i>	43, 6
<i>Na pranyr daná...</i>	47, 29
<i>Na puch dziewicy, senny...</i>	39, 101
<i>Na puszki policzków dziewczęcych...</i>	41, 55a
<i>Na śmiech i na przekór...</i>	39, 66
<i>Na vasem hrobě chlad...</i>	47, 4
<i>N-ai să-mi furi sufletul viu : într-una...</i>	42, 125
<i>N-ai să-mi răpești aprinsul bujor...</i>	42, 124
<i>Nad městem, kterým Petr pohrdal...</i>	44, 7
<i>Nad miastem tym, przez Piotra odtrę conym...</i>	39, 15
<i>Nad niebieskością podmoskiewskich gajów...</i>	39, 16
Наклоност	43, 58
<i>Nakonec mě osud sved...</i>	45, 84
<i>Nastąpi dzień chmurzący się rozpacza...</i>	39, 14
Natalia Gonczarowa	40, 10
Нагалија Гончарова	289, 1
Navigateur (Le)	156, 3
<i>He боју, нит кичицу иште...</i>	43, 51
<i>Ne dnes, tak zítřa bude po sněhu...</i>	45, 8
<i>Ne, nespasí mě souhvězdí a stance...</i>	45, 33
<i>He слушах заповест, причест ме видела није...</i>	166, 3
<i>Ne ! To vlny курí, úprí...</i>	45, 66
<i>Ne větrem větrníkem...</i>	44, 17 ; 47, 9
<i>Neagră precum pupila, sugînd lumina...</i>	42, 19
<i>Necuprinsă-i tare...</i>	42, 135
<i>Nedočkáš se můch šedin...</i>	45, 38
Neige (La)	150, 1
<i>Неко је саздан од камена...</i>	43, 33
<i>Nel secolo delle precipitose totali...</i>	37bis, 98
<i>Nell'alba di gelo...</i>	37bis, 25
<i>Nell'enorme mia citta – notte...</i>	37bis, 6
Несаница (<i>Данас сам гост небески...</i>)	43, 10
<i>Nesomni, prietenul meu...</i>	42, 22
Nesomnul	42, 12-22
Nespavost	45, 2 ; 47, 14
<i>Neuvidíš me v úctě...</i>	48, 40
<i>Nevědomky, myslíe na sen...</i>	48, 50
Něžně	44, 3
<i>Ni bies – za mniechem...</i>	39, 168
<i>Ni j'ai communié, ni j'ai suivi les commandements...</i>	32, 2a
<i>Ni tam, ni tu, ni w pięć, ni w dziewięć...</i>	41, 95a
<i>Ni tu, ni tam...</i>	41, 1a

<i>Nicht Hier, nicht dort...</i>	157, 2
<i>Nie bedziesz byle bubkiem...</i>	41, 96a
<i>Nie diabły – za mnichem...</i>	41, 110a
<i>Nie farbami, nie pędzlem...</i>	41, 64a
<i>Nie odczepisz się. Ja – katorżnik...</i>	41, 21a
<i>Nie oderwiesz się. Jestem twym więźniem...</i>	39, 39 ; 164, 12
<i>Nie pojechalismy nigdzie – bo cóż...</i>	41, 104a
<i>Nie poznają w ciemnościach...</i>	164, 20
<i>Nie przełamane żebro...</i>	39, 37
<i>Nie rozpoznają w mrokach...</i>	41, 30a ; 165, 5
<i>Nie umrzesz, narodzie...</i>	39, 169
<i>Nie wpisani w widnokrąg widzenia...</i>	39, 121
<i>Nie wytykaj mi, mój kochany...</i>	41, 77a
<i>Huje ce ребро сломило...</i>	43, 29
Ninna-nanna	37bis, 123
<i>Нисам чаробница ! У белој књизи донских...</i>	43, 54
<i>Ништа ми отето није...</i>	43, 2
<i>No need for talk...</i>	98a, 4 ; 159, 14
<i>No one has taken anything away...</i>	36, 5
Noch ein Gebet	35bis, 5a
<i>Non demoni – dietro il frabe...</i>	37bis, 131
<i>Non dovrai essere uno zero...</i>	37bis, 103
<i>Non mi sono abbellita negli anni del diatacco...</i>	<i>Voir</i> : Dal ciclo 1922
<i>Non nulle magie...</i>	284, 4
<i>Non per la città e non per il villaggio...</i>	37bis, 101
<i>Non puoi restata indietro. Io sono il galeotto</i>	<i>Voir</i> : Dal ciclo All Achmatova
<i>Non s'è partiti per nessun posto – tu ed io...</i>	37bis, 112
<i>Non so dove sei tu e dove sono io...</i>	37bis, 34
<i>Nosíte v ústech něhu políbené...</i>	45, 23
<i>Nostalgia delle patria ! Da tempo...</i>	37bis, 109
<i>Nostra (La) coscienza non è la vostra coscienza...</i>	37bis, 102
Новогодишња	43, 67
<i>Now as a guest from heaven, I...</i>	36, 17
<i>Now what shall I do here, blind and fatherless...</i>	36, 39
Nozze zingare	37bis, 24
<i>Nu-n cărti de negre vrăji ! În alba carte...</i>	42, 98
<i>Nu pentru strai de crai și mincinos...</i>	42, 86
<i>Nu-s constelajii, stanțe nu-s salvarea...</i>	42, 60
<i>Nu-ți faci casă ? Prost...</i>	42, 28
<i>Nu umblă după călugări – demoni crunți...</i>	42, 143

<i>O, Ciți, o, ciți pieiră-n negre bezne...</i>	42, 4
<i>O lacrime agli occhi...</i>	37bis, 130
<i>O larmes des obsèques...</i>	152, 3
<i>O, móc być chłopcem twoim jasnowłosym...</i>	41, 45a
<i>Ô muse des pleurs, la plus belle des muses...</i>	154, 1a ; 284, 2
<i>Ô muse des pleurs, la plus splendide des muses...</i>	32, 4a
<i>O muzo płaczu, najpiękniejsza z muz...</i>	39, 38 ; 164, 11
<i>O muzo płaczu, najświetniejsza z muz...</i>	41, 20a
<i>O noapte-mi amintesc...</i>	42, 35
<i>O, nu, să nu-mi cerți nemasura...</i>	42, 106
<i>O, nu vopsele și nu penel...</i>	42, 90
<i>O primo sole...</i>	161ter, 4
<i>O pustki oczu chłopięcych ! Otchłanie...</i>	162, 6 ; 287, 5
<i>O switanii – jest spokój we krwi...</i>	39, 103
<i>O Tränen in den Augen...</i>	35, 27 ; 35bis, 51a
<i>O, trecător, cit îmi semeni...</i>	42, 2
<i>O trecători fără hodină...</i>	42, 3
<i>O twórczości...</i>	288, 7
<i>O wy, przechodzacy koło mnie...</i>	41, 5a
<i>Obejmuję cię widnokręgiem...</i>	39, 165 ; 41, 105a ; 164, 53
<i>Obida cind rodea, turbat...</i>	42, 87
<i>Objmam tě horizontem dálky...</i>	45, 81
<i>Облаци – укруг...</i>	43, 3
<i>Obłoki – w krąg...</i>	39, 13
<i>Occhi (Gli)</i>	37bis, 38
<i>Очевима</i>	43, 61
<i>Och, bielaku mój, bielaczku, biały grzubieli...</i>	41, 44a
<i>Ochi pustii de-adolescent !... Spărturi...</i>	42, 75
<i>Ochii</i>	42, 34
<i>Oczy pełne łez...</i>	39, 167
<i>Ode per l'andare a piedi</i>	37bis, 98-100
<i>Odemkla jsem okovanou skříňku...</i>	45, 6
<i>Odpust' te, moje milé hory...</i>	44, 33
<i>Одүзмүрө бусөп – неөсөтөе сүзү...</i>	43, 38
<i>Odwieczna znikomość przepłyną przez żyty...</i>	39, 134
<i>Ofelia. (All'appuntamento fissato...)</i>	37bis, 75
<i>Ofelia – în apărarea reginei</i>	42, 93
<i>Ofelia – in difesa della regina</i>	37bis, 74
<i>Ofelia – lui Hamlet</i>	42, 92
<i>Oggi sono un ospite celeste...</i>	37bis, 7
<i>Ojcom. Pokoleniu w bżów tchnieniu...</i>	41, 108a
<i>Ojczyzna</i>	39, 148
<i>Oka</i>	41, 2a
<i>Okiem, jak gwoździem, ziemią czarna...</i>	39, 157

Okno	39, 125
<i>Okno... Zare plá...</i>	44, 29
On Gratitude	160, 1
<i>Оно што ја без сновићења спавола...</i>	43, 52
Opening (The) of the Museum	37, 8
<i>Opierzeniem zim...</i>	39, 114 ; 164, 38
Орфеј	43, 42
Orfeu	42, 85
Orfeusz	39, 96
<i>Ori străjeri ? Ori fugari...</i>	42, 89
<i>Orlą jego być gołębicą...</i>	39, 85
<i>Оронули сметови прибрежје...</i>	43, 43
<i>Ortăcime ce mături...</i>	42, 88
Otherwordly (An) Evening	37, 3
<i>Oto idziesz, podobny do mnie...</i>	39, 2
<i>Oto okno znów...</i>	39, 25
<i>Oto on – spójrzcie – obczyzną znużony...</i>	39, 34 ; 164, 9
Ottobre in vagone	38, 1
<i>Otwarłam żyty : nieodwołalnie...</i>	39, 152 ; 41, 99a
<i>Où sont les cygnes ? – Les cygnes sont partis...</i>	154, 3a
<i>Où tu es, où je suis, je ne sais...</i>	154, 5a
Outside Russia	<i>Voir : Вне России</i>
<i>Over the city that great Peter rejected...</i>	36, 12
<i>Pâleur le fard le plus tenace...</i>	32, 10a
<i>Parce que, autrefois, jeune et sans peur...</i>	32, 38a
[Participation aux débats sur Marcel Proust]	86, 1
<i>Pas un carrosse du tonnerre...</i>	32, 31a
<i>Passant, arrête-toi...</i>	151, 1
<i>Patience comme l'on casse la caillasse...</i>	32, 25a
Patrie (La)	32, 34a
<i>Pe drumuri largi, tăcute drumuri...</i>	42, 53
<i>Pe ochi...</i>	42, 12
<i>Perchè una volta, giovane e ardito...</i>	37bis, 111
<i>Personne de nous a rien ôté...</i>	285, 1
Песме о Блоку	43, 17-32
Песме о Москви	43, 3-8
Песме Пушкину	43, 69-73
Песници са историјом и песници без историје	289, 4
Песник алпинист	289, 5
Песник и време	43, 79 ; 289, 2
Песник о критици	43, 80
<i>Piąta czy szósta rano. Szara mgła. Brzask...</i>	41, 27a
Pieczara	41, 106a

<i>Pierwsze słońce...</i>	39, 83
Pietro e Puškin	<i>Voir</i> : Versi per Puškin
<i>Pij, duše, co hrdlo ráčí...</i>	44, 59
<i>Pisałam na tabliczce woskowanej...</i>	39, 72 ; 162, 13 ; 163, 5 ; 165, 6 163, 5
Писма до Борис Пастернак	306a
<i>Питаш, у земљи увреда...</i>	43, 16
Placz matki nad rekrutem	39, 146 ; 41, 92
<i>Po bezsannej nocy słabnie ciało...</i>	39, 21 ; 164, 3
<i>Po pagórkach smagłych i obłych...</i>	39, 82 ; 162, 7 ; 164, 29
<i>По свету, у магли сеоба настаде...</i>	166, 5
Po zmrzłé cesté	44, 37
<i>Po znělých sloupech s kupolí</i>	45, 56
Pochwała bogatych	39, 113 ; 163, 12
Pochwała czasu	41, 78a
Pochylenie	39, 132 ; 41, 81a
Pociąg (Pociąg życia)	41, 85a
<i>Počkej, ať přejde...</i>	44, 27 ; 47, 13
<i>Pod zimową zorzą...</i>	39, 50
<i>Podniósłszy głowę i opuściwszy wzrok...</i>	39, 55 ; 164, 18
Poem (The) of the End	36, 50
Poem (The) of the Mountain	36, 49
Poema della Baniera	37bis, 80
Poema della Fine	37bis, 87
Poema della Montagna	37bis, 86
Poema hory	45, 85 ; 48, 11
Poéma konce	44, 60 ; 45, 86 ; 48, 12
Poéma periférie	45, 63
Poéma předměsti	48, 30
Poéma zadnich schodu	45, 87
Poemat Góry	39, 136 ; 41, 111a
Poemat Kresu	39, 137
Poemat Rogatek	39, 123 ; 41, 75a
Poème de l'escalier (<i>fragment</i>)	32, 32a
Poèmes	32
Poems for Akhmatova	36, 23-26
Poems for Blok	36, 27-34
Poesie	37bis
Poesie d'Europe	<i>Voir</i> : Пoesия Европы
Poet (The)	36, 37-42
Poeta	39, 120-122 ; 41, 72-74
Poeta (II)	37bis, 77-79
<i>Poeta (II) – da lontano conduce il discordo...</i>	37bis, 77
<i>Poeta – z daleka prowadzi słowo...</i>	41, 72a ; 165, 10
Poetry of Europe	<i>Voir</i> : Пoesия Европы
<i>Poet's (A) speech begins a great way off...</i>	36, 37
Poetul	42, 102-104
<i>Poetul e stăpin deplin pe limbă</i>	42, 102

Poezii	42
Поэзия	43, 1-77
Poezje	39
Pogorzelsko	41, 109a
<i>Pokochał bogaty – biedną...</i>	41, 33a
Pokus o žárlivost	44, 46 ; 47 ; 47, 39 ; 48, 22
<i>Pominąłeś sprawiwszy ból...</i>	41, 98a
<i>Popod mroźna zorza...</i>	163, 1
Popolo (II)	37bis, 132
<i>Popolo, non morai...</i>	37bis, 133
Poporul	42, 144
Popytka zardrości	39, 138
<i>Pořád se někdo strácí...</i>	44, 4 ; 47, 1 ; 48, 1
<i>Potessi – prenderei...</i>	37bis, 117
<i>Potichu...</i>	48, 39
<i>Pour toi je dissous dans un verre...</i>	32, 16a
Prager (Der) Ritter	35bis, 39a
Praise to Aphrodite	159, 5
Praise to the Rich	36, 36
Pranýř	45, 32
<i>Prázdné, pokleslé kdysi...</i>	45, 36
Pražské vigilie	45
<i>Prchavá ústa a prchavé ruce...</i>	47, 27 ; 48, 33
Presero	37bis, 128
<i>Presto ormai, da rondine – fattue chiera...</i>	37bis, 63
<i>Пријатељи његови – не дупајте га...</i>	43, 27
<i>Привићење нежно...</i>	43, 18
Privirea	42, 120
Přizraku	44, 30
<i>Pro vás dítě...</i>	48, 5
Próba pokoju	39, 145 ; 164, 48
Próba zardrości	41, 88a ; 162, 5 ; 163, 17 ; 164, 43
<i>Prokrista, to je vzduch...</i>	45, 53
Proplížít se...	88, 6a
Prosa	14a
<i>Prostý krok, šaty prosté...</i>	44, 42 ; 47, 23 ; 48, 28
Проза	43, 78-82
Прозор	43, 53
<i>Próżno w gałęziach nieprzebytych lasów...</i>	39, 92
<i>První babička měla čtyři syny...</i>	44, 34 ; 48, 23
První slunce	44, 45 ; 47, 6
<i>Przekraść się...</i>	39, 126 ; 162, 10 ; 163, 16 ; 164, 40
<i>Przemknąć się...</i>	41, 116a
Przygoźdzona	39, 73 ; 165, 7
<i>Przyjaciele-nie ruszcie go...</i>	39, 35 ; 164, 10
<i>Przyszłam do ciebie o czarnej potłocy...</i>	39, 41 ; 164, 14
<i>Psala jsem na tabulku a do lístků...</i>	44, 39 ; 47, 32
<i>Psala jsem na tabulku z brídlice...</i>	45, 31

Psyché	32, 12a-13a
Psyché	35bis, 22a ; 41, 40a
Psyché	42, 52
<i>Puó darsi che – dietro quel bosco...</i>	37bis, 14
Pushkin and Pugachev	37, 16
Puszkín i Pugaczów	40, 12
Pyvní babička	48, 24
<i>Quelli delle fabbriche</i>	37bis, 69-70
<i>Questa notte io sono sola nella notte...</i>	37bis, 8
Rainer Maria Rilke	229, 33a
Ráno na kolejích	45, 54
Разбой	43, 70
<i>Раз-стојање : врсте, миље...</i>	43, 65
Readers of Newspapers	36, 41
Reč o Baljmontu	289, 6
<i>Ręce zostały mi dane...</i>	39, 42
Rendez (Le)-vous	32, 27a
<i>Rescapé (Le) mourra, le mort ressuscitera...</i>	154, 2a
Revedere	42, 109
<i>Ricordo una notte sul declinare di novembre...</i>	<i>Voir</i> : Dal ciclo Il Commediante
Rog Rolandowy	39, 77
Rolands Horn	157, 15
Rotaie	37bis, 82
Rozluka	47, 42 ; 48, 38-40
Rozmowa z Geniuszem	41, 91a
<i>Rosyjskiemużytu się kłaniam...</i>	39, 143 ; 164, 47
<i>Rozpuściłam tobie w szklance...</i>	39, 64 ; 164, 25
<i>Руке су ми дате – да пружам свакоме обе...</i>	43, 9
<i>Ruszyć się ? Jakiz z pana leń ...</i>	39, 5
Rytíř – mostník	44, 52 ; 48, 42
С мишлью некою тек онаком...	166, 10
<i>S veľkou nĕhou – neboť snad...</i>	45, 3
<i>Sq na świecie nadliczbowi, niepotrzebni...</i>	41, 73a
<i>Sq rymy na tam świecie...</i>	41, 86a
<i>Să-ti lámurese... În ritmuri, însa şire...</i>	42, 96
Sad	45, 76
Сахапа	43, 57
<i>Samotna w nocy dziś nie zamknę ocz...</i>	287, 1
<i>Samozvanka ? Ne...</i>	47, 30
Säuberliches Mägdlein	200, 2
<i>Sazio di scroconeria...</i>	37bis, 100
Schlaflosigkeit	35bis, 18a ; 157, 7
Schüller (Der)	157, 12 ; 158, 6
<i>Ścieżynka prosta, ludowa...</i>	39, 63 ; 164, 24 ; 165, 1

<i>Sclav al focului ! Purpură vie...</i>	42, 76
Scoica	42, 115
Scrisoarea	42, 116
Scrum	42, 139
Scythie	155, 1
<i>Se un'anima è nata con le ali...</i>	37bis, 31
<i>Se vor doi pomi alături, Doi...</i>	42, 46
<i>Sedla jsem na římšu...</i>	44, 19
Selected poems	36
<i>Semplice il mio portamento...</i>	37bis, 52
<i>Sen (Mozek je zmozolény...)</i>	45, 73
<i>Sen (Wpadlam w niepamięc...)</i>	39, 139
<i>Seno di donna ! Immobile sospiro dell'anima...</i>	37bis, 73
<i>Senza in grido, senza una parola...</i>	37bis, 16
Setkani	47, 36
Settimo (II) sogno	316
<i>Și iată focul ei apuse...</i>	42, 63
<i>Siamo pari ! io da te divorata...</i>	37bis, 107
Сибила	43, 46-47
<i>Сибила : спаљена, сибила : стабло...</i>	43, 46
Sibyla	45, 46 ; 48, 41
Sierpień — astry...	39, 49
<i>Silenzio, lode...</i>	37bis, 94
<i>Sint pagina pentru penițata...</i>	42, 31
<i>Sint pe lume oameni de prisos...</i>	42, 103
<i>Sint singură în noapte noaptea asta...</i>	42, 17
Sipario (II)	37bis, 81
<i>Sirý vzduch jak ze záhrobí...</i>	45, 55
<i>Skad taka czułość...</i>	288, 1
<i>Skąd tyle we mnie tkliwości...</i>	41, 11 a
<i>Skokem přes hory...</i>	45, 40
Школа стиха	43, 68
<i>Słonce jest jedno, a wędruje po wszystkich grodach...</i>	41, 38 a
<i>Słonce Wieczoru...</i>	39, 80
<i>Słowa wpisane w czarne przestworze...</i>	39, 58
<i>Snadź nie sądzone, by silny z silnym...</i>	41, 87 a
<i>Śniąc o innym, nie o takim...</i>	41, 107 a
<i>Soarele-i unic, dar colindă atîtea orase...</i>	42, 40
Sogno	37bis, 89-90
Sogno (II) di Stenka Razin	37bis, 23
<i>Someone sweeps on towards...</i>	98 a, 2
<i>Sono felice di vivere in modo semplice ed esemplare...</i>	37bis, 42
<i>Soul, scorning all measure...</i>	159, 3
Sovetska poezie	<i>Voir</i> : Во весь голос
Soviet poetry	<i>Voir</i> : Во весь голос
<i>Spensieratezza (La) è un caro peccato...</i>	37bis, 33

<i>Spia kumoszki i psy sąsiadów...</i>	41, 9a
<i>Spod słupa katowskiego, spod pręgierza...</i>	163, 7
Spotkanie	39, 129
Srpe astry	48, 17
<i>Шта жбуну од мене треба...</i>	43, 72
<i>Stála – štíhlý černý stín...</i>	45, 13
<i>Stanno con tetraggine operaia...</i>	37bis, 69
<i>Stau lingă vatră, biblică Agar...</i>	42, 77
<i>Стазом простонародном...</i>	43, 39
Stenka Razin	37bis, 21-23
Stesk po vlasti	44, 56 ; 48, 47
Stichi o Moskve	39, 13-18
<i>Стихови моји, писани одавно...</i>	43, 1
<i>Still yestarday he met my gaze...</i>	161bis, 2a
<i>Știu, totu-i zadarnic...</i>	42, 74
<i>Știu, voi pieri o dată cu zarea...</i>	42, 67
<i>Stolz und Schüchternheit, leiblich Geschwister...</i>	35bis, 31a
Strauch	35, 20
<i>Strauge and beautiful brother take this...</i>	36, 11
<i>Strávechile iubirii cețuri...</i>	42, 26
Strmeji rukama lomet...	48, 38
<i>Strměji, strměji štíhlé...</i>	45, 37
Стрпљиво, ко што се камен туца до бесвести...	43, 55
<i>Strugurii corji în zadar ruginiră grădina...</i>	42, 78
Strž	47, 38
<i>Strzeż się...</i>	41, 60a
Stúl	44, 47-49 ; 48, 48
Sub broboadă	42, 119
<i>Sufletu-n ispită mi-i dus iar și iar...</i>	42, 11
<i>Sulla banchisa...</i>	37bis, 118
<i>Сура камена маса...</i>	43, 47
<i>Сузе у очима – узаман...</i>	43, 77
<i>Све круће, све круће...</i>	43, 40
<i>Све по горју...</i>	43, 44
<i>Svet jako když se mlhou zcigání...</i>	45, 17
<i>Свладовање...</i>	43, 71
Święcimy trzydziestolecie...	41, 97a
Sybilla i młodzian	41, 51a
Synovi	44, 54
Szczelina	39, 128
<i>Szczęśliwi, którzy córy twoje, Ziemio...</i>	39, 90
Szczurołap	39, 144
Sztuka w świetle sumienia	40, 5
<i>Ta, co bez widzeń spała...</i>	39, 111
<i>Ta roz-ległość : wiorst i przestrzeni...</i>	39, 142 ; 164, 46

<i>Taj dam he dohu – тужан, кружи глас...</i>	43, 5
<i>Tak listów nie wyczekują...</i>	288, 3
<i>Tak na bezpečný dvouhrb velbloudí...</i>	45, 19
<i>Tak ráda jsem, že po vás nestonám...</i>	45, 5
<i>Tak się wstuchają...</i>	39, 124 ; 163, 14
<i>Tak v úmorné a marné zteči dní...</i>	47, 25
<i>Tak wstuchujemy się</i>	41, 76-77
<i>Tak wstuchuje się (zródła toń...)</i>	41, 76a
<i>Такo, Госноде! И мой обол...</i>	43, 32
Tamburo	37bis, 125
<i>Tandlmark tråzí</i>	45, 42
<i>Tar ši har de-or sta alåturi...</i>	42, 99
Tavolo (II)	37bis, 104-107
<i>Tę, co bez przywidzeń spała...</i>	41, 65a
<i>Tel est fait de pierre, tel autre d'argile...</i>	154, 8a
<i>Tel l'herbe sous terre...</i>	154, 7a
Telegrafní dráty	47, 41
<i>Tender spectre...</i>	36, 28
Tentative de jalousie	32, 30a
Tentativo di gelosia	37bis, 88
<i>Tęsknota za ojczyzną ! Kłam...</i>	41, 101a
<i>Tęsknota za ojczyzną !.. Rzeczna...</i>	39, 154 ; 164, 49
<i>There are clouds about us...</i>	36, 10
<i>There are seven hills like seven bells...</i>	36, 13
<i>There are superfluous people about in...</i>	36, 38
Thésée	151, 10
<i>They took quickly, they took hugely...</i>	36, 43
<i>Thinking him human they...</i>	36, 31
<i>This tenderness – how explain it...</i>	161bis, 3a
<i>Ti ho versato nel bicchiere...</i>	37bis, 41
<i>Tiara (La) di ghiaccio dei monti...</i>	37bis, 115
<i>Tiara ledu na kopei...</i>	45, 79
<i>Ție celui de peste veac...</i>	42, 49
<i>Tighter and tighter wringing my hands...</i>	157, 8
Tinerete	42, 83-86
<i>Tineretea mea ! Străina mea...</i>	42, 83
Tintuită	42, 59
Tisch (Der)	35bis, 47a
To Ehrenburg	159, 11
To Mayakovsky	159, 10
<i>To nie czarnoksiężtwo ! W białej księdze...</i>	39, 117 ; 41, 69a
<i>To nie moja sprawa, to nie moja troska...</i>	39, 44 ; 164, 16
Tobě za sto let	45, 26
<i>Today or tomorrow the snow nille melt...</i>	36, 9
<i>Toi, qui m'a aimée d'un amour...</i>	156, 1

<i>Tonight – I am alone in the night...</i>	36, 18
Torre (La) coperte d'edera	34a, 4
<i>Tousle-haired star...</i>	159, 2
<i>Tout fut pris...</i>	152, 2
<i>Toute la magnificence...</i>	151, 3
<i>Toutes les deux, nous allons d'église en église...</i>	154, 6a
Tower (The) of Ivy	37, 10
<i>Traćac w śmiertelnych wiarę...</i>	39, 108
Transito libero	38, 2
Traum	35, 16
<i>Treizeci de ani împreună...</i>	42, 130
<i>Treizeci de ani împreună...</i>	42, 131
Treno (Il) della vita	37bis, 84
Trentesimo anniversario	37bis, 105
Trenul	42, 118
<i>Třicáté výročí svazku...</i>	44, 48
<i>Trosky a jezdeci, pláň pro Žalmy...</i>	44, 20
<i>Трошност, у којој догоревам...</i>	166, 6
Trpělivě, jak žula na oškrt	45, 62 ; 166, 6
<i>Trzech Samozwańców żono...</i>	39, 86 ; 163, 9 ; 164, 30
<i>Tu cercati amiche fiduciose...</i>	37bis, 68
<i>Tu moj dom – pszysztam nie jak intruz w dości...</i>	165, 2
<i>Tu non mi caccerei via in nessun posto...</i>	37bis, 46
<i>Tu одлазиш где сунце запада...</i>	43, 19
<i>Tu rejettes la tête en arrière...</i>	285, 2
<i>Tulácká bratrstva, noclehu nestály...</i>	45, 18
<i>Tuo (Il) nome è una rondine nella mano...</i>	37bis, 12
<i>Türen nicht schmeissen...</i>	35bis, 46a
<i>Tusim ji, tajuplnou, sladkou...</i>	45, 27
<i>Tutta la magnificenza...</i>	161ter, 2
Two Forest Kings	37, 15
<i>Twoje imię – ptaszyna w rękach...</i>	39, 26 ; 164, 5
<i>Ty, całun zrywająca...</i>	39, 40 ; 164, 13
<i>Ty druhé... s očima, úsměvem-světlem...</i>	44, 41 ; 47, 24
<i>Ty nigdy mnie nieodepchniesz...</i>	39, 67
<i>Ty przychodzisz na Zachód słońca...</i>	39, 28 ; 41, 15a
<i>Ty za sto let...</i>	44, 2 ; 47, 43 ; 48, 7
<i>Tylko nie umrzyj ! – Opuściam dłonie...</i>	39, 53 ; 164, 17
<i>У мислима о другом, под другим знаком...</i>	43, 76
<i>U pierwszej babki – czterech chłopaków...</i>	39, 70
<i>У смртне изгубив веру...</i>	43, 48
Ucieczka	39, 135

<i>Überm Kirchlein stehen Wolken blau...</i>	35bis, 19a
<i>Uderzyło dzidą w winnicę...</i>	39, 161 ; 164, 50
<i>Uituc, pe cît din mînte de neșters...</i>	42, 36
<i>Ulewa światła</i>	40, 7
<i>Уметност у осветљењу савести</i>	289, 3
<i>Уметност у светлу савести</i>	43, 78
<i>Un cuvint</i>	42, 123
<i>Un (L') est fait de la pierre et l'autre de l'argile...</i>	32, 19a ; 284, 3
<i>Un giorno, meravigliosa creatura...</i>	37bis, 37
<i>Un mondiale nomadismo è cominciato nel bruo...</i>	37bis, 19
<i>Un sole bianco e basse, basse nubi...</i>	37bis, 18
<i>Un soleil blanc et des nuages très, très bas...</i>	32, 5a
<i>Un ufficiale</i>	37bis, 122
<i>Una meta della finestra s'è spalancata...</i>	37bis, 49
<i>Ungestümer Wille</i>	157, 1
<i>Uniform (The)</i>	37, 6
<i>Useless with eyes like nails to...</i>	36, 46
<i>Už ani nemáš slova pro větu...</i>	44, 44
<i>Už, pláci, nenesls</i>	44, 53
<i>V cerno k neznetri bílá kniha...</i>	45, 59
<i>V hlubokem nočním času duše...</i>	45, 68
<i>V hluboky čas duše...</i>	45, 69
<i>V hodině, v které ohlédl se zpět...</i>	45, 61
<i>V maratonskem běhu větri...</i>	45, 65
<i>V mem ohromném městě...</i>	44, 14
<i>V sirém vzduchu těžné cesty...</i>	48, 46
<i>Vánice... Zas po dnech jasných...</i>	44, 23
<i>Veins I opened : nobody can stanch it...</i>	161bis, 4a
<i>Vent (Le) jaloux battait la châte...</i>	32, 11a
<i>Venti (I) sono andati à dormire – con un'aurora d'oro...</i>	37bis, 21
<i>Věrný psací stole ! Dik...</i>	44, 47
<i>Verny psaci stole ! Diky..</i>	44, 49
<i>Vers (Les) naissent comme les étoiles et les roses...</i>	154, 4a
<i>Verschwinden</i>	35bis, 35a
<i>Versé o Moskve</i>	44, 6-9 ; 48, 2-4
<i>Versé pro sirotu</i>	45, 79-84
<i>Verses about Moscow</i>	36, 10-14
<i>Versi (I) crescono, comme le stelle e come le rose...</i>	37bis, 30
<i>Versi per il figlio</i>	37bis, 101-103
<i>Versi per l'Orfano</i>	37bis, 115-120
<i>Versi per Puškin</i>	37bis, 97
<i>Versuch eifersüchting zu sein...</i>	35, 15 ; 35bis, 41a
<i>Vietii</i>	42, 124-125

<i>Високо је мој прозорчић...</i>	43, 15
Visul	42, 121-123
<i>Витеже анђелу подобни...</i>	43, 13
<i>Viu e, – nu moare...</i>	42, 126
Vladimíru Majakovskému	45, 39
Vlak života	44, 50 ; 48, 31
Vœux de nouvel an	249, 4a
<i>Vor Einbruch wilder Horden sich 'rer Hort...</i>	35bis, 32a
Vorstadtpoem	35, 13
<i>Vrajitoare multe rindunici...</i>	42, 84
<i>Všechny trpce něžně chmury...</i>	45, 71
<i>Všechny znát, rozejít se se všenu</i>	45, 58
<i>Všude se vlečou cesty...</i>	44, 5 ; 47, 21 ; 48, 13
Vzali...	48, 43
<i>Vzbouřeny ton...</i>	45, 35
<i>Vzduch voní Anglii. V tom slaném...</i>	45, 28
<i>Vzpomínka na vás – lehky dym...</i>	47, 19 ; 48, 20
<i>W czarnym niebie – słow kilka świeci...</i>	41, 31a
<i>W czoło cołować – troski pochować...</i>	163, 2
<i>W mojej Moskwie – goreją kupuły...</i>	162, 3 ; 164, 7
<i>W mojej Moskwie – kopuły płoną...</i>	39, 30
<i>W wielkim mym miéście – noc niezłębiona...</i>	39, 20
Wald (Der)	35bis, 50a
Was ist Kunst	14a, 2
<i>Wcale nie tańcze – to nie z mojej winy...</i>	41, 42a
<i>We are keeping an eye on the girls, so that the kvass...</i>	36, 4 ; 161, 1
<i>We shall not escape Hell, my passionate...</i>	36, 3
<i>Weak (A) shaft of light through the blackness of hell is...</i>	36, 33
Weggeleit für die Unzertrennlliche	35bis, 9a
<i>Weisse Sonne, tiefe, tiefe wolken...</i>	35, 4
<i>Wesel się, duszo, w swej nędzy...</i>	39, 19
<i>Wessen Seele geflügelt geboren...</i>	157, 5 ; 158, 2
<i>What is this gypsy passion for separation, this...</i>	36, 2
<i>What tears in eyes now...</i>	36, 44
<i>When I look at the flight of leaves in...</i>	36, 42
<i>Where does this tenderness come from...</i>	36, 7
<i>Who sleeps at night ? No one is sleeping...</i>	36, 21
<i>Widmo tkliwe...</i>	39, 27
<i>Wiek Intrygi ukoronowanej...</i>	41, 28a
<i>Wielkie zaczęło się we mgle koczowicko...</i>	39, 46

Wiersze rodzą się jak gwiazdy i jak róże...	39, 61 ; 41, 35a ; 164, 22
Wierze rosna jak...	<i>Voir</i> : Wierze rodza się jak...
<i>Witaj ! Nie strzała, nie kamień...</i>	39, 105 ; 41, 59a
<i>Without a call, without a word...</i>	159, 18
<i>Włosów mych złote przędzywo...</i>	41, 66a
<i>Wy, którzyście dzielili z nami noclego wśród borów...</i>	39, 48
Wybor wierszy	41
You are going west of the sun now...	36, 29
<i>You block ont everything, even the sun...</i>	36, 26
<i>You throw book your head, because...</i>	36, 6
<i>Your name is a bird in my hand...</i>	36, 27 ; 159, 15
You're me in a way. I used to...	161bis, 1a
Z cyklu Babuśka (<i>A jak przyszło babce...</i>)	39, 68
Z cyklu Bezesenność	39, 20-25 ; 41, 13a
Z cyklu Chłopek	39, 87 ; 41, 50a
Z cyklu Chwała Afrodycie	39, 90-93 ; 41, 52a ; 164, 32
Z cyklu Czas Duszy	41, 80a
Z cyklu Do Achmatowej	39, 38-40 ; 41, 20-21
Z cyklu Don-Juan	39, 50-52
Z cyklu Drąty	45, 56-62
Z cyklu Drzewa	39, 108-112 ; 41, 61-65
Z cyklu Dwie piesni	41, 43a
Z cyklu Dwoje	41, 86-87
Z cyklu Epitafium	39, 157-163
Z cyklu Fedra (Skarga)	39, 115 ; 41, 67a
Z cyklu Kejklíf	45, 22-23
Z cyklu Maryna	39, 85-86
Z cyklu Młodość	39, 95 ; 164, 33
Z cyklu Płaszcz	41, 27-30
Z cyklu Podruga	39, 5-7
Z cyklu Pranostiky	45, 42-46
Z cyklu Przewody	39, 116-118 ; 41, 68-70
Z cyklu Rozłaka (<i>Powolutku...</i>)	41, 49a
Z cyklu Rozluka	45, 35-38
Z cyklu Sivilla (<i>Kamienne bryła szara...</i>)	39, 107
Z cyklu Stoł	41, 97-98
Z cyklu Stromy	45, 47-51
Z cyklu Uczeń	39, 78-82 ; 41, 45-46
Z cyklu Wiersze dla sieroty	41, 105-107
Z cyklu Wiersze do Bloka	39, 26-37
Z cyklu Wiersze do Czech	41, 109-110
Z cyklu Wiersze do Puszkina (Poeta i car)	41, 94a
Z cyklu Wiersze do Sonieczki	41, 39a
Z cyklu Wiersze do syna	41, 95-96

Z cyklu Wiersze o Moskwie (<i>1 obłoki – w krag...</i>)	41, 12a
Z cyklu <i>Znaki ziemi</i>	39, 104 ; 41, 57-58
<i>Z daleka zaczyna poeta...</i>	163, 10
Z dopisú Anně Teskové	48, 44
<i>Z mlhy nad vinicí lehce...</i>	45, 78
<i>Z oddalenia zaczyna rzecz swoja poeta...</i>	39, 120
Z płaczu Jarosławny	39, 76 ; 164, 26
Z poematu <i>Autobus</i>	41, 115a ; 164, 51
Z poematu <i>Kresu</i>	41, 112a ; 164, 42
Z <i>Poematu Schodów</i>	41, 114a
<i>Z surowego, świetnego chramu...</i>	41, 24a
<i>Z tkliwością, bo po kryjomu...</i>	39, 9
Z tragedii <i>Ariadna</i>	41, 113a
Z versu pro <i>Alexandra Bloka</i>	45, 11
Z wierszy o Moskwie	164, 2
<i>Za kostelen, blisko...</i>	44, 22
<i>Za město, do trav, do mlh, do bažin...</i>	44, 8 ; 48, 3
<i>Za naiwnymi rozejrzy się w krag...</i>	41, 57a
<i>Za zrakem zázrak...</i>	48, 35
<i>Zadarnic ascuns printre crengile sfinte...</i>	42, 81
<i>Zaledwie zmruże paláce powieki...</i>	39, 47
<i>Zamawiam cię od złota mocy...</i>	39, 57 ; 164, 21
<i>Заочност</i>	43, 59
<i>Zaoczność</i>	39, 131 ; 41, 83a
<i>Zaren (Dem) zu Ostern</i>	158, 7
<i>Заробљени дух</i>	43, 82
<i>Zas ještě můj křížek vzyvejte...</i>	44, 18 ; 47, 17 ; 48, 14
<i>Zas neujedem z toho pekla...</i>	45, 77
<i>Zasadziłam jabłoneczke...</i>	39, 12
<i>Zasłona</i>	39, 130
<i>Zawodziła zamieć z rana...</i>	39, 51
<i>Жбун</i>	43, 72-73
<i>Zdráv bud ! Jak lovina ránem...</i>	45, 44
<i>Žeby dojsč do ust i ťoza...</i>	39, 45 ; 41, 22a
<i>Žebyš nie mógt mnie wypatrzeć...</i>	41, 58a
<i>Zeitungleser</i>	35, 24
<i>Земаљска обележја</i>	43
<i>Zěna tě zhubi</i>	44, 16 ; 47, 10
<i>Žijte si, jen si žijte</i>	47, 5
<i>Žit samozřejmě, žít tak prostě, hole...</i>	45, 24
<i>Životu</i>	44, 57 ; 45, 74 ; 48, 34
<i>Znajomlu ! Który wiatr mam prze- klinać...</i>	41, 56a
<i>Znam prawdę ! Wszystkie dawne prawdy – odrzucicie</i>	41, 10a
<i>Знам, умрећу у зору !</i>	166, 9
<i>Zur Freude</i>	35bis, 10a
<i>Звери – блог пун...</i>	43, 20

<i>Zwątpiłam w żywych..</i>	41, 61a
<i>Życiu</i>	165, 11
<i>Żytom rosyjskim ślę pokłon...</i>	41, 90a
<i>Żywe o żywym</i>	40, 9

TABLE DES TITRES DES ŒUVRES TRADUITES

- А потом... 207, 4
Баллада о кривой хате 208, 2
Бегство 212, 1
Библейский мотив 16, 153 ; 210, 1 ; 276, 2
Буря 216, 1
Вагоны *Voir* : Сон вагонов
Волк и коза 218, 1
Всего леса вдоль... 199, 3
Вскочила утречком с зарей... 199, 2
Гитара 207, 1
Гоготур и Апшина 211, 1
Горизонт 212, 3
Гуслиарская 214, 1
Доньне о бедных детях... 200, 6
Жениховы частушки 200, 5
Исповедь 206, 1
Кто нам сказал, что все исчезает... 213, 1
Кто с плачем хлеба не вкушал... 205, 1
Маме 208, 1
Материк 212, 2
Милую целуя, я сорвал цветок... 199, 1
Мне белый день чернее ночи... 200, 4
На советской Украине 208, 4
Не разлучай меня с горючей болью...
Новое упование 209, 1
Орешина 200, 3
Отступились сердца от меня... 215, 1
Пейзаж 207, 3
Лесня о работнице 208, 3
Пещера 207, 5
Письмо к другу 213, 3
Письмо к молодому поэту 213, 2
Письмо любви. I. *Настанет день давно-давно желанный...* 215, 3
Плавание 202, 1
Правнучка 201, 1
Пустыня *Voir* : А потом...
Робин Гуд и маленький Джон 198, 2

Робин Гуд спасает трех стрелков 198, 1
 Равви из Бахарах 204, 2
 Радость советская 203, 1
 Разумница. (*Как распознаю я твой дом...*) 200, 2
 Раненый барс 211, 3
 Рассвет 217, 1
 Селение 207, 2
 Солеа *Voir* : Селение
 Сон вагонов 208, 5
Сыплет, сыплет, сыплет снег... 215, 4
 Торопливая невеста 199, 5
 Флорентинские ночи 204, 1
 Хороводная 199, 4
 Христос и Крест 215, 5
Что ты, любовь моя... 200, 1
 Этери 211, 2

A ma vieille bonne 221, 4
Adieux à la mer 221, 2
Demons (Les) 221, 1
Écoutez, canailles 220, 1
Ennui et tristesse... 219, 2
Festin pendant la Peste 221, 8
Incantation 221, 7
Indices 221, 5
Je suis un autre que Byron... 219, 1
Neige (La) 150, 1
Poète (Le) 221, 9
Pour ton pays aux belles fables... 221, 6
Prophète (Le) 221, 3
Sur la mort de Pouchkine 219, 3

TABLE DES NOMS CITÉS

- Авксентьев (Н.Д.) 227 ; 254
 Адамович (Г.В.) 87 ; 246, 5 ; 253 ; 306, 118
 Азадовский (К.)
 Алданов (М.А.) 256
 Александр III 245, 45
 Алексеев (С.Б.) 22, 129
 Андре (Ю.Ю.) 296, 24
 Андреев (Л.Г.) 131
 Андроникова (Саломея) 315, 1
 Антипов (Н.А.) 244
 Антокольский (П.) 30, 174 ; 92, 27 ; 175 ; 178
 Ахматова (Анна) 5, VI, 9 ; 10, 25-35 ; 11, 47, 73 ; 17, 67-70 ; 20, 63 ; 21, 90-96,
 153, 179 ; 28, 50-53 ; 30, 1 ; 31, III, 57, IV, 50-60 ; 32, 4-11 ; 36, 23-26 ; 44, 10-
 12 ; 48, 9 ; 80, 1-4 ; 92, 25 ; 166 ; 239, 5 ; 304, 3-4 ; 306, 9-10, 114 ; 307
 Ашутин (Н.) 73

 Балагин (А.С.) 306, 115
 Бальмонт (К.Д.) 15, 48 ; 20, 48 ; 27, II, 22 ; 30, II, 16 ; 244, 2 ; 269, 4 ;
 289, 6
 Банников (Н.В.) 109 ; 146
 Бахрах (А.В.) 296, 1-23
 Белов (Л.О.) 95
 Белый (Андрей) 14, 8 ; 27, II, 3 ; 30, II, 15 ; 37, 2 ; 40, 8 ; 227, 71 ; 232 ;
 245, 48 ; 264, 2
 Бережанский (Н.Г.) 82 ; 248
 Березний (Т.А.) 100
 Билибин (И.Я.) 85
 Благой (Д.Д.) 108
 Блок (А.А.) 8 ; 8, I, 1-9, II, 1-7 ; 10, 36-40 ; 15, 50 ; 16, 11-15 ; 20, 50 ; 21, 172-
 173 ; 28, 34-49 ; 29, III, 1-16 ; 35, 3 ; 36, 27-34 ; 43, 17-32 ; 44, 30-32 ; 45, II ;
 48, 10 ; 62, 1-4 ; 72, 5-7 ; 79, 4 ; 121, 19 ; 145, 8-11 ; 148 ; 148, 1-10 ; 151, 8 ;
 159, 15-18 ; 166 ; 195
 Богат (Евг.) 314
 Боголепов (А.А.) 90
 Боричевский (Е.) 63
 Бродский (Б.О.) 74
 Бродский (И. А.) 27

Брюсов (В.Я.) 2, III, 41 ; 3, 13 ; 14, 6 ; 21, 36, 55 ; 27, I, 13 ; 92, 48 ; 92bis, 3 ;
 179, 9 ; 229, 16 ; 304, 1
 Булгаков (В.Ф.) 81 ; 311, 1-4
 Бунаков (И.И.) 227 ; 252 ; 254
 Бунин (И.А.) 90
 Бунина (В.Н.) 305, 1 ; 306, 120-151, 153-168

Вайсборд (М.) 207
 Вакуленко (В.Я.) 129
 Винокуров (Е.М.) 95 ; 113
 Вишняк (М.В.) 227 ; 254
 Владиславлев (И.В.) 75
 Воеводин (А.А.) 244
 Волконский (С.М.) 11, 8 ; 21, 114 ; 27, I, 11 ; 78, 6
 Волосов (В.М.) 318, 1-8
 Волошин (М.А.) 14, 5 ; 21, 232-234 ; 27, II, 2 ; 30, II, 14 ; 37, 1 ; 40, 9 ; 185 ;
 185, 1 ; 227, 69 ; 253, 4-6 ; 256, 1 ; 266, 2 ; 304, 24-36 ; 312, 1-21 ; 313, 1-13

Гальперин (И.Р.) 182
 Голлербах (Э.Ф.) 80
 Голованова (Т.П.) 188
 Головин (Е.В.) 213
 Головки (В.М.) 176
 Гольдштейн (М.Л.) 245
 Гольдштейн (Павел) 276
 Гольцев (В.В.) 305, 16-19
 Гончарова (Н.С.) 18, 13 ; 27, I, 19 ; 40, 10 ; 92, 18 ; 92bis, 4 ; 229, 33 ; 271, 1
 Горький (Максим) 17 ; 242 ; 262 ; 298 ; 304, 11-12
 Гринберг (Р.Н.) 270 ; 292
 Гронский (Н.П.) 27, II, 20 ; 227, 74-76, 84 ; 270, 2 ; 304, 14-15
 Гроссман (Л.П.) 84
 Гуковский (А.И.) 227
 Гуль (Р.Б.) 256 ; 295, 1-14 ; 297, 2-9
 Гусман (Борис) 71

Дедюхина (Л.Н.) 183
 Демидова (А.К.) 114
 Дмитрий Самозванец 5, I, 21 ; 15, 12-14 ; 20, 12-14 ; 21, 81 ; 31, IV, 21
 Дон-Аминадо 304, 21
 Донат (Александр) 122
 Дробинский (Я.С.) 50

Евтушенко (Е.А.) 191
 Ежов (И.С.) 79
 Есенин (С.А.) 84 ; 121, 37 ; 258, 10

Железнова (Ирина) 161bis, 1a-5a
 Жуковский (В.А.) 90
 Журавлев (Дм.) 133

Заболоцкий (Н.А.) 166
 Завадский (С.В.) 81

- Замотин (Н.А.) 95
 Замятин (Е.И.) 242
 Звягинцева (В.) 317, 1-8
 Зеелер (В.Ф.) 306, 152
 Зильберквит (Марк) 207
 Зубов (граф) 13, 55
- Иванов (В.Д.) 133
 Иванов (В.И.) 274, 21
 Иванов (Вс. Вяч.) 98; 105
 Иванов (Вяч. Вс.) 221
 Иваск (Ю.П.) 15; 20; 91; 294, 1-12; 305, 10
 Имамутдинов (Т.) 300, 1
- Кантор (М.Л.) 87; 253; 306, 119
 Карпович (М.М.) 256
 Катанян (В.А.) 293
 Кванина (Т.Н.) 305, 13-15
 Керенский (А.Ф.) 238
 Кленов (Андрей) 169
 Кобзев (И.И.) 148
 Коваленков (А.А.) 95
 Коновалов (С.) 259
 Корнилов (Л.Г.) 15, 11; 20, 11
 Коротков (Ю.Н.) 271
 Кочетков (А.С.) 306, 176
 Крандиевский (В.А.) 222
 Кубке (Фр.) 297, 16, 19-20
 Кудрова (И.В.) 186; 318, 1-8
 Кузнецов (Вадим) 127
 Кузнецова (М.И.) 306, 7
 Куприн (А.И.) 303
 Куприна (Е.М.) 303, 1
 Куприна (К.А.) 303
 Кутасова (О.) 269, 4
- Ланн (Е.Л.) 273bis, 4-6; 318, 1-7
 Лебедев (В.И.) 228
 Левин (Л.) 175
 Лермонтов (М.Ю.) 188; 219
 Ленин (В.И.) 245, 14
 Лотман (Ю.М.) 177; 180
 Луговский (В.А.) 95
 Лукаш (И.С.) 248
- М. Д.-В. 2, III, 32; 21, 33; 31, II, 86
 Магидсон (Светлана) 106
 Маковский (С.К.) 233
 Макогоненко (Г.П.) 108
 Мамонтова (О.К.) 131

- Мандельштам (О.Э.) 27, I, 20 ; 30, II, 13 ; 37, 3 ; 166 ; 171 ; 227, 83 ; 269, 3
 Манциарли (И.В. де) 229, 33а ; 251
 Мацевский (И.И.) 240
 Маяковский (В.В.) 11, 48 ; 16, 80 ; 17, 201 ; 21, 154, 224-230, 239 ; 27, II, 1 ;
 28, 150 ; 30, II, 19 ; 35, 11 ; 40, 6 ; 45, 35 ; 92, 8, 15 ; 129, 5 ; 220 ; 229, 35-41 ;
 252, 1 ; 263, 3-7 ; 269, 1 ; 273, 1 ; 291, 1 ; 293 ; 293, 1 ; 299, 1 ; 308, 1 ; 309 ;
 309, 1
 Меркурьева (В.А.) 306, 169-171
 Мильруд (М.С.) 231
 Милюков (П.Н.) 245 ; 254
 Миндлин (Эм.) 174
 Митрохин (Д.) 9
 Михайлов (Ал.) 139
 Мнишек (Марина) 5, I, 21 ; 10, 82, 98 ; 11, 13-16 ; 15, 1 ; 16, 77 ; 20, 1 ; 21, 81,
 119-122 ; 31, IV, 21 ; 92, 29
 Мнухин (Л.А.) 189
 Морковин (Вадим) 297, 27-28 ; 298, 1-2 ; 302
 Москвин (Н.Я.) 305, 11-12
 Мочалова (О.А.) 305, 8 ; 306, 172-173
 Мустафин (Рафаэль) 168 ; 300 ; 301
- Наумов (Е.) 308
 Небольсина (Н.А.) 124
 Невзглядова (Е.В.) 173
 Некрасов (Н.А.) 84
 Никитина (Е.Ф.) 306, 8
 Николай II 245, 13
- Образцов (А.А.) 248
 Овечкина (Л.С.) 123
 Озеров (Лев) 106 ; 147
 Озмитель (Б.К.) 134
 Омелянович (Надежда) 83
 Орлов (Вл. Н.) 16 ; 17 ; 18 ; 108 ; 184
 Осетров (Е.) 138
 Осповат (Л.) 207
 Оцуп (Н.А.) 251
- П. Э.
 Пастернак (Б.Л.) 21, 239 ; 27, II, 1 ; 30, II, 19 ; 40, 6-7 ; 160 ; 166 ; 232, 1 ;
 252, 1 ; 269, 1 ; 284, 6 ; 298, 5-8, 11 ; 304, 7-9, 13 ; 305, 9 ; 306, 75-93 ; 306а,
 1-18 ; 307 ; 307, 1-18 ; 314, 1
 Пастернак (Елена) 316
 Пастернак (Константин) 316
 Пастернак (Л.О.) 306, 69-74
 Пастернак (Р.И.) 306, 71
 Пастухов (В.Л.) 292
 Перцов (В.О.) 95 ; 108
 Петр I 15, 52 ; 16, 113 ; 18, 7 ; 20, 52 ; 30, I, 411 ; 91, 12 ; 227, 88
 Полтавский (Иван) 88
 Полянина (Серафима) 319, 8

- Помяловский (Валерий) 79
 Пугачов (Е.) 37, 16 ; 40, 12 ; 254, 4 ; 262, 1
 Пушкин (А.С.) 14, 1 ; 16, 113 ; 17, 6, 158, 326-329 ; 18 ; 18, 1-16 ; 27, II, 14-15 ; 28, 259-262 ; 30, I, 411 ; 30, II, 18 ; 40, 11-12 ; 43, 69-71 ; 46, 1 ; 48, 11 ; 91, 12 ; 92, 13 ; 108, 13 ; 110, 1 ; 121, 38 ; 124, 1 ; 143, 10, 11 ; 145, 2 ; 160, 2 ; 219, 3 ; 221 ; 227, 87-91 ; 238, 2, 4 ; 240, 2 ; 254, 4 ; 260, 23 ; 261, 2 ; 262, 1 ; 268, 1 ; 289, 7
 Пяст (В.) 83
 Разин (Степан) 16, 34-36 ; 17, 86-88 ; 28, 62-64 ; 59, 6 ; 193 ; 233, 1 ; 245, 2-4 ; 254, 1
 Ремизов (А.М.) 249
 Рихтер (В.Я.) 239
 Рождественский (В.А.) 28
 Розанов (В.В.) 304, 2 ; 306, 3-5
 Розов (Виктор) 192
 Рудакова (А.И.) 114
 Рудин (А.К.) 244
 Руднев (В.В.) 227 ; 254 ; 295, 43-60
 Рудницкий (К.) 187
 Рыгалов *Voir* : Rygalov (Michel)
 С. Э. *Voir* : Эфрон (С.Я.)
 Саакянц (А.А.) 17 ; 18 ; 28 ; 190
 Самоненко (И.И.) 50
 Самоненко (Ф.М.) 51
 Сарнов (Б.) 170
 Святополк-Мирский (Д.П.) 249
 Семичев (Д.А.) 107
 Сидоренко (И.М.) 103
 Сидоров (Валентин) 116
 Симоненко (О.) 52
 Симонов (К.М.) 309
 Скрябина (Т.О.) 11, 18 ; 21, 124
 Слоним (М.Л.) 150 ; 228
 Солженицын (А.И.) 160
 Соловьев (Л.А.) 107
 Сомов (Евгений) 174 ; 306
 Сосинский (В.Б.) 305, 3-7 ; 306, 53-68
 Сталинский (Е.А.) 228
 Стахович (А.А.) 15, 43-44, 51 ; 20, 43-44, 51 ; 27, I, 4 ; 245, 20-21
 Степун (Ф.А.) 14 ; 252
 Струве (Г.П.) 15 ; 20 ; 94 ; 119 ; 171 ; 296, 25-26
 Струве (Н.П.) 119 ; 154 ; 305
 Струве (П.Б.) 230
 Сувчинский (П.П.) 249
 Сумеркин (А.) 27 ; 31
 Сурков (А.А.) 95
 Сухомлин (В.В.) 228
 Таборский (Ф.) 233

- Терапиано (Ю.К.) 96
 Терновский (Е.) 149
 Тихонов (А.Н.) 242
 Тихонов (Н.С.) 95 ; 318, 8
 Толстой (А.Н.) 228, 3
 Турганов (Б.) 215
 Тэффи (Н.А.) 304, 17
 Тютчев (Ф.И.) 164
- Федоров (А.И.) 244
 Федотов (В.И.) 148
 Федотов (Г.П.) 252 ; 295, 15-27
 Филипов (Б.А.) 97 ; 171
- Хелемский (Я.) 207 ; 310
 Ходасевич (В.Ф.) 295, 33-36 ; 304, 18-19
- Цветаева (А.И.) 167 ; 179 ; 306, 6, 116, 117
 Цегоев (К.К.) 241
 Цетлин (М.О.) 236 ; 256
 Цетлин (М.Э.) 292
 Цетлина (М.С.) 236 ; 305, 2
- Чернова (А.В.) 306, 11, 34, 36, 39
 Чернова-Колбасина (О.Е.) 306, 12-33, 35, 37-38, 40-47, 49-52
 Черновы 319, 1
 Черносвитова (Е.) 304, 10
 Чирикова (Л.Е.) 295, 37-42
 Чуковский (К.И.) 108 ; 242
- Шагинян (М.А.) 304, 23
 Шамурин (Е.Н.) 79
 Шаховская (З.А.) 149 ; 295, 28-32
 Шаховской (Д.А.) 246 ; 306, 94-113
 Шестов (Л.И.) 249 ; 305, 20-28
 Штейгер (А.С.) 292, 1-14 ; 304, 20
- Эллис (Л.Л.) 306, 1-2
 Эренбург (И.Г.) 64 ; 69 ; 93
 Эрманс (А.С.) 224
 Эткинд (Е.Г.) 11
 Эфрон (А.С.) 17 ; 18 ; 181 ; 196 ; 223, 7, 8 ; 227, 31-35 ; 229, 13 ; 304, 22 ; 306, 175
 Эфрон (С.Я.) 15 ; 46 ; 20, 46, 61 ; 21, 174 ; 22, 21 ; 244 ; 249
 Эфрос (А.М.) 242
- Ямпольский (И.Г.) 108
 Ярославцев (Петр) 70

- Багряна (Елисавета) 201
 Barney (Natalie) 26
 Baudelaire (Charles) 202
 Béranger (Pierre-Jean de) 22, 114 ; 92, 33 ; 274, 18
 Wieńkowska (Wiera) 40
 Boucher (André du) 249, 4a
 Bowen (Collyer) 98a, 6
 Buczkówna (Mieczysława) 39, 163
 Byron (George Gordon) 2, II, 11 ; 21, 59 ; 31, II, 47 ; 223, 1
- Carlisle (Olga) 159
 Cazanova (G. G.) 6
 Chénier (André) 15, 22-23 ; 20, 22-23 ; 43, 34 ; 64, 2 ; 72, 3 ; 227, 8 ; 245, 40-41, 250, 5-6
 Cosman (Carol) 161
 Covaci (Aurel) 42
 Covaci (Jon) 42
 Czechowicz (Jozef) 39 ; 162 ; 287, 5
- Dabrowski (Witold) 163
 Denhoff-Czarnocki (Waclaw) 162
- Feinstein (Slaine) 36 ; 161
 Field (Andrew) 98a ; 98a, 5
 Foster (Ludmila) 204
 Франко (И.) 215
- Galewska (Safomea) 162
 Giecewicz (Tadeusz) 39
 Göthe (J.W.) 205
 Granoff (Katia) 152
 Guenther (Johannes von) 157 ; 158
 Guerra (René) 149
 Гурчинов (Милан) 306a
- Haight (Amanda) 307
 Hayword (Max) 36
 Heine (Heinrich) 204
 Honzil (Jiř) 46
- Jastrun (Mieczysław) 39 ; 163
 Jaworski (Kazimierz Andrzej) 39 ; 162 ; 287, 1-4
 Jedrychowska (Anna) 39
- Kamińska (Anna) 39
 Karpus (F.K.) 213
 Keefe (Jean) 161
 King (J. Marin) 37
 Киш (Данило) 43
 Ковачевић (Б.) 289, 2

- Ланков (Никола) 206
 Ленкова (Цвета) 227, 91a
 Levertov (Denise) 98a, 1
 Lewin (Leopold) 39
 Liesler (Jozef) 45
 Limont (Ghislaine) 26
 Litwiniuk (Jerzy) 39
 Livigstone (Angela) 161
 Lorca (Federico Garcia) 207
 Lossky (Véronique) 34 ; 249, 4a
 Louis XVII I, I, 17 ; 31, I, 18
 Luongo (R.) 232, 1a
 Łysohorský (Óndre) 208

 Mandalian (Andrzej) 163 ; 165
 Migdolska (Krystyna) 298a
 Montagnani (Luciana) 34a ; 38

 Napoléon II (F. Ch. Jos. Bonaparte, duc de Reichstadt) 2, III, 59 ; 21, 48 ; 31, II, 111
 Neveu (Gérard) 285
 Николић (Милица) 43
 Noailles (A.-E. de) 209

 Ognjev (V.) 101
 Osterreicher (Sepp) 137

 Peretz (Yishaq) 210 ; 276, 2
 Piechal (Marian) 39
 Podhorski-Okołow (Leonard) 39 ; 162
 Poggioli (Renato) 74, 4a
 Pollak (Seweryn) 39 ; 40 ; 162 ; 163 ; 164 ; 165
 Pollakowna (Joanna) 39
 Pomorska (Krystyna) 160
 Proust (Marcel) 86, 1
 Przyboś (Julian) 212

 Rais (Emmanuel) 151
 Rakusa (Ilma) 14a
 Ранчковић (Стебан) 166
 Razumovsky (Maria) 35bis
 Reavey (George) 150
 Reichstadt (duc de) *Voir* : Napoléon II
 Reining (Christa) 35 ; 137
 Riha (Jan) 88, 6a
 Rilke (R.-M.) 21, 218 ; 27, I, 17-18 ; 213 ; 229, 33, 33a ; 298, 3-4, 9-10 ; 316, 1-3,
 8-9, 12, 14-17 ; 316a, 1-10
 Ripellino (A.M.) 161ter
 Robert (Jacques) 151
 Rodin (Auguste) 213
 Rybak (Julius) 289bis
 Rygalov (Michel) 137

- Salamon (Joanna) 39 ; 41 ; 288
 Šalda (F.) 233
 Sarachanowa (Alła) 304a
 Schiltz (Véronique) 155
 Schweizer (Victoria) 283bis
 Shakespeare (W.) 216
 Siemaszkicz (Eugenia) 39
 Slobodnik (Włodzimierz) 39
 Slonim (Mark) *Voir* : Слоним (М.Л.)
 Słucki (Arnold) 39
 Stern (Anatol) 39
 Стоянов (Людмил) 214
 Stroblová (Jana) 44 ; 47 ; 48
 Suarès (C.) 229, 33a
 Székely (N.) 121
 Szenwald (Lucjan) 217
 Szilárd (L.) 121
 Szlaga (Krystyna) 39
 Szymańska (Beata) 39

 Tecoutoff (Sylvie) 33 ; 284
 Tempest (Peter) 137 ; 161bis, 6a
 Teskova (Anna) 48, 43 ; 297, 1, 10-15, 17-18, 21-25 ; 302, 1-123
 Tjalsma (H.W.) 143
 Triolet (Elsa) 32 ; 153

 Важа Пшавела 211
 Varga (M.) 121
 Vildrac (Charles) 304, 16
 Vitale (Serena) 26a ; 38
 Влатковић (Олга) 43
 Vrbová (Hana) 45

 Waczków (Józef) 39 ; 162 ; 163 ; 165
 Wawitów (Daruta) 39 ; 163
 Wążyk (Adam) 203
 Weaver (Kathleen) 161
 Wiens (Paul) 137
 Woroszyński (Wiktor) 39 ; 163
 Woszyński (Wiktor) 39
 Wytrzens (Gunther) 273a, 1

 Ząbrana (Jan) 46
 Zheleznova (Irina) *Voir* : Железнова (Ирина)
 Zveteremich (P.) 37bis

TABLE DES RECUEILS

Автографы	61
Александрю Блоку	148
Альманах муз	55
Антология	49
Антология русской поэзии (1943)	88
Антология русской поэзии (1970)	154
Антология русской советской поэзии. В двух томах 1917-1957.	95
Антология современной поэзии. Чтец-декламатор. 1912	51
Баллады и песни английского народа. Сост. М. М. Морозов. — Москва-Ленинград, Государственное издательство детской литературы, 1942.	198
Болгарская поэзия. В 2-х томах. Т. 2. — Москва, Художественная литература, 1970.	201 ; 214
Венок Пушкину	124
Весенний салон поэтов	57
Вне России	143
Во весь голос. Sovetska poezie	102
Во весь голос. Soviet poetry	101
Возрождение	70
Волшебный край	110
Времена года	127
Встречи с прошлым	311
День поэзии (Москва)	92
День поэзии (Ленинград)	92bis
Душа полна тобой	123
Европейские поэты Возрождения. — Москва, Художественная литература, 1974. (Библиотека Всемирной литературы. Серия первая : Литература Древнего Востока Античного мира Средних веков Возрождения XVII и XVIII веков. т. 32.)	198
Жемчужины русского поэтического творчества	100
Женская лирика	72
Западно-европейская лирика. Сост. Н. Я. Рыковой. — Ленинград, Лениздат, 1974.	202
Записки наблюдателя	78

Зарницы	73
Зарубежная поэзия в русских переводах. От Ломоносова до наших дней. Составители Е. Винокуров и Л. Гинзбург. — Москва, Прогресс, 1968. 16°, 400 р.	202 ; 207
Здравствуй, поэзия	128
Золотое перо. Немецкая, австрийская и швейцарская поэзия в русских переводах 1812-1970. — Москва, Прогресс, 1974. 16°, 736 р. (Die goldene Feder. Deutsche, osterreichische und schweizerische Lyrik in russischen Nachdichtungen, 1812-1970.)	200
<i>Из Волшебного рога мальчика</i> Арнимо и Брентанс. (L. A. v. Arnim und Clemens Brentano. Des Knaben Wunderhorn, alte deutsche Lieder. — Berlin, 1845-1854. 4 vol. In-16°.)	
И мать, и сестра, и жена	147
Из новых поэтов	74
Избранные стихи русских поэтов	53
Индивидуальность писателя и литературно-общественный процесс	189
Испанская поэзия в русских переводах. 1796-1976. На испанском и русском языках. Составитель, автор предисловия и комментария С. Ф. Гончаренко. — Москва, Прогресс, 1978. 16°, 1023 р.	207
Испанские поэты XX века. — Москва, Художественная литература, 1977. 720 р. (Библиотека Всемирной литературы. Серия третья : Литература XX века. т. 143.)	207
К искусству. Альманах...	58
Ковчег. (1920)-Феодосия.	59
Ковчег. Сборник... (1926) — Прага.	81
Колос	85
Лирика 20-х годов	129
Литературная Москва	93
Люблю. Лирика	144
Максимилиан Волошин — художник	185
Мастера русского стихотворного перевода. Вступительная статья, подготовка текста и примечания Е. Г. Эткинда. Книга 2-ая. — Ленинград, Советский писатель, 1968. 8°, 467 р. (Библиотека поэта. Основана М. Горьким. Большая серия, 2-е изд.)	198 ; 202 ; 207
Мастерство перевода. 1966. (Вяч. Вс. Иванов. О цветавских переводах песни из <i>Пира во время чумы и Бесов</i> Пушкина.) — Москва, Советский писатель, 1968. 16°, 536 р.	172 ; 221
Маяковский делает выставку	309
Мир искусств в образах поэзии	63
Москва. Литературно-художественный альманах	82
Москва лирическая	130

Московские поэты	77
Муза диаспоры	96
На Западе	91
На красных октябрьских цветах	144bis
Наши современники	84bis
Неизданные письма	119 ; 306
Неопалимая купина	122
Новости литературы	60
Новый чтец-декламатор	75
О Родине. Сборник высказываний писателей народов СССР. — Москва, Государственное издательство художественной литературы, 1944.	210
О, Русская земля	116
Образ Ахматовой	80
От Некрасова до Есенина	84
Очей очарованье	131
Парус. II. Сборник литературно-художественных и публицистических произведений для подростков. — Москва, Молодая гвардия, 1977.	207
Пересвет	62
Песенник 1978	141
Песнь любви (1967)	106
Песнь любви (1971)	117
Петербург — Петроград — Ленинград в русской поэзии	126
Польская лирика в переводах русских поэтов. Сост. Б. Слуцкого и Б. Стахеева. — Москва, изд. Художественная литература, 1969. 431 p.	212 ; 217
Польская поэзия в 2-х томах. XIX-XX вв. Составители М. Живов и Б. Стахеев. — Москва, Государственное издательство художественной литературы, 1963.	212 ; 217
Польские поэты. — Москва, Художественная литература, 1978.	212
Портреты русских поэтов	69
Поэзия. Альманах	132
Поэзия Европы. Poetry of Europe. Europäische Lyrik. Poésie d'Europe. В 3-х томах. — Москва, Художественная литература, 1977. 16°.	
<i>Id.</i> — 1979.	137 ; 201 ; 207 ; 212
Поэзия и дружба	111
Поэзия и дружба. Стихи советских и болгарских поэтов. — Москва, Художественная литература, София, Народна култура, 1969.	201
Поэзия народов СССР XIX — начала XX века. — Москва, Художественная литература, 1977. (Библиотека Всемирной литературы. Серия вторая, т. 102.)	210
Поэзия революционной Москвы	64
Поэзия социалистических стран Европы. Вступ. статья Б. Слуцкого. Сост. и прим. Б. Шуплецова. — Москва, Художественная литература, 1976. 832 p.	

(Библиотека Всемирной литературы. Серия 3-ья : Литература XX века, т. 171.)	201 ; 212 ; 214
Поэтика и стилистика русской литературы	118
Поэты в РСФСР	104
Поэты Москвы о времени и о себе	125
Пою мое отечество. 1967. — Москва	112
Просто сердце. Стихи зарубежных поэтов в переводе Марины Цветаевой. Составители А. Эфрон и А. Саакянц. Вступительная статья Вяч. Вс. Иванова. — Москва, изд. Прогресс, 1967. 16°, 105 р.	105 ; 198 ; 205-208 ; 212-214 ; 216 ; 217
(Мастера поэтического перевода. Серия 7.)	
Путешествие в страну поэзии	107
Пять тысяч любимых строк	133
Революционная баллада мира. Сост. Б. Слуцкий. — Мо- сква, Молодая гвардия, 1967.	207
Русская и советская поэзия. (1969)	114
Русская и советская поэзия. Книга для чтения для сту- дентов-иностранцев. — Москва, изд. Русский язык, 1977, 368 р.	136
Русская лирика от Жуковского до Бунина	90
Русская лирика в изгнании	94
Русская поэзия XX века	79
Русская поэзия XIX — начала XX века. Дооктябрьский период	145
Русская поэзия начала XX века	138
Русская поэзия советской эпохи	121
Русская советская поэзия	134
Русские поэты. Антология в 4-х томах	108
Русский альманах	149
Русский литературный архив	294
Русский сборник	89
Свиток	65
Северные дни	66
Советская потаенная муза	97
Советская поэзия	139
Советские поэты о Маяковском	135
Современный декламатор	83
Союз поэтов	67
Стихи о любви	113
Стихи советских поэтов	103
100 поэтов. Литературные портреты	71
Струги	76
Тарусские страницы	98
Три века русской поэзии	109
Три века русской поэзии. 2-е изд.	146
Тринадцать поэтов	56
Французские стихи в переводе русских поэтов XIX- XX вв. На французском и русском языках. (Со- ставление, вступительная статья и комментарий Е. Эткинда.) — Москва, изд. Прогресс, 1969. <i>Id.</i> — 1973.	202

Цветник	54
Чтец-декламатор. 1911	50
Чтец-декламатор. Худож. сборник. 1913.	52
Чтец-декламатор. Сборник русской поэзии. 1922	68
Чтец-декламатор. — Нью-Йорк	99
60 лет советской поэзии	140
Я помню чудное мгновенье	142
Якорь	87
Ялта, любовь моя	120
Ярость благородная	115
Anthologie de la littérature soviétique	150
Anthologie de la poésie russe (1947)	151
Anthologie de la poésie russe (1961)	152
Anthologie de la poésie russe. La Renaissance du XX ^e siècle. <i>Voir</i> : Антология русской поэзии. Возрожде- ние XX-го века	
Antologia nowoczesnej poezji rosyjskiej	163
Antologia poezji radzieckiej	165
Art et poésie russes	156
Dein Lächeln noch unbekannt gestern	157
Fifty Years of Russian Prose	160
Neue russische Lyrik	158
Or des scythes	155
Pages from Tarusa	98a
Penguin (The) Book of Women Poets	161
Poesia russa del Novecento	161 ter
Poésie (La) russe. Édition bilingue.	153
Poets on street corners	159
Przybliżenia. Od Tiutczewa do współczesności	164
Selected poems	36
Stu trzydziestu poetów	162
Three centuries of Russian poetry	161 bis
Шест русских песника	166

TITRES DES PÉRIODIQUES

Аврора	278
Альманах литературы и искусства	273bis, 2
Благонамеренный	246
Бюллетени литературы и жизни	222
Версты	249
Вестник Русского студенческого христианского движения во Франции	274 ; 305
Вестник театра	290 ; 317, 9
Вещь	220
Воздушные пути	270
Возрождение	247
Воля России	213 ; 229
Вопросы литературы	187 ; 262 ; 298
Встречи	253
Галлиполи	235
Голос России	228
Грани	273
Детская литература	267
Дни	238
Дон	200 ; 203 ; 261
Дружба народов	203 ; 211 ; 212 ; 217
Евразия	291
Ежегодник рукописного отдела Пушкинского дома	277 ; 312
За свободу	240
Звезда	181 ; 272
Звено	234
Знамя	207 ; 210 ; 310
Интернациональная литература. 1933-1943, n° 1. — Москва-Ленинград, 4°.	198 ; 201 ; 206;
(<i>Suite de</i> : Литература мировой революции.)	208 ; 214
Искусство славян	233
Комсомолец Татарии. Орган Татарского областного ВЛКСМ. [25 oct.] 1919 — . — Казань.	168 ; 301
Литературная Армения	266
Литературная Грузия	211 ; 269
Литературная Россия	265
Менора	276
Москва	264

Мосты	257 ; 296
Наука и жизнь	268
Научные доклады высшей школы. Филологические науки. 1958 — . — Москва, 4°	173
Научные труды Нижнетагильского гос. педагогического института. 1974. Сб. 198. — Свердловск. (Compris dans : Ученые записки [puis Сборник научных трудов] Свердловского гос. педагогического института. 1938 — .)	183
Новая Кама	176 ; 275 ; 300
Новое Русское Слово	282
Новости Дня	224
Новый град	252
Новый журнал	256 ; 295
Новый мир	167 ; 260 ; 304
Огни	239
Огонек	190
Окно	236
Октябрь	280
Опыты	292
Перезвоны	243
Пионер	198
Победа	282bis
Понедельник { Власть народа }	225
Посев	258
Последние новости	245
Прометей	271
Простор	263 ; 295
Пушкин. 1837-1937	221
Работница и крестьянка	208
Рассвет	250
Русская культура	237
Русская мысль. 1921-1927	230
Русская мысль. 1947 — .	279
Русская поэзия	226
Русские записки	254
Русский современник	242
Своими путями	244
Север	186
Северные записки	209 ; 223
Сегодня	231
Слово. 1925	248
Советская Россия	218 ; 281
Современные записки	227
Студенческие годы	241
Тридцать дней	255
Филологические науки. Voir : Научные доклады Высшей школы	

Числа	251
Эпопея	232
Юность	192
Action poétique	285
Cahiers de l'Étoile. Réd. I. de Manziarly et C. Suarés. 1928-1930, n° 1-18. — Paris, 8°	229, 33a
Cahiers de la quinzaine	86
Carte segrete. Rivista trimestrale di lettere e arte. 1967 — . — Roma	232, 1a
Československa rusistika	297
Ephemer (L'). Trimestriel. Hiver 1966-1972/1973, n° 1- 19/20. — Saint-Paul de Vence, 8°	249, 4a
Études soviétiques. 1948 — . — Paris, 8°	221
Femme (La) soviétique. Éditée par le Comité des femmes soviétiques et le Conseil central des syndicats de l'U.R.S.S. 1968 — . — Moscou, fol.	221
Gegenstand (Der) Voir : Вещь	
Kamena	287
Narodni listy večernik. 1861-1941. — Praha, gr. fol.	88, 6a
Nouvelle (La) revue française	284
Objet (L') Voir : Вещь	
Œuvres et opinions. Revue mensuelle établie par l'Union des écrivains de l'U.R.S.S. 1959 — . — Moscou, 8° (Remplace : Littérature (La) soviétique...)	221
Oxford slavonic Papers	259
Пламяк. Месечно списание на Съюза на българските писатели, за литература, изкуство и публицистика. 1957, n° 1 — . — София, 8°	227, 91a

Poésie vivante. Tribune internationale de poésie... 1964-1970, n° 1-33 (?). – Genève, 8°	208
Poezja. 1965 – . – Warszawa, 8°	259, 1a
Przekrój	304a
Rassegna sovietica	313
Revizor	286
Revue de Moscou. [...] – Moscou, 4°	219
Руски архив.	289
Russian Literature	283bis ; 317
Ruštínár	289bis
Signaux de France et de Belgique. Revue mensuelle de littérature. mai 1921, I, n° 1-[...]. – Anvers, Paris, 8°	64, 1a
Slavonic (The) and East European Review <i>Voir</i> : Slavonic (The) Review	
Slavonic (The) Review [<i>puis</i> The Slavonic and East European Review]. juin 1922 – déc. 1927, I-VI, n° 17. mars 1928, VI, n° 18 – . – London	307
Tygodnik powszechny	288
Vie (La) intellectuelle	221
Wiener slawistischer Almanach	283 ; 318
Wiener slavistisches Jahrbuch	273bis
Zeitschrift für slavische Philologie	316a
Życie literackie	298a

TABLE DES TRADUCTIONS

Français

26 ; 32* ; 33; 34; 64, 1a; 86; 137*; 150; 151; 152; 153*; 154*; 155; 156;
229, 33a; 249, 4a; 284; 285; 286

Allemand

35; 35bis*; 137*; 157; 158; 294, 2a; 304, 8a; 306, 4a; 316a

Anglais

36; 37; 98a; 137*; 159; 160; 161; 161bis*

Bulgare

227, 91a

Italien

26a; 37bis; 38; 74,4a; 161ter; 232, 1a; 313; 316

Polonais

39; 40; 41* ; 162; 163; 164; 165; 259, 1a; 287; 288; 298a, 1; 304a, 1

Roumain

42

Serbo-croate

43; 166; 289; 306a

Tchèque

44; 45; 46; 47; 48; 88,6a; 289bis*

* Éditions bilingues

TABLE DES MATIERES

Introduction	5
Notes préliminaires	9
Résumé chronologique de la vie	13
I. LIVRES	17
Russe	19
Français	104
Allemand	107
Anglais	110
Italien	113
Polonais	121
Roumain	137
Serbe	145
Tchèque	149
II. POEMES, ARTICLES PARUS DANS DES RECUEILS	163
Russe	165
Français	189
Allemand	191
Anglais	192
Italien	194
Polonais	195
Serbe	199
Varia	200
Livres manuscrits	203
Traductions	203

III. POEMES, ARTICLES, ESSAIS PARUS DANS DES PÉRIODIQUES . . .	209
IV. LETTRES	233
V. TABLES	253
Table des titres	255
Table des titres des œuvres traduites	338
Table des noms cités	340
Table des recueils	349
Table des périodiques	354
Table des traductions	358
Table des matières.	359

ADDENDA

ЧАСТЬ РЕЧИ. Альманах литературы и искусства. — Нью-Йорк, Серебряный век. 1980, № 1. *Publié pour la première fois.*

1. *С фонарем обшарьте...* p. 94.
2. Диктор. (*Нельзя описать того, что есть фронт...*), p. 95.
3. Сколько было нас ? Хлебников, Блок и Марина Цветаева... p. 96.

МОЙ ПУШКИН. Изд. 3-е, дополн. — Москва, Советский писатель, 1981. 16°, 224 p.

LA REVUE DE BELLES-LETTRES. Publiée par les Sociétés de Belles-Lettres de Lausanne, Genève, Neuchâtel et Fribourg. — Genève, 1981, № 1/4.

1. Histoire d'une dédicace. — Trad. de Janca Kaempfer-Waniewicz. — p. 165.

ROSE LAFOY. Ariane. Tragédie de Marina Cvetaeva, traduite et commentée. — Clermont-Ferrand, Faculté des Lettres et Sciences humaines de l'Université de Clermont-Ferrand II, n.s. fasc. 11, 1981. 8°, VI-230 p.

1. Ariane. — p. 5-82.

ISSN 0078-9976

R 61

ISBN 2-7204-0177-3

160 F